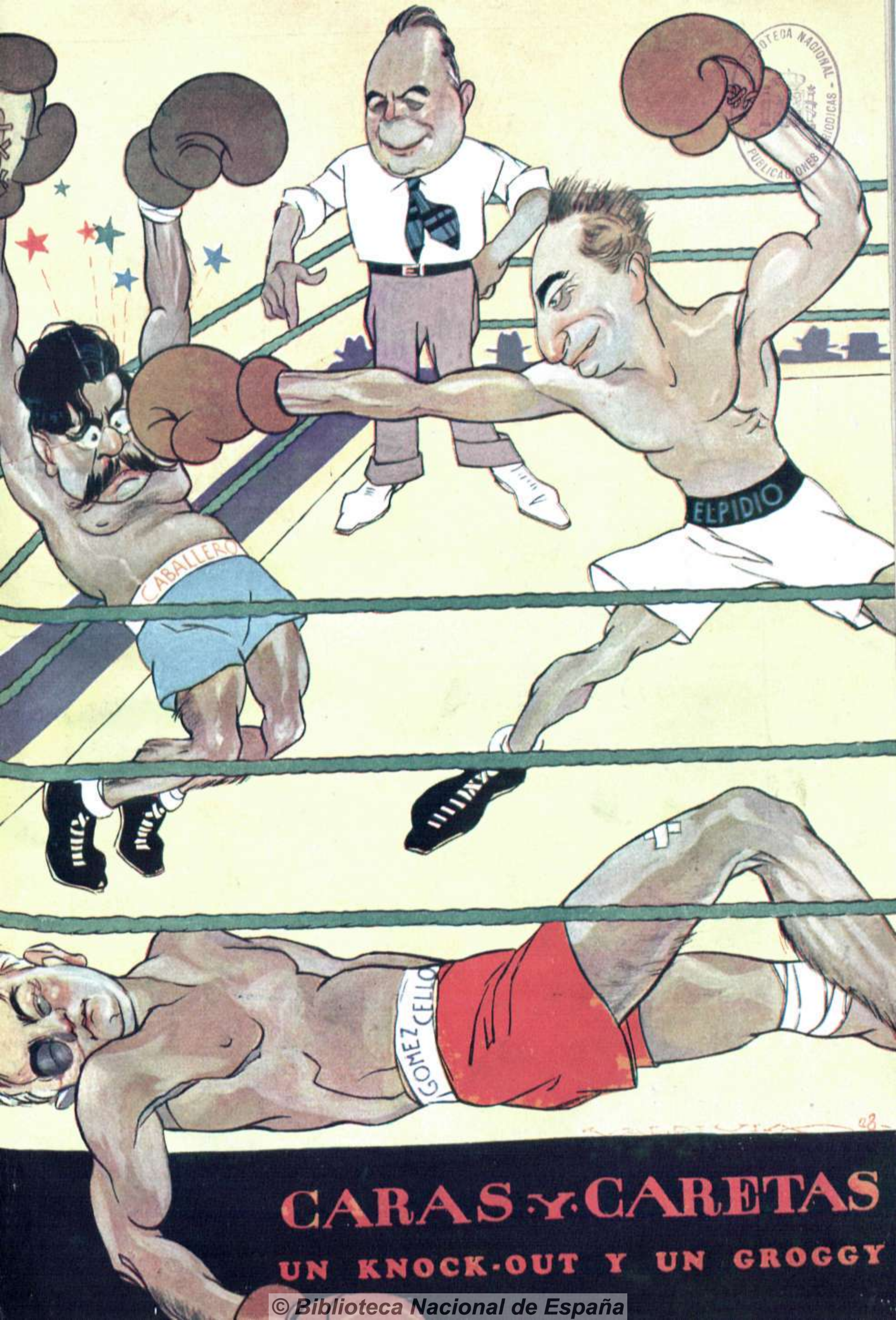




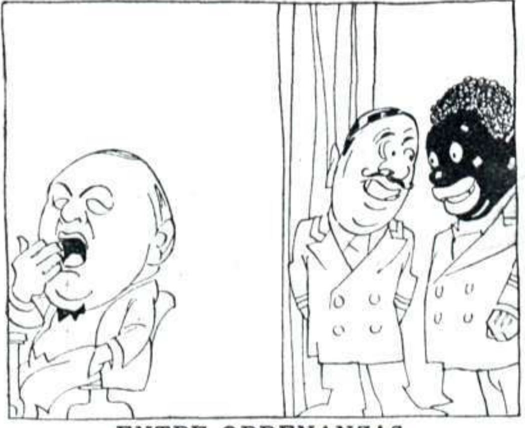

# CARAS Y CARETAS

UN KNOCK-OUT Y UN GROGGY


AMARYLLIS
«LA FLOR MISTERIOSA»
Una nueva creación
LUBIN-PARIS
POLVO
LA CAJA $2
LOCION
¼ LITRO
$4.80
AMARYLLIS
CREMA
$2.50
LUBIN
Parfumeur Paris
TALCO $0.70
EXTRACTO
$7.50
JABON $0.70

# DICHO Y HECHO

**Por VALDIVIA**



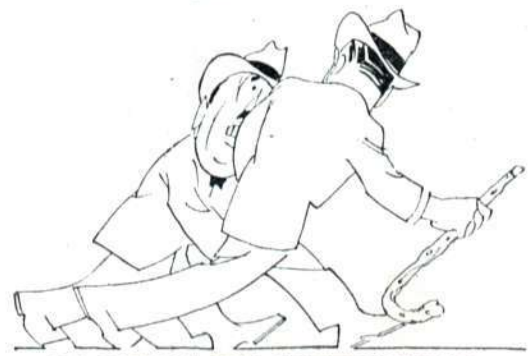
### ENTRE ORDENANZAS

—¡Qué modo de bostezar tan original tiene Fleitas!
—Bosteza en guaraní.



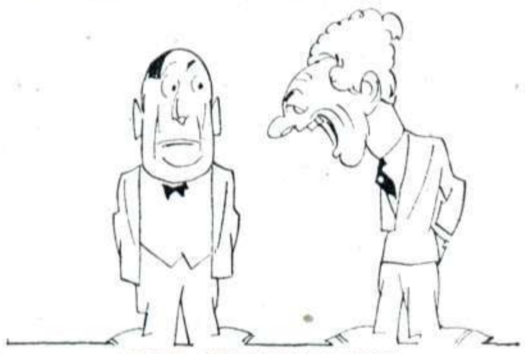

### CLAUSURA

—Han puesto en la puerta del comité un letrero que dice "Cerrado por defunción".
—¿Están de duelo?
—Sí; por la muerte de sus esperanzas.



### LA MISION DEL INTERVENTOR

—¿A qué va el interventor a Mendoza?
—A descansar.
—¡No embrome!
—Yo he oído decir siempre: "¡Qué bien descansa el que cumple con su deber!"



### MUY INTERESANTE

**Un funcionario.** — Hemos tenido un diálogo muy interesante míster Hoover y yo.
**Otro funcionario.** — ¿Usted sabe inglés?
**Un funcionario.** — No; pero él tampoco sabe castellano.



### PRESIDENTES

**El entusiasta.** — A don Hipólito lo hubiesen recibido en todas partes como a Hoover. ¡Así se recibe a los presidentes electos!
**Elpidio.** — Es verdad; así se recibe a los presidentes selectos.



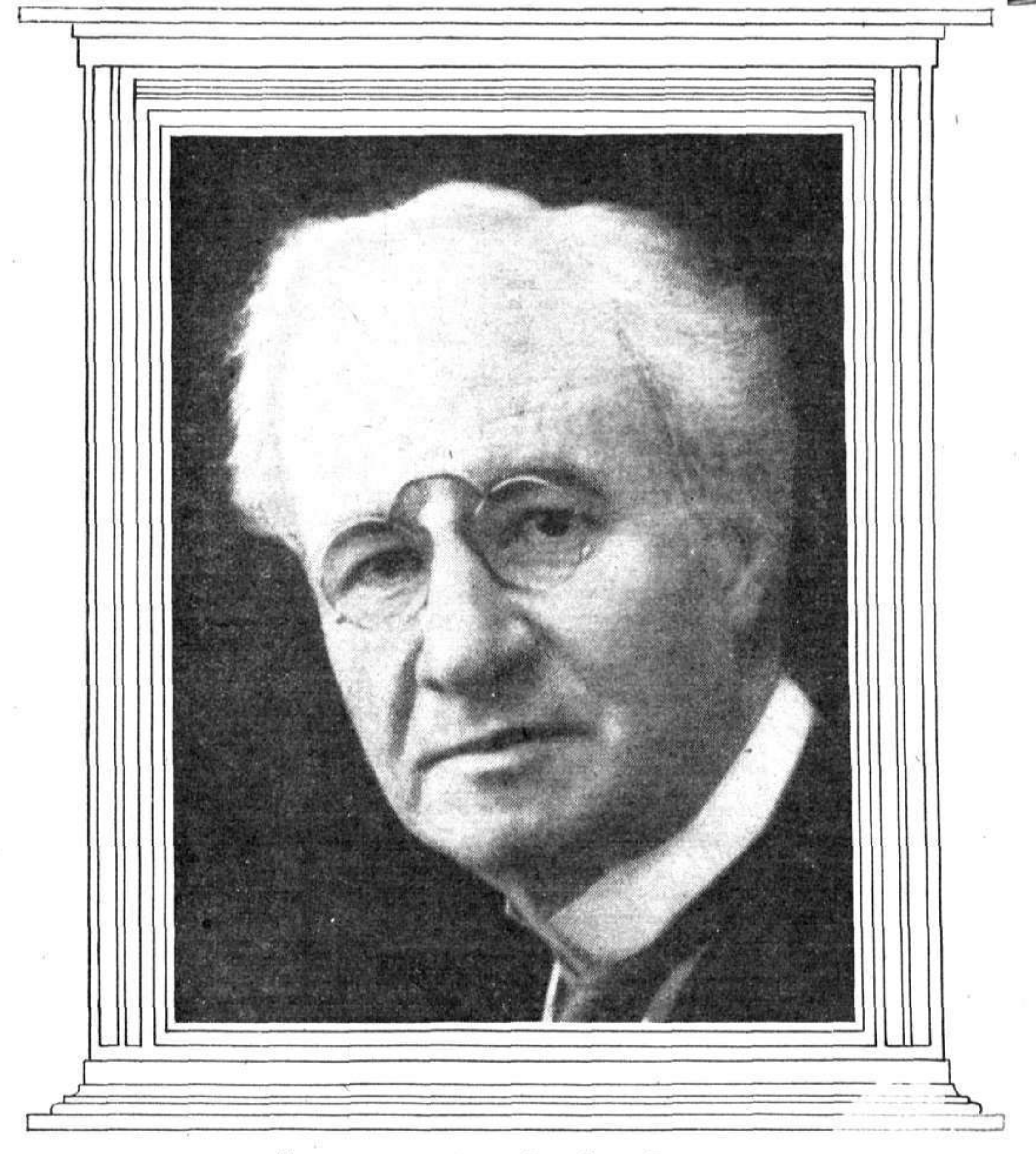
### INCOMPRENSIBLE

**Dr. Martínez.** — No comprendo a estos yanquis. Se trae una infinidad de baúles y valijas y se deja olvidado el vice en Norte América.



### NO LO QUERIA CREER

**González.** — Me iba a dedicar un retrato, me preguntó mi nombre, y, cuando se lo dije, se puso muy serio. Suponía que Elpidio es el nombre de un pájaro.



# La Juvenil Ancianidad de un Maestro

## Pablo A. Pizzurno, Apóstol de la Educación

Por CARLOS C. SANGUINETTI

Cada vez que el repórter se dispone a entrevistar a un personaje, descuenta que tendrá que apelar a sutiles procedimientos para arrancarle declaraciones que no quiere hacer. A nadie le place descubrir el fondo de egoismo que preside la mayoría de las acciones humanas. Por lo común, la vanidad, como los condimentos en las comidas, no se deja ver... Los hombres jóvenes que han llegado a alguna parte embozan su vanidad en una aparatosa discreción verbal, tocada de solemnidad; y los viejos ensayan actitudes de alta comedia, en un equilibrio de palabras y gestos propios de las personas que están inmunizadas de toda emoción...

Para reportear a don Pablo A. Pizzurno no hay que madurar plan alguno, ni leer en las entrelíneas de su discurso. Es todo sinceridad, sencillez, claridad y bonhomía. Visitarle por vez primera es tener la sensación de hablar a un viejo amigo que esperaba la visita. Nada de antesalas. Su casa está abierta, como su corazón, a todo el mundo. ¿Quién no ha oído hablar de él, o escuchado alguna de sus conferencias? ¿Quién no ha visto su nombre en un texto de colegial?

Pizzurno es un patriarca de la educación. Un maestro convertido en apóstol de la instrucción pública; pero un apóstol que no se conforma con difundir la buena doctrina, sino que lucha contra la mala y trata de hacerla pedazos, a veces con una energía que raya en la bravura. Los que afirman que la vida es una serie de concesiones,

reciben un categórico mentís en este maestro cuya carrera de educacionista ha sufrido numerosas interrupciones, precisamente por no querer conceder nada contrario a sus convicciones. Pizzurno ha vivido renunciando puestos. A los 16 años era maestro de grado en la Escuela Normal, donde se graduó de profesor a los 17. En 1884, siendo ya director de escuela elemental y contando 19 años, presentaba su primera renuncia. En disidencia con los planes de enseñanza entonces en vigor, se marchó a Europa para perfeccionar sus conocimientos, inscribiéndose como alumno en la famosa Escuela Normal de Nääs, en Suecia. Visitó casi todas las capitales del viejo continente, recogiendo sugestiones útiles e inspirándose en los sistemas pedagógicos europeos más perfeccionados, para imprimir a nuestras escuelas una orientación más práctica y más en consonancia con las verdaderas necesidades del país. Se ha dirigido a todos los aspectos de la educación, acentuando la propaganda en lo referente a la moral y en lo que interesa a la cultura y felicidad individual y colectiva, en cuanto depende de las buenas costumbres, de la vida higiénica, del carácter y del amor al trabajo. Combatiendo la guerra, demostró que la paz ha de imponerse, más que por el desarme material de los pueblos, por lo que él llama el "desarme espiritual" mediante la educación.

La biografía de Pizzurno, por lo extensa, escapa a los límites de un artículo. Ocupó los cargos más elevados de la instrucción pública, culminando en la Inspección General de Enseñanza Secundaria y Normal de la República; fué presidente del Consejo General de Educación de Córdoba y de Salta. Ha representado a nuestro país en varios congresos científicos americanos y europeos, poseyendo honrosos títulos como el de Oficial de la Academia de Francia. Autor de numerosos libros y folletos de carácter técnico escolar, algunos vertidos a otros idiomas, fundó y dirigió muchas publicaciones de índole pedagógica, y se le cita frecuentemente en las revistas extranjeras como puntal de doctrina. Actualmente Consejero Escolar y vocal de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares, acaba de recibir una comunicación de la Liga de las Naciones, en la cual la Comisión Internacional de la Cooperación Intelectual le pide que la represente en la propaganda que ha de hacerse en nuestro país en favor de los ideales de paz perseguidos por la Liga.

Jubilado desde 1913, Pizzurno sigue siendo un ejemplo de dedicación y de actividad en pro de la enseñanza. Vive escribiendo y haciendo cátedra, con una voluntad y un entusiasmo que promueven unánimes admiraciones. Suma ya 63 años, pero se siente sano y fuerte. Hay mucho que innovar, para él, en las escuelas. No importa que no le escuchen quienes debieran escucharle; le escuchan los maestros, los niños, los pueblos todos de la República, que recorre invierno y verano, ofreciendo conferencias, puntualizando con valentía las fallas de la educación y señalando los remedios. No importa que algunos le crean un "chiflado", un romántico pedagogo que sueña con imposibles. Día llegará en que se imponga toda su doctrina, como ya se ha impuesto una parte. Su credo educativo no puede ser equivocado, porque tiene la adhesión de los buenos maestros y de todos los que se han detenido a reflexionar acerca de los problemas hasta hoy insolubles de la instrucción pública. Pizzurno sabe que muchos hablan de pedagogía, pero que pocos saben algo más que la definición del vocablo. Más que en otra parte, el porvenir de la patria está en la escuela. Allí están los segundos padres de nuestros hijos, los que han de forjar la personalidad del niño, que es un hombre en miniatura. Ser maestro no es atender un empleo como cualquier otro; es asumir la responsabilidad del mañana de muchas vidas que empiezan. La función magistral es la suprema función en el desenvolvimiento de los pueblos.

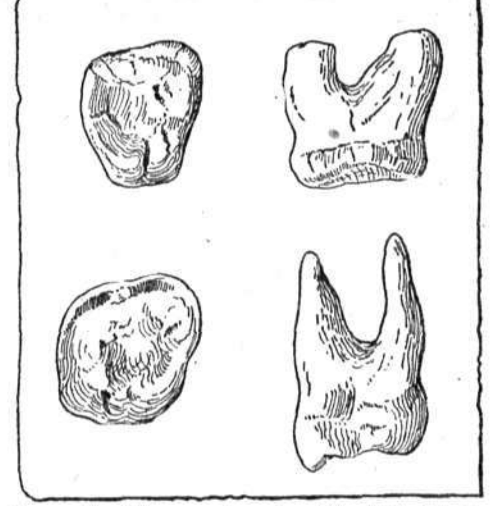
—¿Cuál es, profesor, a su juicio, el problema que más urge resolver?

—El de siempre. Por más que parezca perogrullesco, la verdad es siempre la misma. No ha de resolverse el problema con reglamentos ni programas. Todo gira alrededor del docente digno, preparado, empeñoso y puesto en la situación material, moral y social indispensable para desempeñar con eficacia su alta misión.

Pizzurno se entusiasma con el tema educativo y, sin darse cuenta, improvisa una conferencia. Mientras habla, es un sexagenario que se remoza y arroja raudales de juventud... Acciona nerviosamente con las manos, con la cabeza, con todo el cuerpo; salta del asiento, toma un libro, luego otro y otro más. Su palabra, abundante y expresiva, no invade, empero, el campo tribunicio. No es un orador que prepara el aplauso del público, construyendo giros de belleza literaria para clausurar brillantemente el período. Es un simple conversador familiar que posee el secreto de cautivar por el procedimiento más difícil: sin literatura. Interesa, seduce, encanta, arrebata, a veces, exponiendo su pensamiento con la mayor sencillez y claridad. Todo el mundo lo comprende, pues no es hombre que se guarde la verdad para sí o la encubra hábilmente para suavizar el efecto. La lanza de golpe, como pistoletazo, cediendo a su espontaneidad y a su impulso. Ataca sistemas, nunca a hombres. Por eso no hiere personalmente ni con el más leve rasguño. La bondad evangélica de su corazón comunica a su palabra una como gracia infantil que subyuga, aún en los pasajes más vibrantes de energía. A ratos da la sensación de un iluminado, de un hombre que ha llegado de otro mundo... Y su sensibilidad, siempre despierta, encuentra el centro emocional en los cristales azules de sus ojos, fáciles de humedecerse. Se ruboriza de sus lágrimas como un niño mimado, y se recobra pidiendo disculpas...

Muchos años atrás, frente al primer magistrado y su ministro de Instrucción Pública, hizo una crítica valiente de la enseñanza normal, recibiendo, como era de esperar, efusivas felicitaciones oficiales... Claro es que esas felicitaciones no determinaron la inscripción de su nombre entre los candidatos a futuros ministros. No podría serlo, acaso, quien tendría que olvidar por momentos que el secretario de Estado anula, a veces, al educacionista. Y Pizzurno nunca ha aspirado a ser otra cosa que maestro de los maestros. En los últimos diez años, requerido por universidades, institutos de educación, centros culturales y agrupaciones de diversa índole de nuestro país, Chile, Paraguay y otras naciones limítrofes, Pizzurno lleva dadas 550 conferencias, siempre con el propósito de fomentar la buena escuela. Cargado de diplomas y de distinciones de toda clase, querido por profesores y alumnos como un patriarca de la educación, nadie puede cometer la injusticia de dudar de la sinceridad y buena fe de este gran maestro, cuya blanca cabeza es un símbolo de pureza y cuyas pupilas claras, inquietas y sonrientes, tienen la dulcedumbre y la bonhomía de las miradas de un abuelo, del abuelo de todos los niños...

Carlos C. Sanguinetti



La muela del supuesto antropoide fósil del Nebraska, arriba, y la muela del chimpancé, abajo, vistas por la corona y de lado.

# DE PRIMATE SUPERIOR A MODESTO CHANCHO

## Algunos errores paleontológicos famosos

**Por ANGEL CABRERA**

Jefe del Departamento de Paleontología del Museo de La Plata.

PARECE ser, si no miente cierta conocida frase latina, que alguna que otra vez se dormía el buen Homero, y si tal libertad le era permitida a uno de los cerebros más prodigiosos de la antigüedad clásica, no hay por qué admirarse de que en nuestros tiempos las inteligencias más privilegiadas también se distraigan y tengan sus "caídas" más o menos graves. El riesgo de errar es, naturalmente, mucho mayor, y por tanto, el error más disculpable, cuando se trata de disciplinas, como la paleontología, en que los elementos de juicio son casi siempre insuficientes; pero aun en este campo hay distracciones y distracciones, y la verdad es que la última registrada es de las que hacen época.

El caso ha ocurrido en los Estados Unidos. Hace como seis años, un geólogo del Nebraska, Mr. Harold J. Cook, encontró en terrenos correspondientes a fines de la época terciaria una muela que le pareció muy similar a las muelas humanas, y se apresuró a remitiria, con su modesta opinión, al doctor Osborn, del Museo de Nueva York.

Supongo yo que la mayor parte de los lectores de CARAS Y CARETAS ignoran, y por eso debo decírselo yo antes de seguir adelante, que el doctor Osborn no es un sabio cualquiera; en los Estados Unidos se le considera como el "Pontifex Maximus" de la paleontología, y en el resto del mundo se le admira como uno de los hombres de ciencia de primera fila, de esos cuyas opiniones no se discuten, y que en toda discusión tienen la última palabra. Con esto, creo haber dicho todo.

Pues bien, el doctor Osborn, después de comparar el diente con otros dientes, con calcos, con dibujos y con descripciones, y de cambiar impresiones con sus colegas del Museo de Nueva York, resolvió que la muela no era precisamente humana, pero sí de un gran mono, de un antropoide, de una especie de gorila o chimpancé fósil, al que bautizó en seguida con el nombre de "Hesperopitheus", que quiere decir, sencillamente, "mono occidental". El descubrimiento produjo enorme sensación en el mundo científico. ¡Un antropoide fósil en América! Hasta ahora, todos los grandes monos conocidos, fósiles o vivientes, pertenecen a las faunas del antiguo mundo; el hallazgo de una especie en los terrenos terciarios de América era, por tanto, una sorpresa, y una sorpresa de esas que echan abajo teorías y obligan a modificar ideas. No faltaron, claro está, hombres de ciencia que recibieron la novedad con reservas; ya he dicho en otra ocasión, en estas mismas páginas, que los paleontólogos son necesariamente escépticos. Un ilustre sabio inglés, el doctor Smith Woodward, que en otro tiempo estudió algunos de los fósiles más notables del Museo de La Plata, manifestó públicamente su opinión de que el hesperopiteco del Nebraska pudiera muy bien no ser otra cosa que una especie de oso fósil; pero el doctor Osborn y sus colegas de Nueva York salieron al encuentro de estas dudas con un cúmulo de notas, observaciones, fotografías comparativas y hasta radiografías, sosteniendo que la muela no sólo era de un primate de los más elevados, por el estilo del "Pithecanthropus", sino que hasta revelaba ciertas analogías con los australianos y los indios de América.

Por fin, se cayó en la cuenta de que un descubrimiento tan interesante bien merecía que se buscasen en el Nebraska más restos de la misma especie. Así se ha hecho el año pasado; se han encontrado más dientes y otras piezas fósiles, y una vez que todo ello ha sido estudiado, uno de los colegas del doctor Osborn, el profesor Grégory, se ha apresurado a declarar paladinamente que todo sse habían equidirán ustedes? ¡De un chancho! No de un chanvocado y que la famosa muela era... ¿de qué cho cualquiera, desde luego, sino de un jabalí fósil bastante parecido a nuestro pécari o chancho de monte; pero de un chancho, al fin y al cabo, y por consiguiente de un animal que nada tiene que ver con los antropoides ni con el hombre primitivo.

A decir verdad, eso de que un ser a quien teníamos por primate nos resulte luego un chancho no es ninguna cosa extraordinaria; y, bromas aparte, tampoco es ninguna novedad que los sabios crean ver en cada fósil un poco misterioso que se encuentra un pariente más o menos cercano de la especie humana. Ya en siglos pasados, los huesos petrificados de mastodontes y de mamúts eran considerados como restos de gigantes, y algunas veces hasta se depositaban en las iglesias, ya por creerlos reliquias de San Cristóbal, o ya simplemente como una prueba de los relatos bíblicos en que se habla de aquellos hombres colosales. Aquí mismo, en la Argentina, el año 1766, el capitán de la fragata española "Nuestra Señora del Carmen" hizo exhumar unos restos fósiles descubiertos en Arrecifes y que, según acta levantada en la ocasión, eran "osamentas cuya configuración es en todo de racional", para enviarlos a Madrid como testimonio de que existieron antes del diluvio los gigantes de que habla el Génesis. Por suerte para el buen nombre de la ciencia española, eran aquellos los días de Carlos III, el rey que fomentaba la cultura y cuando los fósiles de Arrecifes llegaron a la metrópoli, fueron sometidos al dictamen de la Real Academia de la Historia, la cual declaró que, si bien no era posible identificar con seguridad los restos, por no formar esqueleto completo, sí debía

afirmar que no eran humanos, sino que "parecían ser de algún cuadrúpedo, y acaso de la casta del elefante."

El acertado dictamen de aquellos académicos madrileños es tanto más de admirar cuanto que en aquella época era corriente ver reliquias del diluvio universal en todos los fósiles, hasta tal punto, que uno de los naturalistas más eminentes del mismo siglo, el suizo Schenchzer, después de estudiar el esqueleto de un batracio de gran tamaño que se encontró en las canteras de Oeningen, cerca del lago de Constanza, afirmó que se trataba de los restos mortales de uno de los impíos pecadores ahogados en el diluvio. El hallazgo de aquel "homo diluvii testis", como el sabio le llamaba, dió mucho que hablar, pero durante largos años nadie se atrevió a poner en duda las palabras de Schenchzer, quien lo presentaba como "un raro recuerdo de aquella maldita raza que poblaba el mundo primitivo", y aseguraba que en su esqueleto petrificado se veían perfectamente, no sólo el frontal, las vértebras y otros huesos, sino hasta residuos del cerebro y del hígado. Sólo a fines ya del siglo XVIII, un anatómico holandés, Camper, fué lo bastante audaz o lo bastante despreocupado para negar que aquellos restos fueran humanos, y poco después, el célebre Cuvier demostraba que, efectivamente, no era ni más ni menos que una especie de salamandra gigantesca, parecida a las que actualmente viven en el Japón.

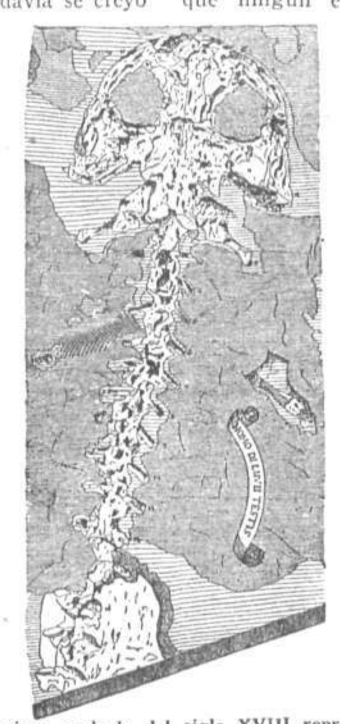
Si en estos errores incurrían los sabios de hace ciento cincuenta años, no es extraño que en la antigüedad y en la Edad Media se forjasen las más extrañas leyendas a base de los fósiles que tenían alguna apariencia humana, aun cuando fuese muy remota. Empédocles, en el siglo V antes de Cristo, habla de hallazgos de restos de cíclopes, y mucho tiempo después, en el siglo XIV, todavía se creyó descubrir en Sicilia los huesos de Polifemo, el terrible cíclope cuya ferocidad se canta en la Odisea. Hoy parece probado que lo que en tales ocasiones se encontró fué algún cráneo fósil de elefante. Mirada de frente, en efecto, la calavera de este animal tiene cierto parecido con una calavera de hombre, a falta de las órbitas, y su enorme cavidad nasal puede muy bien tomarse por la cuenca de un ojo único abierto en la frente, como dice la leyenda que lo tenían los cíclopes. En una época en que la anatomía del elefante era todavía desconocida, nada de extraño tiene una confusión en que todavía se incurría hace poco más de un siglo. No hay que olvidar que en la culta Francia se exhibieron durante muchos años los restos de un dinoterio como el esqueleto del gigante Tentobacchus, rey de los cimbrios, que se decía haber encontrado dentro de un gran sepulcro de ladrillo, y no fué hasta bien entrado el siglo XIX cuando se desvaneció tan absurdo error.

La humanidad, como se ve, ha tenido siempre la preocupación de su pasado, y siempre ha creído encontrar la clave del gran misterio en cada novedad extraída del seno de la tierra. Lo curioso es que los hombres de ciencia no hayan logrado sustraerse a esta obsesión. Hoy, la natural ambición del descubrimiento sensacional unas veces, y otras veces el empeño en encontrar pruebas de la teoría preconcebida, hacen lo que en otros tiempos hacían la superstición y el respeto a las tradiciones; pero el efecto es el mismo. Un caso bien conocido es el del famoso fémur de Monte Hermoso, atribuído por Ameghino al tetraprotomo, uno de sus hipotéticos antecesores sudamericanos del hombre. En los círculos científicos considerábase este episodio como el último de la serie, pero el caso del hesperopiteco del Nebraska, descendiendo de la categoría de primate superior a la de modesto chancho, revela que este género de incidentes no ha terminado, y que puede darse hasta en el ambiente que creíamos menos propicio.

Ahora, que lo ocurrido a los eminentes paleontólogos neoyorquinos nos da a todos una lección provechosa, una excelente lección de cautela. En la investigación científica nadie es infalible; el sabio más sabio está expuesto a errar no pocas veces por exceso de confianza en sus conocimientos, y así, ante cualquier descubrimiento de importancia todo excepticismo es poco. Aquello que decía Cuvier, de que dándole un diente podía decir cómo era el animal a que perteneció, tal vez fuese cierto en sus días, cuando la ciencia paleontológica acababa de salir de la cuna; pero hoy se hila más delgado, y el investigador, antes de llegar a una afirmación, debe andar con pies de plomo si no quiere caer en el ridículo cuando menos lo piense.

Y el profesor estadounidense que sin rubor ha confesado su equivocación enseña también algo que ningún estudioso debiera olvidar, y es que, para el verdadero hombre de ciencia, no es ninguna vergüenza el atender a la crítica ajena ni el volver sobre sus pasos cuando ella le advierte que pisó en falso. Hombres son los sabios, al fin y al cabo, y el error es atributo humano; y la opinión pública no considera desprestigiado el científico que rectifica un error, pero sí al que tozudamente se empaca en él. Por algo dice un viejo proverbio que es de sabios mudar de criterio, siempre, claro está, que la mudanza tenga su fundamento y que el sabio no se convierta en una veleta obediente al último viento.

La "caída" del doctor Osborn y sus colegas lo dice bien claro: en la investigación científica no existe la infalibilidad; y si en el cielo es mayor la alegría por un pecador que se arrepiente que por diez juntos que no necesitan arrepentirse, en el mundo científico se aprecia más al investigador que reconoce sus propias equivocaciones que a todos los que no se han equivocado nunca, sin duda porque los únicos que de ello pueden jactarse son aquellos que no investigaron jamás.




**Curioso grabado del siglo XVIII representando la salamandra fósil que durante muchos años pasó por ser el esqueleto de un hombre ahogado en el diluvio universal.**

Angel Cabrera

Un alto en la marcha. La temeraria viajera y su operador cinematográfico.

# "Caras y Caretas" me Hizo Pasar un Momento de Emoción Cuando Cruzaba los Andes del Perú", nos Dice la Señorita Clarenore Stinnes

### INTERESANTE RELATO DE LA AUDAZ JOVEN MILLONARIA QUE SE JUGO LA VIDA MUCHAS VECES EN SU VIAJE FANTASTICO.

Por Ernesto E. de la Fuente



CLARENORE Stinnes está en Buenos Aires.

La hija del que fué hombre privilegiado de las finanzas y de la industria alemanas ha llegado a nuestra ciudad después de realizar un viaje que casi toca los límites de lo fantástico.

Un día salió de Berlín. Ocupaba el volante de un automóvil y en los asientos restantes venían un operador cinematográfico y tres mecánicos.

—¿Hacia dónde se dirige? — le preguntó un periodista que se resistía a creer en el proyecto.

—Voy directamente a Buenos Aires — le respondió, — y, desde ese punto, iniciaré el regreso para esta ciudad.

—¿Pero en automóvil piensa hacer usted ese viaje?

—Usted lo ha dicho — fué la respuesta.

Retumbó el motor, y mientras los viajeros saludaban a los que quedaban, tomó rumbo hacia la ciudad de Praga.

Hace pocos días, Clarenore Stinnes cruzó con

su automóvil por la avennida de Mayo. El público estacionado en las aceras vió desfilar un coche cubierto de barro. Pero en él solamente venían dos personas. Eran ella y su operador cinematográfico, señor D. C. A. Soederstroen, que juntos compartieron los honores y también los horrores del viaje a través de dos continentes.

En su residencia de Martínez, donde tiene familiares, la entrevistamos. Está curtida por el sol; y las penurias, el trabajo rudo y la lucha la han hecho algo varonil.

—¿Cuándo salió de Berlín? — preguntamos a la viajera.

—El 25 de mayo del año 1927, fecha patria argentina.

—¿Por qué eligió esa fecha?

—Como un modesto homenaje a este país, por el cual siento grandes simpatías...

—¿Podríamos saber cuál ha sido su itinerario?

—Muy sencillo: Berlín, Praga, Viena, Budâpest, Belgrado, Sofía, Constantinopla, Angora, Beyruth, Damasco, Bagdad, Teheran, Tiflis, Moscú, Ekaterimburg, Urga, Pekín, Kobe, Tokio, Callao, Lima, Arequipa, Puno, La Paz, La Quiaca, Jujuy, Tucumán, Rosario y Buenos Aires... y no cito todas las ciudades y pueblos intermediarios porque resultaría sumamente largo.

—¿Todo recorrido en el mismo automóvil?

—En el mismo con el cual he tenido el gusto de llegar a Buenos Aires y con el cual continuaré mi viaje...

—¿Por qué países?

—Cruzaré la Cordillera, recorreré Chile y otros pueblos del Pacífico y llegaré a Méjico, para desde allí cruzar el Continente en dirección a Nueva York, desde donde me embarcaré para Boulogne.

—¿Punto final?...

—No. Desde este sitio seguiré en el mismo vehículo para Berlín, donde espero llegar el 25 de mayo del año próximo.

—¿Los motivos o causas que le impulsaron a efectuar este viaje?

—Entretenerme y hacer deporte... y, además, cumplir un pequeño capricho.

—¿Un viaje costoso?...

—Le diré que solamente hemos gastado en tan largo recorrido siete cubiertas, 4.000 litros de nafta y unos cuatrocientos de aceite. Lo demás no lo cuento, pues tengo la costumbre de no llevar nota de mis gastos.

—Pero, ¿y los compañeros restantes que no han llegado?...

—Se atemorizaron. Sufrimos tanto desde que salimos de Constantinopla, que no pudieron resistir después, cuando nos tocó atravesar Siberia, llena de horrores y de tristezas, y donde el frío era indescriptible. Pidieron disculpas. Yo les dije que podían marcharse.

—¿Y?...

—Seguimos los dos, solos, atravesando la Indochina, eludiendo las bandas de salteadores que pululaban por allí y que habían aumentado con motivo de la revolución. Salvamos la vida muchas veces en forma milagrosa, debido a nuestros obsequios, a las buenas maneras o a ciertos recursos que pusimos en juego, hasta que por fin logramos llegar a Pekín y después a Tokio.

—¿Ultimo punto de Asia?...

—Allí nos embarcamos con nuestro coche para el Callao, donde fuimos muy agasajados, cruzando el Perú en dirección a Bolivia...

—¿Con más tranquilidad y menos peligros?...

—Fué casualmente en el Perú donde CARAS Y CARETAS me hizo llorar... a mí, que yo suelo llorar muy poco...

—¿Cómo ocurrió eso?

—Habíamos salido de Arequipa hacia Puno, y el camino más indicado para viajar en automóvil tenía el inconveniente de ser muy poco poblado.

"Nos encontramos con pendiente horribles que no podíamos vencer, y por más que caminamos, en los contornos no encontramos ningún habitante para que acudiera en nuestro auxilio. Permanecimos así dos días esperando el paso de algún arriero, y como no había vertientes, resolvimos beber la poca agua que refrigeraba el motor, hasta que ésta se acabó.

—¿Y vinieron auxilios?

—Posiblemente en esa región de los Andes es donde más sufrimos, pues estuvimos casi al borde de la muerte, por falta de comunicaciones, por hambre y por sed... Casualmente al cuarto día pasó cerca de nosotros un natural, que conducía una llama. Le solicitamos nos trajera agua y víveres y buscara la manera de sacarnos de esa situación, dándole al mismo tiempo dos monedas de oro y prometiéndole muchas más.

—¿Allí es donde lloró?...

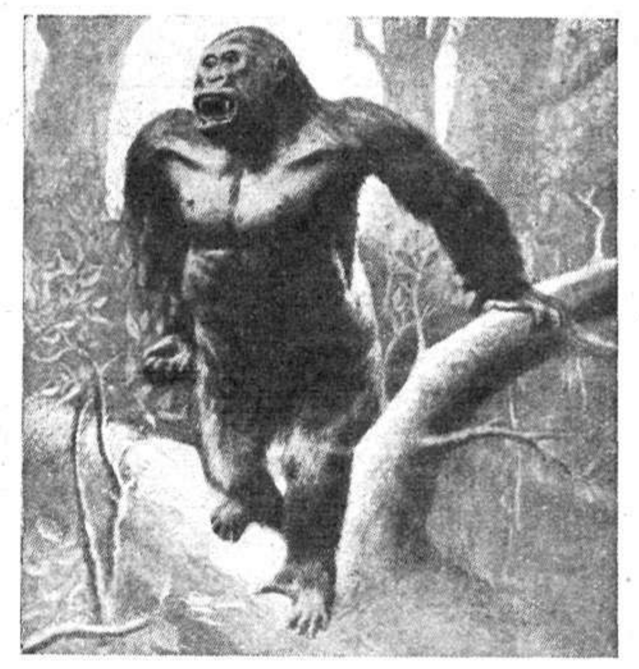
—Sí, señor, pues entre las ropas que conducía ese arriero vi una revista. La tomé y con la sorpresa consiguiente comprobé que se trataba de CARAS Y CARETAS de Buenos Aires. Era un número atrasado, pero, fué mayor mi asombro, cuando de pronto me encontré con mi fotografía debajo de la cual había un epígrafe que decía: "La señorita Stinnes, que efectúa un viaje a través del mundo en automóvil y rodeada de toda clase de comodidades"... ¡Hacía dos días que estábamos casi muertos de hambre y de sed en la zona más triste de los Andes! Entonces no pude más, y lloré.



**La señorita Stinnes y su acompañante, posando para "Caras y Caretas" en su residencia de Martínez.**

# COSTUMBRES CURIOSAS DE LOS GRANDES ANTROPOIDES

## EL CHIMPANCE Y EL GORILA, HERMANOS MENORES NUESTROS EN INTELIGENCIA, PERO NO EN FUERZA

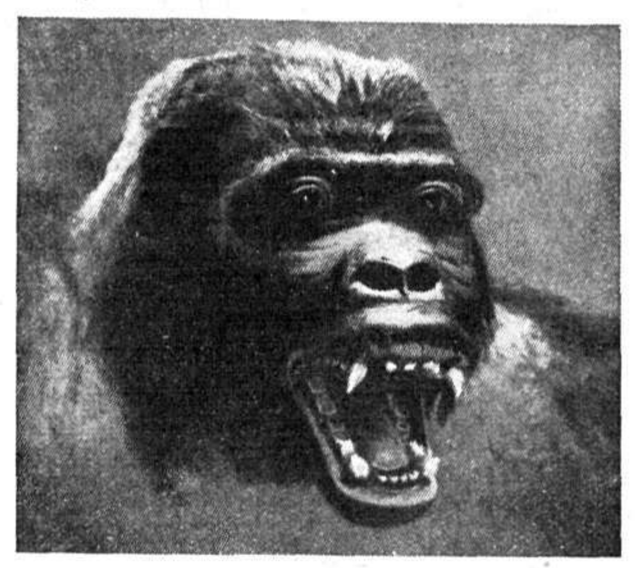


El gorila haciendo frente a un enemigo en plena selva. No es un animal peligroso ni ofensivo, pero se torna terrible cuando atacan su cría o su casa. Entonces se golpea terriblemente el pecho y sacude las ramas con tal fuerza que éstas parecen batidas por un huracán.

El chimpancé es un animal sociable y vive en familias compuestas de doce a cuarenta individuos de ambos sexos y de todas edades. Por lo que nos dicen personas entendidas, hay un animal para cada diez millas; por lo tanto, llegamos a un censo global de 150.000 individuos, pero la civilización los corre y los chimpancés desaparecen lentamente con las selvas destruídas.

Aunque el doctor Yerkes les otorga el primer lugar a los chimpancés, en cuanto a inteligencia, verdaderamente deberían ocupar el tercero respecto al tamaño del cerebro como también del cuerpo.

El chimpancé hembra tiene un cerebro más pequeño que el del macho, pero la diferencia proporcional con respecto al sexo en favor del macho es algo menos que en el caso de la raza humana y muchísimo menos que en el del orangután y del gorila, en cuyo caso el macho es mucho más grande y tiene más fuerza que la hembra. El chimpancé pesa de ocho a doce "stone" (peso de 7 kilos) en lo cual se parece al hombre. Al nacer el chimpancé pesa la tercera parte de una criatura humana. La madre lo amamanta por un año por lo menos hasta que aparece otro hermanito. Al pequeño chimpancé le nacen los primeros dientes a los dos meses, y a un bebé humano a los seis meses y no acaba de completar su primera dentición hasta los dos años, mientras que el joven chimpancé tiene todos sus dientes a la edad de un año. A los dos años el pequeño chimpancé empieza a vivir por sus propios medios, y a los cuatro años tiene todos sus dientes, es decir, dos años antes que en el caso de las criaturas humanas. La segunda dentición está completa al cabo de los quince años. Llegan a la edad adulta a los catorce o quince años, y a los cuarenta son tan viejos como un hombre a los setenta.



La terrible cabeza del gorila durante un ataque de furor. Nótese sus poderosos colmillos defensivos que son, sin embargo, una arma secundaria en sus medios.

El chimpancé representa al velero en la cues-



**Como el niño, el chimpancé hace grandes cuestiones de amistad en sus juegos. Aquí vemos a un lindo ejemplar tratando de convencer a un silencioso pitón para que juegue con él.**

ción de la evolución, mientras que el gorila está modelado sobre líneas más toscas y pesadas. La estructura del cuerpo del gorila ha producido un interesante cambio en sus costumbres. Como se puede notar, originalmente fué destinado para pasar su vida sobre los árboles, pero con la evolución de su masa corporal se ha vuelto demasiado pesado para subir a los árboles y ha tenido que pasar su vida adulta sobre la tierra, entre las plantas de la selva. Las hembras y los pequeños gorilas todavía ejercen sus costumbres primitivas.

De los grandes antropoides, son los gorilas los que tienen los miembros inferiores más fuertes; y es un hecho notable que tienen cierto músculo especial que solamente se encuentra en la pierna del hombre. También se ha notado que muchos gorilas poseen un músculo especial en el pulgar que constantemente se encuentra en los hombres y no en ningún otro animal. La mano del gorila es pesada y muy tosca, mientras que su pie cubre una superficie tres veces mayor a la de un pie de hombre adulto.



**Uno de los pocos gorilas que han resistido al cautiverio, fué éste machito del jardín zoológico de Londres, que vivió varios años perfectamente bien. Se le conocía por John Daniel y sabía una cantidad de gracias y habilidades. Murió de un aneurisma.**

A la noche, el viejo gorila macho se hace una especie de cama al pie del árbol, mientras que las hembras y los miembros jóvenes de su familia pasan la noche sobre unas plataformas de ramas construídas por ellos. El doctor Dyce Sharp asegura que todos los miembros de la familia se ubican a poca distancia de la cama del viejo gorila. Construye con mucha rapidez. Hace algunos años un mono adulto escapó de su jaula en el Zoológico de Londres, y en menos de media hora había construído una plataforma sobre un árbol, junto a la casa de los antropoides. A despecho de su grandísima fuerza, con sus poderosas mandíbulas y afilados caninos, el gorila macho no es un animal ofensivo, pero es terrible cuando lo atacan o cuando invaden su casa. No es cobarde y enfrenta al enemigo con gran coraje.

Los chimpancés son los miembros más activos y emprendedores de todos los grandes antropoides. Son muy juguetones en su juventud y retienen durante toda su vida los atributos de la juventud, más que en el caso del gorila.

Traducción del Dr. Gifford

# En el "fumoir"

## DISCRETEOS

### Por Agustín Remón



Las ostras, las puertas y los corazones no son fáciles de abrir por la persuasión.

*

Se engañan quienes dicen que el matrimonio no lleva a la felicidad. Casi todos los hombres dichosos son casados. Ahora, que son felices, sin que lo sepan sus esposas.

*

—¡Soy un literato incomprendido, señora!
—¿Y se lamenta usted de ello? ¿Quiere usted algo más tranquilizador y conveniente, sobre todo para usted?

*

La mujer ideal debe tener 35 años, y aparentar 31, es decir, cuatro más de los que ella confiese. Será como una lira bien afinada, por la que no podrá pasar el aire más tenue sin arrancarle un sonido.

*

—¿A usted, que ha sido siempre como un padre para mí, quiero confesárselo. Escribí una carta a Carlos, y ahora temo...
—Mal hecho. Las mujeres casadas no debíais escribir tales cartas. Los destinatarios no os agradecen todo lo que os comprometéis con ellas. Y si caen en manos del marido, éste es capaz de indignarse, aún en el caso poco probable de que estén bien escritas...

*

—¡Qué uñas, Arturo! ¡Qué horror!
—¿Le parece, señora? Pues me las arreglaron ayer...
—¿Y qué telefonista le manicura a Vd. las manos?

*

El hombre ideal debe tener 39 años y aparentar 44, es decir, catorce más de los que quisiera tener. Será como una buena campana, de sonidos más puros, más perfectos, a medida que vientos y ventarrones van sensibilizándola... hasta que sobreviene la rajadura fatal.

*

Hay que estar del lado de los jóvenes, aunque tengan toda la razón, que es cuando los jóvenes dejan de serlo enteramente.

*

—Ayer tarde le vi hablando con una muchacha...
—¡Oh! Nada interesante, amiga mía. Era una de esas muchachas que, a la hora de conocerlas, le dicen a uno que al día siguiente es su santo...

*

En los telegramas nunca se deben omitir los abrazos. Es una palabra más, pero son los abrazos que cuestan menos.

*

—Dicen que aquel señor es un poeta dadaísta...
—No, señora. Sin embargo, es un perfecto idiota.

*

Los pianos, como el Congreso y los escotes de algunas damas: cerrados, es cuando están mejor.

*

—¿Y usted cree en los "jettatores", en el juego?
—En absoluto, Susana. Hay proximidades nefastas...
—¡Qué estupidez! ¿Cómo puede pensarse que la presencia de nadie influya en nuestra suerte? Creerlo es una superstición absurda, una prueba de inferioridad. Ahora, lo que no dudo, porque lo he comprobado, es que existen vestidos que hacen perder. ¿Recuerda usted aquel mío, de brocado de plata, a cuadritos? Tuve que regalárselo a una de mis mucamas. Y sólo me lo puse tres veces. Pero si me lo pongo la cuarta, concluyo de arruinarme...

*

—Porque yo, le aseguro, continúo enamorada de mi marido...
—¡Oh!
—¿Se asombra usted?
—No. Conocí otro caso igual, hace muchos años, en Venezuela.

Agustín Remón

DIBUJO DE VALDIVIA



# Para Alimentar el Cerebro

cansado o debilitado por el exceso de trabajo, para evitar la pérdida de la memoria, para levantar el espíritu, para los deprimidos, pesimistas e indiferentes, hemos creado la

# Nucleodyne

(El tónico que da fuerza)

Tomando, tan sólo, dos botellas, se nota un cambio inmediato, tan rápido que uno mismo se asombra.

La eficacia de la NUCLEODYNE, como tónico cerebral, reside en el fósforo orgánico que entra en su composición y que es considerado como el reconfortante más enérgico del cerebro.

La NUCLEODYNE es el orgullo de nuestros Laboratorios.

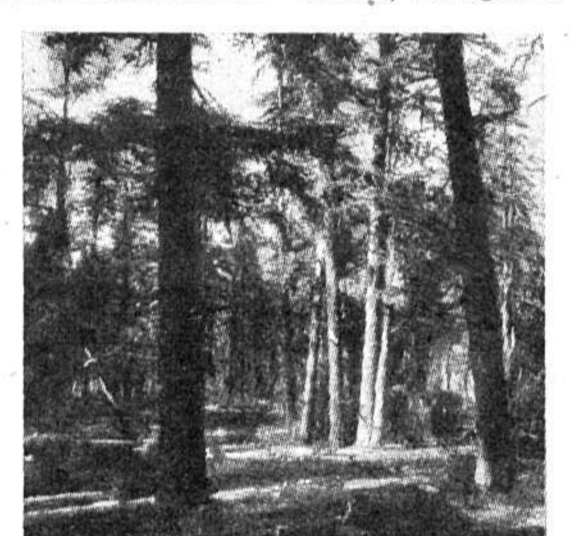
## Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

# Marruecos en su Aspecto Forestal

Famosa por demás se ha hecho la desolación de las planicies marroquíes que a primera vista encuentra el viajero según llega por tierras de conquista, y más aún, las copiosas informaciones gráficas publicadas en todas partes del globo; pero las recientes excursiones de un explorador francés han modificado en gran parte tal creencia, dado que presenta, conjuntamente con amena y deleitosa narración, buena serie de instantáneas que dicen elocuentes elogios del aspecto forestal marroquí. Pasado el primer plano de la zona sin alternativas y en plena primavera el suelo se cubre a manera de un manto de flores de los colores más vivos; y tras las alternativas de la estepa de los Asphodeles, ejemplo, aparecen los bosques de palmeras, y marchando hacia el este, se da con ricos palmenares y oasis y se ve desde lejos la oscura silueta del Atlas. Por allí se pueden admirar verdaderas bellezas forestales, y advertir cuan enorme destrozo ha hecho en las selvas la negligencia humana, la bárbara costumbre de arrollarlo todo. Sin embargo, y a pesar de tantas depredaciones, el maghzen posee todavía inmensos poblados que viven en estrecha vinculación con el bosque. Cita, como extensión de verdadera contextura silvestre, una región de más de 450.000 hectáreas en Argonier. En las inmediaciones de Azzon, sobre la ruta de Tinchadit, la zona de los cráteres tras las altas plataformas del Atlas, hállanse tal vez los más bellos cedros del mundo, los que parecen ser debidamente respetados por el hacha, quizás a causa del celo con que los habitantes locales miran estos inmensos arbolados que viven en un ambiente climatológico sumamente favorable. Tales hermosos ancianos de la selva dan motivos frecuentes para que la pluma de viajeros observadores fijen magníficas impresiones.



Los grandes cedros en los bosques de Kessarit, en Marruecos.

## Curiosa Operación

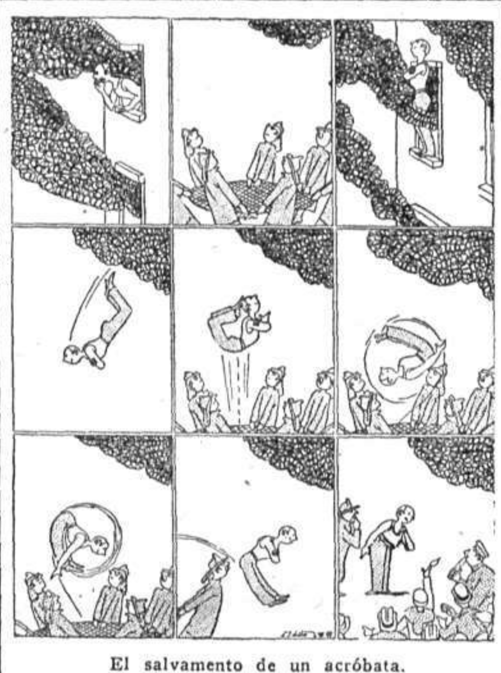
En Taskerent (Turquestán) ha realizado un experimento ingeniosísimo el profesor Michaelouski, director del Instituto Fisiológico.

Escogió un mandril del parque zoológico de esa población, lo anestesió y con una pequeña bomba le sacó toda la sangre de las venas.

Había que considerarlo como un ser muerto; ni respiraba ni latía su corazón. Cincuenta y cinco minutos después el profesor volvió a inyectar con gran cuidado la sangre que había sacado al mandril, e, instantáneamente, el animal volvió en sí sin ayuda de ningún estimulante médico.

Dos horas después, el mandril volvía a su jaula contento y como si nada le hubiera acontecido.

El mandril continúa en perfecto estado de salud.



El salvamento de un acróbata.

(De *Life*, Nueva York)

## Pensamientos

¡Felices los que saben negar, porque ellos vivirán tranquilos!

Razonar y convencer, ¡qué difícil, largo y trabajoso! ¿Sugestionar? ¡Qué fácil, rápido y barato! — *Ramón y Cajal.*

El metafísico es el hombre que, cuando ha logrado dar jaqueca a sus oyentes, se da por satisfecho y dice que los ha instruído. — *Voltaire.*

Lo que llamamos "casualidad" no es más que la ignorancia de las causas físicas. — *Leibnitz.*

Cuando el pueblo se agita no se comprende por dónde puede venir la calma; tampoco se sabe por dónde puede irse cuando reina la tranquilidad. — *La Bruyere.*




## *He malgastado más de cien pesos en ensayos inútiles*

He aquí una frase que oímos continuamente a muchas personas, las cuales, por ignorar que existe el Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA", perjudican su bolsillo y su cabellera, usando, sin éxito, distintas tinturas químicas.

"LA CARMELA" es un producto digno de la confianza de Vd. porque reúne las siguientes propiedades características, que la distinguen de sus similares.

Devuelve al cabello canoso su color natural exacto: rubio, castaño o moreno.

Es absolutamente inofensiva y se aplica al peinarse como cualquier loción.—No mancha ni engrasa la piel ni la ropa.

"LA CARMELA SE IMITA PERO NO SE REEMPLAZA."

*FRASCO, EN LA CAPITAL, $ 8.—* *INTERIOR, $ 8.50*

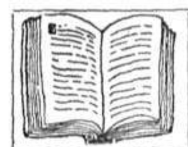
Uruguay: Cía Urug. de Representaciones e Importaciones, Paraguay 1393, Montevideo. — Frasco $ 3.50 o/u

Agente en Chile: DAUBE & Cía

EXIJA LA LEGITIMA AGUA DE COLONIA HIGIENICA

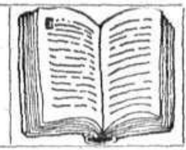
# "La Carmela"

PAVON 1088 J.L.CONDE & Cía Buenos Aires



# LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO



## *"CUENTOS DE LA MONTAÑA", por JUAN JOSE VELEZ*



No es el señor Vélez, ni trata de serlo, un cuentista a la moderna. Sabio en tradiciones folklóricas, pone ingenioso cuidado en imitar a los anónimos artífices de la musa nativa y a los antiguos narradores de la literatura nacional. Es un costumbrista, y en su prosa lindamente cuidada, de ritmo clásico, nos ofrece nuevos matices del folklore de la región cordobesa. Los que, como nosotros, conocen únicamente pedacitos de aquella vida a través de rápidos viajes y escasas lecturas, aprenderán pormenores insospechados. El cariño vernáculo que distingue al señor Vélez se deleita en acariciar con la pluma las costumbres y las cosas de su provincia. Sabe de gauchos, de cocina, de agricultura, de tareas domésticas, y sabe, sobre todo, de niños. Porque casi todas las páginas de la obra están alegradas por risas infantiles y enternecidas por lágrimas de pequeñitos. En sus narraciones ha sabido predicar el autor con algo que parece ejemplo, que es fruto de la amorosa experiencia del terruño. No resulta arriesgado suponer que la diestra hábil en las labores de la pluma conoce, y en ellas se deleitó, las labores campesinas. Así se deduce de este buen libro. En sus narraciones hay ese encanto familiar que sólo saben transmitir los amantes de la patria chica al relatar sus aventuras.



## *PINACOTECA DEL SEÑOR JUAN G. MOLINA*

Unas quinientas obras pictóricas componen la galería particular del señor Juan G. Molina. Contadas personas conocían ese remanso del dilettantismo donde se han reunido tantas flores del color. Gracias al catálogo cuya publicación se comenta en estos renglones, el tesoro de arte será conocido por el público. Cuadros de Fortuny, Sorolla, Mongrell, Villegas, Rosales, Plasencia, Pradilla, Muñoz, Degrain, Moreno Carbonero, Bécquer, López Mezquita, Meifren, Madrazo, Checa, Galofre, Alonso, Villar Benlliure, Serra, Bilbao y otros artífices ha reunido con incansable voluntad y fino gusto el señor Molina. En buenas tricromías y nítidos fotograbados se ven ahora reunidos fuera de la pinacoteca, una de las mejores existentes en Buenos Aires.



"Don Juan Gregorio Molina — dice Albuerne en el prólogo — no ha creado arte, es cierto. Sin duda afloró en él, desde la infancia, la vocación pictórica; pero su Destino hallábase trazado en distinto rumbo, y el Destino manda". Mejor así, pues supo satisfacer sus anhelos ayudando la labor artística. Aficionado, y de los que compran, es el distinguido caballero español, y su casa, hospitalaria para las obras inmigrantes de la pintura peninsular. Y los aficionados que compran valen más para el artista que los mercachifles que se lucran. Meritoria la afición del señor Molina, que se está dando el suntuoso y artístico gusto de reunir cuadros buenos. El catálogo es una obra lujosa y bien presentada. Complemento necesario de la colección.

## *"METODO DE CORTE Y CONFECCION", por MARIA SARA DEL PINO*



Lectoras literatas y literatos lectores: permitidnos abrir un paréntesis donde encerrar el elogio de un libro que, a primera vista, tiene poca relación con lides intelectuales. El arte de hacer vestidos, retórica y poética suntuaria, anda muy descuidado por los preceptistas y por las mujeres. Cortar cuentos o confeccionar endecasílabos resulta ahora tarea más femenil que el corte y confección económicos y primorosos de camisitas y polleras. Lectoras no literatas, que alternáis el manejo de las agujas con el plácido saborear de volúmenes poéticos: una profesora expertísima, la señorita del Pino, escribió un método donde presenta prácticas lecciones que han dado frutos de enseñanza en el aula. Merced a ese método las esposas y las niñas se librarán de que les canten aquello de: "dicen que sabes que sabes — dicen que sabes coser", etc. Nosotros hemos comprobado, valiéndonos de señoritas no literatas, la eficacia de la obra. Por ese motivo la elogiamos. Modesta y digna profesora es la señorita María Sara del Pino. La impresión del método supone un alarde de voluntad y constancia. Reglas claras, sistema sencillo y útil hay en este volumen. La aguja y las tijeras tienen también su poesía, que a la larga redundará en beneficio de la poesía escrita o recitada, pues Apolo distingue siempre a la gente económica y bien vestida. Creemos que hasta la vaquera de la Finojosa estaría bien trajeada.

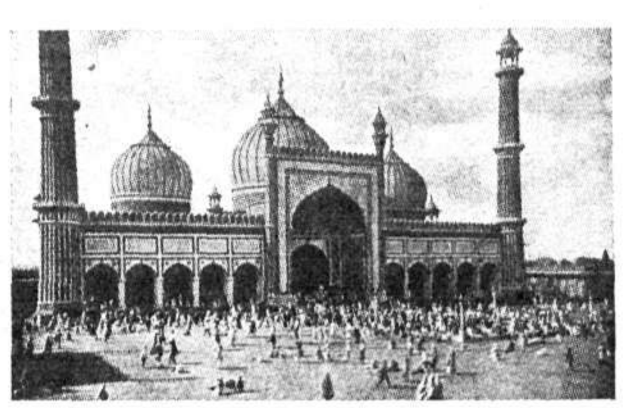


*Raúl P. Osorio*

# Descripción de un Viaje Aereo por Tierras de Leyenda

Desde el aeródromo de Heliópolis tomamos rumbo a Palestina, por el extremo oriental del delta del Nilo hacia la costa del Mediterráneo. Las aguas del Canal de Suez se nos ofrecieron a poco y por ellas cruzamos admirando el tráfico intenso de esta obra importantísima, que acercó a los países del Extremo Oriente.

Entramos ya en Palestina, y alcanzamos algunos lugares mencionados en las Escrituras. Recordamos el desierto por donde las tribus de Israel erraron y nos asombró contemplar cómo la comarca va cambiando proporcionalmente, desde la arena yerma a las tierras de cultivo y las granjas del país. Cercamos Jerusalén, pasamos por Belén, nombre tan evocador para los oídos "siempre niños", y corremos por el mar Muerto, que se encuentra a 390 metros bajo el nivel del mar. Por el valle del Jordán, el mar de Galilea y las colinas de Nazareth. Saltamos luego al golfo pérsico y al de Omán en la India. Próximos a Bender-Abbas, cruzamos por formaciones geológicas coloreadas: montañas purpurinas. Los fenicios llegaron aquí y los portugueses laboraron la ruina de Ormaz durante más de 400 años. Fuímos de ahí a la India. No es preciso detenerse a narrar las maravillas que vemos, dignas cada una de su descripción. Pasamos por China, convulsionada pero estupenda, pese al carácter de rito que todo tiene allí. Pasado el cinturón de la gran muralla fuímos a Egipto, para volver a la base y seguir a Cape Town. Volamos por la presa de Semar, el Nilo Azul, camino de Nongalla; un salto más, y a Jinja sobre el Cap Victoria en Africa Central a 1300 metros sobre el nivel del mar, en un ambiente rarificado, y admiramos la caída del río Zambece que parece insumirse eternamente desde 120 metros de altura, dejando una estrecha garganta en el centro de las cataratas.



La llamada "Jama Masjid at Delhé", uno de los más importantes templos indios, construído en 1658.

Rudyar MAIL

# Super crema Naranjada Cusenier

CUSENIER ES GARANTIA DE CALIDAD

Su éxito incontestable ha motivado un sinnúmero de imitaciones.

Exija el producto original, creación de Cusenier.

Super crema Naranjada Cusenier

# CASA GIL - B. de Irigoyen, 430 - Buenos Aires

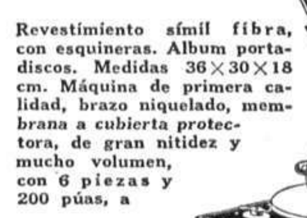
## UN REGALO



Caja roble alemán, 36 × 36 × 18 cm. con puertas y celosía. Máquina a resorte de 20 m/m. Brazo y membrana niquelados. Con 6 piezas y 200 púas, a pesos. . **28.-**

Nº 5050 Para flete postal. . $ 2.20

## PORTATILES



Revestimiento símil fibra, con esquineras. Album porta-discos. Medidas 36×30×18 cm. Máquina de primera calidad, brazo niquelado, membrana a cubierta protectora, de gran nitidez y mucho volumen, con 6 piezas y 200 púas, a

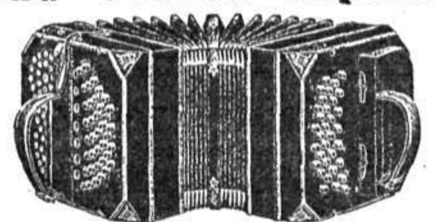
**$ 45**

Nº 5047

**MAQUINAS, BRAZOS, MEMBRANAS Y REPUESTOS, POR MAYOR Y MENOR.**

**CATALOGOS GRATIS**

## Una Oferta Especial



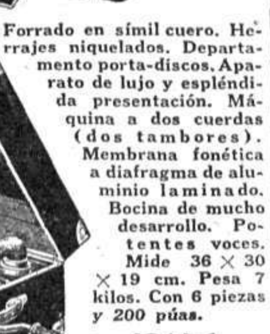
BANDONEON alemán de 71 teclas, 142 voces acero, caja enchapada en jacarandá, como el modelo, con estuche, método para aprender sin maestro y banquito para los pies, de la afamada marca TIPICO, a. . . . . . . . . . . **$ 100**

Otras marcas, a . . . . . . . . . . . . . $ 95.—

FLETE POSTAL, $ 2.—



Nº 5063



Forrado en símil cuero. Herrajes niquelados. Departamento porta-discos. Aparato de lujo y espléndida presentación. Máquina a dos cuerdas (dos tambores). Membrana fonética a diafragma de aluminio laminado. Bocina de mucho desarrollo. Potentes voces. Mide 36 × 30 × 19 cm. Pesa 7 kilos. Con 6 piezas y 200 púas.

**$ 75.-**

Para flete postal $ 2.40

# Apuntes Inéditos de Ernesto Renán

Las notas de viajes de Renán, notas puramente personales, íntimas, se guardan en la Biblioteca Nacional de París. El autor las utilizó, sin duda, para escribir algunos de sus libros. Pero quedaban inéditos numerosos apuntes, impresiones, observaciones. Estas páginas olvidadas, que durmieron en las carpetas de Renán y en los armarios de la Biblioteca Nacional, han sido publicadas ahora en un cuidado volumen con el título de "Voyages".

Esos viajes a que las notas se refieren son dos: el viaje a Italia en 1849, y un viaje a Noruega, realizado en 1870, en el barco de recreo del príncipe Napoleón, primo del último emperador de Francia. En breves líneas, indicaciones rápidas, visiones fugaces, podemos adivinar cómo reaccionaba la sensibilidad exquisita del filósofo-artista, del historiador-poeta, en contacto con dos mundos tan opuestos: el Mediodía y el Septentrión; los mármoles clásicos bajo los cipreses de la campiña romana y los estrechos y brumosos fiordos del norte, entre las nevadas cumbres boreales.

Se ve que estas notas las escribió Renán para él solo. No están todavía desarrolladas; a veces, ni aun redactadas. En algunas, los editores han tenido que completar gramaticalmente un párrafo truncado; en alguna otra han dejado en blanco palabras ininteligibles. Son borradores, con todos los derechos de la improvisación y todas las virtudes y gracias de la espontaneidad. Una feliz coincidencia ha hecho que este libro se publicara en una publicación patrocinada por el nombre y la imagen de Montaigne. También en estas páginas de Renán buscamos al autor y hallamos al hombre. Y un autor podrá interesar o no interesar. Pero lo humano del hombre será siempre, para el hombre, lo más interesante.

Hay, sin embargo, en este libro, fragmentos que no por estar escritos al descuido dejan de poseer una admirable belleza literaria.

Por lo mismo que el escritor dice poco, ¡puede el lector pensar tanto!



—Ahora comprendo por qué le llaman a esto volante.

Como en los mares de Bretaña —según explicaba el propio historiador de los "Orígenes del Cristianismo"— creen oír los navegantes, durante las noches de tempestad, el sonido de las campanas de una iglesia sumergida. Ernesto Renán, en las de crisis, creía también escuchar aún, en las profundidades de su alma, el tañido de las campanas de la fe de su niñez... ¡Imaginaos cómo sonarían en el ambiente sacro de la Roma Pontificia!

Todo el viaje a Italia está dominado por el sentimiento religioso: "Cuando las trescientas iglesias de Roma repican a la vez no hay filosofía que resista"..., escribe en su cuaderno. Y más adelante anota: "Media noche. Yo trabajo y oigo en toda la ciudad las campanas que despiertan a los religiosos para el cántico. ¡Espíritu! ¡Espíritu!..." Así, en la paz nocturna, al llamamiento de los bronces romanos respondían, en el corazón del sabio, las campanas de una iglesia sumergida.

Renán era ya entonces el pensador consagrado a la ciencia. Pero al mismo tiempo, era también el alma sedienta de religiosidad. Estas dos tendencias, esos dos anhelos, luchaban a veces en él, y otras veces llegaban a una libre concordia en la religión serena de los puros ideales.

ZULUETA


Agfa-Film
Agfa
Jamás se ha ofrecido algo semejante
Para Ud. mismo o para que obsequie a las personas de su amistad, le ofrecemos excepcionalmente un
APARATO FOTOGRAFICO
BILLY
Agfa
con 10 rollos de película "Agfa" para 60 fotografías al precio excepcional de . . . . . . . . . . . $ 36.-
Se trata de un excelente APARATO FOTOGRAFICO para cargar con película tamaño 6×9 centímetros, equipado con OBJETIVO ANASTIGMATICO IGETAR F:8:8, comparable a los de mayor fama.
PIDALO EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO.
DEPOSITARIOS: Agfa Foto SALTA 323/25



# VISITA RAPIDA

por

LUIS GARCIA

— Pasó como un relámpago.
— Es verdad.
Fué una cosa realmente deslumbrante.
— Pero ha sido un relámpago elegante.
— Es una novedad.

— El presidente electo
es un hombre muy culto y muy correcto.
— ¿Le oyó usted?
— No le oí.
Pero lo es en efecto.
Todos los presidentes son así.
— Y a mí me ha parecido
afable y distinguido.
— Usted aplaude a todos.
— Puede ser,
pues yo siempre he tenido
alma de canciller.

— ¡Viaje vertiginoso!
Sale de un punto y ¡zas!
se dirige a otro sitio, presuroso.
No descansa jamás.
— Debe ser una cura de reposo.

— Yo estaba en ese instante
junto a un buzón. Y vi
que pasaba el ilustre visitante.
Saludó amablemente. ¿A quién? ¿A mí
o al buzón? No lo sé. Ni soy tan rudo
que no agradezca a tiempo una atención.
Y devolví el saludo,
en nombre del buzón.

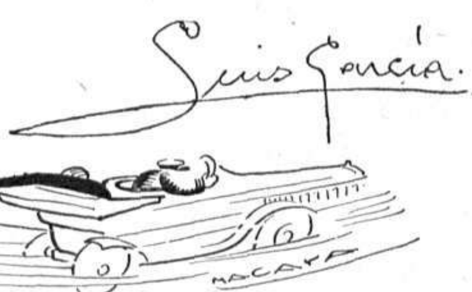
— Vean qué cosa rara.
Brinda con agua clara.
— ¿Y qué tiene de raro?
Es hombre que no peca,
y brinda, defendiendo la ley seca,
con agua clara.
— ¡Claro!

— Quería recitarle totalmente,
mi canto "A la Porteña"
o mi canto "A Falucho".
Y no me recibió.
— Naturalmente.
Es que el viajar enseña,
y él ha viajado mucho.

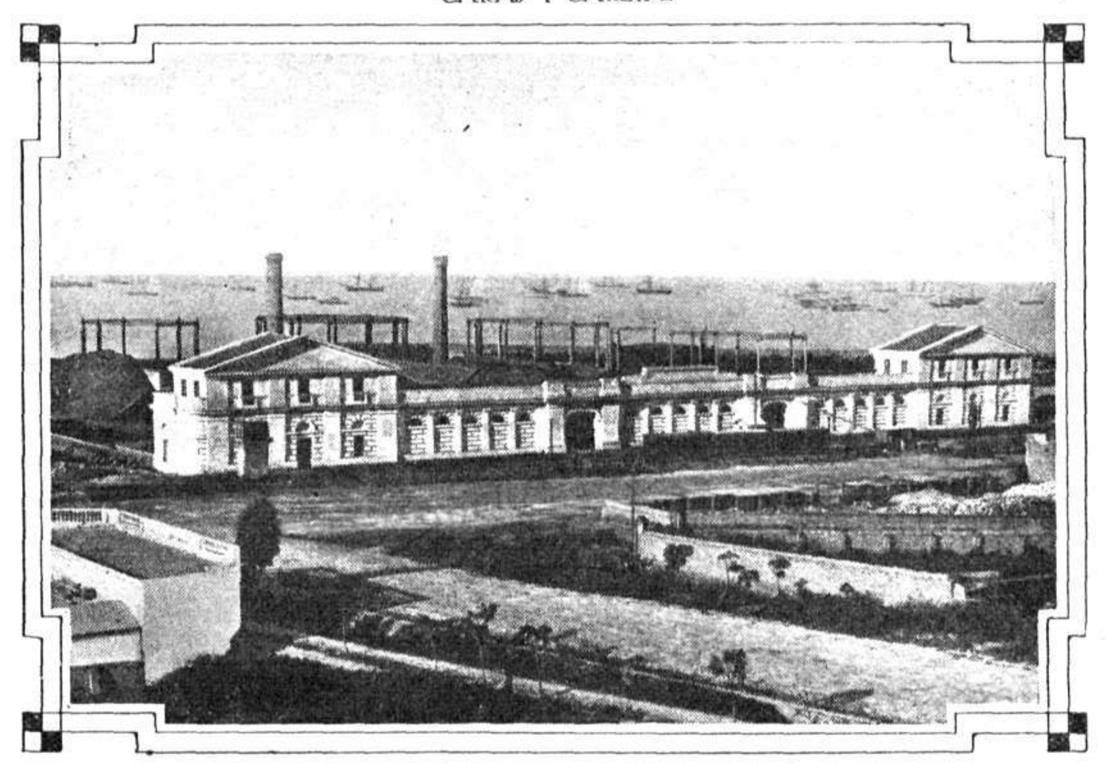
— Dimos un gran concierto
en honor suyo.
— Es cierto.
— Y empezaba el programa de la fiesta
de este modo: "Hoovertura, por la orquesta"
Fué algo asombroso. En fin,
no pueden superarnos ni en Pekín.

— ¡Gritamos y aplaudimos!
— ¡Qué rápido pasó!
— ¡Si casi no le vimos!
— ¡Si casi no nos vió!

— No se daba importancia.
— ¡Y qué sobria elegancia!
— Crea que resultó de nuestro agrado
por lo bien afeitado.
— Por su falta de orgullo y petulancia
a todas las mujeres ha gustado.
— ¡Lástima que es casado!
— Se suelen cometer muchos errores.
Juzgo que los señores
presidentes viajeros
debían ser solteros.
— Me parece sensata su opinión.
— Tiene mucha razón.




DIBUJOS DE MACAYA



# ACVARELAS DEL BUENOS AIRES VIEJO

## LA FABRICA DE GAS DEL RETIRO

Por

MARTIN MARTIRENA

*Alcanzando tren que llevando nosotros a Cardales, che, Martín chico?*

—Sí, tío.

—*¿Raspando, che?*

—Nos sobra un cuarto de hora para dedicarlo a enjuagarnos la boca en la "botica" de la estación Retiro.

—*Lindo el "botica" esa donde despachando el receta del San Martín, tamién del batido en qu'entrando el medicina del gin con el jugo del limón, que más luego con el chijete del soda arrefrescando, sí, sí.*

—La hora, tío Miguel, no se presta para rendir culto a las mezclas. Son las 7 menos cuarto de una mañana de cielo azul y sin una nubecita a la deriva.

—*Más mejor, entonces, una giñebra con el colerete dando poquito bitter no más.*

—Ginebrizemos, tío.

Ibamos a Cardales (F. C. C. A.), a pasar el día en el tambo de Pedro Elordi, muy dispuestos a sentar plaza de comensales alrededor de una vaquillona con cuero. El vasco Elordi festejaba la llegada al medio siglo de su no tan abollada existencia.

—*Dos giñebras, mozo, y el frasquito ese del bitter que teniendo el piquito del teru-teru, sí, sí.*

Sobre el escritorio del encargado de la sección "sólido y líquido" de la estación Retiro, o sea del restaurante y bar, veíanse libros de Pestalozzi, "El Nene" de Andrés Ferreira, catálogos de fábricas de bancos escolares, pizarras y un lote de lápices de manteca. ¿Pertenecerán a sesudo consejero escolar de municipio provincial, o los dejó olvidados algún candidato a ídem que figuró en las listas de las recientes elecciones comunales bonaerenses?... Impenetrable misterio.

—*¡Salú, Martín chico!*

—No se apure, tío. Faltan tres minutos.

—*Más mejor, che, ya sentao cuando el locomotora arrancando, que no subiendo al tren en movimiento como chicos colando en el tranvía. Yo, che, siempre teniendo el devoción de San Segurola, pariente de San Prudencio. ¿Aquí, en este coche de primera, o en el coche - mamadera?*

—Usted dirá.

—*Más mejor, entonces, en el coche - mamadera de este tren que llegando a Pergamino.*

Nos ubicamos en el coche - comedor. Mi tío Miguel Martirena colocó debajo del asiento el paquete que envolvía el regalo para el tambero de Cardales.

—*Vasco Elordi seguro que contento quedando con este grafófono que yo le arregalando, y que mucho ruido metiendo, sí, sí. Porque a él, che, muy mucho canción gustando, y tamién bailongo, a veces el trompo pareciendo.*

—¿Y por casa cómo andamos?...

—*Arregular pal bailongo, que anteanoche, en un fiesta en boliche de paisano Segastizábal, a la vasca Mariana yo haciéndole dar más güeltas que mancarrón con anteojeras en el noria de un quintero.*

Cuando el tren empezaba a bordear la vieja cancha de Gimnasia y Esgrima, mi tío destapó el tarro de sus recuerdos porteños.

—*Te iba a contar el historia del sitio ese donde hoy está el plaza Gran Bretaña, frente al estación Retiro C. A. y no sé cómo se me descarri-*

*ló el furgón de mi memoria. ¿Pedimos otro giñebra al mozo de este coche-mamadera?*

—Haga su gusto en vida...

—*Lluvia juerte de anoche arrefrescando mucho.*

—Es un atenuante para su programa de coperío.

—*Güeno, che, Martín chico. En el sitio ese estaba el fábrica del gas del Retiro. El terreno que ocupó el fábrica esa fué vendido por el Estao de Güenos Aires, durante el gobierno de don Pastor Obligao, en 1855, a la "Empresa de Iluminación a Gas de la Ciudad de Buenos Aires". ¿Te arrecuerdas, che, del fábrica esa?*

—La demolieron mucho antes de la celebración del centenario de Mayo.

—*Sí, pues, Martín chico. El juncionamiento del primer fábrica de gas comenzó en 1856. Jué entonces que desaparecieron faroles a querosene de calles centrales, para poner faroles a gas que más luz dando. En 1862 se ensanchó el fábrica esa, ganando terreno sobre el río, mismo que ahora haciendo con su usina el compañía electricidad Hispano-Americana, y tamién el Italo-Argentina, pasando el Puerto Nuevo, del lao del Palermo.*

El vasco Miguel sacó su cabezota emboinada por la ventanilla del coche-comedor para aligerarse del pucho del cigarrillo de tabaco negro brasileño que hasta ese momento había estado asomado al balcón de sus labios.

—*Un regolución, che, Martín chico, arresultó el instalación del gas en Güenos Aires. En calles centrales hicieron zanjas pa poner el cañería. La gente vieja se hacía el señal del cruz porque diciendo que el gas mucho peligro, y que fácil incendios estallando. Arrecuerdo que vasco Mendieta contando que en muchas casas di familia no querían hacer el conexión del cañería por el gran julepe teniendo. Mismo pasar con algunos dueños casas negocios.*

—Toda innovación siempre levanta resistencia. Nunca falta gente rutinaria que ponga el grito en el cielo.

—*Con el iluminación a gas cambiando el aspecto nocturno del Güenos Aires del año sesenta y tantos, sí, sí. Ya no más faroles a querosene en las calles del centro que mucho antes del medianoche su luz boqueando estaba. Con el gas, el iluminación llegando hasta el hora en que madruga el hombre trabajador que pilchas de la cama dejando. Poquito a poco familias perdiendo el miedo al explosión del gas. Mismo pasando con negociantes. Todo esto me lo contaba vasco Mendieta que en aquellos años teniendo un talabartería en el calle Artes, hoy Carlos Pellegrini, finao el pobre, hija suya casando con Eguren. ¿Conocés a Eguren chico, emplea de un barraca de Avellaneda?*

—Lo vi ayer.

—*Güeno. Eguren chico nieto vasco Mendieta, muchacho buen cabeza, al abuelo saliendo, sí, sí.*

* * *

—¡Cardales!

Caímos en brazos de la vascada de Elordi. Del andén pasamos a la chatita que sirve para acarrear los tarros lecheros desde el tambo hasta la estación. Siete boinas y un pajizo pueblero.

—*¡Pampa!*

Un latigazo.

—*¡Tubiano!*

Otro latigazo.

Martín Martireno

## La Torre de Pisa

La estabilidad del célebre campanario de la catedral de Pisa inspira cada vez más serios temores.

Su declive se acentúa lenta pero continuamente, a razón de un milímetro por año, y este movimiento hace temer su derrumbe.

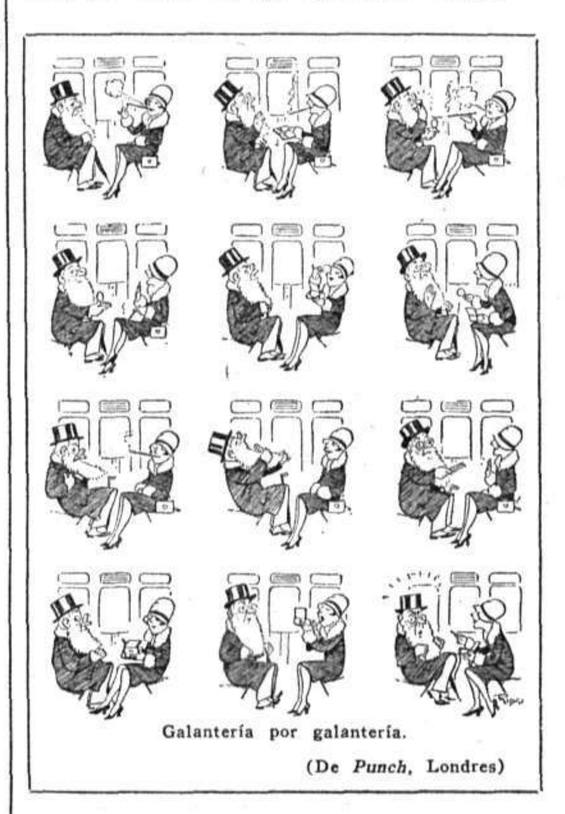
Por tal motivo, la municipalidad de Pisa ha nombrado una comisión de técnicos para estudiar las causas del mal y tratar de remediarlo.

Comenzado en 1174, fué terminado el campanario de Pisa en 1350, según los planos de Bognano, quien esculpió también las puertas de bronce de la catedral y las del Duomo de Palermo.

La torre inclinada es una columna de 57 metros 35 de altura, y su diámetro es de 7 metros 65 en la base, constando de ocho pisos.

Una muralla circular de mármol blanco constituye el basamento, circundado por una cintura de arcos ornados de rombos.

Los pisos restantes constan igualmente de galerías con arcos y columnas, cuya construcción fué vigilada por Innspruck y Giovanni en el transcurso del siglo XII, y luego, al finalizar la obra, por Tommaso, hijo de Andrea Pisano.



Galantería por galantería.

(De *Punch,* Londres)

## Salvado sin Mentir

San Atanasio, perseguido por los arrianos, corrió al Nilo, se metió en una barca y huyó. Los soldados tomaron otra y lo siguieron. Cuando Atanasio los vió cerca rogó a los suyos virar en redondo y remar hacia ellos. Cuando llegaban, los soldados preguntaron:

—¿Habéis visto al Obispo Atanasio?

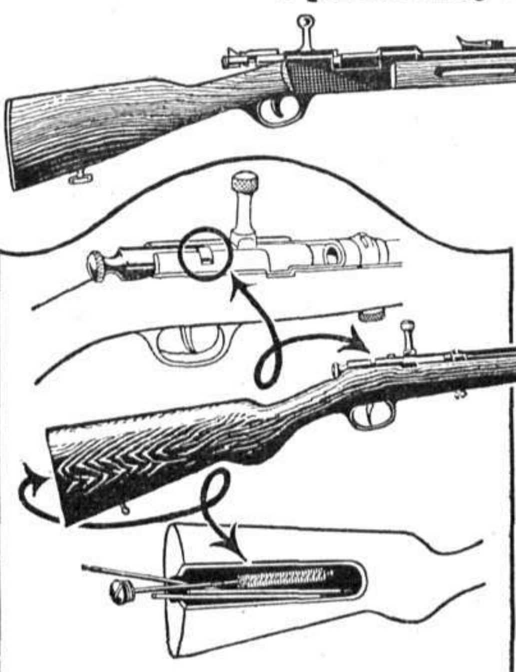
Respondió el mismo Atanasio:

—No está lejos; remad recio y lo alcanzaréis.

Decía verdad; pero los soldados, remando a toda prisa, se alejaron de él.

# Seguridad y Precisión

**son las características de las armas que ofrece "RASETTI" a precios muy convenientes.**



## Carabina "RASETTI"

Sistema MAUSER. *Calibre 6 milímetros*, de un tiro, modelo EXCLUSIVO de esta casa, con alza hasta 200 metros, arma de alta precisión, recomendable por la fortaleza y sencillez de su mecanismo. (Exija en cada arma nuestra marca como inconfundible garantía, a . . . . . . . . . $ **38.-**

## Carabina "RASETTI"

*con nuestra patente de invención Nº 26279.*

Calibre 9 milímetros, desarmable, fabricada en Francia exclusivamente para nosotros, está dotada de un seguro que hace imposible el disparo fortuito del arma. Es en su categoría, la UNICA DOTADA DE TAN IMPORTANTE MEJORA. Es ideal para cazar con municiones, pudiendo también utilizarse con bala para ejercicio de tiro al blanco. Se desarma con facilidad aflojando un sólo tornillo, $ **25.-**

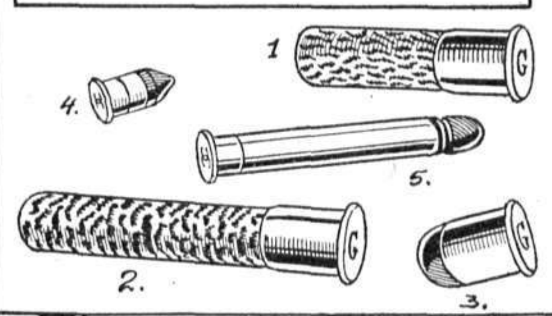
### EXPLICACIONES DE LAS FIGURAS

**SEGURO INFALIBLE**

Basta dar una vuelta a la derecha a la pieza para que el seguro encaje exactamente en la muesca e impida por completo el disparo.

**BAQUETA DESMONTABLE**

Destornillando con el canto de una moneda el tornillo que hay en el fondo de la culata, se retira fácilmente la baqueta formada de cuatro piezas desmontables y el cepillo para la limpieza del arma.




## CAPSULAS Y BALAS

Nº 1 — CAPSULAS marca "G", 9 milímetros, a munición. La caja de 50 . . . . . . . . $ **1.60**

Nº 2 — Id., doble carga. Novedad: con pólvora sin sumo $ **1.95**

Nº 3 — Id., a bala. Caja de 100 . . . . . . . . . . . $ **2.50**

Nº 4 — CAPSULAS 6 milímetros, doble culote, cortas. La caja de 250 . . . . . . . . . $ **2.50**

Nº 5 — Largas. La caja de 100 . . . . . . . . . . . $ **2.50**

*Gratis remitimos al Interior, a quien lo solicite, nuestro Catálogo Gral. ilustrado.*

UNICOS VENDEDORES:

# CASA CARLOS RASETTI

**FUNDADA EN 1857**

**(F. C. RASETTI & Cía., Sucs.)**

SARMIENTO esq. MAIPU y RIVADAVIA, 526 — BUENOS AIRES

# Notas Sociales

Por La Dama Duende

Las noches viven en nosotros, dice el poeta del *Paisaje* (1), porque en sus horas románticas "el espíritu se recoge bajo las alas de la sombra, y al dejarse empapar por la tibieza y el silencio, vibra como el arpa pulsada por la tembladora caricia de las estrellas..."

El encanto de la fiesta realizada en un parque de ensueño perdura todavía, a pesar de las horas transcurridas, a pesar de la sucesión de fiestas brillantes y suntuosas que van jalonando los últimos días del año: y es que la tradición de la hospitalidad señoril, se conserva siempre al correr del tiempo, en muchas de las familias porteñas que mantienen los prestigios de su abolengo y del rango social que les corresponde.

Pocas fiestas han sido, pues, tan comentadas dentro de los círculos más encumbrados de nuestra aristocracia como el "garden-party" celebrado en aquel cuadro maravilloso que se embellecía más aún en el crepúsculo plácido y sereno, cuando parece que *se estuviera durmiendo el día,* mientras la sombra va velando lentamente los macizos de rosas, la silueta majestuosa de los árboles...

Si las figuras juveniles se reunían en grupos o se aislaban sufriendo sin duda la mágica sugestión de aquella noche de ensueño, las mesas de *bridge* o de *pocker* atraían en cambio a los que vivieron ya las horas encantadas de la vida sentimental: se bailaba también, pero la luz temblorosa de las estrellas, el sortilegio de la noche de luna influyó, sin duda, para que el espíritu, inundado de tibieza y serenidad, vibrara con anhelos e inquietudes que le hacían preferir el encanto sutil de la conversación, a la bulliciosa expansión del baile...

Inmóvil, inclinada la fina cabecita mientras escucha las palabras que seguramente inspira la elocuencia del corazón, una interesantísima figura juvenil se ha aislado, junto con su decidido admirador: nadie creería, al verla tan serena, sentada al pie de una de las elegantes palmeras del parque, que es la misma animosa figurita que imprime una velocidad fantástica a su *voiturette* cuando la domina el vértigo de devorar distancias... Activa e infatigable, cuando se trata de organizar alguno de los festivales caritativos en que colabora con toda su inteligencia y su bondad, prueba que ha heredado el sentimiento de los deberes y responsabilidades sociales que han sido hermoso ejemplo en su hogar. Su nombre, muy poco común, es suave y armonioso y su apellido es de los más prestigiosos dentro de la aristocracia porteña, y es la segunda de sus hermanas — la mayor casada ya. — La lujosa residencia de su familia se levanta en el paraje más hermoso de la avenida Alvear, camino de Palermo.

Alto, de buena figura y muy buen mozo, el simpático admirador lleva el mismo nombre — muy poco comnú, por cierto — del insigne narrador y poeta angloamericana cuyo canto a las campanas o el poema íntimamente doloroso de "El Cuervo" han inmortalizado su memoria. Su apellido, de origen teutón, incorporado a la alta sociedad argentina, le vale sin duda el mote de *el alemán* que le dan cariñosamente sus amigos, que tienen la indiscreción de revelar también su condición de enamorado crónico; pero esta vez ha de ser la definitiva...

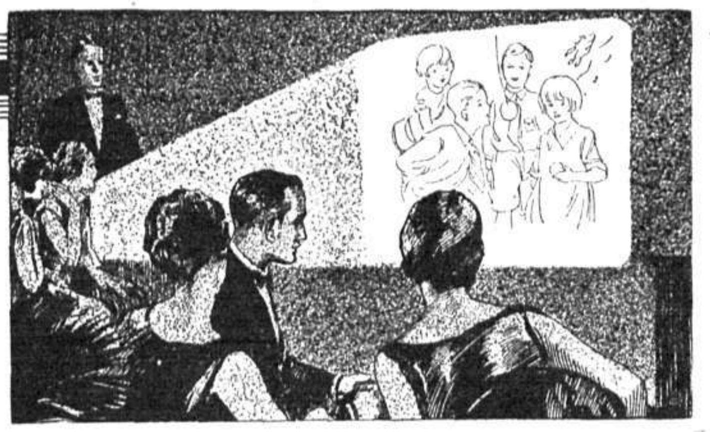
Otra de las fiestas más brillantes de esta última quincena del año ha sido sin duda la comida celebrada en el City Club, cuyos salones, severa y suntuosamente alhajados como corresponde al *home* dispuesto para las personalidades de la alta banca, fueron inaugurados por una prestigiosa y aristocrática junta femenina de caridad. Anota el carnet de *Monsieur Potin* que la animación y la alegría fueron más entusiastas aún en el círculo de matrimonios jóvenes, que en el de las figuritas juveniles. Añade que entre éstas fué muy admirada la interesante y esbelta silueta de María Rosa Murature, cuyo *charme* tan delicado evoca el recuerdo cariñoso de la inolvidable figura que llevó su mismo nombre en la vida. Se destacó también entre el grupo más elegante la figura de María Irene Gutiérrez Martínez de Hoz, cuya cabecita morena, tan fina y distinguida, recogida sobre la nuca su obscura cabellera, revela una personalidad singularmente interesante.

Así se van desgranando las últimas horas del año, mientras se suceden las fiestas brillantísimas, los acontecimientos artísticos como la Fiesta de la Poesía o la reproducción de cuadros célebres, realzados ambos actos con el concurso de las figuras juveniles que se destacan por la inteligencia, la belleza y su refinada cultura; las bodas fastuosas en todos sus detalles, las recepciones que congregan a esas familias que acaban de vincularse merced a una alianza nueva. Muchos son los hogares porteños de tradición que han celebrado en estos últimos días el acontecimiento solemne que une para siempre dos vidas, que funda el nuevo nido que el cariño y el mutuo respeto deben de consagrar como un santuario, puesto que es en el hogar donde se encierran las raíces mismas de la vida. Y el destino ha querido que al celebrarse en una de esas moradas porteñas la boda de una de las hijas de la casa solariega que guarda y mantiene noblemente su hidalga tradición, esa misma tarde abriese sus ojos a la vida, en plena fiesta, como el mejor augurio de dicha y de alegría, el luminoso símbolo de esperanza que Dios concede: un niño...

(1) G. Martínez Sierra.

La Dama Duende

Buenos Aires, diciembre 13 de 1928.





CINE KODAK, Modelo B. Para película de 16 m|m. Es el aparato ideal para que el aficionado tome sus vistas animadas. Su manejo es facilísimo y su tamaño el de una máquina fotográfica. Con objetivo 1:3.5. de foco fijo.

**$ 350.-**

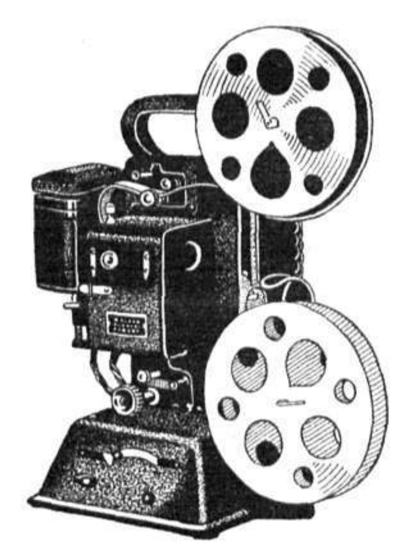
**Mas satisfacciones aun que la fotografía le proporcionará la**

# CINEMATOGRAFIA

***AFICIONESE usted a ella.***

Le permitirá conservar el recuerdo ANIMADO de escenas de su hogar y sus paseos. TAN FACIL COMO TOMAR UNA FOTOGRAFIA es hacer una CINTA CINEMATOGRAFICA con la ventaja de poder pasarla fácilmente en su misma casa.

***Pídanos Detalles e Instrucciones.***



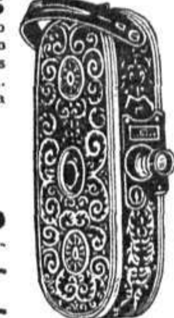
PROYECTOR KODASCOPE, Modelo A. Para proyectar en su casa las películas Cine Kodak. Funciona con regularidad y con cualquier corriente eléctrica con tan sólo aplicarlo a un tomacorriente. Manejo sencillísimo.

**$ 650.-**

**CINE FILMO Nº. 75**

para películas de 16 m|m. Su tamaño reducido lo hace muy elegante y liviano e ideal para que lo usen las señoras, toma películas perfectas, es facilísimo hacerlas. Requiere poca experiencia. Lleva objetivo Cooke 1:3.5. de foco fijo que da películas con toda nitidez.

**$ 420.-**



**CINE FILMO Nº. 70**

para películas de 16 m|m. De construcción científicamente estudiada. Con objetivo Cooke 1:3.5. de foco fijo . . . $ **630.-**

El mismo, con objetivo Cooke 1:3.5. de enfoque . . . . . . . $ **650.-**

**PROYECTOR AUTOMATICO FILMO**

para películas de 16 m|m. Proyección clara y brillante sin vibración. Es plegable y de fácil transporte. Se maneja con toda facilidad . . . . . . . . . . . . . . . . $ **650.-**

**O B S E Q U I A M O S**

con motivo de nuestras BODAS de ORO, del 19 al 22 del corriente, con un BONITO TERMOMETRO de pared, a todo comprador por una suma de 5 $.

PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO

# LUTZ, FERRANDO Y CIA

CASA CENTRAL **FLORIDA 240** BUENOS AIRES

Sucursales en la Capital: Callao 134 - Rivadavia 6879 - Cabildo 1916

Sucursales Interior: Rosario - Córdoba - Santa Fe - Tucumán - La Plata - Mar del Plata - Avellaneda

# Primordial Importancia del Camino Público

Estaba reservado al imperio romano, el legar a la posteridad un ejemplo de la importancia y el valor que para una nación tienen las buenas vías de comunicación. Data de tiempos muy antiguos el dicho aquel de que *todos los caminos conducen a Roma;* a esto debiera haberse agregado que por todos ellos podría irse en *línea recta* hasta la Ciudad Eterna. España, Galia, Gran Bretaña, Iliria, Tracia, Macedonia, Egipto, todos los diversos territorios sometidos al poderío de las águilas imperiales, hallábanse surcados por una ramificación amplísima de caminos reales. Construídos con fines militares en primer término, tratábase siempre de que fueran lo más rectos posible, con el objeto de economizar tiempo en el transporte de las tropas entre unas comarcas y las otras. No obstante lo quebrado del terreno en algunos parajes por donde pasaban, estos caminos corrían rectos como una flecha por espacio de leguas y leguas, sin desviarse de la ruta trazada salvo en los puntos más escabrosos donde las curvas eran absolutamente inevitables. En lo que a la solidez de su construcción se refiere, las carreteras romanas no han podido ser igualadas: muchas de ellas, después de haberles modernizado la superficie, aun continúan usándose. Se calcula que a la caída del imperio romano habían sido construídos de 12.000 a 16.000 kilómetros de caminos carreteros.

Uno de los famosos caminos carreteros más antiguos construídos en el imperio de los césares es la Vía Apia, comenzada en el año 312 antes de Jesucristo. Esta vía cubierta con una superficie moderna, todavía está en uso, corriendo entre las ciudades de Roma y Capúa, Italia. En la Gran Bretaña construyeron los romanos cuatro carreteras principales, la mayor parte de las cuales aun siguen utilizándose. Entre éstas, la mejor conocida es la que ahora se llama Watling Street, que, partiendo de Kent en dirección a Chester y York, se bifurca después hacia el norte, llegando hasta Carlisle uno de los ramales y terminando el otro en las cercanías de Newcastle.

La Europa medioeval hizo muy poco en lo que respecta a la construcción y conservación de caminos. En aquella edad las facilidades de transporte dejaban mucho que desear, y las carreteras ya existentes permanecían abandonadas. Durante los siglos XXVI y XVII, las vías de comunicación que en la Gran Bretaña existían estaban constituídas casi exclusivamente por caminos de herradura. En 1700, cuando hacía tiempo lluvioso, era sumamente difícil trasladarse de un punto a otro en las cercanías de Londres. Fué Francia de mediados del siglo XVIII la que inició la construcción de carreteras siguiendo ciertos procedimientos que ya podríamos calificar de modernos y que, con el transcurso del tiempo, tanto habían de contribuir al desarrollo del comercio y las industrias en todas las naciones del Viejo Mundo.

Por aquella época, en Europa el servicio de correos había alcanzado una importancia considerable, y la nueva era industrial comenzaba a hacer su aparición, de resultas de lo cual sentíase cada vez con mayor apremio la necesidad de la buena vialidad. Fué para mejorar tan pésimo estado de cosas que, hacia 1750, se instituyeron en Francia escuelas para construcción de puentes y caminos.



**— Los hombres ya no saben qué hacer por nosotras. ¡Figúrate que van a instalar dos nuevos frigoríficos!**

# El Lago Caliente

El Lago Caliente Rotomahana, sobre cuyas orillas descansaban las exquisitas terrazas Blanca y Rosa hasta la convulsión de la montaña Tarawera, había sido un cráter cuya cuenca contenía una de las más bellas provisiones de agua de la región, en que la proximidad de las famosas terrazas se combinaba con el interés estético de los resplandecientes depósitos de sínter. Pero en la noche de la gran erupción de la montaña Tarawera el típico Rotomahana fué enteramente expulsado de su lecho, y desparramado en cienos y vapores con los fragmentos pulverizados de la antigua maravilla de sus riberas; lo que antes fuera escenario de incomparable belleza natural se convirtió en desolación de pavorosos espectáculos. El lecho del lago en toda su extensión se vió cubierto de repugnantes manantiales de cieno y humaredas que esparcían grandes masas de vapor blanco. Los lados escarpados de esta caldera mágica se cubrieron de ceniza, y las lomas circundantes se vieron resquebrajadas; de estas hendiduras roqueras salían chorros de vapor con formidables rugidos. Y en lo alto, la montaña Tarawera estaba partida en dos.

Alrededor de Rotomahana el suelo había atestiguado dondequiera la vigorosa actividad hidrotermal de los siglos. Thomas dice: "Es casi indudable que a moderadas profundidades las rocas estaban (antes de la erupción) saturadas de agua a una temperatura harto superior a la de su ordinario hervor, y que sólo la presión de las rocas impedía al agua precipitarse a los aires en forma de vapor. Las inmediaciones de Rotomahana reunían todas las condiciones necesarias para la explosión hidrotermal, con la única oposición de las rocas. La formación de la hendidura durante la erupción removió el último obstáculo, y el resultado fué la estupenda explosión hidrotermal de 1886". Seis meses después se dilataba el nuevo lago hasta llegar a la mitad de las proporciones del antiguo. Bloqueadas las antiguas desembocaduras, las aguas vertidas en él extendieron su área hasta aumentar treinta veces su primer espacio, pues mientras el lago antiguo cubría 185 acres, el actual cubre 8600.

Pero Rotomahana no es caliente en toda su superficie. Largas zonas son frías, otras de mayor temperatura, pero cerca de los surtidores que palpitan como la maquinaria del cráter del lago, el agua hierve, y manantiales hirvientes nacen de las aguas someras. En las peñas del lago humean los geysers, y el rugido de las humaredas es inextinguible; los pigmentos de los fuegos volcánicos enriquecen el paisaje, pintando suntuosamente las rocas.



**—¿Me puedes decir quién es la Isabel que firma esta carta?...**
**—No sé, hija; a lo mejor es Isabel la Católica...**

**(De *Le Rire*, París).**

# CERA MERCOLIZADA

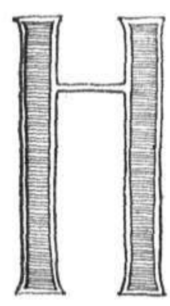
El agua y el aire marinos y los rayos del sol son fuentes de salud y de vida. Pero, en general, su acción es demasiado violenta para el delicado cutis femenino, que, bien pronto, queda tostado, paspado y lleno de manchas. Aplicándose, todas las mañanas, antes de salir, una ligera capa de CERA MERCOLIZADA y haciéndose un suave masaje, todas las partes del cuerpo, cara, cuello, descote, brazos, manos, pueden quedar expuestas a la acción del sol y del aire sin sufrir la más pequeña consecuencia perjudicial. La CERA MERCOLIZADA, que usted hallará en todas las casas que expenden artículos de tocador y perfumería, le permitirá disfrutar de sus vacaciones en la forma más amplia, pasando si así lo desea, todas sus horas en el baño o tendida en la arena, sin temor a que la demasiado enérgica acción de los elementas empañe u obscurezca la blanca y tersa belleza de su cutis.



# CRIA CUERVOS Y TE SACARAN LOS OJOS

POR

## PIERRE BILLOTEY



Hay en el mundo un crecido número de personas que se han creado una situación y hasta logrado una especie de gloria por ese medio tan sencillo, en apariencia, que consiste en no hacer nada.

Tal Jacobo Bremontain. Puede que ustedes hayan visto en algún salón a este personaje tieso, de aire grave y que sin cesar da vuelta entre las puntas de sus dedos a su monóculo suspendido de una cinta negra.

Al señalarlo, cualquiera les habría dicho:

—Es el señor Bremontain, un historiador de primer orden...

—¡Ajá! ¿Y qué ha escrito?

—Nada. Pero está preparando una obra acerca de... no recuerdo qué tema.

Ese tema, sin embargo, merece que se le recuerde. Helo aquí: "Introducción al estudio de algunas circunstancias poco conocidas de la batalla de Montlhery". Hace cinco años que Jacobo prepara su obra. Pero, aquí, entre nosotros, no ha hecho más que escribir el título sobre la primera página de un grueso cuaderno.

Si escribe poco, en cambio, Jacobo Bremontain habla mucho. Todas las noches, en casa de la señora Larbière, o en casa de la condesa Wornikowska, se sumerge en largos y soberbios discursos, en los que, galanamente, compara nuestra época al reino de Luis XI. Y como Jacobo posee el arte, muy apreciado hoy en día, de expresarse más obscuramente que los oráculos antiguos, sus auditoras no comprenden nada de lo que dice y, por consiguiente, le admiran.

Jacobo tiene treinta años. Hasta entonces ha vivido gracias a la muy modesta pensión que le han pasado sus viejos padres. Y el seudohistoriador no ignora que debe decidirse sin retardo a buscarse una situación.

No vayan a creer que trata de trabajar. Tal decisión sería contraria a sus principios. Y, después, trabajar, la mayor parte de las veces no reporta grandes beneficios.

Jacobo tiene un plan mejor. Entre los invita-

dos que asisten regularmente a las veladas de la condesa y de la señora Larbière, él ha reparado en cinco o seis damas ya maduras, pero aun bien de físico, que le escuchan con la boca abierta y le contemplan con simpatía.

Se ha informado abundantemente respecto de cada una de ellas. Hubiera querido que la más joven y la más encantadora fuera la más rica. El destino lo dispuso de otro modo. La más adinerada era Justina Restine, viuda sin hijos y millonaria cinco o seis veces. En estas condiciones, poco importaba que ella fuera la más vieja y la menos agradable a la vista. Y aunque era veintiún años mayor que él, Jacobo le hizo la corte y pidió su mano.

Desde las primeras palabras, Justina se echó en sus brazos.

— Hace mucho tiempo que le amo — murmuró ella, — porque es usted inteligente.

Durante el noviazgo, las gentes que no conocían sino a uno de ellos, exclamaban al verlos:

— ¡Toma! Ahí va Bremontain paseando con su mamá.

O sino:

— No sabía que la señora Restine tuviera un hijo...

Al presente se han casado. Puedo asegurar que Jacobo encontró, al fin, una excelente situación. Habita, con Justina, un departamento magnífico en la calle Spontini. La pieza más linda es el "escritorio del señor". Jacobo se encierra para leer los diarios, limarse las uñas y bostezar. El resto del tiempo se pasea en uno de sus tres automóviles.

Sí, señor; Jacobo se pasea todo lo que puede, y con frecuencia viaja por provincias o por el extranjero. Pues Jacobo ha descubierto demasiado rápido que las ventajas rudamente conquistadas, todo ese lujo, esa vida sin ningún recelo, tiene su inconveniente, su rescate.





Es necesario vivir con su mujer.

Los encantos en decadencia de Justina tienen pocos atractivos para el joven historiador. Por otra parte, es éste el único reproche que Jacobo puede formular en contra de su querida esposa. Ella es dulce, lo adora y lo admira. Jamás se permitió criticarlo ni contradecirlo. Hablando de él, aun con los extraños, no dice "mi marido"; dice "mi amor".

— Mi amor ha partido para Suiza — suspira Justina. — Debe hacer estudios en los archivos de allá.

En realidad, Jacobo, a orillas del Leman, pasa las semanas en compañía de Gaby Valincourt, mujercita de teatro, muy rubia.

Es increíble la cantidad de ciudades de Europa que poseen en sus archivos piezas relativas a Luis XI. Esto es, al menos, lo que Jacobo asegura a su vieja mujer antes de partir con Gaby Valincourt, Lucinda u otra cualquiera, a recrearse en un palacio de Venecia, de Florencia, de Sevilla o de Niza.

Abreviando: bajo los motivos menos plausibles, y por consiguiente aceptados con confianza, Jacobo se ausenta continuamente y se arregla para permanecer lo menos posible con la pobre Justina. Ella se desconsuela, seguramente, pero declara con firmeza:

— No quiero por nada del mundo impedir que mi amor se dedique a sus trabajos.

Justina, que, naturalmente, no se había casado para estar siempre sola, no era, sin embargo, más feliz cuando Jacobo se hallaba en París. Después de la cena, se encerraba éste en su escritorio, recomendando con empeño que no le interrumpieran su labor. Y velaba hasta la mañana.

— Mi amor se fatiga demasiado — decía Justina a sus amigas. — Piensen que se pasa toda la noche escribiendo.



Como lo pueden suponer, Jacobo se cuidaba mucho. Apenas sospechaba que su mujer dormía, salía en silencio para ir a reunirse con alguna nueva amiga.

Cierta vez, después de un mes de continuos trabajos nocturnos, como Justina temiera que Jacobo se fatigara demasiado en sus tareas, se atrevió, hacia la medianoche, a golpear la puerta del gabinete. Jacobo no respondió, ni por pienso. Ella entró, encontró el cuarto desierto y se aproximó a la mesa de labor. El manuscrito de la "Introducción" cayó en sus manos. Lo abrió con respeto y luego, estupefacta, supo que, salvo el título, la famosa obra maestra estaba aún por escribir, desde la primera hasta la última línea.

En cambio, revisando los cajones, Justina descubrió multitud de cartas que Jacobo había tenido la imprudencia de conservar: las cartas de Gaby, de Lucinda, de Mimí y diez otras.

—¡He aquí cómo trabaja mi amor! — exclamó aturdida Justina.

Mientras tanto, en ese preciso instante, sintió que jamás tendría el coraje para querellar a su joven marido, para reprocharle sus traiciones cara a cara.

Entonces, volviendo a tomar el grueso cuaderno del pretendido manuscrito, escribió justamente debajo del título:

"Mi amor me engaña."

Y más abajo:

"Con Gaby Valincourt, en Venecia. Desde el 3 de marzo hasta el 25 de abril."

"Con Lucinda d'Orbemont, Niza. Desde el 2 de mayo hasta el 17 de junio."

Gracias a tantos y tan claros documentos, Justina pudo reconstruir históricamente la existencia desvergonzada de su marido desde el casamiento. Y la lista, que la pobre mujer tenía al día, crecía constantemente.

Claro que Jacobo no tocaba jamás el seudomanuscrito. La suerte quiso, al fin, que un día lo abriera. Y palideció al leer en el lugar que debía ocupar el relato de la batalla de Montlhéry, la historia de sus propios amoríos redactada por Justina.

Pero no perdió la cabeza. Fué a buscar un joven escritor, muy pobre y de gran talento, que en menos de un mes escribió, sin hacérselo pagar muy caro, el volumen anunciado desde tanto tiempo atrás. Acaba de aparecer con el nombre de Jacobo Bremontain y, según los conocedores, tendrá un lindo éxito.

Justina está radiante.

"Sin duda, se dice, no he sabido encontrar el verdadero manuscrito... Jacobo me engaña... Pero un hombre de genio ¿no tiene acaso, todos los derechos?"

**· PIERRE BILLOTEY ·**

**TRADUCCION DE L. L**

**DIBUJOS DE RIVERON**

# Los Peligros de la Vida

### Cómo Se Enferman los Riñones

## Enfermedades del Corazón

### Comer Mucho! Beber Demasiado!

Cuando hubiere cometido alguna imprudencia o extravagancia, comido demasiado o bebido mucho Vino, mucha Cerveza, Licores o cualquier otra Bebida Alcohólica, para no contraer alguna indigestión u otro Desarreglo del Estómago, del Hígado, del Bazo e intestinos, conviene mucho tomar por la noche, cuando vaya a dormir, Dos o Tres Cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en Medio Vaso de Agua!

Quien sufre de indigestión, de Desarreglos del Estómago y Fermentaciones Tóxicas en los intestinos está muy arriesgado a contraer las más Dolorosas y Mortales Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, del Hígado, de los Riñones y la Terrible Arterio-Esclerosis.

Para evitar tan gran Peligro, tenga su Estómago e intestinos siempre bien limpios y bien tonificados usando **Ventre-Livre**

## Estómago Sucio

A veces, sin saber por qué, nos sentimos de repente muy incómodos e indispuestos, con Decaimiento y gran Abatimiento General, con Malestar en todo el Cuerpo, con Torpeza y Pereza para hacer cualquier Esfuerzo, y aún con Dolores y Pesadez en el Estómago, en la Cabeza, en el Vientre, en fin, sin gana ni ánimo alguno de trabajar!

Siempre que estas Perturbaciones aparezcan así de repente, la persona puede estar segura de que su Estómago e intestinos están muy Sucios y Llenos de Materias Podridas y Descompuestas y en este mismo día debe comenzar a usar **Ventre-Livre** para evitar que aparezca cualquier Complicación Peligrosa y Enfermedad interna o Externa!

**Ventre-Livre** es el Mejor Remedio para el Tratamiento del Estreñimiento, indigestión, la Mucha Sed y la Gana Excesiva de Beber Agua, Sequedad de Vientre, Estómago Sucio, Vómitos, Eructos, Empacho, Dolores, Cólicos, Pesadez, Calor y Ardor del Estómago, Sabor Amargo en la Boca, la Falta de Apetito, Dolores del Vientre, la inflamación de las Hemorroides, los Dolores, Cólicos y Pesadez del Hígado, el Estreñimiento causado por las Enfermedades del Utero, el Estreñimiento Durante la Preñez y luego Después del Parto, el Estreñimiento Durante los Viajes!

**Ventre-Livre** es también el Mejor Remedio para los Niños en las indigestiones, Dolores de Vientre y otros Desarreglos Peligrosos del Estómago e intestinos!

Obra Pronto! **Es muy Sabroso al Paladar.**

**De Venta en Todas las Farmacias.**

## Ojo!

### Ventre-Livre No es purgante

Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas, los Aceites Purgantes y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes** y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los intestinos, Estómago e Hígado.

**Ventre-Livre** es un **Vigorizador-Tónico, el Mejor Fortificador-Terapéutico** de las Camadas Musculares de los intestinos, Estómago e Hígado.

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre Mucho Bien a los Enfermos!

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros!

**No Olvide Nunca:**

**Ventre-Livre No es purgante**

# Lección de Táctica Dada por los Animales

Dos cosas constituyen la guerra en su totalidad: atacar y defender.

El cangrejo de mar tiene su tenaza y su carapacho, el puerco espín su ciudadela ofensiva y defensiva de púas, el ciervo la huida con sus patas ligeras y sus cuernos mortíferos, el elefante la solidez de sus colmillos y el blindaje de su cuerpo, el cisne su pico tan duro y el colchón de sus plumas impenetrable para las balas. Otros poseen algunas armas que hasta la ciencia les envidia: el pez torpedo, cuya artillería eléctrica detiene al enemigo más atrevido; la jibia, que en cuanto se encuentra en peligro obscurece el agua que la rodea. El asaltador que la persigue deja de hacerlo cuando ya no la ve. La tenca cambia de color según el medio en que vive. ¿Quién no conoce el aguijón de la avispa, el veneno de la serpiente, el lazo o trampa de la hormiga león y la emboscada de la araña?

El primer cuidado de los soldados es construir cuarteles y fortalezas. En toda la naturaleza la necesidad es idéntica.

Los hormigueros están construídos por arquitectos experimentados. Tienen su entrada principal, sus puertas falsas, sus galerías misteriosas, tienen centinela y avanzadas para no ser sorprendidos. El termes u hormiga blanca del Africa Austral, que no tiene un milímetro de altura, construye fortalezas de 4 metros de alto.

Un naturalista ha visto una lucha homérica: una docena de abejarucos, afanosos de miel, se estaban comiendo en la puerta de una colmena unas sirvientas aisladas. Una de ellas pudo escapar y dió la voz de alarma. Las combatientes salieron y se abalanzaron sobre sus enemigos; los abajarucos fueron vencedores; las abejas se volvieron a la colmena, dejando algunas víctimas a los pájaros.



ANTIDOTO

—¡Papá! ¡Papá! ¡El nene se ha comido un ratón!

—¡Qué tanto aspaviento! Pues que se coma ahora un gato...

Pero al poco tiempo volvieron a salir. Habían celebrado consejo. Esta vez fué un batallón compacto el que se tiró sobre los asaltadores y éstos tuvieron que huír.

¡De frente, marchen! Las golondrinas tienen sus exploradoras, que las preceden y las dirigen; los termes tienen patrullas que recorren el campo a derecha y a izquierda, y se encaraman en lo alto de las hierbas para observar; las hormigas llamadas "elefantes" cuando son muchas se agrupan siempre bajo las órdenes de un jefe, a quien obedecen ciegamente.

Delante de un hormiguero de hormigas negras se presenta una columna de hormigas acaneladas que empiezan por cercar la fortaleza. Cuando el bloqueo está terminado, el sitiador se precipita y salta a la posición. A veces toman parte en la lucha 10.000 hormigas. Esta dura una media hora.

Cuando una colmena se va empobreciendo, aguijoneado por el hambre, todo el ejército sale y saquea la colmena vecina.

Luis Figuier, dice: "La batalla es encarnizada, cada cual se precipita con furia sobre sus adversarios. Los combatientes se muerden hasta que uno de los dos cae vencido. El vencedor monta sobre su adversario, le aprieta el cuello con sus dos mandíbulas y los traspasa con su aguijón entre los anillos del vientre".

# Congestión

Cuando sienta dificultad para respirar, cuando se sienta aturdido y como con fuego en la cara tome un GENIOL.

Enseguida se sentirá bien, pués el GENIOL descongestiona, al mismo tiempo que levanta las fuerzas y quita los dolores.

El GENIOL protege el corazón.

Su triple fórmula le permite esta triple acción.

Un GENIOL se puede tomar a cualquier hora.




EL TUBO DE 20 DOSIS $ 1.30

20 TABLETAS Geniol

Preparado por los Laboratorios SUARRY

D. N. de H. Cert. N° 2824

# Lo que vemos las mujeres



## "IRIA", "TOMARIA"...

Y la frase es acompañada de un gesto en donde el dedo pulgar hace un rápido movimiento de la falange.

Se pierde el idioma en los labios de nuestras niñas elegantes, y la palabra tonta, que nada dice y todo lo sugiere, junto con el dedo, gana terreno.

Antes, el vocablo vulgar y ordinario, que venía del bajo fondo porteño hería los oídos desacostumbrados de la gente culta, que plegaba la frente en el ceño desagradable del que rechaza. Hoy, como todo con el tiempo llega, la más elegida vulgaridad adorna el léxico de la gente distinguida y viste su charla



frívola, como un salpicón extraño de trozos heterogéneos. Y la palabra, el gesto y la comprensión maliciosa ponen en el rostro encantador de la mujer el veneno corrosivo que no se vende en los mercados del mundo, pero que flota en la superficie de las naturalezas, demasiado débiles a la sugestión del ambiente.

## MUSOLINI Y LAS FALDAS

"De las rodillas, veinte centímetros para abajo", reza la orden, y las mujeres sueñan con el centímetro fatal como con un adminículo de tortura que atenta alarmantemente contra la elegancia.

El principio descubre una raíz que se nutre de savia moralista.

¡Veinte centímetros! No es tanto ni es tan poco, si con eso se lograse volver a los sentimientos perdidos.

La decencia y lo otro se medirán en adelante con la vara de las telas, y a medida que las faldas se alarguen, ¿volverá la honestidad que se dice haber perdido?...

Mucho me temo que el ministro de gobierno, al abar-



car con su inteligencia múltiple la frívola evolución de la moda, dándole y marcándole rutas moralistas, no despierte en la mujer la dormida pudibundez, sino que derrame la semilla de una hipocresía que se ocultará tras los veinte centímetros de tela que cubre la pantorrilla y que despierte en el hombre el deseo de ver lo que se oculta bajo la tela ligera que sacude el viento indiscreto.



## DEPORTE CALLEJERO

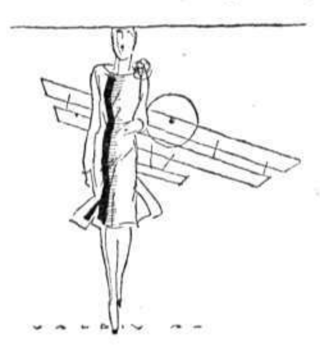
Sorprende a veces la buena fe del transeúnte un pelotazo imprevisto que lo transporta a plenas olimpíadas.

Ríen los chiquillos, esconden los grandes la risa tras el gesto de reproche y el asaltado por el deporte callejero no puede ni protestar para no prolongar el ridículo de la situación.

La seguridad del peatón es casi siempre un mito, un dulce optimismo que se adormece en el rostro plácido del agente que va contando los goles que hacen los chicos.

## VIVIMOS DEMASIADO DE PRISA

Sin embargo, ¿no será ese dinamismo sin límites el que nos tonifica, al punto de darnos una segunda naturaleza que, poco a poco, unificándose con la primera,



nos presta esa juventud que nos torna en chicas a los treinta años?

El estancamiento físico, como espiritual, producía hace diez años esas mujeres pesadas que en plena juventud se llenaban de carnes y temían hasta caminar dos cuadras. Eran viejas en plena primavera y descansaban en la placidez sin sobresaltos de un estancamiento manso como aguas gelatinosas.

Aquellas mujeres de nuestra edad parecen, al recuerdo, como abuelas lejanas.

Vivimos demasiado de prisa, pero ese dinamismo es necesario a la evolución de la vida que nos ofrece la libertad de conocimientos hasta ahora prohibidos y que descubre un horizonte de perspectivas amplias para el mágico vuelo de la experiencia.

Elvira Ferreira

DIBUJOS DE VALDIVIA

## Chismes Curiosos

El gran Anatole France fué invitado una vez a dar una conferencia acerca de sus producciones literarias, pero se rehusó, alegando:

—Existen tantos capaces para hablar de mí que yo no me atrevo a hacerlo, pues estoy seguro que al disertar de lo mío cometería errores, y así como no me agrada la figuración, menos me place producir en el público sensaciones inimaginables.

Más tarde un orador se propuso hablar de France, y su discurso estaba concebido en tales irregularidades, que suscitó en el gran Anatole una sonrisa y una frase: "He aquí quien ha tenido más valor que yo para definir malamente mi personalidad".




—¿Quién es el idiota que limpió mi mesa?
—La señora, señor.

(De *Le Rire*, París).

## Pensamientos

Cuando recibo un obsequio inesperado e inmerecido, me pregunto espantado: ¿Cuál será la venalidad, el abuso o la injusticia que se me exigirá algún día?

Es difícil ser muy amigo de los amigos sin ser algo enemigo de la justicia.

Ponte en guardia al saber que un adversario te hace justicia en público. Es que te necesita.

Lícito y hasta honrado es cambiar de conducta, ya que cambian también el mundo y los hombres.

Hay personas que no se preocupan sino de matar el tiempo... el suyo y el de los demás.

# ESTOS NUEVOS MODELOS

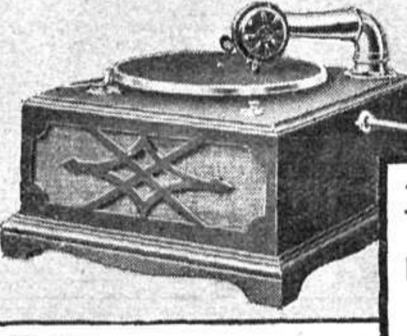
**de "CONCERTOLAS SUPERFONICAS" constituyen un espléndido regalo para Navidad, Año Nuevo y Reyes y son la alegría de todo el año!**

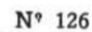
Nº 122

## "Concertola Superfónica"

Modelo para mesa. Elegante caja en fina madera, reja calada. Mide 32 ½ x 37 x 17 cm. Motor suizo reforzado. Nueva membrana "Superfónica" Con 200 púas y embalaje gratis, a

**$ 38.50**

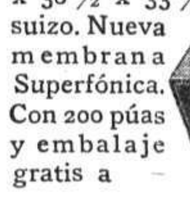




Nº 126

## "Concertola Superfónica"

Con tapa, caja en rica madera pulida. Artística reja calada. Mide 38 ½ x 38 ½ x 33 ½ cm. Potente motor suizo. Nueva membrana Superfónica. Con 200 púas y embalaje gratis a



**$ 79.50**



**DISCOS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO**

En castellano, italiano, francés, inglés y alemán. Gran surtido. Solicite, gratis, "Suplemento de Navidad".

Nº 131

## "Concertola Superfónica"

para salón. Mueble en finas maderas. Mide 45 x 50 x 95 ½ cm. Gran motor suizo a dos cuerdas. Nueva membrana "Superfónica" de concierto. Con púas y embalaje gratis a

**$ 175.-**

o en cuotas de pesos . . . 16.-



## "Concertola Superfónica"

Nº 135



modelo de lujo. Regio mueble de nogal. Mide 50 × 64 × 94 cm. Poderoso motor suizo a dos cuerdas. Nueva membrana "Superfónica" de gran concierto. Con púas y embalaje gratis, a

**$ 275.-**

o en cuotas de pesos . . . 26.—

# CASA AMERICA

**EL HOGAR DE LA MUSICA**

**Avenida de Mayo 959 Buenos Aires**

# Estructuras y Formas de las Chispas Eléctricas

El hermoso fenómeno de la chispa eléctrica ha atraido la atención de numerosos experimentadores, y no es aventurado esperar algo nuevo e interesante en sus sucesivas investigaciones.

La influencia del tamaño de los electrodos, del intervalo que los separa y del potencial ha sido estudiada por T. Terada, U. Nakaya y R. Yamamoto en el Instituto Físico-Químico de Tokio, partiendo de los trabajos de otros físicos, en especial de M. Toepler y W. Weicker.

La novedad más saliente, que se advierte en el trabajo de los japoneses, es la de que la chispa eléctrica (o por lo menos algunos tipos de ella)) consta de tres partes o secciones de carácter distinto. Si la chispa salta entre electrodos esféricos, es frecuente observar en ella un "tronco" positivo, o sea un trozo de descarga rectilínea que parte del electrodo positivo; sigue luego una sección de descarga ramificada, con ramas en zigzag, y por fin una porción negativa, más corta que la positiva antes citada.

Es sabido que las chispas entre una esfera y un disco están bastante polarizadas, y que brotan más fácilmente de una esfera positiva que de una negativa, cuando el electrodo opuesto tiene la forma de disco. Si el disco positivo se pone a tierra, aparece una protuberancia luminosa en la esfera positiva. Si es un disco negativo el que se pone a tierra, la chispa resulta recta y apretada.

El poner a tierra uno de los electrodos parece dar un resultado, el prevenir la formación de una descarga difusa, preparatoria, sobre aquel electrodo. Si se hace pasar una corriente de aire rozando con el electrodo negativo, apenas si se nota efecto alguno; en cambio, si el chorro de aire se dirige contra el electrodo - positivo, se modifica el carácter de la descarga, como si en cierto modo se hubiese apagado algo, debido al aire insuflado.

Los investigadores suponen que, en el caso en que la chispa preliminar en forma de efluvio tenga su origen en una descarga obscura, preparatoria, dicha descarga obscura puede no ser solamente viento eléctrico, sino más bien un flujo difuso de iones negativos. Es indiscutible la influencia que ejercen los iones y polvo contenidos en el aire y las partículas procedentes de los electrodos, arrancadas por la descarga, que contribuyen a modificar el carácter de la descarga durante el curso de los experimentos.

Son tantos los factores que modifican la chispa eléctrica, que se sienten serias dudas acerca de si la investigación de las relaciones cuantitativas entre la longitud de la misma, la diferencia de potencial y la forma y proporciones de las tres secciones de la chispa llegarán a conducir a resultados fructíferos.



GRITOS DEL CORAZON

— ¿Sabes que por poco pierdo a mi esposa?

— ¡Ah, pobre López!

— Sí, pero se ha restablecido.

— ¡Ah! ¡Pobre López!

# ALBVM POETICO

## EL VERBO

¡Judá reposa! La noche,
engalanada de ensueño,
forja un encaje de estrellas
en su palacio de ébano.

A la luz
de un milagroso lucero,
sobre aquel tosco pesebre
y aquella paja de heno,
en una humilde cabaña
ha nacido un Niño hebreo...

Postrados junto al Infante,
en dulce actitud de rezo,
están los augustos Reyes
con la mirra y el incienso,
Y el Niño aquel se sonríe
cual si estuviera diciendo:



"Ventura eterna depara
la conquista de mi Reino".

Naturaleza dormita
en su cuna de misterio,
y embriagadoras fragancias
traen las alas del céfiro...
¡Y en la emoción de la hora,
con hondo recogimiento,
por aquel Príncipe rubio
que se ha caído del Cielo,
está rezando el paisaje
ante el altar del Silencio!...

Y preludia
su música el Universo:
"¡Jesús se anuncia a los hombres
con tres abrazos de fuego!"

DANIEL CAÑABAL

## EL AMOR DIVINO



Amor dulce como una gota
de clara luna en una flor;
ilusión de mi juventud
y bendición que Dios me dió.

Tornó mi frente pensativa,
lleno de paz mi corazón.
Fué el retoño de primavera
y la mejor rosa interior.

El me hizo bueno y me hizo triste;
regó mi vida de emoción
y con agua de su ternura
todo mi espíritu bañó.

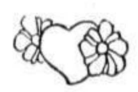
Languidecía la esperanza
y él sonriente la revivió;
la juventud se obscurecía
y él, de pronto, la iluminó.

Milagro en flor de la existencia,
río de luz del corazón,
toda mi vida por su pago,
todo mi ser por ese amor.

BARTOLOME GALINDEZ



## SEGANDO EN DICIEMBRE



Los pájaros aun tienen mojado de alba el pico.
Cargada con la aurora la loma es una hormiga
Con una hoja de rosa. Salud al campo rico
Del oro simple, humilde y santo de la espiga.

El filo de las hoces brilla como el rocío.

A ratos con el viento manda albricias el río.

Ya bajo el sol, corvados, en el trigal sonoro
Cada hombre multiplica ese curvo ademán
De abrazo que recoge, pura, la flor del pan.
La gavilla en sus brazos, cae, virgen de oro.

La herrada en la cabeza, andan las aguadoras
Regando vuelta a vuelta la sed de la cuadrilla.
Se oye gritar: "¡Tan sólo tres melgas a estas horas!"
Es el patrón que llega en su mula tordilla.

El patrón, hombre bueno: un pedazo de pan.
Su corazón abierto siempre como un zaguán.

LUIS L. FRANCO

## LAS MANOS

¡Oh, manos femeninas que encontramos
Una vez, en el sueño y en la vida!...
¡Oh, aquellas manos, alma dolorida,
Que una vez oprimimos, que rozamos
Con el labio en el sueño y en la vida!...

Frías algunas, frías como cosas
Muertas de frío, frías como el hielo,
O tibias, de suave terciopelo
Viviente, o parecidas a las rosas...
—¿Rosas de qué jardín o de qué cielo?...

Algunas nos dejaron su fragancia
Tan permanente, que una noche entera
Nos llenó el corazón de primavera,
Y tan grata tornaba nuestra estancia
Que floresta de abril menos lo fuera.

De otras en las que ardía el fuego extremo
De una alma — ¿dónde estás pequeña mano,
Hora intangible ya, que harto temprano
Abandoné? — vino el dolor supremo...
—¡Ay, querido me hubieras y no en vano!

De otras vino el deseo, aquel violento,
Fulminante deseo que nos hiere
Lo mismo que un azote, y nos sugiere
Lujurias en la alcoba, un morir lento,
La boca que las venas nos bebiere...

Otras (tal vez las mismas), homicidas,
Prontas en el engaño que tramaran;
Los perfumes de Arabia no lograran
Asearlas. ¡Oh, manos pervertidas,
Cuántos por poseercs se infamaran!

Otras (tal vez las mismas), nacaradas,
Pero potentes más que toda espira,
Mostraron un furor celoso, una ira
Loca... ¡Hasta ansiamos verlas mutiladas!...
(¡Y en sueños su visión aun nos admira!)

(Erecta e inmóvil en el sueño yérguese
La mujer que las manos ha truncadas,
Y ante ella están dos charcas coloradas,
Y en la sangre esas manos vivas muévense
Por ni una gota de carmín manchadas.)

Otras, como las manos de María,
Fueron como la hostia confortante.
Brilló en el anular el diamante
Al grave gesto de la liturgía;
Jamás en los cabellos del amante.

Otras, casi viriles, que estrechamos
Muy fuerte y largo tiempo, los temores
Se llevan y los negros resquemores,
Y anhelamos la gloria y ver pensamos
Iluminarse ya la obra futura.

Otras aún, nos dejan un profundo
Frío, ese frío agudo y sin igual...
Sentimos que en la frágil e ideal
Palma encerrar pudieran todo un mundo
Inmenso, y todo el Bien y todo el Mal,
¡Oh, alma, y todo el Bien y todo el Mal!

GABRIELE D'ANNUNZIO

## TARDE RELIGIOSA

El sol, al ocultarse, derrama hasta lo lejos
la calma silenciosa, cual pálido cilicio;
las cosas aparecen adustas y bruñidas
y firmes se destacan en fondos bizantinos.

Cual pórtico de azul relumbra el firmamento;
la lluvia fuerte el aire rasgó con sus cuchillos
y en este instante muere la hoguera del ocaso
que noche y día, plata con oro, ha confundido.

Tan solo, en lontananza, descúbrese un paseo
de encinas gigantescas, oscuro, torvo y rígido,
que cruza los eriales cubiertos de retamas
y acaba en donde surgen los próximos co: tijos.

Los árboles enormes parecen monjes tétricos
que marchan, por las tardes, con pecho ensombrecido,
lo mismo que los viejos austeros penitentes,
de antiguos santuarios remotos peregrinos.

Y abriéndose la senda sobre el ocaso rojo,
cual planta de peonías, en la pendiente, místicos,
los árboles desnudos, los monjes enlutados,
parece que en dos filas dirígense contritos

al Dios que siembra estrellas en el azul del cielo;
y como vacilantes llamas de inmensos cirios
cuyos tallos de cera se irguiesen invisibles
en sus puños, los astros brillan sobre el camino.



EMILIO VERHAEREN

# El Misterioso Electromagnetismo de los Bosques

Dice Albert Nodou, aludiendo a los numerosos estudios practicados alrededor de la cuestión, que las florestas ejercen una misteriosa acción absorbente sobre las ondas electromagnéticas. Y refiere que el sabio Barfield ha promovido en Inglaterra interesantes alegatos, demostrando que la absorción se hace mucho más importante en las regiones boscosas nutridas propiamente dichas: fenómeno que es un treinta por ciento más frecuente y considerable en verano que durante el invierno.

En las regiones del sudoeste de Francia, las grandes selvas de pinos que recubren considerable parte de los departamentos de Las Landas y de la Gironde juegan un rol de pantallas que desvían las emisiones procedentes de Mont-de-Marsán, de Burdeos y otros diversos puntos.

La persistencia del follaje en aquellas florestas causa perturbaciones lo mismo en invierno que durante el verano. Y muy singularmente se comprueba el fenómeno en las selvas tropicales (en Africa especialmente) donde sus efectos son más importantes todavía, de modo que las comunicaciones radioeléctricas son prácticamente negativas.

Las investigaciones de Nodou sobre la radioactividad de las plantas parecerían facilitar una satisfactoria explicación de los hechos precedentes. Parece que ha demostrado al cabo de diversos estudios — que motivaron comunicaciones a la Academia de Ciencias de Paris y a la Real Academia Española, lo mismo que numerosos artículos técnicos — que las plantas, y en particular el follaje de los árboles, son el asiento de manifestaciones radioeléctricas, provocando una abundante emisión de ondas de la atmósfera que las rodea.

Tal radioactividad parece tener su manantial, digamos así, en los fenómenos biológicos celulares, pero no parece debido a la acción ínfima de las sales de "potasium", o de otras sales minerales contenidas en las plantas. Ella varía según la naturaleza de las esencias: más sensiblemente alta en épocas de floración, aumentándose también por la acción solar.

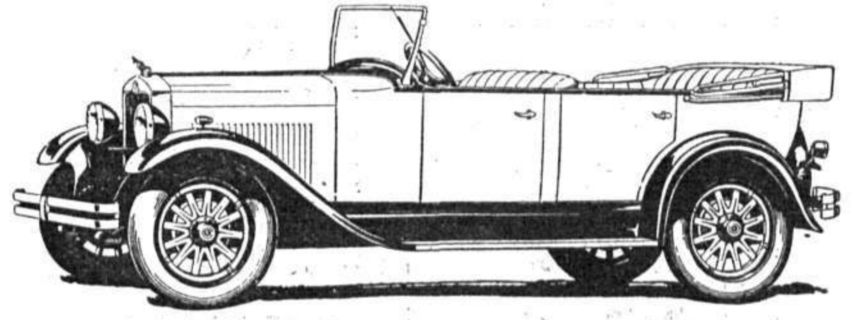
En suma, el resultado de tales hechos es que los bosques, muy especialmente en verano y durante el día, están rodeadas de una atmósfera ionizada y conductora que se opone al paso de las ondas electromagnéticas. En invierno y en razón de la ausencia del follaje, las acciones son aminoradas. Pero en las inmensas florestas tropicales donde la vegetación es exuberante, los efectos de ionización, que indudablemente son más importantes que en las regiones templadas y septentrionales, oponen un obstáculo insuperable al paso de las ondas, con especialidad en el día, como se ha dicho.

Termina el observador opinando que tales condiciones podrán ser desviadas, con la colocación de antenas a mayor altura, y mejor si se aprovechan las eminencias de colinas y montañas parcialmente desmontadas.



— Le he regalado a mi esposa un buen libro: "El arte de la economía en la familia".
— ¿Y ha resultado?
— Hombre... Sí. He tenido que dejar de fumar...

# Este es.....



## .....el mejor regalo para las fiestas

PARA que los miembros de su familia sean felices en las próximas fiestas, ningún obsequio más apropiado que un Studebaker Seis Liviano.

Su motor potente pero de pequeña cilindrada — 2 litros y un tercio, — resulta extraordinariamente económico.

Sus bajas y esbeltas líneas, unidas a la solidez y finura de su carrocería, creada por el eximio Dietrich, y sus elásticos extra largos, proporcionan una suspensión admirable y un confort absoluto en cualquier camino y a cualquier velocidad.

# STUDEBAKER

**No hay quien pueda hacer más de lo que Studebaker hace.**

ADMINISTRACION: HERRERA, 503 al 13

EXPOSICION: Avda. DE MAYO, 1366/70

# La Obra del Greco en Illescas

Siendo San Ildefonso, en el año 656, Arzobispo de Toledo, hizo construir a sus expensas un pequeño convento de monjas y honradas dueñas de la orden de San Benito, en el pago Dubiense (hoy Balauxana) de la Villa de Illescas.

Pasada la invasión sarracena, sólo quedaba de aquella fundación la ermita y una pequeña hospedería, por la cual y más adelante el cardenal Ximénez de Cisneros proyectó levantar otro más suntuoso en el mismo sitio. De acuerdo con los vecinos de Illescas, llevan a cabo la idea, aunque modificada, y en el centro de la villa construyen una ermita y un hospital.

Aquélla, pasado el tiempo, se les hizo pequeña a los vecinos, y protegidos del proyecto por Felipe II, emprenden la construcción de la actual.

Terminada la fábrica, se encomienda su distribución interior al Greco, dando ocasión para que aquél concibiese una de sus composiciones más geniales. El retablo con que adornó el altar mayor lo coronó en la parte alta con las tres virtudes; La Fe y la Esperanza de talla, y en el centro pintó un lienzo representando Simeón.



San Ildefonso, hermosa tela del Greco.

Para la parte del presbiterio concibió tres lienzos que representaban la Coronación de la Virgen uno, la Anunciación otro y el Nacimiento del Mesías el tercero.

Complementando este ya magnífico conjunto, colocó en los altares del lado de la Epístola y del Evangelio dos de sus más soberbias creaciones, que representaban a San Ildefonso en su oratorio, siendo arzobispo de Toledo, y los desposorios de la Virgen.

De los seis lienzos que se mencionan, sólo uno falta en la actualidad y es el último. Desapareció en uno de los muchos saqueos a que esta iglesia ha estado sometida, y según averiguaciones hechas, se encuentra en el Palacio Real de Bucarest, en una pequeña rotonda que da acceso a un despacho particular del Rey. No se ha podido conseguir su copia, pues el último monarca tenía prohibido fotografiar sus cuadros, pero créese que es digno de sus compañeros.

Los cinco que quedan merecen algún detenimiento para ser debidamente analizados.


No debe faltar en su mesa de
NOCHE BUENA, AÑO NUEVO y REYES
una botella de
Sidra EL GAITERO
a cuyo clásico taponazo se iluminan los rostros de alegría con el mismo regocijo que se experimenta al saborear un rico champagne.
Desde hace 40 años a la Sidra "El Gaitero" le corresponde celebrar los más grandes acontecimientos sociales, familiares y públicos de la Argentina.
POLLEDO & Cía.
Bmé. Mitre, 1352 - Bs. Aires
SIDRA CHAMPAGNE
Valle Ballina y Fernández
Villaviciosa
(ASTURIAS)

# El próximo número de "Plus Ultra"

El más importante acontecimiento del mundo católico en 1928, el Consistorio, reflejaráse en las páginas de "Plus Ultra", en forma magnífica e insuperada. Por primera vez la figura de S. S. Pío XI y las de los ilustres miembros del Sacro Colegio aparecerán, con la autorización consiguiente, y mediante los buenos oficios de nuestro corresponsal en Italia, señor Rafael Símboli, y de la gentileza del señor Felici, fotógrafo oficial del Vaticano. Es ésta una primicia cuya importancia sabrán apreciar los lectores del elegante suplemento mensual de "Caras y Caretas". Son ocho páginas de palpitante actualidad presentadas con abundante material gráfico, dignas del mundo católico argentino.

Integran el citado número las siguientes notas: La visita de Míster Herber C. Hoover a la Argentina; El XI SALON DEL AUTOMOVIL, cinco páginas ricas de material gráfico que reflejan la importancia y el crecimiento de la industria automovilística en nuestro país.

EL ENCANTO DE AYER, relativa a la fiesta realizada por "El Centavo" en el Cervantes, y EN EL TALAR DE PACHECO, los dos acontecimientos sociales más importantes del último trimestre; y EL PABELLON ARGENTINO EN LA PROXIMA EXPOSICION DE SEVILLA, que da una idea acabada de las magníficas reparticiones del mismo.

# SOCIEDAD ARGENTINA DE AUTORES

## DETALLES INTERIORES DEL ARTISTICO CHALET QUE SE EXHIBE EN CORRIENTES Y CARLOS PELLEGRINI:




Living-room y comedor.

El dormitorio para bebé.

Pabellón para garage y servicio, molino y parte posterior del chalet.

## $ 8.000.- m/n. para el terreno.

**Faltan muy pocos días para el sorteo, cuyo resultado se hará conocer en todos los periódicos del país.**

# PRECIO DEL NUMERO: UN PESO

**Apresúrese a solicitar, pues el entusiasmo de los visitantes es tan enorme, que muy pronto nos quedaremos sin boletas.**

### PARTE DEL CONTENIDO DEL CHALET

1 Automóvil marca "Essex" tipo "coach" de 4 puertas, donación de la casa Buxton, Guilain & Cía. 1 Molino marca "Samson", de 40 pies, con tanque cónico de 2.000 litros, donación de la casa J. F. Macadam & Cía. 1 Cocina económica marca "Kowa", enlozada en blanco, con serpentina e intermediario, donación de la "Sociedad Kowaco", Ricardo Fritzsche & Cía. 1 Victrola ortofónica, donación de la casa "Grinberg". 1 Aparato radiotelefónico, donado por la casa "América". 1 Máquina escritorio para coser y bordar, marca "Naumann", donada por la casa Kirschbaum & Cía. 1 Pianola. 1 Juego comedor. 1 Juego dormitorio matrimonial. 1 Juego dormitorio para dos personas. 1 Juego dormitorio para bebé, de la casa Gherardi. 1 Máquina aspiradora de polvo marca "Nilfisk", donación de la casa Alfredo Bredahl. Instalación completa sanitaria, incluyendo dos cuartos de baño, lavadero y cocina, de la casa Agar Cross & Co. Ltda. 1 Vajilla completa de porcelana, donación de Cibrián Hnos. 1 Batería completa de cocina, donación de la casa Bignoli & Cía. 1 Juego completo de cubiertos. 1 Juego completo de cristalería. 1 Juego muebles para living-room. 1 Juego completo muebles para verandah. 1 Artística carpeta de verano, para mesa, bordada y donada por la señorita Sara Ortiz. Juego toldos, donación de la casa Guerrero, C. Pellegrini 311. Alfombras y Congoleum. Reloj de pie, del Trust Joyero Relojero. Reloj para cocina. 1 Botiquín completo. Cañerías y faroles para jardín, donados por los Talleres Metalúrgicos San Martín. Ventiladores. Juegos completos de ropa cama. Juegos completos mantelería. 1 Frigidaire. Artefactos eléctricos para todas las dependencias. Utiles para lavado y planchado. Estufas. Cortinas y stores en ventanas y puertas. Provisiones para la despensa, donación del Frigorífico "Armour". 1 Traje y un perramus sobre medida, donación de la casa Spátola, Scarabino & Cía.



Un ángulo de la amplia cocina.

Los pedidos del interior deben venir acompañados del importe en giro postal o bancario, y de $ 0.30 m/n. para el franqueo certificado.

**Dirigirse a "COMISION DE RIFA", Tucumán, 1110 - Buenos Aires.**

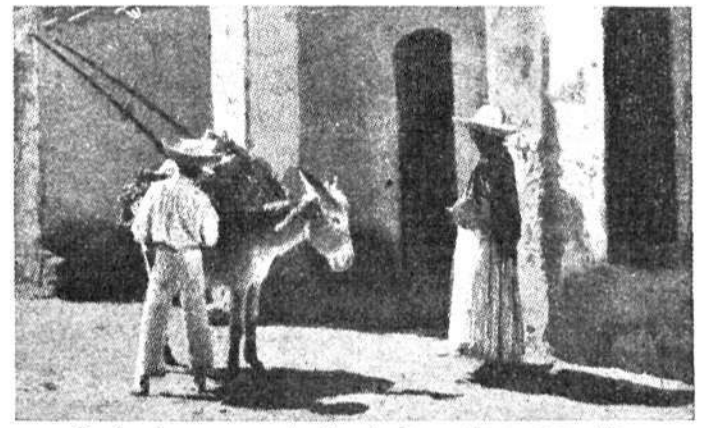
**COMISION DE RIFA: R. J. De Rosa, C. A. López Blomberg y J. F. Martinelli Massa.**

# El Pintoresco Pueblo Mejicano



Jovencita vendedora en perfecta indumentaria típica.

Estos rasgos fotográficos que evocan tipos del pueblo mejicano dicen con harta elocuencia de la sencillez con que viven las gentes de raza autóctona en aquella gran república, donde se desarrollan interesantísimos y trascendentales episodios que depara la transformación a que está avocado el gran país del Norte. Méjico humilde también evoluciona al empuje civilizador de sus clases activas, que elaboran destinos incalculables a su patria. El alma aborigen, apegada a lo tradicional, ábrese ya para dejar paso al acrisolamiento civilizador, y es precisamente ése el motivo porque los tipos de casta conciertan un cuadro más saliente ,pintoresco y, si se quiere, bello, puesto que al no igualarse sus trazos con los de la generalidad, ostentan las castizas características que les hicieran legendarios y les prestaron tan grande tinte de curiosidad ante los ojos del mundo.



Pareja charra en un alto durante la marcha por una aldea.

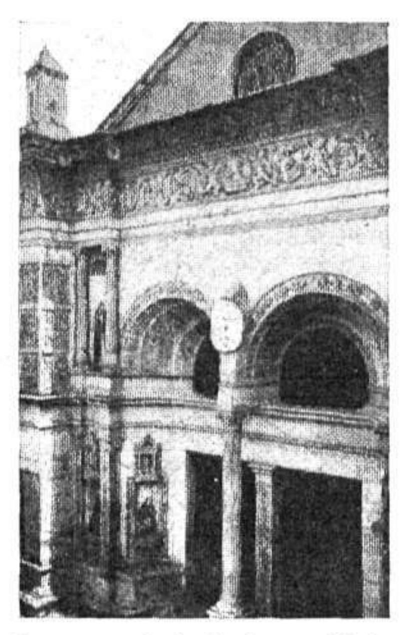

DELCO-LUZ
Más de 15.000
equipos
DELCO LUZ
funcionando satisfactoriamente en el país, es la mejor demostración de la utilidad de este notable generador de luz y fuerza en estancias, chacras y granjas.
DELCO LUZ, además de luz buena y abundante, provee energía para ventiladores, planchas, refrigeradores eléctricos, esquiladoras y demás útiles de uso rural. Su manejo es fácil y sin peligro. Su consumo de nafta o kerosene muy económico.
Un modelo adecuado para cada casa de campo.
Precios desde $ 1.475 m/n.
FACILIDADES DE PAGO
Solicite folletos de los diferentes modelos
AGENTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
Pratt & Cia.
626—SARMIENTO—630
FLORIDA 286
BUENOS AIRES
Sucursal Córdoba: 9 de Julio, 40
Agentes en todas las localidades del interior

# La Primera Catedral Construída en América

Imponente y hermosa, la catedral de Santo Domingo, primada de América y Santa Basílica, fué la primera que se erigió en tierras del Nuevo Mundo. Los documentos demuestran que se construyó en 1514 bajo el auspicio del almirante y virrey, gobernador de la isla, don Diego Colón, quedando concluída en 1540. Su arquitecto fué Alfonso Rodríguez, embarcado el 13 de junio de 1510 en San Lúcar de Barrameda, en la nave "Santiago". La catedral fué consagrada el 31 de agosto de 1541 por el arzobispo de Santo Domingo, doctor don Alonso de Fuenmayor, siendo erigida en metropolitana por el papa Paulo III más tarde.

Su estilo es el gótico moderno, y su interior, es espléndido y grandioso, en columnas de tallada piedra, bóvedas y arcos atrevidos y caprichosamente colgados a semejanza de las palmas reales que crecen en los bosques. Cítase como de gran mérito el altar mayor actual, que fué llamado de la Santa Reliquia y construído, según parece, por la expresa orden de Carlos V. En cuatro siglos la catedral tuvo varios presbiterios, en épocas de reparaciones y arreglos que hoy se consideran un error.

Dice una memoria de aquellos primeros tiempos: "Era servida la Catedral con gran magnificencia y sus alhajas rivalizaban con las de las catedrales más opulentas. El arzobispo tenía allí su silla desde que se reunieron los antiguos obispados y desempeñaban los canónigos el curato sin perjuicio de las dignidades, oficios y prebendas".



Puerta central de la famosa iglesia.

Guárdanse joyas y reliquias de gran valor artístico e histórico, entre ellas la custodia regalada por la Santa Sede al constituirse la iglesia en Metropolitana. Forma larga lista la nómina de los despojos mortales de ilustres seres que descansan bajo aquellas bóvedas: conquistadores, capitanes, gobernadores, prelados, historiadores, próceres, libertadores, etc., de manera que cada piedra, cada rincón de este portentoso templo, tiene su sello histórico, sin excluir las campanas de la torre que nunca fué terminada. Entre las joyas pictóricas se citan el notable cuadro de Nuestra Señora de La Antigua, regalo Real al Almirante Descubridor del Nuevo Mundo, pintura de gran mérito artístico e histórico y obra de un célebre pintor de la época. Esta capilla está decorada con gusto y ostenta en sus muros los escudos de los Reyes Católicos y de Colón, así como las copias de las actas del Cabildo al recibir de nuevo la Catedral aquella joya histórica.



## Cómo se evitan los inconvenientes de la depilación

La depilación, si no es efectuada por manos habilísimas y por procedimientos muy perfectos y costosos, es desde todo punto de vista un fracaso. Es una operación penosa y sus resultados *son generalmente contraproducentes*. Puede considerarse como una poda del vello y por consiguiente éste vuelve a crecer más grueso y con más fuerza que nunca. Toda mujer que haya hecho esta experiencia nos dará sinceramente la razón. No queremos decir con esto que el vello de los brazos, rostro, etc., haya que descuidarlo como cosa que no tiene remedio. Este gran enemigo *de la belleza femenina* puede disimularse hasta que se haga invisible con el extracto de manzanilla verum, que es una loción vegetal completamente inofensiva y que en pocos días llega a decolorarlo completamente. Esta manzanilla se emplea con admirable resultado para aclarar el cabello obscuro hasta el rubio dorado, tiene sobre el vello una acción más intensa al par que inofensiva, dado que su grosor y consistencia, es muy inferior a la del cabello. Se aplica con toda facilidad una o dos veces al día y su efecto es sencillamente soberbio. Se puede obtener en cualquier farmacia.




# *Para Ti*

Por su exquisita y persistente fragancia constituyen un delicado obsequio, del más refinado buen gusto.

# BOURJOIS
PARIS



La Duse en 1903.

CRONICAS DE ANTAÑO

# La Primera Visita de Eleonora Duse

por JOSE OJEDA

HOY nos toca recordar a la artista más grande y más noble entre todas las que honraron las tablas argentinas, la "divina" Eleonora Duse. Vino en los albores de su gloria a darnos el ejemplo de su maravilloso talento expresivo, y volvió en todo el esplendor de su fama a reafirmarnos por dos veces en la fervorosa admiración que le profesábamos. Parecía, en verdad, un milagro de arte y de sentimiento en la naturalidad sencilla de sus realizaciones teatrales, pero era que la vida la había preparado cruelmente para trasmitir con pasmosa fuerza la emoción. Nacida en una familia de cómicos venecianos, puede afirmarse que vió la luz en un escenario y se crió y educó entre las pobres bambalinas de los teatruchos de arrabal o de aldea, en las tristes peregrinaciones de la compañía familiar. Dícese que a los cuatro años apareció ya en el tablado, representando la Cosetta de "Los Miserables", de Hugo, y se cuenta que la miseria fué la compañera inseparable de su niñez y de su juventud. Otra gran artista dramática ilustre, Giacinta Pezzana, la descubrió en la innumerable multitud de principiantes, y bajo su dirección le hizo ascender los primeros peldaños de los honores y de la celebridad, y a los veintidós años, en 1881, el gran actor y director César Rossi le confió en su compañía el cargo formidable de primera dama. La disciplina terrible del trabajo incesante, del estudio abrumador, de la necesidad sin clemencia, modeló su carácter y le dió ese coraje temerario, esa voluntad indomable, esa riqueza de corazón que después flameó por sobre la cabeza de las multitudes. En cuatro años recorrió la península patria construyendo el pedestal de su fama con la tenacidad del que tiene conciencia de su propio valer, y la primera vez que salió hacia tierras extrañas, vino a Buenos Aires.

César Ciacchi, el empresario que levantó el Politeama en el antiguo Circo Arenas, quiso prestigiar su teatro con espectáculos extraordinarios, puesto que para la ciudad de entonces su ubicación quedaba, ciertamente, un poco lejos del centro comercial. La calle Corrientes ya estaba abierta y era practicable hasta Callao, pues se había cegado el arroyo que la atravesaba entre Libertad y Talcahuano; pero una excursión hasta Paraná requería el coche o el tranvía. El Politeama fué inaugurado, pues, por la compañía de Ernesto Rossi, y luego fué ocupado sucesivamente por conjuntos diversos (la opereta de Luppi, la comedia de Cuniberti, el drama de la Pezzana, el circo de Carlo, otra vez la opereta de Otonello y la Preziosi), puesto que era necesario animar extraordinariamente el escenario para atraer al público nocturno al apartado barrio. En 1885 el experto hombre de teatro contrató en Italia la compañía de César Rossi, que, como colega y compañero de Ernesto Rossi, era el continuador de la obra artística iniciada por el gran trágico; pero antes de presentarla en Buenos Aires, la hizo actuar en Montevideo, y aun pareciéndole demasiado temprano para luchar con nuestras preferencias líricas, la obligó a retroceder a Río de Janeiro, mientras preparaba a su público con la transcripción de las crónicas ditirámbicas de ambas capitales.

La compañía llegó a nuestro puerto en el vapor Elbe el 23 de septiembre. Se componía de pocos elementos principales: primera dama era Eleonora Duse-Checchi; segunda dama, la señorita Zangheri; primer actor, César Rossi; primer galán, Flavio Andó; actor de carácter, Teobaldo Checchi, esposo de la Duse; característico, Napoleón Masi; los demás elementos apenas si merecían mención. Más de una semana tardó el conjunto en presentarse, por dificultades de toda suerte en el transporte de su material escénico, y hasta fué necesario postergar el día del debut dos veces. El 3 de octubre, por fin, se abrieron las puertas del teatro con "Fedora", de Sardou, y la sala se llenó de una concurrencia enorme en que estaba representada la mejor sociedad de Buenos Aires. Las noticias llegadas acerca de los méritos de la artista que iba a desempeñar el principal papel en el drama habían provocado considerable espectativa, y el público de Buenos Aires, preciado de entendido, quería juzgarla, después de haber visto a la Ristori, a la Tessero, a la Marini y a la Pezzana.

La joven artista (tenía veintiséis años) fué recibida con una ovación de saludo al aparecer en el primer acto, y a medida que avanzaba la representación, fascinado el auditorio por la voz magnífica de esa boca, por los movimientos y las actitudes fáciles de esas manos, por las miradas luminosas de esos ojos, por todos los gestos admirablemente verdaderos de ese ser, que vivía en las tablas con la maravillosa sencillez de la realidad, fué dejándose dominar y arrastrar hasta prorrumpir en una manifestación casi frenética cuando caía envenenada en brazos de Loris.

La obra, sin embargo, estaba por debajo de la intérprete; ese drama de sentimientos encontrados, y hasta antagónicos, en que se describe una psicología extraña de princesa rusa, no valía la intensidad de emoción puesta a su servicio. A la noche siguiente subió a escena "Fernanda", de Dumas hijo, y con esa comedia delicada y moderna, descriptiva de una sociedad occidental y letrada, la "divina" Duse concluyó de conquistar por entero a nuestro público selecto. Luego desfilaron por turno "Divorciémonos", de Sardou; "Frou-frou", de Meilhac y Halevy; "Dionisia", de Dumas hijo; y un cronista de la época analizó el arte de la Duse diciendo que en esta última obra se había mostrado "admirable de naturalidad y de delicadeza expresiva, en el ademán y en la actitud con que confiesa su amor al conde de Bardannes, y en el movimiento con que se retira al renunciar a su mano", revelando "la superioridad de su inteligencia y la profundidad de sus sentimientos", pero señalaba algunas reticencias al indicar ciertas "escapadas al género trágico", que provenían, sin duda, de la escuela en que fueron maestros la Ristori, Salvini y Rossi, por la violencia de los rugidos en la cólera, quizás excesivos para una doncella moderna, y por la abundancia de efectos de contraste, aprendidos, evidentemente, en la tradición del teatro italiano.

La Duse, en efecto, no había visto todavía a Sarah Bernhardt, y ella misma contaba que la gran trágica francesa fué la que le hizo descubrir en Turín (probablemente en 1888), al observar su sistema, representando "La Princesse de Bagdad", de Dumas hijo, el genio propio y la propia personalidad. Desde entonces, en efecto, la Duse dedicó todos sus esfuerzos a la naturalidad, a la sencillez, a la supresión de los efectos escénicos. Se complacía, efectivamente, en presentarse a escena sin llamar la atención, sin "romper cortinas", como se dice en la jerga teatral, y nada la contentaba como hacer decir al espectador: "¿Y eso es la Duse?"; sólo que a medida que se desarrollaba la interpretación, "eso" iba tomando relieve de presencia humana, individualidad y personalidad real, viviente, y llegaba en el instante supremo a un vigor expresivo de inenarrable fuerza, por la conjunción de la mirada, del gesto, del movimiento y de la voz, en portentosos milagros de substitución espiritual. Cuando el padre de Armando aconseja a Margarita que escriba una carta de despedida declarándole que ya no lo quiere, ella contesta: "¡No me creería!", y la Duse pronunciaba esas palabras con una fe, una esperanza tan dulce y profunda, que parecía contener el amor más santo y puro del universo, y cuando el joven, ignorante de todo, insulta a Margarita en la fiesta, la Duse rogaba con una sola palabra—"¡Armando!",—impregnada de ternura, de cariño, de reproche y de dolor, tan suave y hondamente que era imposible no sentir el estremecimiento de la obra de genio.

El 13 de octubre se anunció la representación de "La Mujer de Claudio", de Dumas hijo, y el teatro se llenó. Durante el primer acto el auditorio advirtió en la actuación de la artista una debilidad extraña, y en efecto, antes de levantarse el telón para el segundo acto, apareció un actor comunicando al público que la señora Duse-Checchi se encontraba enferma y que debía cambiarse el programa poniéndose en escena "La Canasta de Papá Martín". Estuvo varios días apartada del teatro, y volvió a las tablas el 21 de ese mes, con "Le Maître des Forges", de Ohnet. Vinieron después "Mestro Antonio", de Marenco; "Severitá o Debolessa", de Giordano; "Luis XI", de Delavigne; "Odette" y "Théodore", de Sardou; "Amore Senza Stima", de Ferrari; "Monsieur Alphonse" y "La Dama de las Camelias", de Dumas hijo; "Il maldicente", de Goldoni; "Les lionnes pauvres", de Augier; "Le roman d'un jeune homme pauvre", de Feuillet; y la compañía se despidió el 24 de noviembre con "La Dama de las Camelias", en una velada inolvidable de entusiasmo popular. El vapor "Regina Margherita", en que debía embarcarse la compañía el día 25, postergó su salida dos días por inconvenientes de la carga, y los artistas aprovecharon la demora para ofrecer una función especial, con "La Locandiera", de Goldoni, a beneficio del Hospital Italiano.

El esposo de Eleonora Duse, don Teobaldo Checchi, se quedó en Buenos Aires, consiguió un puesto en el ministerio de Relaciones Exteriores, años más tarde fué ascendido a cónsul argentino y en tal carácter enviado a diferentes partes, y murió en Africa del Sur desempeñando sus funciones. La divina Duse continuó su carrera; fué la musa inspiradora del más grande poeta italiano contemporáneo, sugirió la creación de obras maestras eternas, y después de peregrinar por el mundo llevando el nombre de Italia al prestigio y al respeto de todas las razas de la tierra, fué a morir en Pittsburg, Estados Unidos, el 21 de abril de 1924. El homenaje reverente de la humanidad entera acompañó los restos a la tumba donde reposa, por fin, en Ascoli, frente al Adriático, en cuyas playas nació.

José Ojeda

## El Cuento más Antiguo del Mundo

Es decir, el más antiguo de cuantos se han escrito que haya llegado a nuestro conocimiento.

La autenticidad de la vejez de este cuento hállase asegurada por las mejores credenciales: ni su antigüedad ni su procedencia ofrecen la menor duda y está hoy enteramente intacto, tal como en un principio se escribiere.

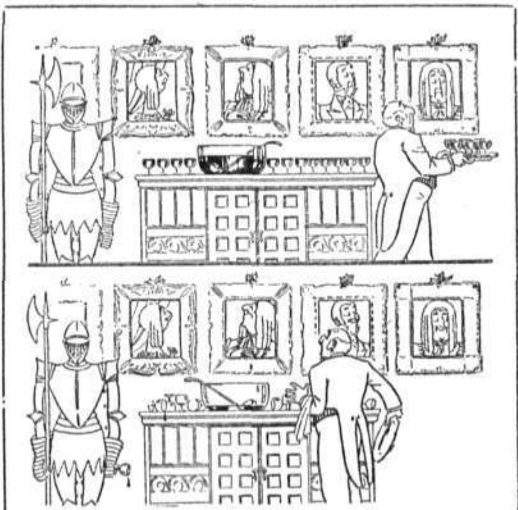
El viejo papiro, descolorido y maltrecho, cubierto de misteriosos caracteres trazados hace ya treinta y dos siglos por la mano de Anás, escriba egipcio, hállase en las vitrinas del Museo Británico.

Su escritura ha sido leída, sus caracteres descifrados e impresos y ha visto, por fin, la luz del día.

En 1852, una señora inglesa, Mrs. D'Arbiney, que viajaba por Italia, consiguió ser la afortunada poseedora de este papiro, que sometido al examen del eminente egiptólogo el vizconde de Rougé salió victorioso.

Escribió el cuento que nos ocupa "in usum Delphini" para el príncipe Seti Merneftah, hijo del faraón Ramsés Miamo y llegó a considerarse como una de las obras maestras de la literatura egipcia.

A través de él pueden apreciarse las curiosas costumbres de los faraones, sus opiniones y sus creencias, puestas de relieve con verdadera mano maestra por el escriba Anás.



Era tan rico el ponche, que se lo tomaron los antepasados.

(De *Punch*, Londres)

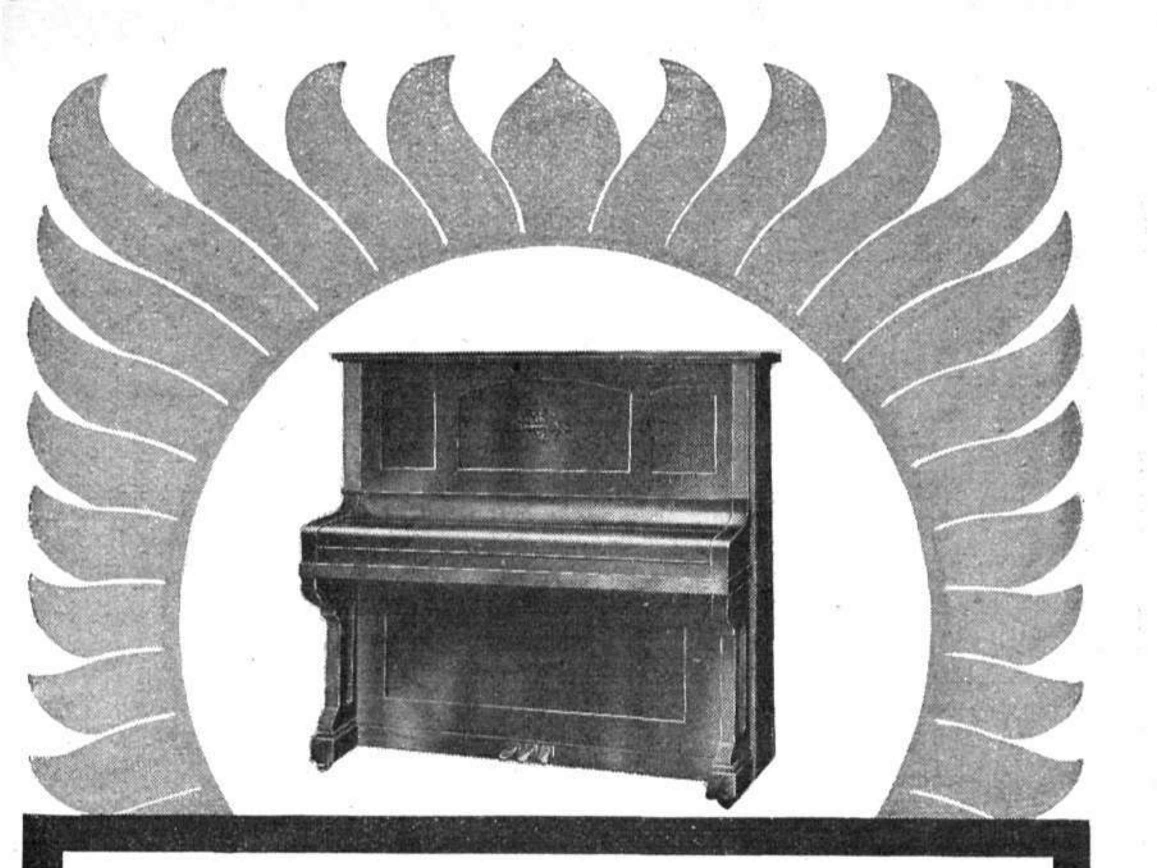


## Miscelánea

El color tiene una gran influencia en el desarrollo de los microbios. Las tintas menos fuertes de tono son favorables en tanto que los colores brillantes lo perjudican.

* Las montañas de la Luna son inmensamente mayores que las de la Tierra en proporción al tamaño relativo de ambas. En nuestro satélite hay veintidós montañas más altas que el Mont Blanc.

* La planta de arroz goza de inmunidad casi completa contra los ataques de los insectos y contra las enfermedades que infestan los vegetales.



**Usted no necesita ser rico para comprar un regio PIANO**

La liberalidad incomparable en que ofrecemos en venta nuestros pianos, le permiten adquirir uno con sólo un ínfimo desembolso al contado

**de $ 44.— c/l.**

y abonar el resto en cómodas cuotas mensuales del mismo importe.

SI TIENE USTED INTERES EN UNO DE ESTOS ESPLENDIDOS PIANOS

solicítenos nuestro catálogo ilustrado y detalles de la forma de poder adquirirlo.

LE ASEGURAMOS QUE NUNCA SE ARREPENTIRA DE HABER COMPRADO

**"UN PIANO BREYER"**

DIRIJASE A:

# BREYER Hnos

**Florida 414 BUENOS AIRES**

# Alta Selección Espiritual de Mauricio Barrés

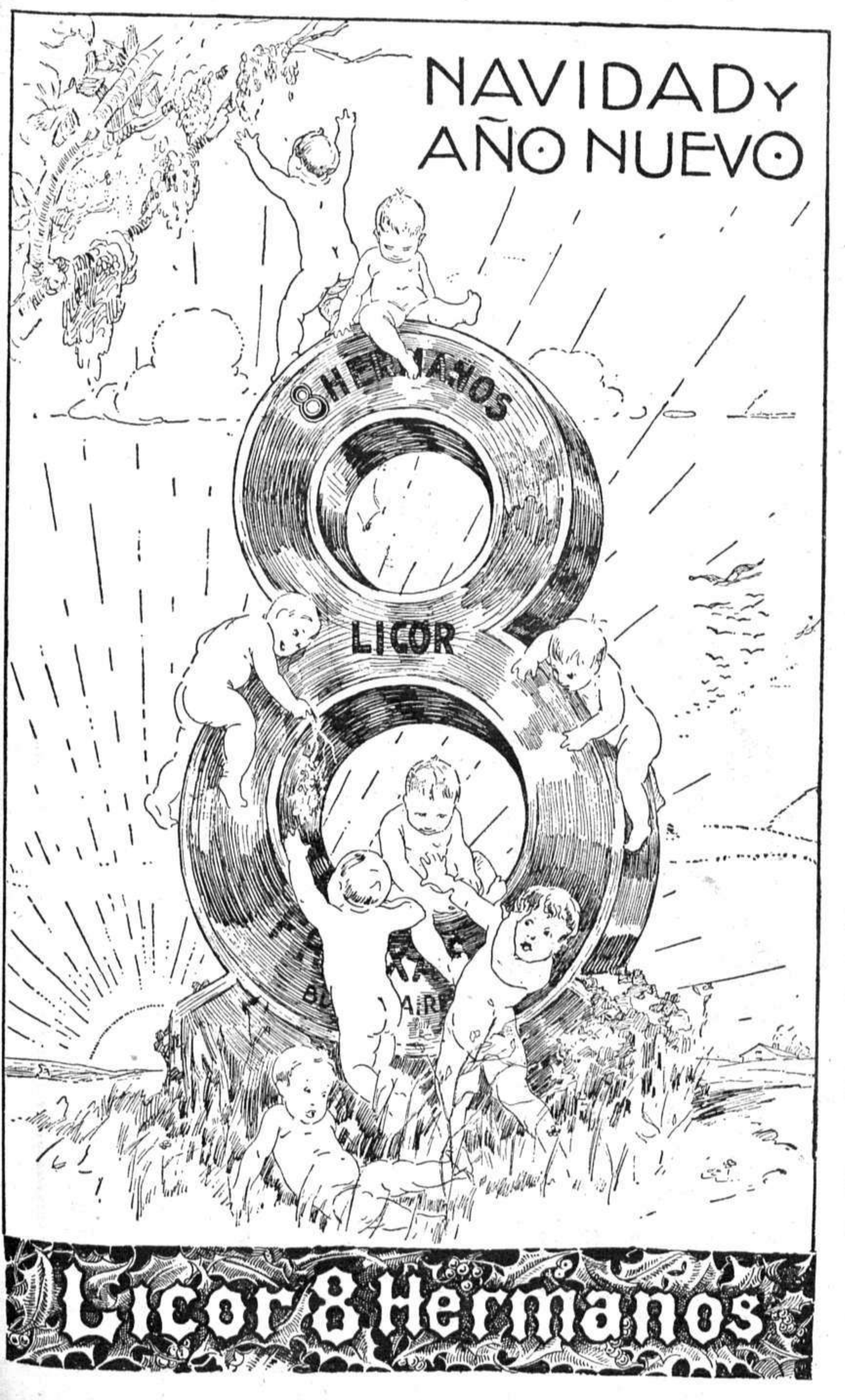
Su vida fué un admirable ejemplo de tesón y de trabajo. Sobre sólidos fundamentos, armazón de referencias, notas y reflexiones, levantaba el libro armonioso. Antes de que llegara la hora de lo que denominaba su música, estaba formado el Purana, llamado así en recuerdo de Renán, monstruo que era preciso domeñar, hacinamiento de pequeños papeles, donde, sin concierto, escribía fragmentos de la obra todavía imprecisa. Como dormía mal, a veces derramaba, con lápiz, sobre hojas en desorden, visiones de un espíritu desvelado. ¿Cómo ordenar este caos? Entonces intervenía Tharaud, que sabe componer, que lleva extrema lucidez a crónicas y disertaciones. Abandonemos los balbuceos, es la hora de nuestra música, decía el maestro.

Barrés no leía a sus contemporáneos, émulos o amigos, compañeros de academia, conmilitones en intensa cruzada por la cultura. Iban todos al "cementerio", a un triste refugio en la casa. Allí la humedad y la sombra convertían en polvo sus libros como para recordar a sus autores que todo es ceniza, vanidad y aflicción de espíritu. En la ancianidad me consagraré a ellos, declaraba el escritor ocupado en crear. Según Tharaud, ni siquiera conocía a los clásicos, salvo a Pascal, a quien dedicó magníficos ensayos. Consultando el diccionario de Litiré, a través de citas y ejemplos, iba descubriendo a maestros de la lengua. Una vez topó con La Fontaine y le sorprendió la manera alada del poeta. Se allegaba erudición en las bibliotecas: auxiliares "negros" se entregaban a tareas secundarias en vastas salas polvorientas, preparaban los elementos indispensables, reunían "fiches", cartoncitos multicolores, como obscuros obreros de la futura catedral. Barrés aprovechaba de su esfuerzo y los desdeñaba. Sabía que su lirismo, el ritmo de su prosa, a nadie lo debía, constituía su "secreto" un altísimo don. Si los libros viven por la magia del estilo, él había de perdurar.



El gran escritor francés Mauricio Barrés.

Se complacía en la soledad. Establecía entre sus contemporáneos y él constante separación. ¡Oh!, vastas soledades de la superioridad, dijo, recordando a su compañero Jules Tellier. En su juventud, al aparecer en el barrio latino, como príncipe de la nueva generación, nadie conoció sus amores. Abandonaba repentinamente el café en que se reunían muchachos locuaces y buscaba refugio en algún elegante retiro, quizá al lado de una de esas vírgenes que admiraba, "alimentadas en los templos". Acaba de recordar ese prematuro aislamiento su amigo en esa época el crítico y pintor Jacques Emile Blanche. Antes de escribir la doctrina de la cultura del yo, defendía ya su personalidad esencial contra influencias que podían torcerla, contra lo que era distinto u hostil, "el río inmundo de los Bárbaros". De su existencia torreada, de la contemplación de universos íntimos" había de derivar orgullo y riquezas, un indefinido crecimiento Asociaría a intensas emociones una inteligencia de las cosas, alta y penetrante; conservaría lucidez en el mismo delirio, sería a la vez ardiente y descorazonado, desmarrido y febril; en el seno de la tristeza sabría hallar exaltación.


NAVIDAD Y
AÑO NUEVO
8 HERMANOS
LICOR
Licor 8 Hermanos


SPUMANTI
CINZANO
SPUMANTE
MARGHERITA
SPUMANTE ASTI
IMPORTADO POR LA S.A. Fsco. CINZANO y Cia Lda
MOSCATO D
SPUMAN

CARAS Y CARETAS

FUNDADOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ



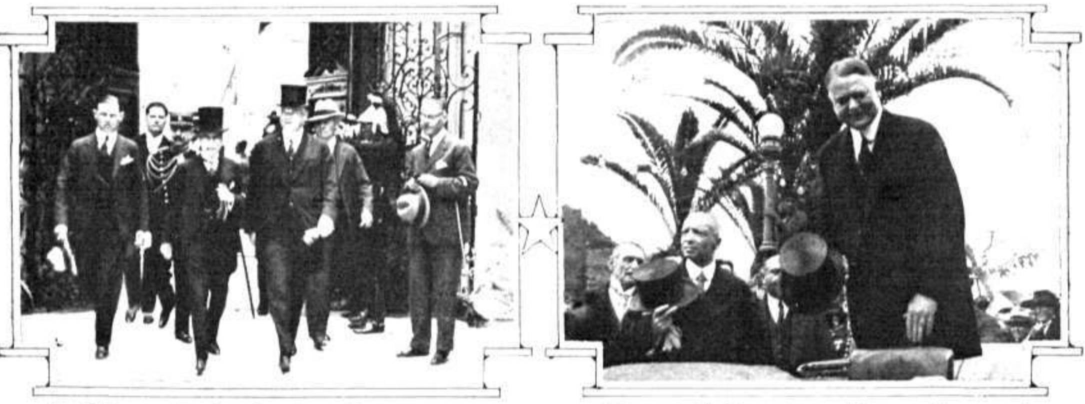
# En el Mediodía del Lunes 19 de Noviembre de 1928, por Primera vez en la Historia del Continente un Presidente de Estados Unidos Parte de San Pedro, California, a Bordo del Acorazado "Maryland" para Efectuar una Visita de Cortesía a las Naciones de América del Sur

COSTA RICA

Mr. Hoover, Mr. Davis y el Dr. González, presidente de Costa Rica, después de la llegada a San José.

NICARAGUA

El Dr. Díaz, presidente de Nicaragua, dirigiéndose al puerto de Corinto a recibir a míster Hoover.



El ilustre huésped, míster Hoover, acompañado por el presidente de la república, señor Leguía.

En el Callao, el presidente electo, míster Hoover, se dispone a ocupar su automóvil.

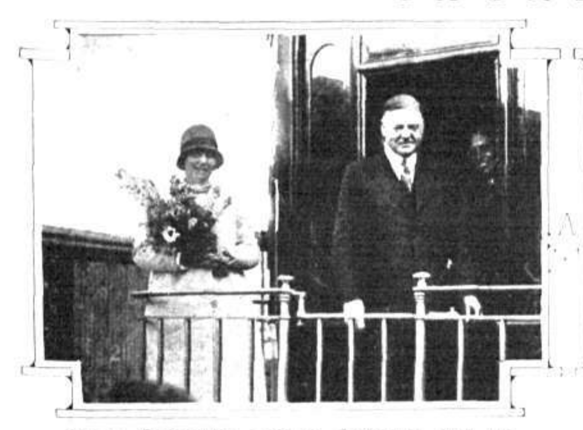


Fotografía obtenida en el gran salón de recepciones de la Casa de Gobierno de Lima, mientras míster Hoover conversa animadamente con el magistrado peruano.

CHILE



Frente a la Moneda, mientras las tropas chilenas presentan armas, llega la carroza oficial con el presidente electo de Estados Unidos.



En Cacheuta, míster Hoover con su señora esposa, sonríen amablemente a las personas que los saludaron a su paso.



La señora de míster Hoover recibe el homenaje del lugar por intermedio de una niñita que le hace entrega de un ramo.



Los eminentes huéspedes del gran país del Norte a su llegada a la capital mendocina, rodeados por el interventor federal, señor Carlos Borzani, y otras autoridades.

# MENDOZA



El presidente electo de Estados Unidos se prestó muy gentilmente al pedido de numerosos autógrafos que le hicieron las personas asistentes.

# Buenos Aires
# Grandiosa Recepción a su Llegada

Mr. Hoover abandona el andén del Retiro en compañía del doctor Yrigoyen entre una multitud entusiasta que lo aclamó.



Los esposos Hoover en el Palacio Noel, acompañados por el embajador norteamericano, momentos después de llegar.







EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

A Caras y Caretas

Herbert Hoover



Mr. Hoover, su señora esposa, el intendente municipal, Sr. José Luis Cantilo, y destacadas figuras de la colectividad norteamericana durante la recepción en el Plaza.

El presidente electo de los Estados Unidos y el intendente municipal, junto al *mausoleo a San Martín*, donde depositó una hermosa ofrenda floral.

Místet Hoover en la residencia del señor José Luis Cantilo, donde le fué ofrecido un almuerzo.



Cabecera del banquete en el Congreso Nacional. De izquierda a derecha: Intendente municipal; senador Molinari; Mr. Hoover; vicepresidente de la Nación, y míster Fletcher.

En el palacio de Correos y Telégrafos de la Nación, donde el ilustre huésped se interesó vivamente.

En los salones del Plaza Hotel durante la lucida recepción [illegible] The American Society of the River Plate, recibiendo el clásico "skake hands".

El eminente viajero en momentos de entrar al embarcadero de la dársena Norte, acompañado por el primer magistrado de la Nación y brillante comitiva; que lo despidió a bordo del crucero "Buenos Aires", culminando así en afectuosísimas expresiones de mutua cordialidad, el caluroso y entusiasta acogimiento que la República Argentina le tributó.



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Diciembre de 1928.

La visita de Mr. Hoover no fué una simple visita de cortesía; fué el homenaje al vigor, la inteligencia y laboriosidad de esta gran Nación Argentina y servirá para estrechar más intensamente los vínculos que unen a dos grandes pueblos que se sienten atraídos por la similitud de su organización política, por el gran anhelo de progreso y comunidad de ideales, iluminando el camino de armonía, confianza y concordia que están llamados a recorrer.

Para "Caras y Caretas".

Robert Woods Bliss

**"PLUS ULTRA" PREPARA UN NUMERO EXTRAORDINARIO DEDICADO A LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA Y A LA JIRA DE MISTER HOOVER POR EL CONTINENTE SUDAMERICANO.**

Autógrafo del embajador de Estados Unidos, Mr. Robert Woods Bliss, especial para "CARAS Y CARETAS".

# Partió para Europa Juan José de Soiza Reilly, Cuyas Crónicas Inimitables Saborearán en Breve Nuestros Lectores.



Juan José de Soiza Reilly a *bordo* del vapor "Madrid" que lo conduce a Europa en jira especial de "Caras y Caretas" con la misión de reportear a *todos los grandes* personajes del Viejo Mundo.

Un *numeroso* grupo de amistades y admiradores del conocido *periodista* se reunió a bordo del vapor para saludarle y desearle éxito en su viaje.

El *enviado* especial de "Caras y Caretas" en compañía de su señora esposa, sus dos hijos y las señoritas de Rega Molina que también van *rumbo* al Viejo Mundo.

# Primer "diner-dansant" en el Tigre Hotel



Constituyó una fiesta de grandes alcances sociales la primera reunión de la temporada efectuada en el Tigre Hotel. A ella concurrieron destacadas y conocidas figuras de nuestra sociedad y varios miembros del cuerpo diplomático acreditado en nuestro país.

# Fiesta Social de Beneficencia



Aspecto general que presentaba el salón durante el gran "diner" realizado con fines de beneficencia bajo el patrocinio de una comisión de distinguidas damas de nuestra mejor sociedad.

# Comida ofrecida por el Agregado Comercial del Perú

En la residencia del agregado comercial de la embajada del Perú hubo una recepción seguida de baile en la que participaron numerosas amistades de los dueños de casa.

# Círculo de Damas de San Luis

Señoritas y caballeros que intervinieron en el festival realizado bajo los auspicios del Círculo de Damas de San Luis y que fueron agasajados con una fiesta, celebrando el éxito de su intervención en el Grand Splendid.

El poeta F. F. de Amador, los pintores Franco y López Naguil y niñas que tomaron parte en la fiesta.

# FIESTA DE LA POESIA EN EL TEATRO COLON

Señoritas que interpretaron con raro acierto una época de nuestra historia lírica, en el acto del Colón.

La tradición gauchesca fué reflejada en sus más bellos matices por estas niñas en la fiesta de la Poesía.



La intrépida raidista y el chauffeur operador cinematográfico sueco que la acompaña en su temerario viaje, fotografiados en la residencia donde se hospedan.

*Soy muy contento estar en Buenos Aires ahora despues de recorrer 27 000 klm para llegar en esta*

*Clarenore Stinnes*

## "Caras y Caretas" me Hizo Pasar un Momento de Emoción Cuando Cruzaba los Andes del Perú", nos Dice la Señorita Clarenore Stinnes

Fragmento del reportaje hecho a la señorita Stinnes por nuestro colaborador Ernesto E. de la Fuente, y que publicamos en las primeras páginas.

Allí es donde lloró?...

—Sí, señor, pues entre las ropas que conducía ese arriero vi una revista. La tomé, y con la sorpresa consiguiente comprobé que se trataba de "Caras y Caretas", de Buenos Aires. Era un número atrasado, pero fué mayor mi asombro cuando de pronto me encontré con mi fotografía debajo de la cual había un epígrafe que decía: "La señorita Stinnes, que efectúa un viaje a través del mundo en automóvil y rodeada de toda clase de comodidades"... Hacía dos días que estábamos casi muertos de hambre y de sed en la zona más triste de los Andes. Entonces no pude más y lloré."

# El Conflicto Entre

## "Caras y Caretas" Hace Votos Fervientes

NOTAS GRAFICAS DE LA PAZ



El presidente de la república de Bolivia, doctor Hernando Siles.



Una vista de la capital boliviana, en la que se ve una perspectiva de la plaza Murillo y al fondo el palacio de las Leyes.



Según se aprecia en esta fotografía, La Paz marcha en constante progreso. Vista de la avenida 16 de Julio.



Una calle típica de La Paz. Por medio de amplias escalinatas, se corrigen los desniveles. La calle Pichincha es un ejemplo de esa armoniosa asimetría.



He aquí uno de los más bellos monumentos religiosos de América: la iglesia de San Francisco, cuyo frente es todo de granito artísticamente tallado.

# PARAGUAY Y BOLIVIA

## Pro Mantenimiento de la Paz de América

### NOTAS GRAFICAS DE LA ASUNCION



El Presidente de la República del Paraguay, doctor José P. Guggiari.

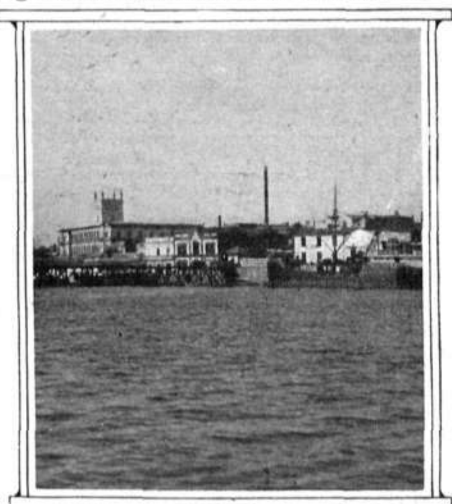
Fachada principal de la Casa de Gobierno de la Asunción, residencia de las altas autoridades nacionales.



El colegio San José, con su vieja capilla, de gran valor histórico y artístico, y la edificación moderna que exigen las nuevas necesidades del instituto.



Frente del Banco Agrícola, poderosa institución bancaria que corre con la protección y fomento de la producción agraria.



Una vista general del hermoso puerto, centro de todas las actividades comerciales de la floreciente capital paraguaya.



El ministro colombiano y el de Relaciones Exteriores firmando el tratado de límites y de comercio entre Colombia y Brasil.

Personalidades de Río en el baile ofrecido por el ministro de Marina a la oficialidad del crucero argentino "Buenos Aires".

El doctor Mora y Araujo y la oficialidad del "Buenos Aires" después de haber visitado al Presidente de la República.

Personas pertenecientes al antiguo régimen a la salida de la misa realizada por el aniversario de la ex princesa Isabel.
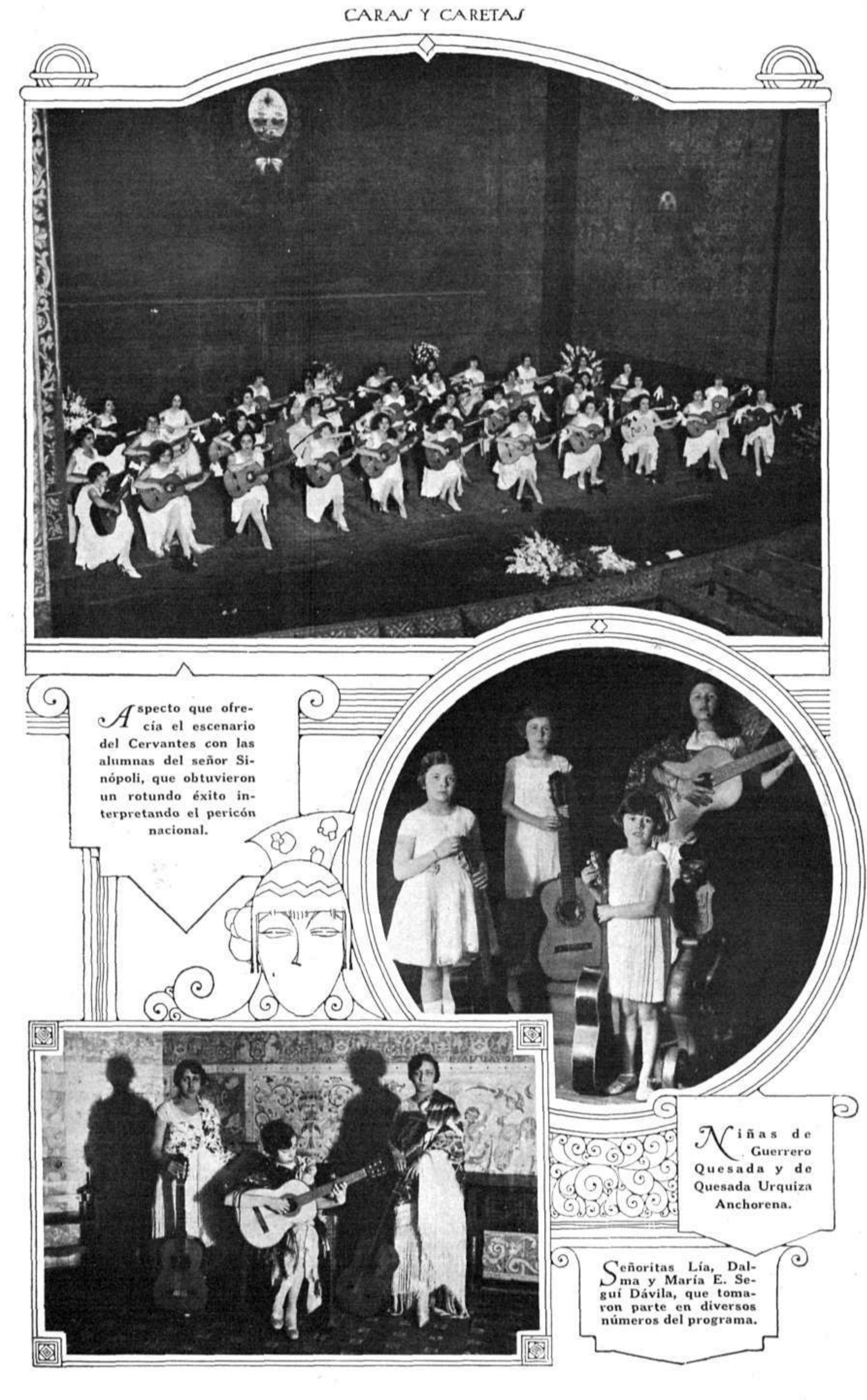
# UN NOTABLE CONCIERTO DE GUITARRA



Señoritas Blanca Medina y Pina Padula, dos de las alumnas del profesor Antonio Sinópoli, que tuvieron destacada actuación en la audición de guitarra dada en el Cervantes.

Señoritas de Paglietino y de Padula ataviadas con los mantones clásicos, insuperable nota de color.

Señorita Nélida Sinópoli, que interpretó magistralmente obras de Schubert, Bach, Albéniz y Gottschalk.



Aspecto que ofrecía el escenario del Cervantes con las alumnas del señor Sinópoli, que obtuvieron un rotundo éxito interpretando el pericón nacional.

Niñas de Guerrero Quesada y de Quesada Urquiza Anchorena.

Señoritas Lía, Dalma y María E. Seguí Dávila, que tomaron parte en diversos números del programa.

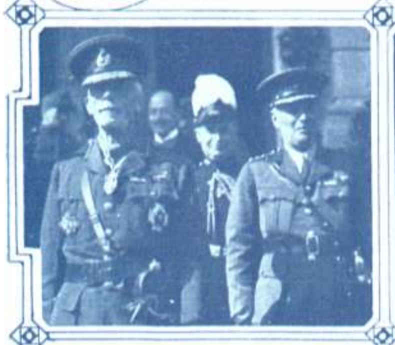


Interesante grupo de alumnas que interpretó la "Serenata Morisca", de Chapí, trozo musical inolvidable que constituyó uno de los números de conjunto que más interesó al selecto auditorio reunido en el Cervantes.

Guitarras y mantones, bellos ornamentos para quienes — los lindos ojos caídos sobre la caja, — entre rasgueo y rasgueo, dejaron fluir hondas voces de la raza.



El rey Alejandro I de Yugoeslavia pasando revista a las tropas durante las fiestas con que fué celebrado el 10º aniversario del Armisticio.



Los delegados del ejército británico que asistieron al desfile militar realizado en Belgrado el 11 de noviembre pasado.



El ministro de Guerra, señor Hadjitch, y el representante de Italia, señor Galli, recibiendo a las delegaciones aliadas.



La delegación del ejército checoeslovaco es recibida oficialmente a su llegada a Belgrado para asistir a las fiestas del Armisticio.



Tropas del ejército yugoeslavo que prestaron guardia de honor a la llegada de las delegaciones aliadas.

El paso de los paisanos dálmatas, veteranos de la Gran Guerra, fué saludado con grandes aplausos por la muchedumbre.



GUERREROS MARROQUIES

OLEO DE

HENRI ROUSSEAU

DE LA GALERIA
WITCOMB

VALDIVIA

FIGURAS DE ACTUALIDAD

Por Valdivia

## Dr. Modestino Pizarro

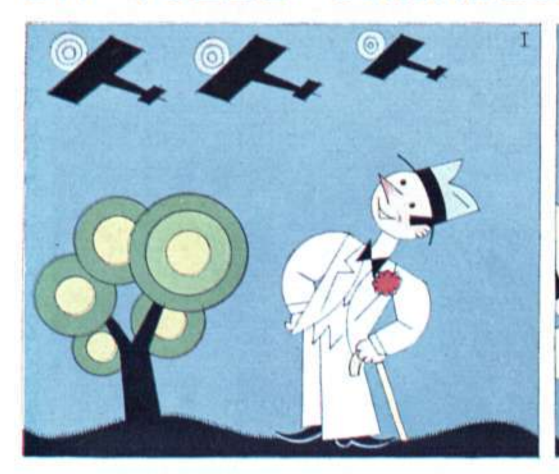
Interventor Nacional en San Juan

## Sr. Carlos A. Borzani

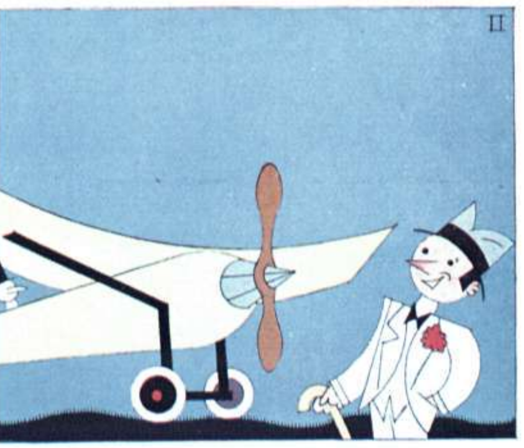
Interventor Nacional en Mendoza

LA designación de las dos destacadas figuras del radicalismo como interventores en Mendoza y San Juan ha sido unánimemente bien recibida en todos los centros activos de las mencionadas provincias, donde se espera que sus actuaciones restablezcan la normalidad institucional y laboriosa.

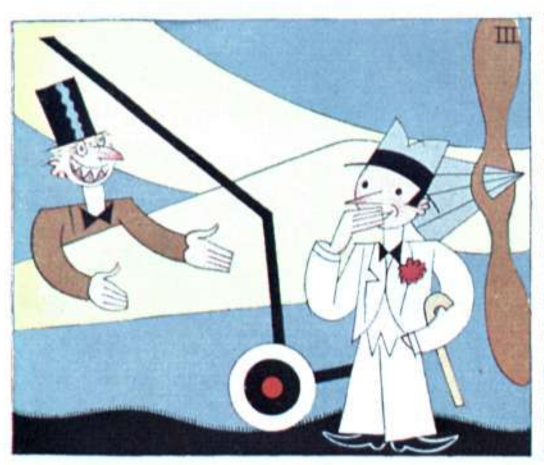
# UN VUELO TRANSCENDENTAL Por RIVERON




—¡Cómo me gustaría poder volar en aeroplano!...

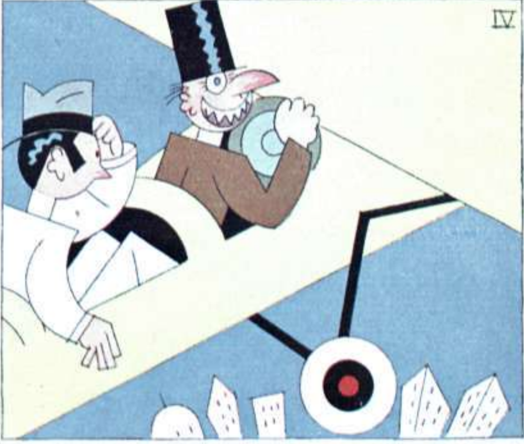



—Si ese piloto fuera tan gentil que me llevara... Vamos a acercarnos...

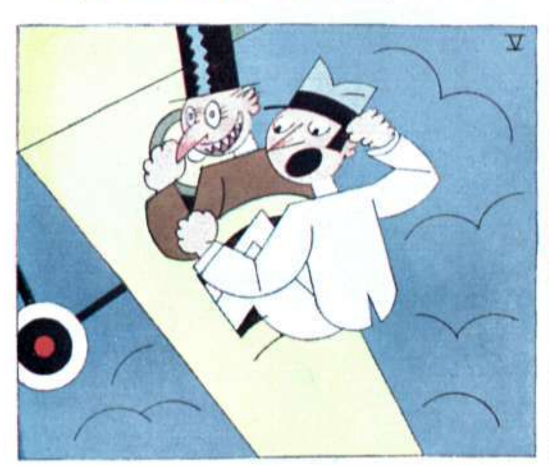



—¡Vamos, comandante, apresúrese a subir, que ya voy a arrancar!

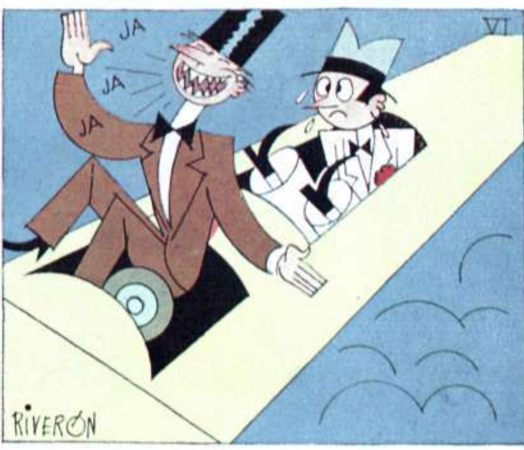
—(¡Pst, me llama "comandante"!... Bueno, el caso es aprovecharse...)




—¡Señor piloto, por favor; no vaya tan de prisa!...




—No se aflija, comandante; ¡no pararemos hasta Marte!...




—La que se va a armar en el manicomio cuando se enteren de que me he escapado!...

—¿..?¡...!



# Cómo los Animales nos Expresan sus Pensamientos por Medio de la Mirada

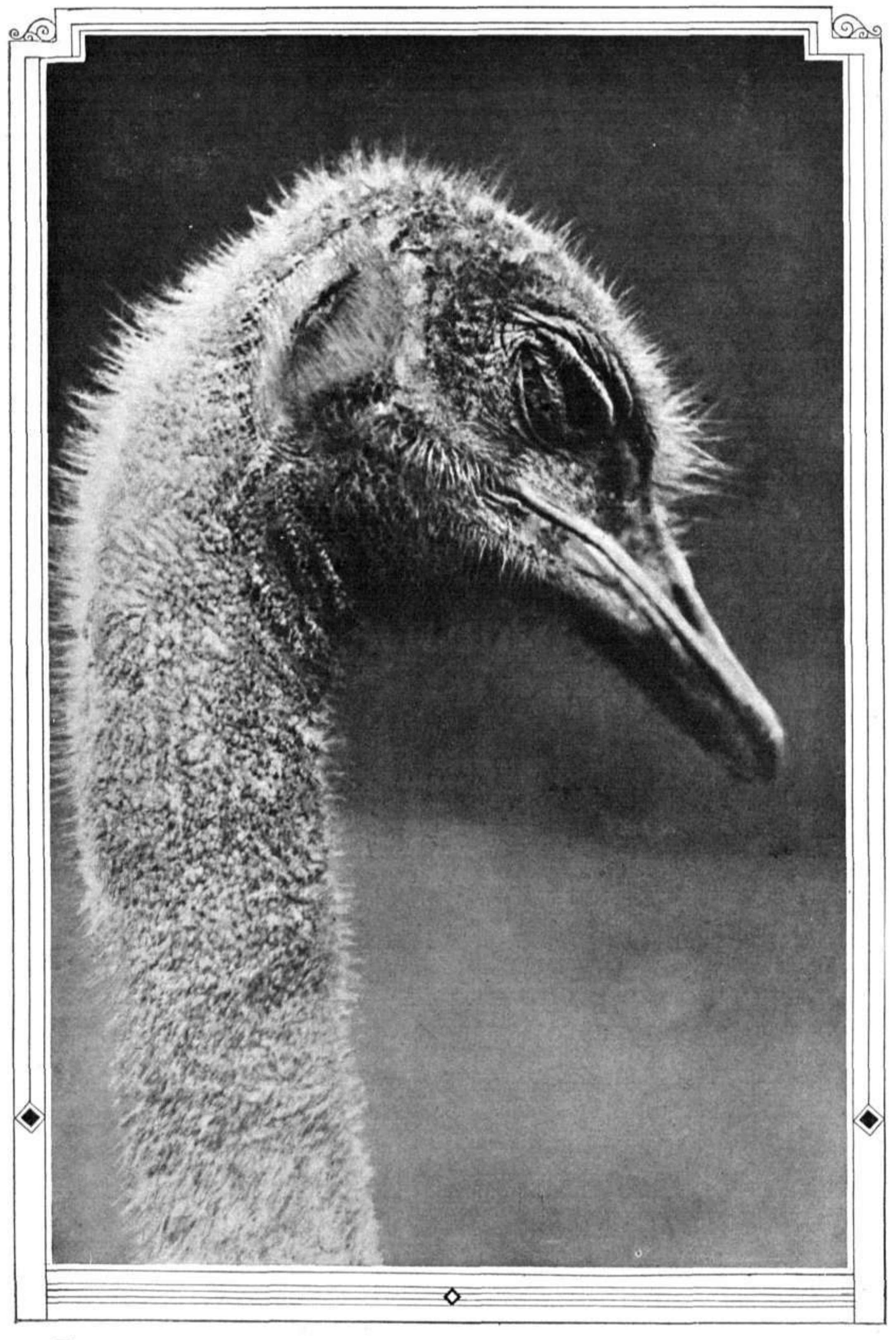
"Pico de zapato". Volátil de las lagunas africanas exhibe la sencillez de su alma inocente. Su mirada serena, no exenta de firmeza, refleja un estado de conciencia sin preocupaciones apremiantes. Bien se ve que no espera nada de la política.

## Cómo los Animales nos Expresan sus Pensamientos por Medio de la Mirada



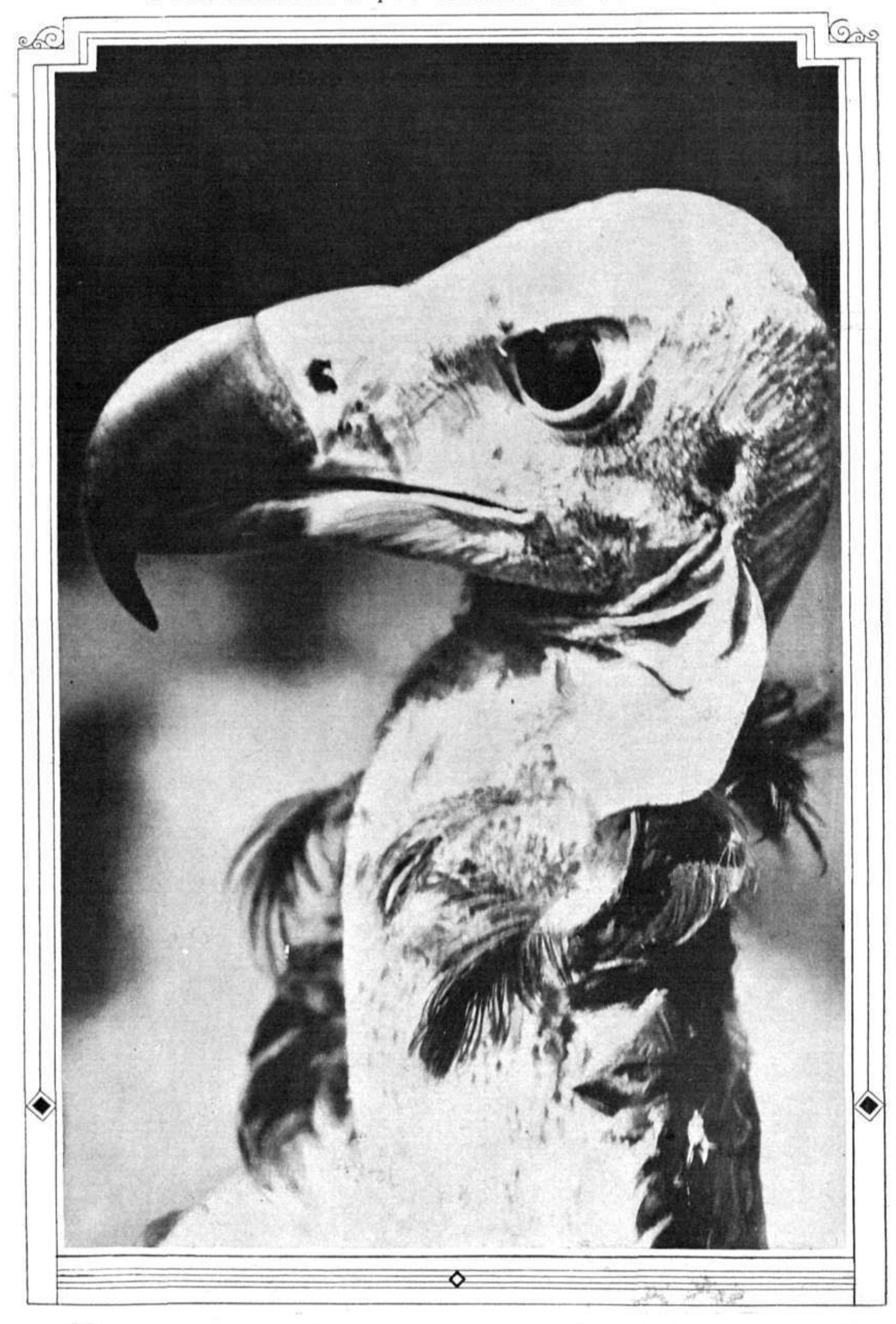
Desafiando el inmenso poder de la luz solar, el águila coronada de Africa ejercita la potencia de su mirada. Satisfecha de vencer al astro rey, se recoge luego en el más alto picacho para dominar desde él la inmensa llanura.

# Cómo los Animales nos Expresan sus Pensamientos por Medio de la Mirada



El avestruz, campeón de fondo y velocidad, expresa por medio de su melancólica mirada la dulzura inofensiva de su carácter. Como todo irracional tímido, confía más en la resistencia de sus patas que en el poder de sus medios ofensivos propios.

# Cómo los Animales nos Expresan sus Pensamientos por Medio de la Mirada



El serio empaque del buitre africano lo convierte en el más temible competidor de los festines. Sus ojos pelados, poderosos telescopios, descubren el alimento a miles de metros. ¡Qué piqueta demoledora la de su pico!

# Cómo los Animales nos Expresan sus Pensamientos por Medio de la Mirada



La mirada viva y brillante del papagayo azul demuestra el genio que lo anima: fácilmente irritable a la menor contrariedad o... a la falta prolongada de comida.

Erizado de espanto, el mono araña exhibe su terror por medio de las dos cuentas de vidrio de sus ojos. A la vista del enemigo, el animal se prepara a treparse lo más alto posible.

El señor de la selva, el dueño de la jungla, ante cuyo bramido experimentan miedo los más valientes y osados, despide terribles fosforescencias de sus inquietantes ojos verdes.



# El triunfo del otro

por

## Alfredo F. Lliri

POR si no bastara con el dolor experimentado por la desaparición del más caro de mis amigos, el remordimiento se me aferró tenaz a la conciencia y ésta me acusa sin tregua y me señala como iniciador de la rara tragedia que voy a relatar. Claro que si razono serenamente, bien veo que estoy exento de responsabilidad; pero hay algo en nosotros mismos que anula toda lógica y da valor perdurable de culpa capital a simples actos, a simples movimientos, los cuales se convierten, por caprichos del destino, en punto inicial de cualquier infortunio.

* * *

Fué Pepe Suárez uno de esos hombres cuyo aspecto no engaña. Su rostro correcto y la expresión serena y bondadosa de sus ojos azules, reflejo eran del alma; delataban su puerilidad infantil, a despecho de su larga talla y recia contextura, el gesto ruboroso y la cortedad en los ademanes un tanto desgalichados.

Inseparables, no obstante nuestro eterno des-

acuerdo, los amigos nos hacían blanco de sus chacotas.

Los que conocían nuestra disparidad de opiniones no se explicaban la consistencia de nuestro apego.

Si alguien le objetaba: "No comprendo cómo puede andar constantemente con un individuo que siempre le lleva la contraria", solía responder: "Precisamente, a más del afecto, la divergencia en los respectivos puntos de vista asegura el interés de nuestra amistad. Vamos siempre juntos porque, debido a la pugna de nuestras ideas, nunca nos aburrimos". Ni aun en esto estoy de acuerdo con mi amigo y siento no haber dilucidado este punto, siquiera fuese "in extremis", porque, por muy irreverente que parezca, no es justo que ahora salga yo dándole la razón. Si no tenía razón estando vivo, ¿por qué la ha de tener después de muerto? No, señor: lo que mantenía inquebrantable nuestra amistad, no era la discrepancia en nuestro modo de ver, sino la afinidad de caracteres. La prueba está en que siempre anduvimos de acuerdo en llevarnos la contraria. También se debía en parte a la igualdad de educación, pues, a pesar de la confianza que engendra el constante trato entre muchachos de una misma edad, ni en las discusiones más violentas nos hicimos víctimas de una alusión hiriente o de una indelicadeza. Y así, nos despedíamos hoy para buscarnos al día siguiente con mayor ansiedad; y si alguna vez por cualquier circunstancia fortuita nos desencontrábamos, yo de mí sé decir que vagaba sin tino como perro perdido, y podría asegurar que a mi amigo le ocurría otro tanto.

* * *

Después de cenar emprendimos una correría por las calles centrales.

Divagando, divagando, acertamos a pasar por frente a un teatro "de cuyo nombre no quiero acordarme", no hiciese el diablo que prendiera el concepto fatídico que de él tenía mi amigo, con lo cual podría inducir a los innumerables supersticiosos que ambulan por la metrópoli a pasar por frente sus puertas haciendo la cruz.

La comedia en cartel me interesaba.

—¿Entramos?—le propuse a mi amigo, arrastrándole hacia el vestíbulo?

—No; no me hagas entrar en ese teatro; es para mí de mal agüero: siempre que entro en él me ocurre alguna desgracia. Ese teatro es yeta.

¡En qué mala hora insistí! Pero, ¿quién iba a suponer que el destino de un hombre dependiese de entrar en un teatro o no entrar?...

La resistencia de Pepe Suárez acreció mi interés y, voluntarioso, eché mano de varios argumentos para disuadirle.

—Parece mentira que un muchacho de tanta discreción crea en esas tonterías...

Y como último recurso:

—Si tanto miedo tienes a entrar en ese teatro, puedes ir a otro... a un cine, y al terminar los espectáculos nos reuniremos en el café.

La treta no falló: ante la perspectiva de quedar solo, dijo, adoptando un aire de resignación que tenía mucho de protesta:

—Bueno... entremos.

El telón estaba levantado. El acomodador nos conducía cauteloso por el centro de la platea.

Mi amigo me precedía pasito, en puntitas de pie; pero por más tiento que ponía en pisar leve, no atinaba con el modo de reprimir el estridente "ric-rac" de unos zapatos cantores.

El público exteriorizó su protesta con un culto siseo; Suárez se impacientó, y en su destiento hizo más sonora la música de sus ornamentos inferiores. Azorado, mi amigo se trabó con el bastón, dió un formidable traspié, perdió el equilibrio y, muy a su pesar, desde lo alto de su aventajada estatura se le vino encima a un pacífico espectador; por instinto de conservación se le agarró del cuello, acogotándole con tal violencia que dió con la cabeza del pobre hombre contra la butaca de enfrente.

El infeliz debió creer llegado su último instante.

—¡Disculpe! — suplicó mi amigo, atribulado.

La pasiva víctima, sin darse cuenta de lo que ocurría, se limitó a protestar con voz doliente:

—¡Qué cosa bárbara! ¡Yo creí que me iba a estrangular!

Una señora mordió el pañuelo para contener la risa; el acomodador no pudo contenerla.

Nos dedicaron airados denuestos, furiosos siseos y terminaron obsequiándonos con ese chasquidito que recuerda el canto de las ranas y que suele emplearse para llamar al orden a la muy noble y simpática raza equina. Mi amigo, mirándome de soslayo, ratificó:

—¿Has visto? ¡No hay que hacerle! ¡Este teatro es yeta!

En vez de buscar nuestros asientos, retrocedimos avergonzados y nos aposentamos en uno de las últimas filas. Tras visible esfuerzo, se impusieron los actores, logrando restablecer la calma.

* * *

Apenas sentados en las butacas más recatadas que pudimos hallar, descubrí en un palco a una mujer tan hermosa como otra tal vez no haya visto en mi vida. Creí ser víctima de la engañosa penumbra y esperé que la luz deshiciera el encanto... No me engañaba la penumbra... ¡Qué mujer! A plena luz era más hermosa, a despecho de tener limpio de afeites el rostro, a despecho del simple tocado y de andar vestida con seriedad franciscana. Por su atavío se hubiera dicho que renunciaba a todo; por su belleza, que quisiera reinar. ¡Y parecía una reina!...

La acompañaban tres personas: una señora cincuentona, un señor sesentón y una chica como de dieciocho años, bastante feíta, que, por contrastar en todo con la hermosa, andaba engalanada y repintada...

¿Hermanas? No; faltaba el aire de familia...

Los viejos y la chica, en cambio, tenían algo de común entre sí... Tal vez un matrimonio y la hija... Pero, ¿y aquella mujer?

Pepe Suárez no la había visto: con las orejas todavía coloradas y los ojos clavados en el suelo, no osaba mirar a ninguna parte. Yo, con el fin de hacerle olvidar el incidente, para animarle un poco, le llamé la atención. ¡En qué mala hora se me ocurrió señalarle aquella mujer! ¡Fué su sentencia de muerte! Quedó tan impresionado al verla, que, ajeno a todo, ya no le quitó los ojos de encima.

Concluída la función, esperamos en el atrio para verla salir. ¡Qué cuerpo, Virgen santa! Mi amigo la vió pasar, tembloroso; no pudo contenerse y le susurró un piropo a flor de piel. Ella bajó los ojos con rubor y salió sin ver a quien le dirigía el galanteo. Se dispuso a seguirla y me obligó a que le acompañara: sali-

mos a la zaga y, después de caminar tres cuadras, la vimos meterse con sus tres acompañantes en una casa baja de traza señorial.

* * *

En el transcurso de seis meses no consiguió mi amigo más que verla de tarde en tarde sin poder vanagloriarse de haber sido blanco de una sola de las miradas de la hermosa.

* * *

Un día vino a buscarme más temprano de lo acostumbrado. Entró en mi cuarto, radiante de alegría, y saltando como un chico, se me echó encima estrujándome entre sus brazos. Daba la impresión de haber llegado al logro de sus afanes.

— El misterio empieza a despejarse — dijo al fin, y añadió: — Estuve hablando con la sirvienta y algo he conseguido averiguar: Se llama Elisa... Es viuda desde hace tres años... Vive con una familia de su antigua amistad (las personas con quienes estaba en el teatro la noche que la conocimos... Fuera de esa gente, no trata a nadie; vive en completo recogimiento, y no va a ninguna parte sino cuando sale toda la familia, porque parece tiene miedo a quedar sola en casa. ¡La cosa marcha!...

Y volvía a saltar regocijado.

Pero las horas seguían deslizándose lentamente con su acompasado tictac monótono y perenne; y los días se iban hacinando en semanas, en meses, y Pepe Suárez no adelantaba un solo paso. Todo se reducía a idas y venidas, a plantarse en la acera de muestra como un perro de caza, dilatadas esperas y a sostener interminables pláticas con la doméstica, en las cuales le ponía ésta en antecedentes de lo que sabía y de lo que por propia cuenta inventaba.

YA comenzaba mi amigo a desesperarse, y una incidencia callejera, tan lamentable como frecuente, vino a favorecer su deseo.

Estaba una tardecita, como de costumbre, apostado en una esquina desde donde atisbaba puerta y ventanas de la casa guardadora del codiciado tesoro, cuando vió salir de ella al señor sesentón y a la chica de las diez y ocho primaveras. No habrían caminado quince pasos cuando vinieron a cruzarse con dos mozos roídos de lujuria; uno de ellos deslizó una indecencia en el oído de la muchacha; le oyó el viejo y, con el bastón enarbolado, se dispuso a castigarle; el cínico, lejos de rehuir la cuestión, se aprestó a defenderse, visto lo cual por Pepe Suárez, cayó sobre él y lo emprendió a puñetazos. Ya lo tenía casi vencido... Pero entró el compañero en la contienda y entre los dos dejaron a mi amigo muy maltrecho: sangrando por boca y nariz y una solapa del saco desgarrada.

Se amontonaron los curiosos; y los compinches, que tampoco salieron bien parados, temerosos de las consecuencias, desaparecieron sin saber por dónde.

— Venga, venga; vamos a casa a refrescarse la cara y a que le arreglen el saco — dijo el pobre señor, lleno de pesadumbre.

Al oír mi amigo la invitación, lo dió todo por bien empleado, y hasta le pareció providencial el accidente.

— ¡Si vieras con qué solicitud me atendió! — decía con infantil alegría. — Como los viejos y la mucama estuviesen atentos a la niña a quien no conseguían dar consuelo, ella ¿sabes? ¡ella misma! me condujo a su tocador, y mientras yo me refrescaba la cara, ¡ella!, con sus propias manos, me dió unas puntadas en esta solapa.

Y gritaba trastornado, besaba con unción el remiendo del saco y me juró que hasta que se le cayera en pedazos no lo substituiría por otro.

* * *

El enamorado comenzó a frecuentar la casa asiduamente, con gran placer de toda la familia, pues, aparte de su acción caballeresca de aquel día, en los detalles más insignificantes puso de manifiesto sus cualidades nada vulgares.

* * *

Como ella le tratara con mucha confianza y aun con cierto afecto, se atrevió un día a declararle su amor, declaración que fué recibida con una rotunda negativa.

* * *

Desesperado, vino a llorarme su fracaso.

— ¿Qué va a ser de mí? — me decía, como si el mundo hubiese acabado para él.

— ¿Por qué no pides ayuda a los viejos? Consulta con ellos y ellos te dirán a lo que debes atenerte. Y aun, a juzgar por la confianza y el cariño con que te distinguen, posible es que apoyen tus propósitos y lleguen en poco tiempo a donde tú no podrías llegar en la vida.

Yo estaba dispuesto a seguir aconsejándole, metiéndome en un laberinto de consideraciones, pero él tomó el sombrero y se fué, dejándome con la palabra en la boca.

No me equivoqué: la familia tomó cartas en el asunto y en dos meses rindieron la fortaleza.

— ¿Sabes el porqué de su cerrada negativa? Ayer me hizo una confidencia que la justifica; te juro que me impresionó: casada por amor con un hombre que la idolatraba, tuvo la desgracia de perderlo a los pocos meses de matrimonio; nadie lo esperaba, pues era él un hombre de complexión robusta y aspecto saludable. Un día cayó en cama y duró tres semanas. El instinto aguzado por el mismo mal le hizo presentir la proximidad de su fin. Convicción que le llenó de inefable amargura. Veía cortado fatalmente el romance de su apenas gustada felicidad, y se consumía entre protestas y sollozos. Pero a medida que el mal le sorbía la existencia iba naciendo en él un sentimiento de conformidad. Cuando sintió de cerca los pasos de la muerte, se trocó en estoicismo su rebeldía contra el destino y apenas enturbió su resignación alguna débil protesta.

" — Esto se acaba — le dijo a su mujer. — La naturaleza cruel me arranca de tu lado cuando más preciosa es para mí la vida. He sido el más feliz y el más desventurado de los hombres. Pero no tengo razón de lamentarme: si me hubieran exigido la vida a cambio de tu posesión, no habría dudado un solo instante en dar la vida... Además... ¡quién sabe lo que nos tiene reservado esta misma fuerza misteriosa que hoy nos separa!... Pero, así y todo, me cuesta un dolor sobrehumano este adiós, por lo inesperado. Sin embargo, me queda una esperanza. No te apartes de mí hasta que me vaya: quiero llevarme tu imagen "precisa" grabada en el alma, por si no me fuera dado verte desde allá, verte en mí mismo."

Agotada por la pena, le hizo ella el ofrecimiento de su vida. Quiso acompañarle. El rechazó el sacrificio. Pero esta prueba de cariño entrañable le ayudó a bien morir.

" — No, eso no, amor mío. Mucho me cuesta

separarme, no de ti, pues te llevo conmigo, de tu lado. Aceptar tu sacrificio sería un egoísmo feroz, más feroz que mi destino... Te esperaré... Y si puedo, vendré a verte.

* * *

"El tiempo destruye lo material, desvanece los recuerdos y atenúa el dolor en las almas."

Un día, en pugna la naturaleza y los prejuicios, triunfó aquélla. Estaba enamorada.

DOS años pasó la novia postergando el casamiento, más por supersticioso escrúpulo que por fidelidad al ausente de por vida.

Por fin se convenció a sí misma con argumentos que no eran sino reminiscencias de los muchos con que Pepe Suárez trató, día tras día, de abatir su obstinación.

—¿Qué mal puede haber en que me case?

CARAS Y CARETAS




*El enamorado comenzó a frecuentar la casa asiduamente.*

Si él pudiera, desde el otro mundo me aconsejaría que cumpliese aquí abajo la misión por Dios encomendada. Sus últimas palabras, dichas fueron por la mísera envoltura que de la tierra vino y a la tierra tiene que restituirse. Hablaron los sentidos, el alma no habló.

* * *

Ya casados, fuí a despedirme de ellos; exigencias de mi profesión me obligaban a salir del país.

Desde Chile le escribí varias cartas, y me contestó a las tres primeras; tres himnos de felicidad. Tanta dicha me infundió miedo.

Las cartas sucesivas quedaron sin respuesta. En vano insistí. Como no podía atribuir tan obstinado silencio a ingratitud, se apoderó de mí una idea sombría. No sé por qué vino a mi memoria la muerte de su antecesor, en plena luna de miel... "Un hombre lleno de salud, vigoroso"... Sí; aquella mujer tenía mucho de fatídico.

Me dirigí a varios amigos en procura de noticias, y nada... Se lo había tragado la tierra.

* * *

Después de un año de ausencia, volví a Buenos Aires. El primer cuidado fué encaminarme

a casa de mi amigo. Hacía tiempo que se habían mudado y nada sabían del nuevo paradero.

Ya había perdido la esperanza de volverle a ver y hasta le tenía rezado, cuando una noche...

Sí, era Pepe Suárez, era él; me costaba reconocerlo: a unos diez pasos, frente a mí, me miraba rígido, extático. Ante la extravagancia de su actitud, quedé perplejo. Le encontré avejentado, flaco, pálido. Me dispuse a recibirle con los brazos abiertos, con lágrimas; pero él me miró zahareño, hizo un gesto indescriptible, me volvió la espalda y desapareció entre la gente como una exhalación.

Inútilmente me esforzaría en exteriorizar la impresión dolorosa y la maraña de inextricables conjeturas en que me dejó sumido el encuentro esperado con tanta ansiedad. Por más empeño que ponía en substraerme, el pensamiento giraba atraído con fuerza sobrenatural en torno al enigma que en vano procuraba desentrañar.

DESPUES de un mal simulacro de cena, me acosté, buscando en el sueño el consuelo de la nada. Pero, aunque el cansancio tenía rendido al cuerpo, no conseguía abatir el pensamiento. Pese a los muchos ensayos, no encontraba la postura cómoda, y desasosegado y febril, me volvía y revolvía entre sábanas, sin poderme dormir. Los minutos se hacían eternos. El tañido lúgubre del reloj de un vecino, tañido que siempre fué mi obsesión, pero que en aquella interminable noche constituía un tormento insufrible, me contó una por una las horas que aquella verdadera pesadilla le robaba al descanso... ¡Las cinco!... Y no podía dormir.

Me ahogaba entre las cuatro paredes de mi cuarto... Desesperado, salté de la cama, me vestí precipitadamente y me lancé a la calle... "A Palermo", dije maquinalmente, tomando casi por asalto un coche cuyo auriga, más feliz que yo, dormitaba en el pescante. La fuerza "motriz" de aquella desvencijada máquina que me deparaba la suerte la constituía un animalejo derrengado, el lamentable recuerdo de lo que fué un caballo. Obediente a la fusta, el animal inició un tranquito lastimoso. ¡Qué lentitud! Las cuadras parecían leguas... Daba la impresión de lo que no llega, de que seguíamos a todo el mundo, hasta a los que iban a pie. ¡Qué desesperación! ¿Pero qué prisa tenía yo para llegar a ninguna parte?... Y, sin embargo, el afán de ir más ligero me dominaba...

Como a la hora y media descendí frente al Rosedal.

La mañanita me hubiese parecido deliciosa con otro ánimo.

La brisa del río, saturada de eucalipto, de pino y de flores, aventó en gran parte las nubes de mi frente. Pero yo, ¿a qué iba a Palermo?

Me disponía a gozar del ambiente lenitivo, y a los pocos instantes fuí víctima de una alucinación: sentado en un banco encerrado entre arbustos, bajo un dosel de rosas, Pepe Suárez leía tranquilamente un libro... Me acerqué con la intención de hablarle, y vi que no era él... Ni se le parecía... ¡Cosa más extraña!... ¿Estaría yo sirviendo de juguete a una fuerza oculta?... Ya en otra ocasión... Me interné en el parque y empecé a caminar de prisa, como quien acude a una cita. Y, ¡oh, prodigio!: en un lugar recóndito, solitario, en estado lamentable, sentado en el tronco de un árbol derribado, dormitaba Pepe Suárez. Temiendo ser burla de una nueva quimera, me aproximé. Sí, era él. ¡Cosa más extraña! Mi presencia le hizo despertar; me miró sin asombro y con ojos de iluminado:

—Te esperaba — me dijo. — Tenía necesidad de verte. He pasado la noche pensando en ti. A las cinco me senté en este tronco y forcé tanto la imaginación que me quedé dormido. Durante el sueño seguí llamándote; y cuando hace un momento te aproximaste a mí, antes de abrir los ojos vi que eras tú quien se acercaba... Tenía ansiedad de verte.. te debo una explicación de mi actitud del otro día. Los ratos en que me veo libre de mi enemigo (te explicaré después), no hago más que preguntarme qué habrás pensado de mi actitud del otro día. Si hubiera sido un acto consciente, no me lo perdonaría nunca. Obré bajo la influencia de un poder que me domina... En fin... hay veces en que yo no soy yo... Pero hoy sí, hoy me siento más dueño de mí, de mi voluntad. Te parecerán éstas las palabras de un loco, ¿verdad?... ¡Ojalá fuese loco! Los locos no se dan cuenta de que padecen, y yo sufro los tormentos más espantosos. ¡Soy la desesperación hecha hombre! ¡El suplicio hecho carne!

—Vamos, cálmate y cuéntame lo que te pasa. No en vano soy tu mejor amigo. Vamos. Acaso yo pueda hacer algo por ti... tal vez salvarte...

—Yo no tengo salvación... Mi mal es de índole maligna. Mi mal es incurable. Como te dije antes, esperaba que vinieras... El otro día quise hablarte; pero en el momento en que iba a hacerlo te desconocí... Luego me pareciste el ser que me atormenta... El otro, ¿sabes?, el muerto.

—Pero, ¿a qué vienen todas esas extravagancias? Tú estás pasando por un mal momento, debido tal vez a un exceso de trabajo, y si me atiendes, tal vez logre sacarte esas tonterías de la cabeza.

—¿Extravagancias? ¿Tonterías?... Oyeme sin interrumpirme, y después juzgarás. No creo que haya habido en el mundo un ser más feliz que lo fuí yo en los primeros meses de mi matrimonio. En las cartas que te mandé a Chile no exageraba, antes más bien, temeroso, con esa mezcla de superstición y comedimiento que ponemos al hablar de nuestra felicidad cuando nos parece excesiva, fuí parco en la descripción de mi dicha. ¡Mi dicha! ¡Cuánta razón tuve en no hacer alarde, en mostrarme avaro a la expansión conmigo mismo!... A los siete meses de casado, como si fuese una recriminación a mi desmedida ventura, vino a ensombrecer mis mejores momentos el recuerdo del muerto y de sus últimas palabras; pasada la primera impresión me reía de mi puerilidad; pero por más que me esforzara en mostrarme indiferente a lo que yo llamaba tonterías ya no me vi libre de inquietud... Cuando ya casi estaba resignado a rendirle ese tributo a mi felicidad... vi a mi antecesor en sueños... Yo tenía una vaga idea de su aspecto, esa memoria incierta que nos queda de la contemplación instantánea de un retrato, así que, por más que la mente se complacía en atormentarme evocando las dos imágenes, no podía establecer comparación entre ellas, pues mientras una se me




*Al entrar me dijo llorando la buena mujer:*
*—¡El señor se nos va!*

aparecía nítida, veía la otra difusa y desvanecida... Con el fin de cerciorarme y salir de una vez de aquellas dudas y aquel eterno comparar, en el aire, que me tenía loco, abrí el álbum en que estaba la fotografía... Lo cerré espantado: era exacto. La única diferencia consistía en que en el ensueño le vi malhumorado, hosco, mientras en el retrato aparecía sonriente, irradiando optimismo. ¡Ay, Enrique! desde ese momento no se apartó de mí: ya malhumorado y hosco como en el sueño, ya sonriente y optimista como en el retrato... Por fin... ¡tuve la visita que esperaba! Llevaba algunas semanas de sueño incompleto... Casi podría asegurarte que no dormía. Durante el día, extenuado por la falta de descanso, no hacía nada a derechas, y pude observar que la gente me miraba como se mira a un loco... Hasta que una noche, después de haber caminado desde la mañana de un lado a otro, sin tino, muerto de fatiga, me desplomé en la cama profundamente dormido... De pronto un ruido extraño me despertó sobresaltado. Di luz y no vi nada anormal... Mi mujer dormía tranquila: esto me calmó. Apagué y me dispuse a reanudar el sueño. Ya medio traspuesto, oí pisadas cautelosas de alguien que entraba en la pieza y, poco a poco, se aproximaba a mi cama. Lleno de terror, intenté dar luz de nuevo

y no pude: una fuerza infernal me privó el movimiento de la mano con que lo intenté. Luego esa misma fuerza comenzó a apoderarse de todo mi ser... En vano me debatía para librarme de aquella ferrea opresión que me iba aniquilando por segundos... Llamé en mi auxilio todas mis energías y en un arranque desesperado presenté nueva lucha... Se hizo entonces más vigorosa la potencia de mi adversario y caí vencido... Un profundo letargo de varias horas sucedió a la lucha... Al despertar, yo no era yo... Me sentí poseído por un ser extraño que me dominaba y me infundía nuevos pensamientos, nuevas ideas y aficiones... Cuando me alejo de mi mujer, el enemigo suele dejarme libre la voluntad, para aprisionarla de nuevo cuando me acerco a ella. Pero lo que más me atormenta es que queriendo a mi mujer más que nunca, no puedo acariciarla, porque si la acaricio siento celos horribles de mí mismo.

Al llegar a este punto su rostro adquirió una expresión siniestra, se levantó súbitamente y huyó como de un enemigo. Le seguí y logré alcanzarle. No protesté. Le pregunté, simplemente:

—¿A dónde vas?

—A casa — me respondió en el mismo tono.

—Te acompaño — le dije.

—Bueno, pero no me hables de nada... Y en casa, ni una palabra de cuanto has oído.

LE esperaban intranquilos.

Hacía tiempo que le aconsejaban se sometiera a un examen médico y él no quería. "Ponerse en manos de galenos y llamar a las puertas de la muerte es la misma cosa", solía decir, entre burlón y supersticioso.

Por fin accedió a ruegos de su esposa.

Al entrar en la casa le indicaron que el doctor esperaba. Sin más preámbulos, se introdujo en la sala, dejándonos al viejo y a mí plantados en el vestíbulo.

Por lo que conversé con este señor deduje que no sabían nada del verdadero estado de mi amigo. Sólo sabían que estaba enfermo, y lo atribuían, como yo, a un exceso de trabajo, de preocupación en los negocios.

No quise estorbar, y me despedí, dejando mi dirección.

Al día siguiente me llegué a casa del enfermo.

"Todo marchaba bien. Estaba en tratamiento. Por de pronto habían conseguido hacerle dormir. De seguir así, era cuestión de días."

He ahí una afirmación que resultó profética: ¡fué cuestión de días!

A los tres de esto me mandaron buscar con urgencia.

NO me atreví a llamar. Iba a oprimir el timbre y retiré la mano con temor... Espié por los visillos de la puerta cancel. Advertí a la sirvienta y me limité a golpear con los nudillos. La puerta se abrió sin ruido.

Al entrar me dijo llorosa la buena mujer:

—¡El señor se nos va!

En la puerta contigua al zaguán saludé al anciano, quien me tendió la diestra, encorvado, taciturno y se limitó a indicarme el camino con ademán tembloroso.

Salieron a mi encuentro la señora y la niña y me condujeron hasta la alcoba del paciente.

— Pase, pase — me dijeron con el aliento. — El doctor volverá en seguida.

* * *

No sabría definir mi primera impresión al entrar en la estancia: ¿Pepe Suárez dormía o... agonizaba? En actitud supina, por la boca entreabierta se escapaba un gemido monótono y continuo.

A un lado del cabezal del lecho, la enfermera, alerta; en el otro lado, en una silla, inmóvil, caída de bruces sobre la cama, la esposa de mi amigo.

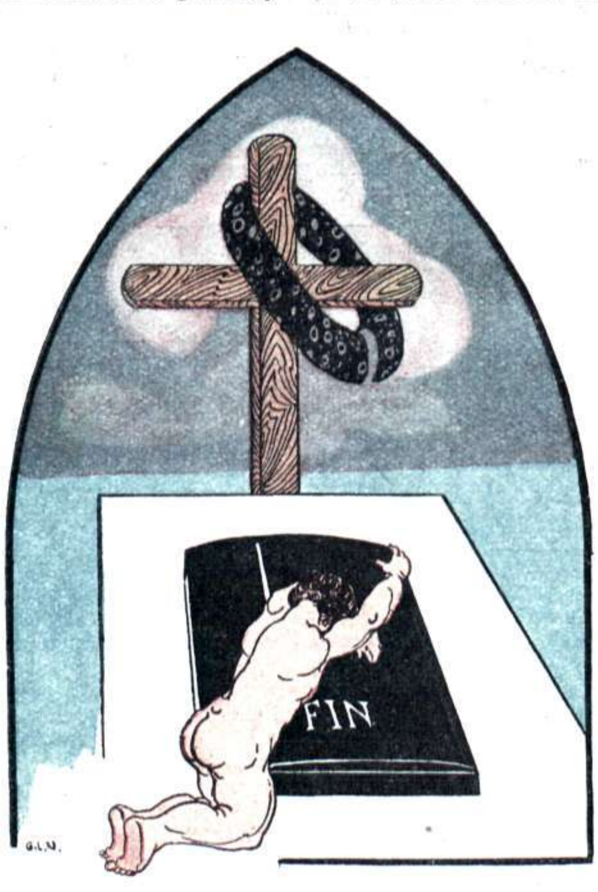
Contemplé el cuadro, extático, inconsciente, perdida la noción del tiempo.

De pronto mi amigo se estremeció... y tras lucha desesperada con un enemigo invisible, incorporándose en un supremo esfuerzo, clavó en mí los ojos desmesurados y me suplicó con voz estertorosa, horrible:

—¡No te acerques a mí!... ¡No me atormentes más!... ¡Triunfaste!... ¡Es tuya!... ¡Ahí la tienes!... ¡Déjame! ¡Déjame!...

Contrajo el rostro en una mueca de dolor y quedó inmóvil.

La enfermera me comunicó un gesto definitivo, y, piadosa, le cerró los ojos.




DIBUJOS DE LÓPEZ NAGUIL

# El Bendito Retiro de San Damián

La leyenda franciscana ha inmortalizado el retiro de San Damián, como ha inmortalizado el de Rivo Torto y el de la Porciúncula. Según ella, en la ermita solitaria y derruida, San Francisco oyó la voz de Cristo, y ante su divino imperativo se puso de pie y reconstruyó materialmente la fábrica que se desmoronaba.


Un aspecto del paisaje umbriano de que aquí se habla.

Pocos años más tarde, la ermita dejó de ser el lugar habitual de sus plegarias; y a la sombra de tan sugestivo como venerable santuario, fijaron su residencia Clara y sus hijas. ¡Qué bella es esa ermita, y cómo sus muros, el huerto que la circunda y el ambiente secular que allí se respira hablan y deleitan el corazón! Yo no pude sustraerme a los encantos de semejante emoción, y en un día domingo, y mientras las campanas de San Rufino llenaban el espacio con sus ecos metálicos, dejé a Asís a mis espaldas, y salvando los dinteles de la Puerta Nueva, por un sendero ligeramente ondulado, llegué al viejo y venerable santuario.

Con la unción y el respeto del que tiene delante de sí una cosa sagrada, el religioso que me servía de guía me llevó por todas las dependencias que forman en el día de hoy el santuario de San Damián, y así como pude ver el ábside, que con su curva arquitectónica constituye la verdadera ermita en la cual Francisco oyera los mandatos de Cristo, vi el coro, el refectorio, el lugar donde dejó de existir la hija seráfica, y el emplazamiento desde el cual, empuñando en sus manos la custodia, ésta, la virgen preclara, puso en dispersión a las huestes sarracenas. La mesa desmantelada, el rústico facistol, el convento, en fin, cuyos muros se cierran a las alegrías de la luz, me obligaron a un esfuerzo imaginativo de retrospección, y gracias a él, la aurora de la orden fundada por San Francisco surgió ante mis ojos, toda perfumada por aquel concurso de heroísmo y de santidad que prestóle Clara y sus hijas.

Antes de retirarme de San Damián quise acercarme al pequeño jardín en el cual la hija espiritual de San Francisco se entregaba de cuando en cuando a sus esparcimientos. El rincón florido guarda hoy el mismo perfume que él repiraba hace siete siglos, y según la tradición, fué allí, y durante una de las visitas con que San Francisco recreaba el corazón de sus moradoras, que de sus labios salieron las estrofas de su himno al sol. Sin duda que el lugar es sencillamente poético, y viendo todo lo que de allí se ve, no tiene nada de extraño que haya sido en tan humilde como silencioso lugar que el santo de las flores, de los pájaros y de los corderos se haya sentido dominado por el estro poético.

El paisaje umbriano se deja ver con el mar apacible de sus colinas, y cuando el alba despunta o la tarde llega a su ocaso, el astro rey deja caer sobre él sus rayos ardientes y luminosos.

*J. P. O.*



# Mandamientos Neuropsiquiátricos

La imaginación enfermiza es la causa principal de los sufrimientos nerviosos; por esto es necesario que el paciente adopte los siguientes preceptos que resumo en forma de tablas:

1º — El nervioso no debe fijar la atención en los órganos y no presumir que están enfermos. Basta que alguien se considere afectado del corazón o de los pulmones para que luego en estos órganos se manifiesten síntomas anormales, consecutivos a la idea de enfermedad.

2º — No debe el paciente temer la locura, porque quien recela volverse loco jamás enloquece. Tranquilícese en este particular el nervioso, porque ni aunque lo quiera él mismo perderá el juicio.

3º — No temer síncopes, congestiones, muerte repentina en la calle o después de las comidas. La imaginación instigada por síntomas insignificantes hace que el individuo experimente estos temores. Palpitaciones, calores en la cabeza, frialdad en las manos, sensación de vahidos o vértigos no indican nada grave; son reacciones elementales del sistema nervioso que no poseen significación y que no acarrean circunstancias alarmantes.

4º — No preocuparse por el insomnio, que no agrava la situación nerviosa ni produce alteración mental de ninguna especie, esto es, no conduce al individuo a la locura. El mejor precepto consiste en no afligirse por él, porque cuanto mayor es el miedo al insomnio más aparece éste. El sueño es un pájaro arisco que huye cuando le damos importancia.

5º — No preocuparse por los trastornos del estómago y del intestino; no dar valor a las alteraciones dispépticas elementales, que por sí nada valen. No mirar la lengua, que no es el espejo del estómago, como antes se afirmaba; no atormentarse con los supuestos gases, que están constituídos exclusivamente por el aire deglutido involuntariamente.

6º — Procurar educar la voluntad con calma y paciencia; repetir progresivamente los actos o ideas que parecían contrarios al síntoma. Por ejemplo: atravesar las calles solo, sin miedo de caer o temer un síncope; permanecer en los teatros, en los cines o en las iglesias sin temer que sobrevenga un colapso o muerte repentina.

7º — No desanimarse nunca. El desaliento es el peor elemento del nervioso; hay que ahuyentarlo del espíritu como fenómeno deletéreo o altamente pernicioso. La paciencia, la confianza y el valor son principios útiles e indispensables al buen éxito de la dolencia, que ordinariamente sufre una demora. La curación es la regla; el tiempo no es posible fijarlo previamente.

8º — No usar muchas drogas a fin de no convertirse en esclavo de ellas. Los medios físicos, como paseos, deportes ligeros, duchas, baños fríos, etc.; ejercicio de la voluntad, deseo paciente de curarse con buen raciocinio, son más útiles que los remedios en sí, cuyo uso debe limitarse según la prescripción del clínico.

9º — No acudir mucho al médico, pues el paciente debe aprender a curarse por sí mismo. La opinión del clínico concienzudo es útil. El abuso de ella relaja las convicciones en el espíritu del paciente. Es indispensable que el nervioso fíe en la palabra del médico de su confianza y no la destruya con ideas falsas o raciocinios viciosos.

En resumen, el tratamiento de los nerviosos es un viaje largo, pero se llega al fin, que es la salud. En esa excursión incómoda pasa el paciente por montañas, que son las mejorías, o por valles, que son los empeoramientos o recaídas; pero el día de la victoria sobre los nervios no tardará en llegar o llegará definitivamente.

Prof. A. AUSTREGESILO

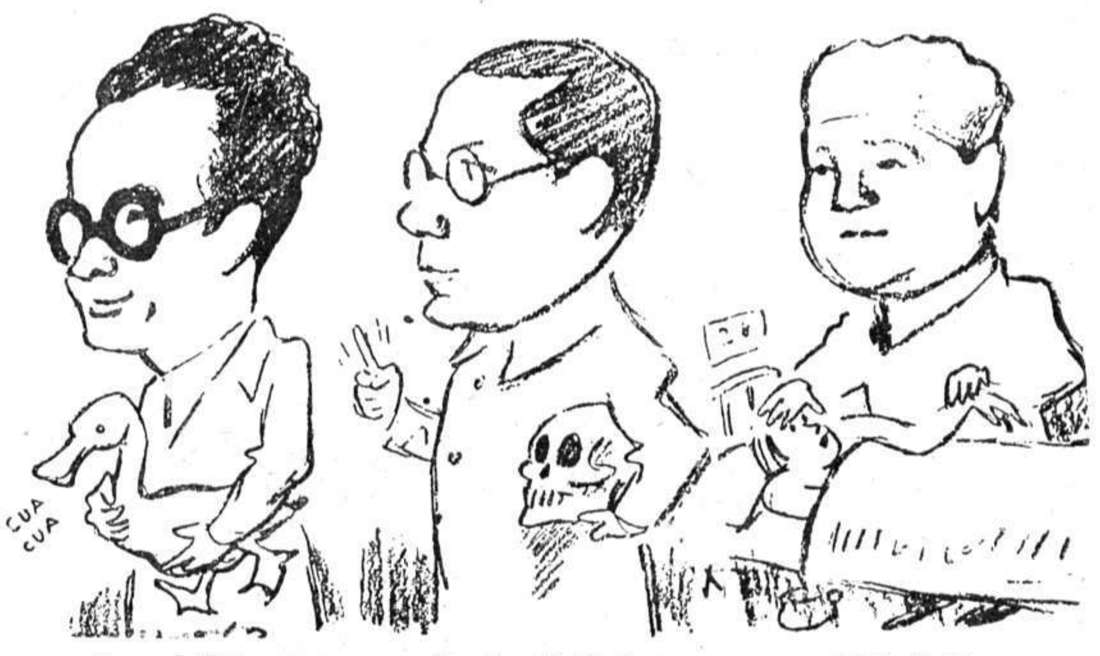
GALERIA DEL

# NEOLAXAN

(de "Páginas de Columba")

LAXANTE TONICO VEGETAL

## MEDICOS QUE LO ACONSEJAN:




**Oscar J. Ratto.**
Cirugía.
Guardia Vieja, 4220.

**Domingo S. Cavia.**
Profesor Honorario de la Facultad de Medicina.
Berutti, 2485.

**Silvio Tatti.**
Clínica Médica.
Moreno, 1786.



**Arturo R. Angel.**
Niños.
Rivadavia, 4625.



**J. B. Bafico.**
Director de la Morgue.
Tucumán, 719.



**B. Fernández Moreno.**
Clínica.
Catamarca, 510.

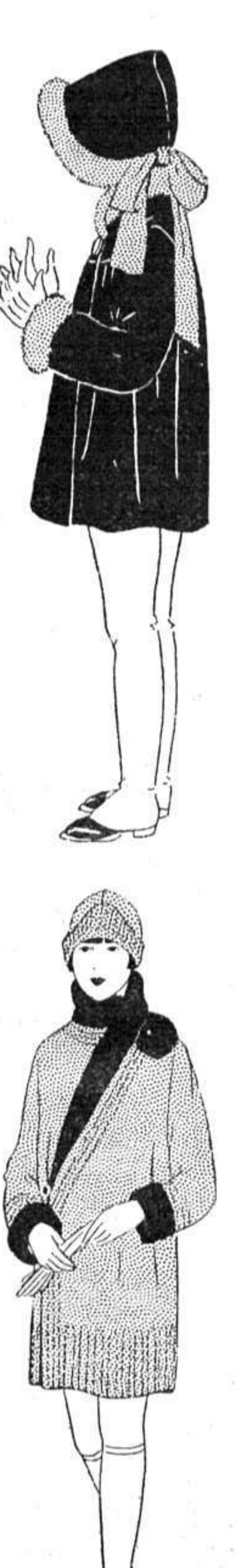
---

**NEOLAXAN AROMATICO especial para niños, de sabor agradable y efecto seguro.**

# FEMINIDADES

## LAS ELEGANCIAS INFANTILES

Por FRIVOLINA



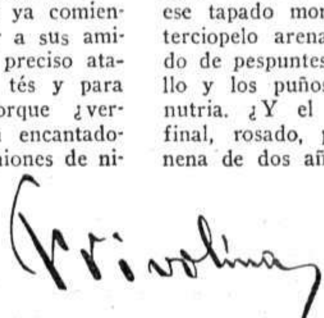
La elegancia infantil no es menos importante y trascendental que las otras elegancias. De ella depende la educación del gusto personal con que mañana contribuirán nuestros niños al realce de los salones del gran mundo. Apresurémonos a despertar en los pequeños el sentimiento de lo bello en cuanto en este caso, a la indumentaria se refiere. Formarles una mentalidad que será parte integrante de la cultura que hayan de alcanzar en los otros campos, es obra digna de la mayor atención



Con la intención expresada ofrezco hoy algunos modelitos para niñas, los que espero respondan a las ideas y a los deseos de las cariñosas mamitas argentinas, que son mujeres de proverbial buen gusto.

Las nenas ya comienzan a recibir a sus amiguitas, y es preciso ataviarlas para tés y para bailes... Porque ¿verdad que son encantadoras esas reuniones de niñas en quienes ya apuntan las damas llamadas a sucedernos en un futuro inexorable?...

Diré que el blanco y el rosado dominan en un sentido general. Esos tonos son los soñados para la niñez gentil. Además, son muy prácticos. Véase el vestidito de crep de China blanco. Lo acompaña, dado el caso, un tapado gracioso que puede ser en terciopelo rojo y adornado de conejo gris. Luego un conjunto para una nena de seis años. El tapado es de terciopelo rosado con bordado en oro en el alto. Un nudo bordado de piel blanca forma el cuellito, el cierre y los puños. El vestidito es divino en Georgette rosa. Finalmente, para una chica un poco *grande*, miren ustedes ese vestido de tafetán rosado bordado en tono pastel, y ese tapado monísimo en terciopelo arena adornado de pespuntes. El cuello y los puños son de nutria. ¿Y el piyamita final, rosado, para una nena de dos años?...



¿Qué ocasión mejor que ésta para regalar a la familia un instrumento musical? ¡Es el más práctico y útil de los obsequios!



**PIANO ALEMAN**

**"ALBERT WALDORFF"**

Regia caja a caoba finamente pulida. Mide 1.36 metros. Cuerdas cruzadas. Tonalidad brillante. Puesto en su casa o s/vagón en Buenos Aires con nuestra garantía.

**PRECIO AL CONTADO....... $ 700.—**

o en 24 cuotas de $ 36.—

Otras 6 grandes marcas hasta $ 3.500.—

CATALOGO GRATIS.

**"MAESTROPIANO"**

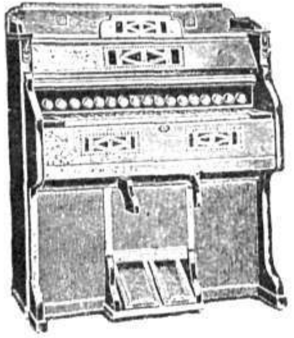
El autopiano perfecto. 88 notas. Con banquito y 6 rollos de regalo.

**Modelo Junior, a $ 1.275.—**

o en 24 cuotas de $ 58.—

Otros modelos hasta $ 3.000.—

Catálogo gratis.



**Armoniums**

de las famosas marcas "Hörügel" y "Burger". Portátiles, para salón, orquestas y capillas.

11 MODELOS DISTINTOS

desde $ **198.—**

hasta $ **3.500.—**

También con facilidades de pago.

CATALOGO GRATIS

**GUITARRAS**

para aficionados, concertistas y virtuosos.

"AMERICA", desde $ 6.90 hasta . . $ 125.—

VALENCIANAS LEGITIMAS, desde $ 39.50 hasta . . . $ 1.000.—

MADRILEÑAS, desde $ 30.— hasta . . . $ 500.—

Catálogo gratis.

**VIOLINES**

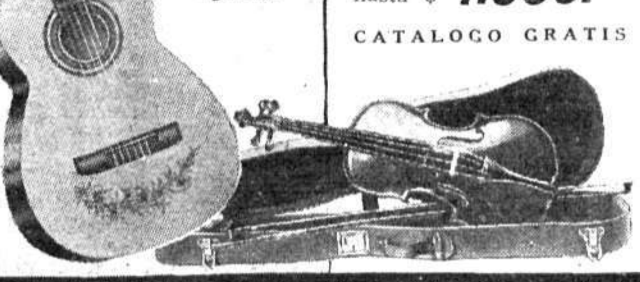
Modelos para Conservatorio, concertistas, virtuosos y coleccionistas.

75 MODELOS DIFERENTES

desde $ **17.50**

hasta $ **1.000.—**

CATALOGO GRATIS



# CASA AMERICA

**·EL HOGAR DE LA MUSICA·**

**Avenida de Mayo 959 Buenos Aires**






## Etimología de Algunos Nombres Geográficos

*Amazonas.* — (Río de las). Se denomina así por la cantidad de mujeres armadas que el descubridor Orellana dijo haber visto en las orillas de este río.

*Andes.* — De anti, voz quichua: Tierra del Sol. De ahí Antisuyo, parte del Imperio Incásico que miraba a la Cordillera.

*Antillas.* — (Mar de las). La antilla era una isla imaginada por Aristóteles y situada en el Océano. Con ella iba muy enlazada la creencia en la isla de las Siete Ciudades, que Grijalba creyó descubrir en el golfo Mejicano.

*Antuco.* — (Volcán de). Nombre araucano: Aguas del sol. De antu (Sol); Coo (agua).

*Arequipa.* — (Perú). Quiere decir: Bien está, quedaos. Respuesta que dió Inca a los capitanes que le pidieron hacer una población para quedarse en el país conquistado.



—Es la primera lección que le da este maestro.
—Y será la última, ni bien se le venga encima.
(De *Le Rire*, París).

## Pensamientos Chinos

El que sabe caminar sobre la cola de un tigre sin hacerlo gritar triunfará.

Es inútil buscar peces en la copa de un árbol.

Cuando se ignora lo que es la vida, ¿cómo se sabrá lo que es la muerte?

El sabio teme siempre que sus palabras sobrepasen sus actos.

Es difícil ser pobre sin envidia. Es más fácil ser rico sin orgullo.

El sabio gusta de hablar lentamente, pero de obrar rápido.

Si por la mañana has oído la voz de la razón divina, por la tarde puedes morir.

## La Danza de las Botellas

En su memoria anual, el comisario principal encargado de hacer respetar la *ley seca* en los Estados Unidos dice que, en el curso de los últimos doce meses, los agentes puestos a sus órdenes han arrestado a más de ochenta mil personas que se dedicaban al tráfico clandestino de bebidas alcohólicas.

Además, esos agentes han decomisado cuatro millones setecientos cincuenta mil litros de alcohol, cerca de veintisiete millones de litros de cerveza, un millón setecientos mil litros de vinos diversos y alrededor de noventa millones de mezclas diferentes.

Al propio tiempo que se apoderaron de todos esos millones de botellas, los agentes de la prohibición confiscaron barcos, automóviles y carruajes de todas clases, que utilizaban los contrabandistas para el transporte fraudulento de las bebidas alcohólicas. Los buques y los vehículos terrestres confiscados alcanzan en total un valor de más de veintiocho millones de dólares.



**— Papá, salí vencedor en latín. Ahora espero que satisfagas mi deseo.**
**— Pide lo que quieras.**
**— ¡Un equipo de rugby!**

(De *Punch*, Londres).

## Pensamientos

La felicidad no consiste en realizar nuestros ideales sino en idealizar lo que realizamos.
*Anónimo.*

---

Paréceme que cuando Dios concibió el Mundo, eso fué Poesía; cuando lo formó, eso fué Escultura; cuando le dió variedad y color, eso fué Pintura, y luego, cuando, coronándolo todo, lo pobló de seres vivientes, eso fué el grande, divino y eterno Drama. — *Charlotte Cushman.*

---

Cuando os encontréis en una situación desesperada, y todo os vaya en contra, hasta el punto de creer que ya no podréis resistir más, no desmayéis, porque ése es el momento preciso del cambio. — *Harriet Beecher Stowe.*

---

El escritor que no siente, ante la virginidad de la cuartilla, el ansia sagrada de engendrar en ella un fruto bello y trascendente, es un ladrón de tiempo. — *Hernández Catá.*

# LA SEMANA



—Cierto que el acusado contrajo matrimonio tres veces; pero ¿no os parece bastante castigo el solo hecho de tener tres suegras?

(De *Dorfbarbier*, Berlín)



*La esposa.* — A mí que no me digan: se ha adelantado mucho. Acuérdate de cuando tenías que trabajar los domingos.

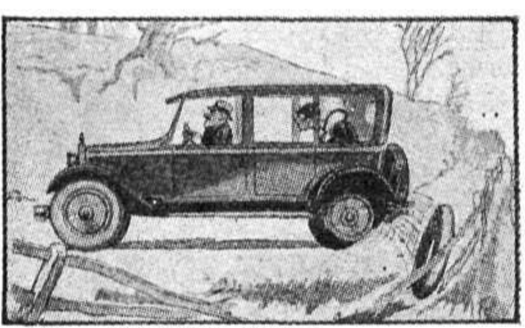
(De *Journal Amusant*, París)



—Hay quien habla mal de los autos, pero, si no existiesen, ¿estaríamos nosotros así?

—¡Hay gente desconsiderada en el mundo!

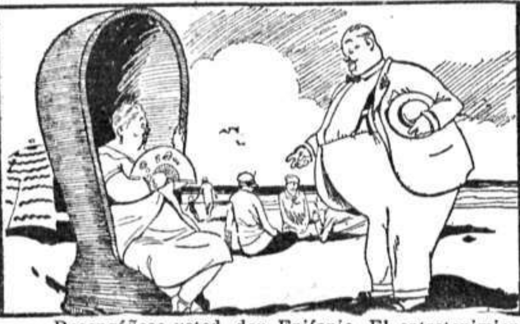
(De *Le Journal Amusant*, París)



*Ella.* — Ten cuidado, Domingo.

*El.* — No tengas miedo. Guiando yo, no puede pasar nada.

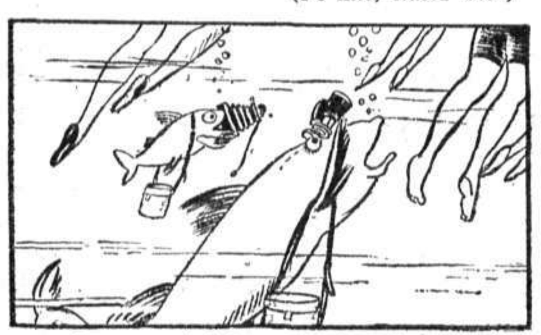
(De *Life*, Nueva York)

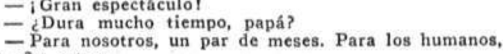


—Desengáñese usted, don Epifanio. El entretenimiento más bello de la playa es ver cómo se sacan las redes.

—Ya, ya veo, doña Bedofia, que sus niñas se entretienen en tenderlas.

(De *La Nación*, Madrid)





—¡Gran espectáculo!

—¿Dura mucho tiempo, papá?

—Para nosotros, un par de meses. Para los humanos, el año entero.

(De *Guerin Meschino*, Milán)




PARADOJA

—¿Para dónde quiere el pasaje?

—Para Tierra del Fuego, donde espero estar más fresco.

(De *La Campana de Gracia*, Barcelona)



—Una limosna, señora, que nunca me he visto así.

—En efecto: ayer mismo era usted manco de la izquierda.

(De *London Opinion*, Londres).



—Antes me despertaban mis propios ronquidos.
—¿Y ahora?
—No. Ahora duermo en el dormitorio de al lado.

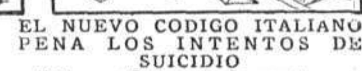
(De *Lustige Kolner Zeitung*, Colonia)



—¿Por qué le pegaste al juez? ¡Dió un buen fallo!
—Le pegué por asuntos de familia.

(De *Le Journal Amusant*, París)





EL NUEVO CODIGO ITALIANO PENA LOS INTENTOS DE SUICIDIO

*Ella.* — ¡Socorro! ¡Socorro!
*El.* — ¡Calla, desgraciada! Lograrás que me pongan preso...

(De *Pasquino*, Turín)




—Señor agente, le comunico a usted, que si ese señor se metió debajo del coche, no fué porque yo se lo ordenara.

(De *Le Rire*, París)



EL CALOR Y LOS TEATROS

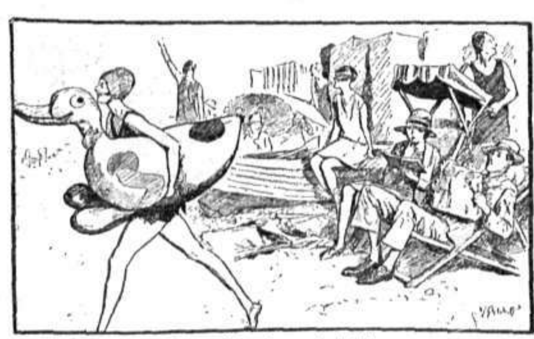
*La señora Talía (saliendo precipitadamente).* — Muchas gracias, señor bombero, por su aplauso.
*El bombero.* — No he sido yo, señora; ha sido el último acomodador superviviente, que pedía un refresco a la confitería.

(De *La Nación*, Madrid)



*El provinciano.* — ¡Socorro! ¡El piano está embrujado; toca solo!

(De *Le Rire*, París)



—María eligió un flotador simbólico.
—Seguramente, acordándose de su esposo.

(De *Punch*, Londres)



—¡Al fin lo pesqué! ¿Cuándo me pagará los diez duros que me debe?
—¡Por favor deje pasar unos días, que ahora me encuentro con el agua hasta el cuello!

(De *La Campana de Gracia*, Barcelona)

# El Objetivo de la Expedición Obligado

El objeto de la expedición llevada a cabo por el coronel Manuel Obligado, comandante en jefe de las fronteras del norte de la República, fué el de explorar la parte central del territorio del Chaco Austral, persiguiendo como primer propósito el de encontrar un camino con aguadas que permitiese operar sobre los indios que ocupaban esa parte del territorio y al mismo tiempo infligir un escarmiento a los mismos que con frecuencia invadían impunemente las fronteras de Córdoba y Santiago del Estero.

El 29 de agosto de 1879 la columna se puso en marcha, dirigiéndose por el camino viejo de la línea, para ponerse a la altura de la zona que deseaba explorar, evitando así cruzar terrenos desconocidos en los que pudiera faltarle el agua u obstaculizarle el paso pantanos y cañadones.

La marcha hasta los Pozos Tapados, es decir, 37 leguas, la cubrieron en once días; marcha un poco morosa debido a las dificultades que encontraron en el pasaje de la Cañada del Toba y el arroyo Ñatiusati,

El coronel Obligado tenía el propósito de seguir de allí diez leguas más al oeste, pues alimentaba la secreta esperanza de encontrar un camino que lo condujera al lugar del Campo del Cielo, donde, según la historia, existe el Meteorito, hallazgo que hubiera sido una fortuna y revolucionado el mundo de los sabios, pero como encontrase en los Pozos Tapados una rastrillada que indicaba que habían pasado por allí los indios con un arreo de vacunos y yeguarizos, dejó de lado toda satisfacción personal y siguió las huellas.

Conjeturó que sería de la tribu del cacique Juan José Rojas, ese audaz asaltante de establecimientos fronterizos de Córdoba y Santiago del Estero el arreo en cuestión, y en la madrugada del 10 de septiembre se puso en marcha sobre las huellas, con rumbo NO. y N. magnético.

—Yo que me preguntaba siempre cuánto costaría este jarrón... Ahora lo sabré.

En el trayecto encontró pequeñas lagunas de agua potable, apenas suficientes para el personal y el ganado. En la tarde del día 12 llegaron los expedicionarios al descampado de Paso Salado, desde donde divisaron una quemazón hacia el NO. que indicaba la proximidad de una toldería. Inmediatamente el jefe despachó en descubierta cuatro baqueanos bien montados. Eran las 19 y a las 0.30 estaban de regreso con la noticia de que en los montes de Las Chuñas, distantes cuatro leguas, se encontraban los indios.

El deseo de afrontar los peligros animaba a todos, oficiales y tropa, poniendo en sus ojos un inusitado brillo y en sus movimientos apresurados y sigilosos un temor sincero de que la caza se les espantara.

Por eso fué que el jefe expedicionario en cuanto le llegó la ansiada noticia, ordenó ensillar, dejó al cuidado del carro y mulas cargueras con la impedimenta 30 hombres y, protegido por las sombras de la noche, se puso silenciosamente en marcha, calculando que al rayar el día la toldería mocoví estaría en sus manos. Y tras ruda acción ejecutada con bríos, el indiaje se dispersó en derrota, dejando su equipo, numerosos heridos y prisioneros.

*J. E. Rodríguez*

# Higiene Espiritual en la Juventud y en la Edad Madura

Si bien se puede decir que el término de la niñez es a los doce años, en realidad se prolonga durante dos años más, o sea, no termina sino al iniciarse la pubertad, el período más crítico de la vida, porque las profundas modificaciones que sufre el organismo repercuten con violencia sobre el espíritu. La higiene sexual tiene la misión de impedir que esta repercusión se transforme en perturbación. El niño debe llegar a la pubertad bien aleccionado en el ambiente mismo de la familia; y si los padres y las madres cometieron el error de despreocuparse de asunto de tanta importancia, los términos del problema serán planteados fatalmente por un extraño, con la consecuencia inevitable de una solución equivocada y perjudicial.

Dejemos que el joven experimente intensamente la alegría de vivir y no destruyamos sus esperanzas, sus sueños, sus designios para el futuro; pero el higienista faltaría a su deber si no le señalara dos peligros, que lo acechan constantemente. El primero está representado por la acción de los sentidos sobre el espíritu, que si no es bien dirigida puede deformarlo o impedir su perfección; el segundo consiste en la funesta costumbre de estimular la producción intelectual con el abuso de excitantes: alcohol, tabacos y el uso criminal de estupefacientes.

El sentimiento religioso es un freno contra esta perversión; si falta aquél, será necesario despertar en el joven el amor a un ideal superior y al mismo tiempo hacer que se aficione al culto de los deportes: turismo, equitación, esgrima, caza, natación, remo, etc., con los cuales se vigoriza no sólo el cuerpo sino también el espíritu, colocándolo frente a escollos, obstáculos y dificultades, a riesgos imprevistos, y obligándolo a salvarlos ágil y valerosamente.



—¡Epa! ¡Vaya una manera de recibir a las visitas!

—Es que nosotros sólo recibimos los jueves, de dos a cuatro...

(De *Le Rire*, París)

Si la juventud ha transcurrido sin grandes borrascas, es decir, tranquila, asidua al trabajo y obsecuente al deber, el espíritu pasa a la edad viril en un perfecto estado de equilibrio, que le asegura un largo período de fecunda actividad, durante el cual el higienista se limita a hacer una sola recomendación: prepararse lentamente —y también "alegremente"— a la vejez. Tener cada día el ánimo dispuesto a cumplir un pequeño sacrificio; hacer cada día un rápido balance de las fuerzas físicas e intelectuales sobre las cuales poder fundar el cálculo de las probabilidades para la edad siguiente; interrogar cada día al espejo y aceptar sus consejos. Es tanto más oportuna esta recomendación, cuanto que la vejez se nos presenta casi siempre de sorpresa, pues muchos factores de decadencia, inadvertidos en su lenta sucesión, se acumulan en un instante llevándonos a la ingrata revelación.

El arte de saber envejecer a tiempo consiste en el precepto higiénico de dejar a las puertas de la ancianidad el bagaje juvenil, y traspuesto el umbral, no caer en el ridículo de las tinturas y afeites. El mayor riesgo es creer que se puede continuar haciendo lo que se realizaba en tiempos idos.




# MAS VELOZ

## más Potente que nunca y perfeccionado en estilo y belleza

Durante sus treinta meses de existencia ante el público, el Pontiac Seis, ha conquistado envidiable reputación en todo el universo, fama que debe a la combinación insuperada de la suavidad de funcionamiento de sus seis cilindros y a su regularidad en las altas velocidades.



Cada coche garantizado por un año.

Empero, el nuevo Pontiac Seis, con los progresos de la mecánica automovilística, brinda aún, una mayor potencia, mayor velocidad.

Al diseño completamente mejorado del Pontiac, a su motor de 3 litros de cilindrada, cuyas piezas esenciales han sido ampliamente aumentadas en tamaño; a las muchas mejoras de su mecanismo, tales como la culata de cilindros GMR, Pontiac ha aplicado sus normas de progreso automovilístico. El resultado es notable: el "Seis" más económico de la General Motors brinda el funcionamiento más impresionante que se haya realizado en un coche de la misma categoría. Además, la belleza sobresaliente del coche, ha sido realzada con nuevos y brillantes colores Duco, ruedas pequeñas provistas de neumáticos de mayor tamaño.

Perfeccionado en funcionamiento y apariencia, construido en una fábrica cuyos recursos son prácticamente insuperados, el Pontiac del presente, es el verdadero "leader" de su categoría.

Manéjelo y compruebe nuestros asertos.

*Doble Faeton $ 2.995, Voiturette $ 3.095, Sedan 2 puertas $ 3.450, Coupé $ 3.565, Cabriolet $ 3.725, Sedan 4 puertas $ 3.825, Sedan Landau $ 3.950 s/w. Bs. As.*

Pida informes sobre nuestro nuevo sistema de ventas a plazos.

*Agentes en toda la República*

# PONTIAC SEIS

Producto de la General Motors

General Motors Argentina S. A




Dibujo de Requena Escalada




"GUNDKA 5"
REFORZADA



*Cuesta sólo $ 38, y rinde los mismos servicios de las máquinas de $ 300 o más.*

Fabricada con materiales de primer orden, es solidísima, elegante, portátil, de fácil manejo y escritura visible.

Se entrega con 3 años de garantía de su buen funcionamiento.

PRECIOS:

En la Capital . . . . . . . . . . . . . . $ 38
Al Interior (porte y embalaje pago) . . „ 40

TAMBIEN POR MENSUALIDADES
o Gratis participando en nuestro Concurso.

Remita su giro o pida folletos explicativos gratis al único concesionario:

**LUDOVICO GEROE**
ALSINA 1530 BUENOS AIRES

En venta también: OPTICA MANDEL, Florida 349, Capital. — En Rosario: BRAIDA y ABDALA, San Juan 1293. En Montevideo: S. MELMAN, 18 de Julio 2012.

**VD. QUEDARÁ ENCANTADO DE LOS RESULTADOS**

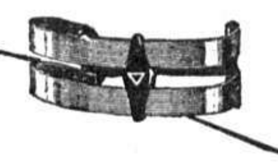


PROTEJA su automóvil debidamente contra daños y desperfectos ocasionados por colisiones o accidentes del tráfico, equipandolo con un Paragolpe Weed delantero y un juego de Protectores Weed de guardabarros traseros.

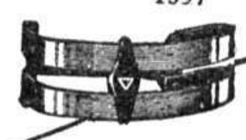
*Exija siempre la marca WEED.*
*Su proveedor los instalará.*

**PARAGOLPES WEED**

1597





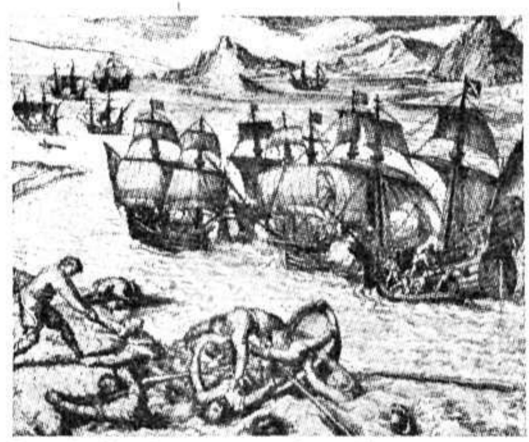



# Los Dueños de los Mares

Historiadores hay que afirman que el recrudecimiento del pillaje naval entre los siglos XIV y XVIII se debió, más que a otra cualquier causa, a los enormes celos que devoraron el alma de las naciones a las cuales el destino tenía alejadas del esplendor de la España conquistadora. Otros afirman que la creciente cantidad de aventureros echados a esos mares en busca de nuevas tierras y de supuestos tesoros originó el verdadero auge de la piratería. El caso verídico e indiscutible en que en más de una ocasión un rey no trepidó en pactar con los piratas con tal de mover trances al enemigo. Y surgiendo un verdadero sistema de piratería en nombre de la libertad de los mares, ocurren infinidad de hechos que, lejos de lograr tal libertad, sólo sirven para revelar a los pueblos recién descubiertos qué clase de civilización mantenía la Europa cuyas cosas recién se le daban a conocer. La formación de pequeñas escuadras corsarias o el armamento de unidades para ese fin encuentra apoyo en Francia, en Inglaterra, en Holanda, se sigue el reguero. Unos y otros, pretextando su vigilancia sobre la decantada libertad marina, fomentaban cruceros de pillaje y sorpresa. Surgen los filibusteros en este período: gente de diversos grados sociales, aventurera, no pocas veces de terrible foja de servicios, se asociaba para tentar la suerte en los mares de las Antillas, atraída por las novelerías que a Europa llegaban sobre las riquezas de las nuevas tierras. Declarados por España fuera de la ley, andaban a desafío con la muerte, y jamás dejábanse atrapar. Entre ellos se recuerdan nombres famosos como Montbars, denominado el "Exterminador". Piltro di Dieppe, llamado también "Pedro el Grande". Montauban, De Grammont, Nau, De Lussan y tantos otros. Y alentados por las rivalidades y egoísmos de las naciones antagonistas, sus flotillas iban a la mar tras las más sangrientas empresas, guerrillas sin cuartel, ocupaciones, saqueos, destrucciones; hechos que la historia califica como los más vandálicos. Desde 1530 a 1660 cuéntanse por lo menos cuarenta ataques operados por los filibusteros a las colonias antillanas, que tan inmerecidamente pagaron el castigo de las desavenencias de Europa entera.



**El caballero De Grammont.**



**Reproducción de una escena de combate entre aventureros españoles y franceses a fin del siglo XVI.**

# Tragedia

Señora Urbana N. de Deluchi, fallecida en Labardén.



Señora Petra Christensen de Seyffert, fallecida en Mendoza.

I

"Huye conmigo y sé mi esposa, descansa en mi corazón; lejos, en el extranjero, mi corazón será para ti la patria y el hogar paterno.

"Si no vienes conmigo, yo muero aquí, y tú quedas sola y desamparada; y en tu misma patria, en el hogar de tus padres, serás como extranjera."

II

Una blanca helada cayó en una noche de primavera; cayó sobre las tiernas florecillas blancas; éstas se han marchitado han muerto...

Un joven amaba a una joven; huyeron furtivamente de su país, a hurtadillas de su padre y de su madre.

Anduvieron errantes de aquí para allá infelices y víctimas de una mala estrella; se han marchitado, han muerto.

III

Alzase sobre su tumba un tilo, en donde silban los pájaros y el viento de la tarde, y a cuyo pie, sobre el verde césped, va a sentarse el *mozo del molino con su novia*.

Soplan los vientos con resoplidos siniestros, los pájaros cantan con voz dulce y quejumbrosa, y los enamorados labradores, heridos de un súbito mutismo, lloran sin saber por qué.

ENRIQUE HEINE

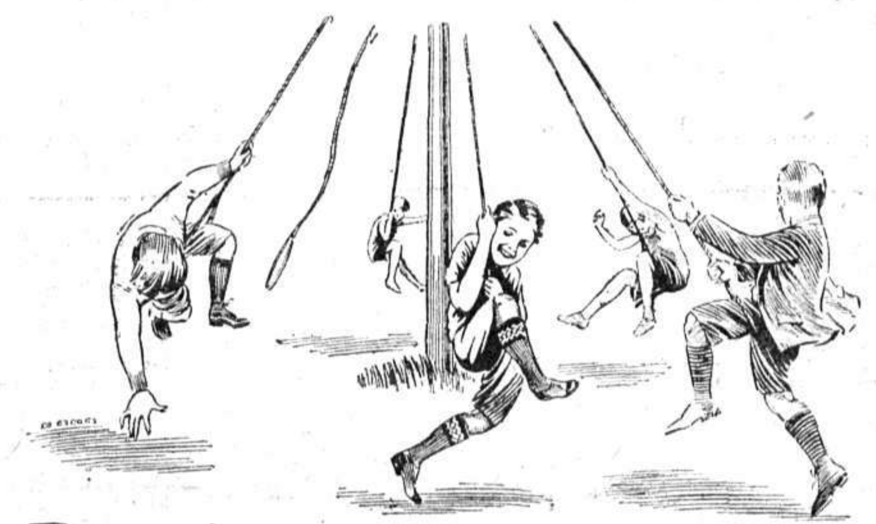


Señor J. Rufino Claret, cuyo deceso acaeció en esta capital.



Sr. Cayetano Delfino, que ha dejado de existir en Rosario.

# Untisal



## Déjelos que jueguen...

Si algún golpe se dan, deles una suave "friega" de

## Untisal

que rapidamente calmará sus dolores, a la vez que evita los chichones y moretones e impide que el golpe tenga consecuencias, pues el UNTISAL hace circular la Sangre y vigoriza los músculos.



Frasco grande $ 6.00

Frasco chico $ 1.80



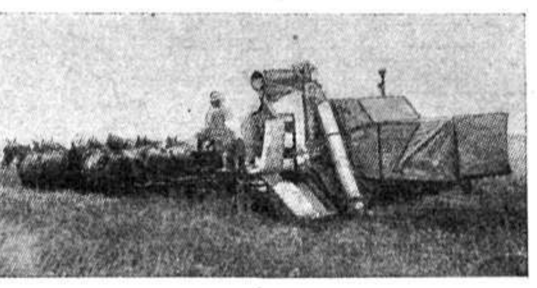
# GRANOS PERDIDOS...

Por **HUGO MIATELLO**

Está ya iniciada en algunas regiones del país la gran cosecha del año, la recolección de las semillas finas, cuya producción ha sufrido, parcial y aisladamente, algunos quebrantos propios de la estación y del medio: granizadas, vuelcos, tormentas, royas, pietín, etc.; adversidades éstas que todos los años se repiten en proporciones variables, en casi todas las zonas productoras, pero que no afectan en forma sensible el gran conjunto total de la cosecha, que hasta hoy, se presenta en general bajo buenos auspicios. Ya están, pues, en campaña los ejércitos numerosos y aguerridos de los agricultores, preocupados por un solo propósito, por una única finalidad: cortar, emparvar y trillar las doradas mieses que cubren los doce millones de hectáreas cultivadas con cereales y lino. Pero hay una parte de este numeroso ejército que trata de abreviar la tarea, de simplificar el trabajo, eliminando el engorroso corte, amontonamiento, emparve y trilla, y, por medio de las llamadas *cosechadoras*, sacar el grano de las espigas en planta y embolsarlo directa e inmediatamente.

**Cosecha con espigadora, sistema con el que más granos se pierden.**

Cuando, hace 25 años, aparecieron en nuestro país las primeras máquinas cosechadoras, pequeñas, sencillas y rudimentarias en su construcción y en sus detalles, entre los muchos defectos que se les achacaban figuraba el de la pérdida excesiva de granos que dejaban en el suelo por el desgrane en la siega y en la cola por el aparato trillador. Recordamos haber visto sembrados los rastrojos en tal forma que después de la cosecha y con las lluvias oportunas y sucesivas, resultaba un pastizal hermoso, tupido y abundante para los animales, en fin, una pérdida en granos no cosechados, evidente y valiosa, que agrónomos y agricultores atribuían al defectuoso sistema de cosecha mencionado. Han pasado los años, las máquinas cosechadoras han ido perfeccionándose cada vez más, y hoy se ha difundido su uso en nuestro país tanto y de tal manera, que la producción de la cuarta parte del área cultivada con cereales y lino es recogida con máquinas cosechadoras, o corta-trilla, como suele llamárseles, con lo cual no solamente se efectúa la operación de la cosecha en un período de tiempo más breve, porque el grano va de la espiga a la bolsa, tras breve manipuleo, sino que también su costo es reducido a la mitad, y en muchos casos a la cuarta parte, en comparación de los sistemas usuales, imperantes del corte, emparve y trilla, empleando las espigadoras, o las espigadoras atadoras y la trilla como operación final.



**Cosecha con corta-trilla: sistema con que menos granos se pierde.**

Pero no son éstas solamente las ventajas del sistema. Hay otra más que las iguala o supera a todas, y es que la pérdida en granos que deriva de su empleo es menor que con cualquier otro sistema. A esta conclusión ha llegado una encuesta realizada últimamente, en la pasada cosecha, por la Dirección de Laboratorios del Ministerio de Agricultura por medio de la División de Mecánica Agrícola, cuyos inspectores destacados en varios puntos de la zona cerealera del país, estudiaron y compararon detenidamente los resultados de los diversos sistemas de cosecha empleados, comprobando que con la espigadora, emparve y trilla se deja en el rastrojo hasta el 20 por ciento, con un promedio de 16, ya por lo que se deja en el rastrojo sin levantar, o por desgrane de las espigas, o al pie de la parva o en la trilla; con la atadora, en cambio, y emparve y trilla, y por las mismas causas, los granos que se pierden alcanzan un promedio de un 14 por ciento; y, en fin, con la cosechadora, o corta-trilla, las pérdidas son más reducidas, pues apenas alcanzan al 9 por ciento de la producción total a cosecharse.

Estas comprobaciones, que podrían parecer inverosímiles a primera vista, son absolutamente verídicas y no deben pasar desapercibidas porque, referidas y aplicadas a los diversos cultivos de trigo, cebada, avena y lino, y al área total que éstos ocupan en el país, resulta que son más de cien millones de pesos que se dejan inutilizados y perdidos en los rastrojos todos los años en cada cosecha que pasa.

Decíamos que estas comprobaciones no pueden quedar ignoradas o silenciadas, antes bien conviene darles la mayor publicidad por las consecuencias onerosas que ellas importan para la economía de la industria agrícola y también, y principalmente, porque conociendo el mal, tratemos de ponerle remedio y eliminar en lo posible las causas que determinan los efectos de que nos ocupamos. Comprobado que el por ciento mayor de esas pérdidas deriva del desgrane de las espigas en estado de madurez y de la caída de las mismas, es el caso de cultivar con preferencia variedades de caña fuerte y de difícil desgrane. La genética, con sus variedades de pedigree, contribuirá a disminuir, si no evitar, esas pérdidas en buena parte. Con esto y con los cuidados que la práctica y la experiencia sugieren para la mejor ejecución de las operaciones de la cosecha, habremos logrado reducir esas pérdidas totales a un mínimo que no afecte sensiblemente la economía del cultivo y los beneficios del agricultor.

Hugo Miatello



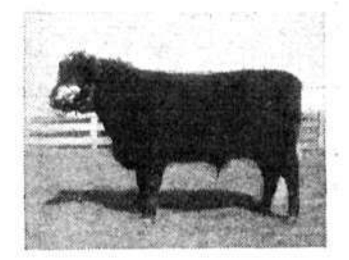
INGENIERO AGRONOMO

# GANADERIA

## La IX Exposición Ganadero - Agrícola, en 30 de Agosto

### Por GUILLERMO J. PETERS

Cualquier lector versado en el conocimiento del distrito de 30 de Agosto y sus alrededores, en el partido de Trenque Lauquen, reconocerá en seguida que aquellas tierras que forman parte de la provincia de Buenos Aires son



**Campeón toro Shorthorn de pedigree: Pedro Espain e hijos.**

apropiadas lo mismo para la agricultura que para la ganadería. A pesar del hecho de que, en la actualidad, se explotan extensos campos en ambos sentidos, todavía existen numerosas cabañas por todo aquel partido, la mayor parte de las cuales pertenecen a los propietarios de los terrenos en que prosperan. Estos resultados, pór sí mismos, podrían ser suficientes para crear entusiasmo acerca de una exposición anual de ganado; pero, en mi modesta opinión, los organizadores cometen una gran equivocación en su empeño para realizar esta exposición en una fecha tan próxima al certamen anual de la Sociedad Rural de Trenque Lauquen.

En estos malos tiempos o, para decirlo más correctamente, en épocas en que la industria ganadera tiene escasa parte de la prosperidad que merece, no es asunto fácil inducir a los criadores de haciendas finas para que inviertan fuertes gastos en la alimentación y buena preparación de sus animales con propósitos de exhibirlos cuando las perspectivas de realizarlos a buenos precios no se adviertan claras, y esto, precisamente, es lo que ocurre ahora, por lo que sería mucho más provechoso procurar combinadas exposiciones de todas las razas y variedades de haciendas, de modo de asegurarles, al menos, una excelente representación en una de ellas.



**Crocus, Pye, criado y expuesto por Pedro Espain e hijos, reservado campeón toro Shorthorn de pedigree.**

Recuérdase que hace pocos años la Sociedad Rural Argentina vióse forzada a renunciar a su exposición de febrero para ovinos, habiendo transformado la celebrada en su exposición anual de agosto, así como, aleccionada por las experiencias de los años pasados, la citada institución matriz desistió de realizar en San Justo su exposición anual de animales sin pedigree y también las de animales gordos.

Por consiguiente, el que subscribe se atreve a sugerir a la Sociedad Rural de Trenque Lauquen



**Carnero Lincoln de pedigree, de lana entera, campeón: Criado y expuesto por el señor Wenceslao Goñi.**

que en lo futuro debe combinarse con los organizadores del certamen de 30 de Agosto para organizar una sola exposición de ganadería y agricultura cada año en el partido, y de esta manera conseguirá atraer un gran número de expositores y público. La atracción del público significa una mayor posibilidad de alcanzar un productivo éxito en las subastas que siguen a las exposiciones. Yo confío que este consejo será escuchado, teniendo en cuenta el recto espíritu que lo anima. Y ahora pasemos a decir algo del referido certamen, cuyo comentario se ha retardado en su publicación por causas ajenas al que suscribe.

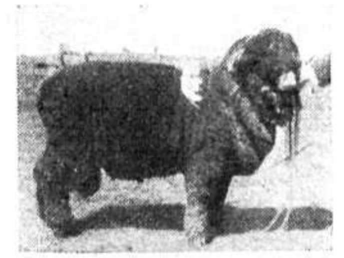
En la mayoría de las secciones se presentaron numerosos concurrentes, y la calidad de los animales premiados en las distintas categorías fué muy recomendable.



**Campeón carnero Merino Argentino, no inscripto y criado a campo: Tomás Vila.**

Hubo solamente tres categorías para toros Shorthorn de pedigree, y en éstas la concurrencia fué muy reducida. El campeonato fué ganado por un torito colorado de buenas cualidades, compacto y con carnes de gran toque; es hijo de "Gourgant" y Lavander Augustas por Pellipar Jehu, y fué criado y expuesto por los señores Pedro Espain e Hijos. El toro "Crocus Pye", que ganó el premio de reservado campeón, es un rosillo muy atrayente, con líneas parejas y con abundancia de carácter racial y masculino y también fué criado y expuesto por los señores Espain e Hijos.

Hubo cinco lotes en la categoría para toros no inscriptos en grupos de tres animales criados a campo, y aquí la superioridad de los toros criados y expuestos por los propietarios de la cabaña "San Dionisio" de Espain se puso de manifiesto al ganar los premios



**Campeón carnero Merino Argentino de pedigree y ganador de la copa San Dionisio: Pedro Espain e hijos.**



**Toros Shorthorn no inscriptos y *criados a campo, ganadores de primer* premio: Cabaña "San Dionisio".**

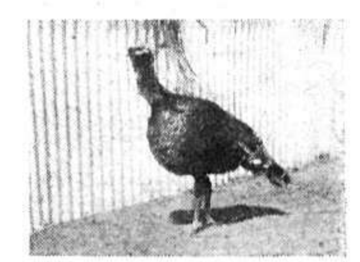
principales. El premio Municipalidad de Trenque Lauquen, al mejor conjunto de 25 vacas p. p. c. criadas a campo, fué ganado por el señor José Tellerías, con un buen lote de animales en excelente estado, y el premio "Shorthorn Mestizo", al mejor lote de cinco vaquillonas no inscriptas, correspondió a Pedro Espain e Hijos.

La concurrencia de toros Shorthorn no inscriptos fué también reducida, pero entre los expuestos hubo algunos ejemplares excelentes. En estas categorías la cabaña "San Dionisio" llevó los principales premios. En la sección dedicada a los ovinos la entrada de animales de las razas Lincoln y Merino Argentino ha sido importante y algunas de las categorías fueron muy bien disputadas. La cabaña "San Martín", del señor Wenceslao Goñi, ganó la categoría para carneros Lincoln de pedigree con un buen ejemplar de la raza. Dotado de lomo derecho, buena armazón y vellón de hermosa calidad, este carnero mereció luego el honor de campeón, además de dos premios especiales. El campeonato de carneros Lincoln esquilados correspondió a muy buenos animales del señor Hipólito Rossier, mientras que los señores Pedro Espain e Hijos obtuvieron los mismos honores por un grupo de cinco carneros Lincoln criados a campo. Estos mismos criadores exhibieron hermosos carneros de la raza Merino Argentino, inscriptos y no inscriptos, con los cuales ganaron los campeonatos y premios especiales.

El premio donado por la Sociedad Rural de Trenque Lauquen al mejor conjunto de cinco carneros de la raza Merino Argentino, no inscriptos y criados a campo, fué ganado por el señor Tomás Vila con un grupo muy parejo y de buen tipo, mientras que el señor Wenceslao Goñi ganó la categoría para el mejor grupo de diez carneros Lincoln criados a campo, y tres de estos carneros fueron espléndidos, con una gran cantidad de lana de muy buena clase.

*

*Sección de aves.* — Esta sección fué excepcionalmente bien representada, tanto por el número como por la calidad de los ejemplares de las varias razas exhibidas, y los ganadores de premios constituían un gran honor para sus dueños. Los expositores que tuvieron más éxito fueron: Raimundo Zanga, Tomás Vila y Pedro Espain e Hijos.



**Espléndido ejemplar de raza Mammoth *Bronce, criado y expuesto por* Pedro Espain e hijos y ganador del campeonato.**

La sección de porcinos fué pobremente concurrida. El primer premio y la copa San Lorenzo al mejor casal de cerdos de la raza Berkshire lo obtuvo el señor Luis Luchelli.

El público que visitó la exposición fué bastante numeroso, pero las ventas han estado lejos de ser un éxito.



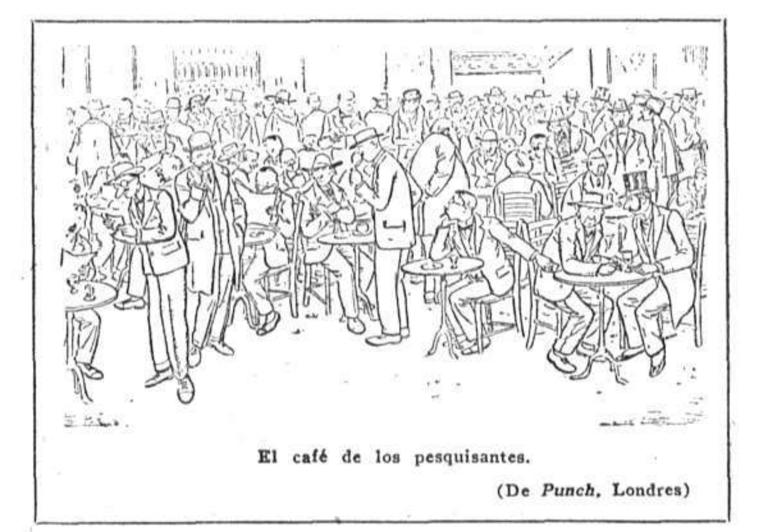

JABON
REUTER
Delata a la persona que lo usa por la hermosura que proporciona al cutis y por su delicada fragancia.
70 centavos
cada jabón.
Dep. Gles: ILLA & Cía.
MAIPU, 73
Buenos Aires
JABON
CURATIVO
DE
REUTER
NUEVA YORK
PRECIO 70 CENTAVOS
ILLA & Cía
MAIPU 73

# Chile Honra a Santa María de Oro

En la Recoleta de Santiago de Chile se conserva un cuadro que es pequeña biografía, pero que significa un homenaje de leal reconocimiento hacia nuestro prócer fray Justo Santa María de Oro. Dice así: "Ornamento ilustre de esta provincia fué el R. P. Mtrio. Dr. F. Justo de Santa María de Oro, natural de San Juan de Cuyo. En lo más florido de su juventud tomó el hábito de predicador y desde un principio se hizo notable por su dedicación a la exacta observancia de los deberes de su orden y su consagración a un estudio serio y sostenido.

"Agregando a esto un talento superior, llegó a ser un teólogo distinguido y un canonista y jurisconsulto de conocimientos poco comunes. Opúsose a las cátedras de filosofía y teología, y antes de concluir su curso, se pasó a esta recoleta con todos sus discípulos. Graduóse de doctor en teología en la antigua Universidad de San Felipe, en la que acreditó su extenso saber, haciéndose famoso por sus ingeniosas réplicas. En 1804, electo prior de este convnto, fué el sexto prelado que lo gobernó.

"Hombre de grandes y elevados pensamientos, no sólo dió impulso a la observancia y realizó mejoras de suma importancia, sino que también concibió el alto proyecto de formar una gran congregación de conventos observantes, cuya casa central fuese ésta recoleta. A este fin partió a España en 1809, y regresado después de obtener cuanto solicitaba, fundó el colegio de San Vicente en Apoquindo, para que fuese el seminario general de la congregación. Las convulsiones políticas paralizaron tan noble designio y su autor se trasladó al convento principal a desempeñar el provincialato que se le confirió en 1819. Posteriormente nombrado obispo de San Juan de Cuyo, se consagró en febrero de 1830, y habiendo regido su iglesia con el acierto que de sus aptitudes se esperaba, falleció el 19 de octubre de 1836, de edad de 65 años. La Recoleta le debe una gratitud perenne".



El café de los pesquisantes.

(De *Punch*, Londres)

# Oradores de la Revolución Francesa

La revolución francesa tuvo cuatro oradores que se destacaban con singular relieve sobre todos los demás. He aquí sus nombres: Mirabeau, Dantón, Vergniaud, Robespierre.

Mirabeau fué el verbo de la Asamblea Constituyente; es decir, del período más bello, el verdaderamente constructivo, de la Revolución. Se dice que preparaba sus discursos y a veces los escribía, pero en el debate se mostraba como un improvisador extraordinario. Acerado y contundente en la réplica. Un poder imaginativo formidable.

Dantón fué el orador de las multitudes. El tribuno más grande de su época. No escribía ni preparaba nada, confiándose siempre a la improvisación. Sus discursos fueron, generalmente, cortos. Sabía adaptarse a las necesidades del momento y describir una situación en cuatro rasgos. Estas palabras suyas: "¡Audacia, audacia y siempre audacia!", lanzaron al pueblo francés a la frontera para defender el territorio de la patria, la causa revolucionaria y el honor nacional, y fueron, pudiera decirse, precursoras de la primera victoria contra el enemigo extranjero: la batalla de Valmy. Dantón era un león y Mirabeau era una águila.

Vergniaud fué un orador de relieve clásico: bellísimo lenguaje, ideas elevadísimas, sensibilidad de hondos raigambres; su elocuencia fué como un fruto sazonado de la tradición greco-latina. Jefe del partido Girondino, si no pudo salvarlo de la muerte, lo realzó ante la posteridad con su verbo admirable.

Robespierre se hizo a fuerza de trabajo y perseverancia. Premioso en los comienzos de su carrera, sin ningún rasgo externo que inclinase a los auditorios en favor suyo, llegó a ser un orador convincente, fácil en la expresión, hábil y certero en la dialéctica. Preparaba laboriosamente sus discursos. Inadvertido primero, desdeñado y escarnecido después, combatido rudamente más tarde, pudo imponerse al fin, hasta que fué el *oráculo* del jacobinismo. Como ocurre siempre con todos los grandes parlanchines, el excesivo hablar le incapacitó para la acción rápida — suerte que tuvo a su lado a Saint Just. En el momento de su caída sólo acertó a pronunciar discursos. Anatole France nos dice esto de modo magistral en una de sus novelas. Cuando lo necesario era actuar, Robespierre hablaba, hablaba, *abondantment*... Y esto lo perdió.

*E. ASTOUL*

— ¡Uno, dos, tres...!
— ¿Qué está contando? Si no se trata de un match de box, sino de un atentado....
— ¡Estoy *contándole los chichones*, hombre!

(De *Le Journal Amusant*, París)





# POR DONDE RESULTA QUE HA EXISTIDO UN ROBINSON ESPAÑOL

## LOS MARAVILLOSOS ACAECIMIENTOS DE LA VIDA DE DON PEDRO DE PERALTA TERREROS Y GUEVARA

Por J. RICARDO NEVARES

NO abundan en lengua castellana los libros de viajes y aventuras; por eso resulta grato encontrarse con un volumen como éste que con el título de "El Robinson Español" — afirmando que es una edición del manuscrito del siglo XVIII dejado por un tal don Pedro de Peralta, — acaba de publicar don Augusto Genín, un ingeniero radicado en Méjico. § ¿Quién fué ese Pedro de Peralta? ¿Qué hizo? ¿Qué escribió? Esto es, precisamente, lo que no podemos asegurar. Sólo resta su libro, su maravillosa aventura y sólo de él sabemos lo que el ingeniero Genín nos dice en el prólogo de este "Robinson Español", que bien pudiera ser, también, obra suya... § Pero ya que, según el libro, ha existido un Róbinson de raza hispana, conozcamos algo de su extraña y tormentosa existencia. § Don Pedro Peralta fué un joven de nobilísima familia, que vivía en la tranquila posesión solariega en compañía de su virtuosa madre y disfrutando de las enseñanzas de un docto y santo preceptor "llegado de Francia". Así educado, bajo tales influencias, el alma de don Pedro Peralta forjóse solitaria, melancólica, ardorosa. Un episodio amoroso vino a turbarla: la hermosa amada, una de las más famosas y bellas actrices de la época, que pasaba por viuda de un valeroso capitán. § Apasionado en el amor, el joven Peralta debió abandonarlo todo y embarcarse con rumbo a la lejana América para recibir una herencia. Al regreso, la navegación larga y peligrosa finó en un naufragio, y de la catástrofe, al cabo de vicisitudes mil, el único que logró salvarse fué el español, murciano para más señas. § Náufrago, sin recursos, Peralta tuvo la fortuna de arribar a una isla, haciendo vida de Róbinson durante los seis años que vivió en ella. ¿Qué isla era ésta? El editor contemporáneo cree que esta isla debe formar parte del archipiélago de las Marianas, en Micronesia; pero, en rigor, nada se ha podido concretar sobre este particular. § El manuscrito del Róbinson español es, tanto por las emocionantes y extraordinarias aventuras a que asistimos, como por la sugestiva forma de relatarlas, de un interés que aumenta a medida que pasan las páginas, con el agregado de que en él no falta en ningún instante el factor amatorio, pues este murciano abandonado en las solitarias regiones del mar Pacífico, tuvo la ventura de encontrar una mujer, una mujer de color, a la que convirtió en su esposa legítima. De regreso a la civilización, después de darle un hijo, María falleció. Con ello las torturas del corazón del rescatado náufrago fueron en aumento, sumiéndole en la melancolía más absoluta y trágica hasta que falleció, al parecer, en septiembre de 1810. § Todo esto, en páginas admirables, verdaderas obras maestras de colorido y emoción, nos lo ha referido don Pedro Peralta en este manuscrito que don Augusto Genín, ingeniero de minas y laureado de la Academia Francesa, ha encontrado en Méjico, en plena revolución, en una montaña de libracos que la soldadesca quemaba en un vivac...

J. Ricardo Nevares.

# Al Margen de la Crónica Universal

### *El origen del nombre de Mónaco*

El pequeño principado de Mónaco, dónde funciona la célebre ruleta de Montecarlo, debe su nombre a un dios de los fenicios. Estos, al establecerse en el promontorio en donde ahora se encuentra la capital, erigieron un templo al dios Melkart, llamado Monoicos, solitario. De Monoicos, pues, se deriva Mónaco.

### *El fabuloso negocio de ser agente de Bolsa en Nueva York*

El último puesto de miembro en la Bolsa de Nueva York ha sido adjudicado en trescientos cincuenta mil dólares, que es la cifra mayor pagada hasta la fecha por tal cargo.

De continuar la fiebre especulativa se cree que dichos puestos llegarán a pagarse a quinientos mil dólares. Se habla, además, de aumentar el número de miembros y de la creación de miembros ayudantes, pues los setecientos miembros activos que existen en la actualidad no pueden materialmente atender al trabajo enorme que pesa sobre ellos.

La conocida actriz Peggy Cleary ha anunciado su propósito de solicitar la primera vacante de miembro que ocurra en la Bolsa, estando dispuesta a pagar por ella la suma de trescientos mil dólares. Sería la primera mujer que ocupara tal cargo.

### *En Inglaterra hay 562 millonarios*

Según las estadísticas publicadas por el Departamento de Contribuciones, hay actualmente en Inglaterra 562 millonarios.

Se califica de millonario a la persona que disfruta anualmente de una renta de 50.000 libras esterlinas por lo menos. Un 38 por 100 de los 562 posee más de 100.000 libras de renta anuales.

La renta total nacional se eleva a 2.900.000.000 de libras esterlinas. Los ricos en Inglaterra pagan cara su riqueza. Una persona con una renta anual de 50.000 libras esterlinas, está obligada a pagar 9 chelines y 6 peniques por libra, o sea cerca del 50 por 100 de su renta. A su fallecimiento, el Estado cobra el 40 por 100 del capital por derechos reales.



— ¿Es sana esta región? ¿Se muere la gente mucho por acá?
— No, señor... No mucho: una sola vez.

### *La demografía en Berlín*

El número de defunciones ocurridas en Berlín durante el año 1927 se eleva a 48.742. El número de nacimientos durante ese período ascendió a 42.696.

Las principales causas de defunción fueron: el cáncer, con 6443 víctimas, y la tuberculosis, con 4570.

La mortalidad infantil ha disminuido desde el año 1913, a causa de la higiene, en un 8 por 100.

### *El café en Cuba*

El número de fincas dedicadas al cultivo del café en Cuba, durante el año 1927, fué de 3178, con una extensión de 37.437 hectáreas.

El rendimiento total de la cosecha fué de 437.148 quintales, y el número de personas empleados en la recolección y preparación industrial fué de 21.729.


CAMION
INTERNATIONAL
MODELO 54
El Ideal para el Transporte de Cereales
PARA transportar cereales desde la chacra hasta las estaciones o puertos, se requieren camiones de sólida construcción, de diseños prácticos, operación fácil y económica, con suficiente fuerza para tirar un acoplado y transportar grandes cargas, a buena velocidad, sobre los caminos irregulares de la campaña.
Hay centenares de Camiones INTERNATIONAL Modelo 54 transportando día a día toneladas y toneladas de cereales a las estaciones, arrastrando acoplados y haciendo el trabajo a entera satisfacción de sus dueños.
No hay mejor prueba de la calidad y servicio de un Camión INTERNATIONAL que la satisfacción de muchos dueños que transportan cereales en ellos. Un sólo dueño tiene 16 Camiones INTERNATIONAL de este modelo, que usa casi exclusivamente para el transporte de cereales.
Los Camiones INTERNATIONAL se construyen en dos series: Camiones Rápidos con capacidades que varían desde 1.000 hasta 2.500 kilos y Camiones para trabajos pesados de 4.000 hasta 6.000 kilos.
INTERNATIONAL
INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY ARGENTINA
BAHIA BLANCA
BUENOS AIRES
ROSARIO

# Sarmiento Viajero en Italia

El primer lugar de tierra italiana que pisó Sarmiento fué Civitavechia. El 8 de febrero de 1847, el puerto este, que en aquel entonces formaba, por decirlo así, la avanzada del poder papal sobre el Mediterráneo, estaba a su vista, y al desembarcar en él, la primera impresión que choca y hiere su sensibilidad, es el apetito codicioso de sus habitantes. "Lo que más llama la atención del viajero en Civitavechia — escribe Sarmiento — *son las maravillosas invenciones* de los moradores para apoderarse del dinero de los transeúntes". El acto del desembarco está rodeado de mil molestias que vienen, no del desembarco mismo, sino de "ese suplicio que acibara todas las ilusiones" y que obliga a cada instante a sacar del bolsillo los *paulos* — era la moneda romana que en aquel entonces circulaba en los Estados Pontificios — y a propinar con ellos al faquin, al cochero, al mendigo, al empleado de aduana, a las mujeres y a los chicuelos que merodean por sus contornos, y hasta a los edificios mismos, dice Sarmiento, "si pudieran tender la mano".

*

Cuando Sarmiento tomó la diligencia para dirigirse hacia Roma, sus ojos se prepararon con el propósito de gozar del espectáculo que podía ofrecerle la naturaleza; pero en lugar del paisaje sonriente y luminoso, que era el que él buscaba, sus ojos fueron a chocar con la "tierra triste y despoblada", falta de vegetación y salpicada por todas partes por el lodo de los pantanos.

El espectáculo de semejante llanura le hace pensar en la pampa; y cuando los pastores romanos que la atraviesan en todas sus direcciones se le presentan a su vista, cubiertas sus piernas con cueros de cabra, su imaginación se aviva con la imagen mítica, y viendo a estos pastores, le parece que ve a los viejos sátiros.



**Civitavecchia: La Lanterna, diseñada por Miguel Angel.**

Pero el regocijo de la partida no perdura por mucho tiempo. El postillón, que es un atolondrado, arroja la diligencia contra un poste de piedra, y los catorce pasajeros conducidos por ella vense en medio del camino sin otro vehículo que los conduzca a Roma y expuestos a las inclemencias de un día lluvioso. Con todo, nuestro viajero no se amedrenta por este contratiempo, y dispuesto a todo, decide recorrer a pie el trayecto que lo separa del lugar del siniestro y de las puertas de Roma. El llegará a la metrópoli papal, ciertamente, pero en lugar de llegar al caer de la tarde, llegará cuando la sombra nocturna extienda su manto sobre la comarca romana y sobre la cuenca del Tiber. El nos cuenta esta odisea de sus jornadas por las llanuras del Lacio, y su pluma nos permite verle caminar a pie soportando la lluvia que no cesa de caer, y todo salpicado por el barro que cubre los accidentes y ondulaciones del camino, formar escolta, con un abate francés, al carretón en el cual ocho de sus compañeros de viaje han encontrado asiento después de esta hora de infortunio. Las formalidades aduaneras de Roma le sublevan, y en un arranque de cólera exclama: "¡Oh descendientes del Pueblo Rey, cuán indignos os mostráis de vuestros antepasados!"





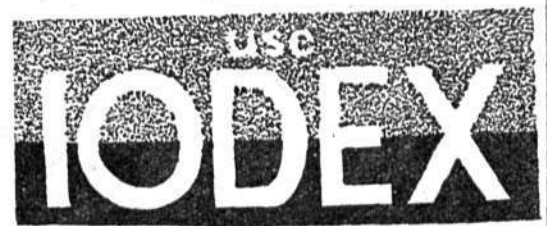




# ¡Atletas!

IODEX—el yodo que cura sin manchar—es infalible en casos de dislocaduras, contusiones y músculos adoloridos o relajados.

9







## Máquinas de Escribir

# Underwood

Liquidación de Máquinas casi nuevas, Modelos Carta y Oficio, con cinta de dos colores, tabla y funda, por cuenta de una casa importadora, al precio de $ 120.- m/n. embaladas. Aprovechen única oportunidad.

Correspondencia y Giros a nombre de:

**ANGEL ZAMPINI**

PUEYRREDON, 1449 - Buenos Aires

RAFAEL DE LAMO

# TEGÜETEC

## Por FAUSTO BURGOS



ARIZ achatada, pelo negro y duro, labios gruesos, frente ancha. Mediana estatura. Color de tabaco. Canillas de gran caminador. Andaba descalzo. Fué el primer amigo toba que tuve allá en Formosa. Estaba él tirado largo a largo sobre un banco de madera, a la sombra de un lapacho, cuando le pregunté:

—¿Están lejos los toldos?

Se incorporó, me miró humildemente y respondió:

—No, señor...

Me di cata yo de que era toba "media lengua" cuando me dijo:

—Los toldos de los paisanos de mosotros quedan allá.

Y señaló en derechura de una fábrica de tanino.

Lo llevé al hotel. Vestía un traje de brin blanco y calzaba sombrero pirí. Sobre las carnes, el saco, el pantalón.

Mientras caminábamos por las calles soleadas, me contó algunos sucesos de su vida. Era carrero. No encontraba trabajo. Mataba el tedio, tendido largo a largo a la sombra del árbol amigo. Desde los catorce hasta los veinticinco años, había vivido al arrimo de las casas de los padres misioneros. Se acordaba del padre Ramón, del padre José, quienes le habían enseñado a leer, a escribir, a sacar cuentas y a cultivar la tierra. ¡Oh, inmensos y verdes cañaverales de azúcar y plantíos de batatas y algodón!... Aun le parecía caminar por los surcos. Con Tosoichio riñó un día por un mosquitero de arpillera...

—Cinco pesos me costó. El mosquitero mos gusta a mosotros.

—Me parece caro — le dije a Tegüetec.

—Caro es. Aquí venden otros lindos.

Tosoichio quedó en el suelo, echando sangre por boca y nariz. Tegüetec lo había estrangulado.

¡Mosquitero de arpillera! Pero... hay que estar en Formosa para darse cata de lo que es una muchedumbre de mosquitos canilludos, cantores

y hambrientos... ¿Quién se tiende a dormir debajo de un árbol, o en una pieza, sin el mosquitero de lienzo, de tul o de arpillera? Canto y canto; y luego, ronchas en la frente, en los cachetes, en las piernas, en los pies. ¡Qué flecha y qué veneno!

Tegüetec huyó en derechura de la selva nativa que parece arder cuando sopla el fiero viento norte. Lapachos, urundayes, palosantos, laureles, quebrachos y palmeras de tronco negro. Todo ello estaba aún en sus ojos grandes y humildes, de indolente mirar.

Llevó consigo el atado de su ropa: dos trajes de brín, varias camisas de lienzo, un pañuelo del cuello y un sombrero negro. Cariñosamente lo recibieron sus paisanos. De un toldo pasó a otro. Y las flechas de su arco mataron charatas y pavas del monte y garzas y peces.

El atado de su ropa desapareció: de todo querían que les regalara, sus paisanos, quienes nunca habían salido del corazón de aquellas selvas. El sombrero fué a parar a manos del cacique Tesalctac, llamado después Sombrero Negro.

Y echó de menos el azúcar, el pan y los potajes que había aprendido a saborear en la casa de los hombres blancos.

Pensó en pegar la vuelta. Llegó a Formosa casi desnudo.

.............................................

—A ver si hoy nos acompañas hasta los toldos de tus paisanos...

—¡Cómo no! Paisanos de mosotros, pobres...

—Ya lo sé.

En el hotel le dieron de comer; para pagar la comida, durante largas horas, con una hacha filosa, cortó leña de quebracho. Hacha y hacha todo el santo día. Se alargaban los cristalinos hilos de sudor, por la cara color de tabaco, bajo el halda del sombrero pirí. Durmió en el suelo. De mis manos recibió pan y azúcar.

Tegüetec nos llevó a los toldos de sus paisanos. ¡Qué miseria y qué vida! ¡Y qué raza! Los tobas y los quechuas son los más grandes caminadores del mundo.

Toldos de paja brava. El techo, a dos aguas, baja hasta los suelos, dejando dos aberturas fronteras. Tal la vivienda de los hijos del bravo Pilcomayo.

En el camino encontramos a un mozo toba, quien, días atrás, había llegado del Centro, de la región de las selvas.

El mozo andaba descalzo; gastaba ropa vieja, ropa de otro hombre más alto que él. Su mirada era desafiante. Rompió en el suelo la botella de caña paraguaya que llevaba en la mano y empezó a insultar a Tegüetec.

—¿Qué te dice? ¿Está borracho?...

—Me dice que por qué te traigo a vos a ver los toldos de los paisanos de mosotros. Me dice que los estoy vendiendo por plata...

—Está borracho... No le hagas caso, Tegüetec.

Y Tegüetec me miró con ojos tristes.

¿Por qué me llevaba a conocer los miserables toldos? El trabajo no había redimido al indio: lo había hecho más esclavo. A los tobas, que sudaban manejando el hacha en los obrajes, se les pagaba con fichas...

—No le hagas caso, Tegüetec.

El mozo que gastaba el traje regalado nos siguió, nos siguió; luego apareció en la entrada de un toldo.

—¿No te dije?

—No ha de tirar.

Tenía el arco y dos flechas en la mano.

—¿No te dije?

¿Por qué venía yo a los toldos?

—Dice que los estoy vendiendo por plata a los paisanos de mosotros.

Y se nublaron sus ojos grandes y negros.

Con Tegüetec viajamos hasta el Centro, hasta la región de las selvas que agita el tórrido viento norte. Tegüetec me presentó al cacique Sombrero Negro y al célebre y bravo Ajtoc. Me presentaba de esta guisa.

—Un paisano de mosotros que tiene botines y sombrero.

Los tobas me miraban largamente. ¿Paisano de ellos sería yo? Se fijaban en los cabellos, en los ojos, en el color de mis manos, de mi cara.

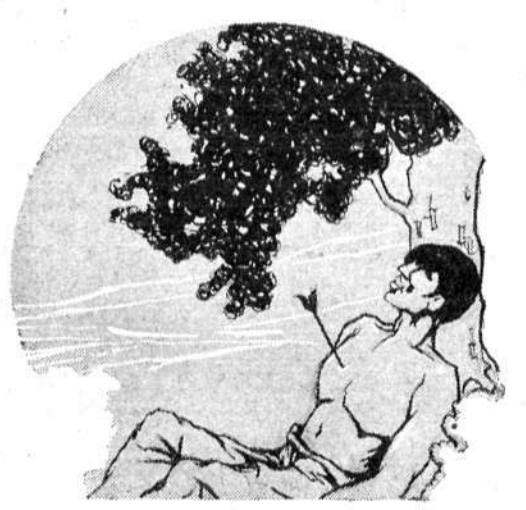
Amanecía. Tegüetec no estaba en el toldo. Salí a buscarlo.

Los tobas habían empezado a prender fuego a sus viviendas de paja brava para irse más al centro...

Debajo de un lapacho lo encontré tendido largo a largo, boca arriba. Mostraba el busto desnudo. Como una enorme y negra espina tenía una flecha clavada en el costado izquierdo.

Blandamente miraban sus ojos quietos el tupido ramaje...

Fausto Burgos



DIBUJOS DE RAFAEL DE LAMO

# El Inventor de Explosivos que Legó su Fortuna

Alfredo Nobel era un verdadero gran espíritu. Su alma se había ido formando en el contacto continuo con el trabajo, con los libros, con los viajes. Era un hombre de ciencia, lleno de ilusión y de fervor por las actividades científicas.

Alfredo Nobel hablaba perfectamente el francés, el alemán, el inglés, el ruso. Le interesaban, a la vez los problemas de la economía y del arte. Leía igual una comedia de Shakespeare en inglés que una novela de Tolstoy en ruso. El mismo era un escritor correcto, que hizo algunos ensayos dramáticos. Conversaba con gran agilidad de pensamiento y de frase. Conocía muy bien el arte y coleccionó cuadros de excelente valor.

Durante su vida favoreció con donativos importantes a los sabios y a los artistas. Y supo sentir cierto desprecio hacia las grandes herencias, por creer que estos patrimonios heredados fácilmente, se utilizaban muy pocas veces en fines de cultura y de humanidad.

Nació en Estocolmo, hace ya cerca de un siglo. Pasa, muy joven, con su familia a San Petersburgo, donde su padre funda una fábrica de torpedos y luego un astillero. A los veinte años está en América, y al poco tiempo vuelve a Estocolmo a estudiar.

Cuando tiene 33 años inventa la dinamita, que va introduciendo después en la mayor parte de los estados de Europa y América.

Fija su residencia en París. Nuevos inventos, nuevas patentes. La continua fabricación de explosivos le hace reunir ya una inmensa fortuna. En 1891 se traslada con su espléndido laboratorio, verdadero gabinete complicado de brujo moderno, a San Remo, donde muere cinco años más tarde.

Una vez su estudio de Estocolmo hizo explosión por efecto de la nitroglicerina. Accidentes semejantes se habían producido también en algunas ciudades de Europa y América. La nitroglicerina era un explosivo excesivamente sensible y difícil de emplear en estado puro. Todo ello hizo pensar a algunos gobiernos en la conveniencia de prohibir su empleo. Y es entonces cuando al químico sueco se le ocurre mezclarla. De este modo obtuvo un resultado al que llamó dinamita.



Alfredo Nobel.

Inventó luego la gelatina explosiva. Después saca patente de un freno automático y de una caldera inexplosible. Perfecciona la concentración del ácido sulfúrico, los aparatos vaporizadores y congeladores y la refinación del hierro de fundición. Patenta más tarde un método para la destilación continua del petróleo, y echa con ellos los cimientos del gran éxito de la industria petrolera en Rusia.

Finalmente la pólvora sin humo, la balística, que primero ofreció al gobierno francés y luego, en vista de la negativa de éste, cedió a Italia. Esta pólvora venía a ser una anticipación de la llamada "cordita".

Alfredo Nobel hace testamento el 27 de noviembre de 1895. Y en él dispone que con las rentas de su espléndido patrimonio — asciende a treinta millones de coronas — se concedan anualmente cinco premios a cinco grandes figuras destacadas en diversos campos humanos; la ciencia, la literatura, la paz.

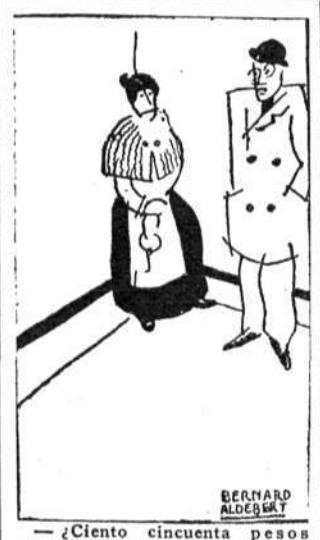
# La Conquista de la Inmortalidad

Nuestro anhelo de inmortalidad es un factor que actúa en el universo con tanta realidad como las fuerzas mecánicas. No hay razón ninguna, por consiguiente, para creer que la continuada acción de una fuerza mecánica puede llegar a vencer las mayores resistencias, y no creer, en cambio, que ese anhelo sea capaz de salvar los mayores obstáculos. ¿Por qué ha de estar el porvenir del universo a merced de las fuerzas más ciegas, y no a la de sus fuerzas más superiores?

El camino recorrido por la vida hasta llegar a nosotros se nos muestra como una continua sucesión de necesidades que se van satisfaciendo. La conciencia y la razón han surgido para satisfacer *necesidades impuestas* por la vida. Y ahora nos encontramos a una altura del camino en la cual nos es imposible seguir avanzando si no vemos abrirse ante nosotros una perspectiva infinita. La vida no tiene ningún valor, y carece de sentido si no la proyectamos hacia la eternidad.

Ante todo, ansiamos vivir, vivir eternamente; y cualquier ideal que no alcance esas proporciones será insuficiente para alimentar nuestras ansias infinitas.

Nos encontramos a una altura de la evolución en la que no puede proseguir el avance si no ponemos las miradas más allá de la muerte. La inmortalidad de nuestra conciencia ha llegado a ser una necesidad vital. Esperemos, pues, que la vida llegue a satisfacerla, así como satisfizo anteriores necesidades.



—¿Ciento cincuenta pesos una sola pieza? ¡Es carísima!
—Sí; pero el señor debe comprender que una "pieza única" se paga siempre bien...

La naturaleza nos muestra que las necesidades surgen para ser satisfechas; que la función concluye por crear el órgano.

La voluntad es algo milagroso, algo fuera de la relación de casualidad (por eso sentimos nuestro libre albedrío y no logramos pensarlo). Podemos esperar, pues, de la voluntad el milagro de proyectarse más allá de la muerte.

Hemos llegado a un punto de la evolución en que nos encontramos ante un obstáculo formidable. La vida se ha ido arrastrando lenta y penosamente hasta el gran obstáculo, y ahora, al chocar contra él, cae sobre sí misma con ímpetu destructor, cual la ola al chocar contra el acantilado. Mas, en medio de la tremenda confusión producida por el choque y al través de tan encontrados movimientos, se desliza una sutil corriente que se filtra mansamente por el obstáculo: la corriente espiritual, el doloroso esfuerzo con que la materia se eleva hacia el espíritu.

# EN EL TEATRO SAN MARTIN

## DE LA CALLE ESMERALDA, 255,

# EL DOMINGO 30 DE DICIEMBRE,

Esta es la firma que hay que recortar de la lata



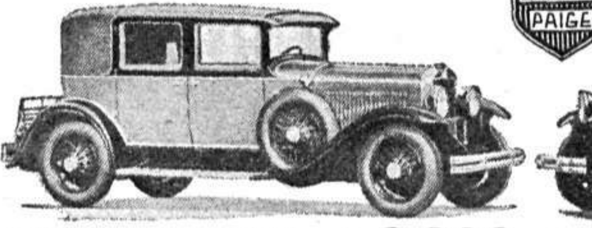

**a las 10 horas, se realizará el sensacional sorteo de los $ 20,000 en premios, que el ACEITE CUVILLAS, [el único de primera presión] regala a sus consumidores.**

**¡ENTRADA GRATIS!**

**Apresúrese a cambiar las firmas que llevan las latas de 10 litros por los cupones correspondientes.**

**El acto se realizará bajo la triple garantía de los Escribanos Nacionales, señores Juan Navarro Beltrán, Gilberto Casco y Jacinto Cabred.**

GRAHAM PAIGE



**PRIMER PREMIO: $ 8.800**
Este magnífico automóvil Graham - Paige Town Car (Sedan urbano), 5 pasajeros, 6 cilindros, 97 H. P., 7 cojinetes de bancada.

2º, 3º y 4º PREMIOS: 3 bellísimos automóviles GRAHAM-PAIGE, tipo turismo, 5 pasajeros, 6 cilindros, 52 H. P., 7 cojinetes de bancada, valor cada uno . . . . . . . . . $ **3.395**

Los automóviles GRAHAM - PAIGE pueden verse en la Avenida de Mayo, 902, local de Exposición y Venta de la Sociedad VICTOR IRURETA.

Recorte y conserve la firma Naredo Cuvillas y Cía. que va en la tapa de las latas de 10 litros, como se indica en el grabado de la parte superior. Tales firmas se canjean en el domicilio de los importadores, Bmé. Mitre 2010, por un cupón numerado, cuyos duplicados servirán para el sorteo, a realizarse bajo la garantía de los señores escribanos ya indicados.

**TOTAL DE PREMIOS:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.er | premio . . . . . . . . | $ | 8.800.— |
| 2.º | „ . . . . . . . . . . | „ | 3.395.— |
| 3.er | „ . . . . . . . . . . | „ | 3.395.— |
| 4.º | „ . . . . . . . . . . | „ | 3.395.— |
| 5.º | „ en efectivo . | „ | 507.50 |
| 6.º | „ en efectivo . | „ | 507.50 |
| | | $ | 20.000.— |

Una vez terminado este sorteo para los envases de 10 litros, daremos comienzo al segundo concurso para todos los envases, a sortearse dentro del primer semestre de 1929. Podrán recortar y conservar desde ya el retrato del fundador de la casa, que aparece impreso en las latas del ACEITE CUVILLAS para canjearlo en la fecha que se indicará oportunamente. Son, pues, $ 40.000 los que obsequiamos a nuestros favorecedores, distribuídos en dos sorteos.

UNICOS IMPORTADORES: **NAREDO CUVILLAS & Cía.**

**BARTOLOME MITRE, 2010**

BUENOS AIRES — MONTEVIDEO — ASUNCION

# EL CORREO de la MODA

## por A. T. de D.

Os habéis fijado cómo los meses de diciembre y enero tienen una recrudescencia de turismo? Yo no sé explicarme el por qué, y se me figura que viene a ser una necesidad de movimiento continuo y el afán de ver siempre nuevos horizontes, que nos obliga a afrontar el polvo de los caminos y el calor tan poco envidiable con que nos obsequia madre naturaleza.

Evidentemente que el turismo es un deporte aristocrático, pues no lo practica quien quiere y exige mucha pericia en el manejo del auto; también requiere trajes apropiados, sencillos, elegantes y prácticos. Lo mismo sucede cuando se hacen excursiones en trenes, transatlánticos, etc.

Antiguamente era todo un problema para resolver esa grave cuestión; hoy en un santiamén una mujer práctica lo resuelve gracias al rey de los tejidos: el kasha. Este género viene a ser la base de los trajes para turismo. Es flexible, suave y admirable en sus múltiples coloridos, siendo también inrompible y es verdaderamente maravilloso constatar los muchos derivados que lo completan haciendo de él, como más arriba he dicho, el rey absoluto de los tejidos.

Es en kasha color natural, incrustado con bandas de kasha azul marino que os presento el grupo de *ensembles* bajo el Nº I. Las bandas que cortan el cuerpo se repiten en el abrigo, así como sobre las mangas. Un gran cuello *châle* en azul marino adorna este cómodo abrigo, que es muy amplio, como para poderlo cruzar. El II modelo es también de kasha en un bello color verde sauce adornado con *pattes* pespunteadas, bajo el cual pasa el cinturón. El traje que por razones naturales no podéis verlo es en *toile de soie* en el mismo tono verde y luce el mismo conjunto de *pattes* pespunteadas. La falda es plegada a pliegues menudos. Nuestro modelo IV es un bonito *trois pièces* para viajes, que se compone de un *chemisier* en *toile* de seda color arena, con falda de *crêpella* azul marino y de un *pullover* ampliamente escotado sobre el blusón, del mismo tono, con una tira ancha de color azul, abajo. Abrigo amplio en *duvetine* arena, con cuello y puños de piel. El modelo III es un práctico *manteau* impermeable en gabardina de un tono neutro, que resulta más bonito, más nuevo y menos clásico que los grises, beiges, etc.



3 4



1 2

Como es natural, cuando se viaja se debe pensar en las elegancias de las paradas y llevar siempre una *toilette* donde lo clásico se una al *flou* actual y en las mejores proporciones. Saco de paño color laca sobre un *chemisier* de seda blanco, falda de *crêpe* de *Chine* plegada, en tonos degradados de las lacas rojas hasta el granate obscuro. Esta *toilette* puede llevarse con un abrigo de lana *chiné beige* con forro granate.

Para las que quieren viajar en auto, sin muchos gastos, les aconsejo llevar la falda de *crepella* plegada en azul marino con *pullover* rojo, limón o marino con vivos en azul, rojo, verde, etc. Un abrigo de tejido, un gorrito de castor azul, un lindo *necessaire* de viaje guantes de buena calidad en piel lavable, medias de hilo color natural, zapatos de cuero marrón con aplicaciones de piel más claro, y aquí tenéis una *tenue* ideal y chic, a la vez que económica.

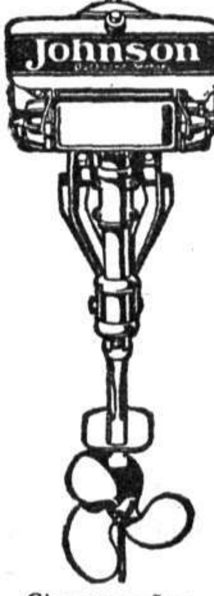
Las más bellas *toilettes* o trajes de viaje no son siempre llevados por las que lo hacen con lujo como asimismo no son las valijas más bellas las que resultan más prácticas: esto es el fruto de mis observaciones, en mis andanzas por esos mundos de Dios.

A. T. de D.

París, noviembre de 1928.




# Un nuevo deporte al aire libre




*Cinco tamaños:*

Sencillo ligero. — Peso: 11.8 kgs.; 2 h. p.; 14.48 kms. por hora. Gemelo ligero — el motor externo de cilindros gemelos más ligero. — Peso: 16.8 kgs.; 3 h. p.; 24.13 kms. por hora. Gemelo corriente.— Peso: 27.7 kgs.; 11 h. p.; 48,27 kms. por hora. Gemelo Grande. — Peso: 37.7 kgs.; 16 h. p.; 51.14 kms. por hora. Gemelo gigante.—Peso: 50 kgs.: 25 h. p.: 67.57 kms. por hora.

***Estas velocidades varían con el tipo de embarcación que se use.***

El nuevo deporte, el nuevo pasatiempo saludable de este siglo es navegar con un motorcito portátil como fuente de potencia. Un motorcito Johnson acoplado a la popa de su bote, lo propulsará rápida y seguramente sobre las cristalinas linfas de un río o sobre la tranquila superficie de un lago.

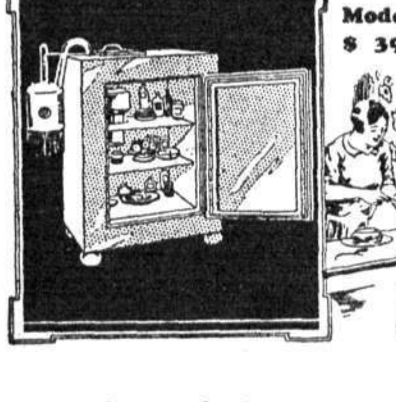
Cualquier persona puede disfrutar de este deporte. Los precios de los motores Johnson son muy razonables y el instalar éstos en una embarcación de popa chata o en punta es sencillísimo — no se necesitan herramientas. Su operación es sencilla y segura. Su dirección de pivote — exclusiva de Johnson — facilita el manejo de este motor.

**Cualquier persona, y hasta un niño, puede manejar un Johnson por lo sencillo que es.**

**ARTHUR S. HAWTREY y Cía.**
**B. PEREZ GALDOS, 100** BUENOS AIRES
**TEL.: U. T. 21, BARRACAS 2982**

# Johnson
## *Outboard Motors*

**MAS DE LA MITAD DE LOS MOTORES PORTATILES QUE SE VENDEN SON JOHNSON.**



**Modelos desde $ 395.— m/n.**

## Con Autofrío se consigue el máximo de confort, higiene y economía...

Los refrigeradores AUTOFRIO no deben faltar en ningún hogar y menos en aquellos alejados de los centros de población.

Funciona con un simple calentador a kerosene y con un gasto mínimo, proporciona hielo y bebidas frescas, mientras mantiene los alimentos en perfecto estado.

Tenemos a su disposición folletos explicativos.

**SOLICITELOS HOY MISMO**

**Unicos Importadores:**

# VENN & Cía.

**PERU, 374 - Buenos Aires**

CUPON

Señores VENN & Cía.-Perú, 374-Bs. As.

Sírvanse remitirme, gratis, catálogo ilustrado y detalles de su refrigerador AUTOFRIO.

NOMBRE. . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
CALLE. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
LOCALIDAD. . . . . . . . . . . . . . . . . .
F. C. . . . . . . . . . . . . . C. C. - 20 - 12.

# AUTOFRIO

**Refrigerador sin Electricidad**

# La Isla de Capri y la Gruta Azul

La isla de Capri es una de las islas que esmaltan al golfo napolitano. La bondad de su clima por un lado y el ornato florestal por otro, la señalan desde tiempos lejanos como un lugar favorito para los que, bajo la transparencia de un cielo meridional, quieren gozar de los espectáculos bienhechores de la naturaleza.

Al amparo de una brisa matinal, a cuyo contacto la linfa marina se revestía de espuma en su choque suave con cabos y con arrecifes, en una mañana de primavera y después de desembarcar en su *Gran Marina*, recorrí sus costas, trepé sus senderos y desde lo alto de su planicie, como de lo alto de un mirador festoneado de olivos, de naranjos y de limoneros, clavé mi pupila en su caserío compacto, en los parques que decoran sus lomas, en las villas que esmaltan sus recodos y sus praderas, en las ruinas, en fin, que de pie y saturadas de humedad marina nos evocan en su aislamiento milenario la vida esplendorosa y sibarítica de Tiberio.

Pero como si todos estos accidentes no fuesen títulos bastantes para hacer de Capri un lugar encantado de la naturaleza, su constitución geológica nos pone en presencia de otras seducciones que se descubren, no al recorrer su superficie ondulada y perfumante, sino al penetrar en los centros cavernosos que la circundan.

La gruta que prestigia su nombre y que es causa de que sobre esta isla se precipiten caravanas sobre caravanas, ansiosas de gustar de estos refinamientos de la naturaleza, constituye uno de los deleites de Capri. Todo el secreto de su belleza le viene de la luz y del agua. Ella no puede competir con las grandes cavernas, pues es diminuta, ni tampoco con aquellos misteriosos recintos en los que las estalactitas tejen sus arabescos profusa y caprichosamente. La Gruta Azul, como lo dice su nombre, se impone por el fenómeno óptico que hiere agradablemente nuestras pupilas cuando a bordo de una barquilla que el remero gobierna con maestría para salvarla del vaivén de las olas, salvamos el boquete que le sirve de entrada. En ese momento un azul eléctrico nos baña por todas partes, y los cuerpos humanos, que para deleite de los visitantes se zambullen en la linfa tranquila y transparente, pierden su color habitual y se revisten de una luminosidad metálica, casi argentada. La caverna toda parece cubierta de escamas, y gracias a la infiltración solar que llega al recinto encantado por intersticios invisibles, la obscuridad desaparece y poco a poco se abre en torno nuestro un disco fúlgico y fosforescente. Se vive allí un momento de ilusión; y cuando la barca nos transporta de nuevo al punto de partida, el espejismo desaparece y surge ante nuestra vista, murmurante y lleno de sol, el vasto mar.



Marina de Capri.

# El Inventor del Saxofón

La vida de Adolphe Sax, inventor del instrumento que lleva su nombre, es un ejemplo típico de la mala suerte que acompaña a gran parte de los hombres cuyos inventos favorecen a todo el mundo, menos a sus autores. Adolphe Sax era hijo del fabricante de instrumentos musicales Charles Joseph Sax, y nació en Bruselas en el año 1814.

Su padre era un experimentador fanático, y gastaba toda su fortuna en el perfeccionamiento de los instrumentos musicales, los cuales le interesaban más que la suerte de su hijo. Este, siendo aún niño, era perseguido por la mala suerte: cayó un día escaleras abajo; se tragó en otra ocasión un clavo; sufrió quemaduras; bebió por equivocación vitriolo disuelto en agua, y soportó una serie de graves peripecias que lo tuvieron varias veces al borde de la tumba.

Cuando mayor, inventó un clarinete de bajo que llamó la atención de los músicos franceses. Más tarde se dedicó al estudio de una combinación de instrumentos de metal con el clarinete, e inventó el saxhorn, la saxtromba y el saxofón. Con estos instrumentos enriqueció las orquestas, y compositores como Berlioz, Halevy, Meyerbeer y Auber se sirvieron de los mismos, elogiándolos grandemente.

Sax no hizo sus inventos por casualidad; era un sabio que aplicaba a los instrumentos las leyes de la acústica descubiertas por él.

Pero sus primeros éxitos no duraron mucho, y pronto cayeron en olvido los instrumentos y el inventor, que murió en la miseria.



— ¿Quién es esa de al lado? ¿Tu hermana?...
— ¡No; es mamá!...

(De *Le Journal Amusant*, París)

# CLAVELES MENDOCINOS y MADRIGAL

están definitivamente consagrados como los mejores perfumes.

**CLAVELES MENDOCINOS**

| | |
|---|---|
| Loción | $ 3.80 |
| Extracto | „ 8.— |
| Polvos de arroz, caja | „ 2.— |
| Brillantina | „ 2.— |
| Jabón, pastilla | „ 0.70 |

**MADRIGAL**

| | |
|---|---|
| Loción | $ 3.80 |
| Frasco de prueba | „ 0.70 |
| Polvos de arroz, caja | „ 2.— |

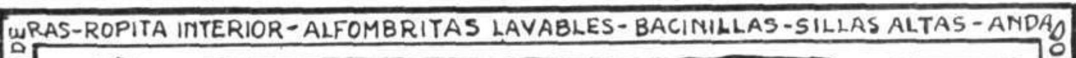
*En todas las farmacias y perfumerías.*

Unicos Representantes:

**BORDENAVE & LARRIEU**

Av. de Mayo, 970

Buenos Aires.




BONITOS SONAJEROS - PLATOS DECORADOS - JUEGOS DE TOILETTE - BAÑADE

DORES-CORRALITOS-SILLA CON MUSICA-SULKIES-JUEGOS DE MUEBLES

# Un regalo de Casa Gesell

¡Qué alegría para su Bebé!

Para Navidad y Reyes hallarán las mamás infinidad de regalos novedosos, atrayentes, seleccionados con cariño para hacer por mucho tiempo las delicias de su bebé.

**PIDA SU CATALOGO HOY**

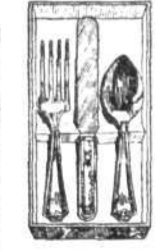
**Casa Gesell**
La Casa de los Artículos para la Crianza Feliz del Bebé.

**Diagonal Norte, 633**
(entre Florida y Maipú)
Buenos Aires



Precioso porta-cepillo de madera pintada con cepillito para dientes,

$ 1.80



De metal labrado y plateado. En caja de fantasía,

$ 2.90



$ 130.-

Tenemos un espléndido surtido de **Coches-cuna** elegantes y confortables, a precios que varían entre

**$ 24.- y $ 345.-**



Columpio para *jardín* con soporte y bandeja para juguetes, $ 19.80
*Modelos sin soporte desde.* . $ **2.90**

Esta es una de las prácticas y difundidas camitas rodantes "Gesell" que usted puede llevar silenciosamente por toda la casa, $ **28.-**

# ALGUNOS PETALOS

Sara Bernhardt se resistió, mientras hubo aliento en su pecho, a dejar la escena; quiso apurar hasta el postrer sorbo el placer — único verdadero placer para ella — de las supremas embriagueces del triunfo. Y a la inversa de tantas celebridades que se empeñan en descubrir las espinas de las más bellas rosas, ella trató de hallar a lo largo de su vida de éxitos cada día una nueva flor, que sólo ella, con su talento y su sensibilidad, sabía descubrir.

Después de haberle sido amputada una pierna, el día que por primera vez volvió a la escena, ésta se hallaba colmada de grandes cestas y ramos de rosas, de las bellas rosas de Francia. La "reina de las actitudes" las contempló en silencio unos instantes, y luego, queriendo aspirar de más cerca el perfume de una de ellas, tronchó su cabo un poco bruscamente, lo que hizo que algunos pétalos se desprendieran de la flor. Siempre exquisita, la gran trágica murmuró el bello verso de Moréas:

*Les roses que j'aimes s'effeuillent chaque jour.*

Era en los días que en París se hablaba ya como de cosa hecha de la firma del armisticio. Algunas parisienses reunidas en casa de una amiga común hacían proyectos.

—Yo — dijo una, — cuando se firme el armisticio, reuniré a mis mejores amigos para beber en honor de nuestros soldados.

—Yo — agregó otra — dedicaré el día entero a pasear por París, para escuchar de cerca los latidos de nuestra ciudad.

—¡Oh!, yo — terminó la dueña de casa, — que tengo dos hijos en el frente, que velo pensando en los peligros a que están expuestos desde hace cincuenta meses, yo esa noche dormiré.

Anatole France recibía placentero a los jóvenes poetas que llegaban hasta él en procura de consejos y de opiniones.

—Maestro — le preguntó un día uno de ellos, — ¿he tenido la dicha de que los versos de mi pequeño volumen hayan merecido el honor de ser leídos por usted?

—¡Oh, sí! Fueron mi deleite de toda una velada.

—¡Maestro, usted se burla de mí!

—Joven incrédulo. lo. Voy a citarle la página más bella de su libro. ¿No es la 84? ¿No es en ella que ha puesto usted lo más hermoso?

—¡Maestro! ¡Maestro! ¡Me vuelvo loco de alegría!... ¡Oh, maestro, qué felicidad!—exclamó el joven poeta en el paroxismo de la dicha, y volviéndose a los demás circunstantes, agregó: —¡Ha leído mis versos!... ¡Los ha leído!... ¡Exacto, en la página 84 está mi mejor soneto!...

—¿Es verdad, maestro? ¿Leyó usted sus versos? — interrogó al autor de "Thais" otro de los presentes.

—Voy a serle sincero. No. No los leí.

—¡Pero, entonces, esa casualidad de la página 84 es maravillosa!

—No. Podía haber citado cualquier otra. Un poeta cree que cada uno de sus poemas es el mejor.

—¿Y si la página 84 hubiera estado en blanco, maestro?

—Habría provocado un desastre, porque mi respuesta podría ser tomada como un terrible epigrama... Pero cuando se falta a la verdad con un propósito benéfico, ¿no se puede confiar en la indulgente complicidad de los dioses?

Raymond Poincaré, uno de los más grandes de los grandes viejos de Francia, fué ministro antes de haber cumplido los treinta años.

Cuando recibió su primera cartera ministerial el formidable dictador del franco, algunos amigos se llegaron hasta la madre del joven estadista, por la cual éste ha testimoniado tan grande veneración en su "Au service de la France", para cumplimentarla.

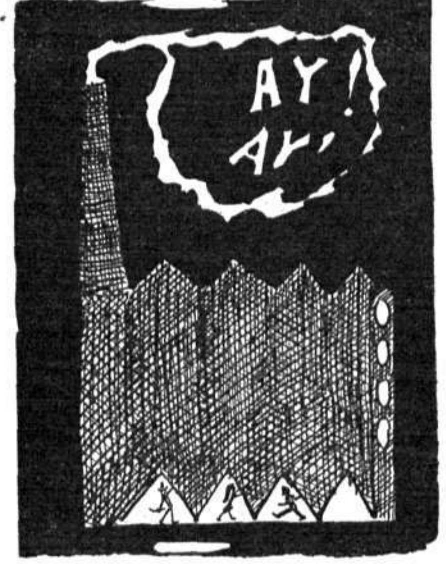
—Sí... sí... Ministro a los treinta años — exclamó la anciana. — Está bien. Sí, sí. No está mal para un muchacho de su edad.

Desean ustedes una receta para hacer fortuna? — dijo una vez míster Mellon, el multimillonario y secretario de estado yanqui, a un grupo de amigos. — He aquí dos:

"Al manejar cada uno de mis asuntos me dedico a él con vivo afán, pongo a su servicio tantas energías como si fuera mi único asunto; como si el pan de los míos dependiera exclusivamente de él. El otro procedimiento es más simple todavía: En mis actividades bolsísticas, siempre traté de comprar a los pesimistas y de vender a los optimistas...

TRADUCCION DE E. E. M.

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA



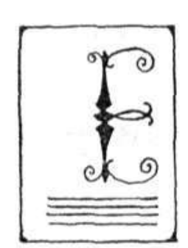

*RAMONISMO*

# FABRICA DE TANGOS

por

## RAMON GOMEZ DE LA SERNA

*Especial para "Caras y Caretas"*



El mundo entero se sorprende de cómo pueden salir tantos tangos de la Argentina.

La imaginación mundial no se explica cómo surgen tales ráfagas líricas en cantidad tan exorbitante, pero es que nadie conoce la célebre fábrica de tangos que se levanta en lo más escondido de las pampas, en el lugar en que el ocaso es más puro y más bello dejando en el alma esa profunda impresión que ilumina el último verso de los tangos.

Más de mil poetas trabajan en la confección de tangos en sus celdas de dolor, a veces celdas de castigo, muchas veces celdas con terribles castigadoras que tanto afligen las almas de los poetas, que éstos sueltan los mejores ayer.

¡Qué gran poeta tanguero hubiera sido Baudelaire, encerrado con su mulata adorada y aborrecida en una de esas celdas de creadores del tango!

En las celdas de inspiración de la gran fábrica de tangos son encerrados en ayuno triste los marineros más nostálgicos, y hay también celdas de arrepentimiento y dolor para los presidiarios que han cumplido treinta años de presidio y al salir de nuevo a la vida se acuerdan del crimen pasional que les llevó a la cárcel.

En la noche de la fábrica inmensa suele suceder que llega un hombre anhelante, sudoroso, con el rojo pañuelo desanudado y como chorrete de sangre coagulada, y una de las triangulares puertas del gran acordeón de la fábrica se traga al ahuyentado de la pampa.

La dirección recibe aviso de lo que sucede y el foragido recibe audiencia del director.

—¡Acabo de matar a mi amante, y pido derecho de asilo! ¡Yo compondré en pago del hospedaje el mejor tango del año!

—Pásenle a la celda de los "ipsofactos"—ordena el director.

Y el hombre nocturno y ensangrentado es llevado a una celda enrejada y obscura donde a la luz de una lámpara roja deberá escribir su tango, no soltándole hasta que no acabe la composición, que si es del agrado de la dirección le valdrá dinero para continuar la huída.

La fábrica de los tangos tiene la alta chimenea humeante por donde se escapan mezcladas al humo notas sueltas de las graves contradanzas de la voz en que son ricos los tangos.

Sin embargo, ese humo que encimera la chimenea de la fábrica no procede de los poetas, sino de la gran manufactura de discos a que se dedica la mastodóntica construcción.

La gran chocolatera de la materia para los discos es la más delicada de las marmitas, pues no hay nada de tan fina composición y de más difícil punto que la que compone la galleta discada.

Un pueblo de chicos ambulantes y de botones desalados entra y sale corriendo de la fábrica siempre en febril producción.

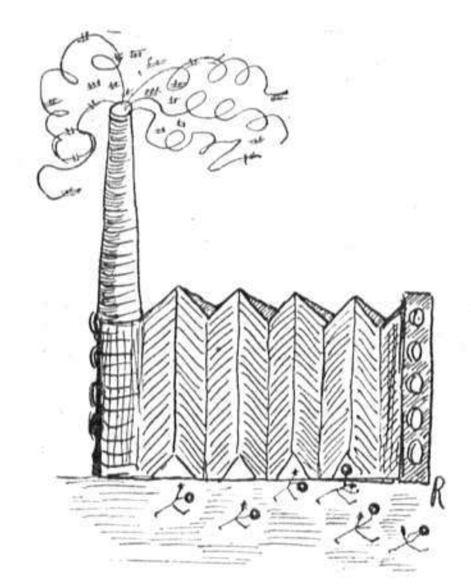
En la mano de esos chicos que corren se exhibe el disco de última novedad, los primeros ejemplares aun ardientes del tango recién impresionado, la última hora del dolor inacabable de los tangos, la arrabalera tristeza del

día muerto, lo que sin ser un suceso extraordinario es la renovación, con una palabrita más o con un giro original, del dolor de siempre.

Parecen discóbolos que lanzan el disco desde la pampa a la gran ciudad, siendo diestrísimos en lanzar el novísimo tango a los barcos que ya han levado anclas y se desprenden del puerto como casas del malecón que se fueran cansadas de pagar contribuciones.

Resonancias de probaturas constantes, lutos arrugados de acordeón, "moires" de música, confesiones hondas, se escapan al enorme confesionario de la fábrica más poderosa del mundo.

El correo es incalculable, y fuera de los cablegramas, telegramas y correspondencia postal, los aeroplanos dejan sus valijas llenas de peticiones, arrojándolas a plomo sobre la terraza de la correspondencia aérea.



Las rotativas del disco imprimen, como un sutil y ancho ósculo, el sentido del tango, sus anhelos, sus secretos privados, sus suplicios y suplicaciones, sus "yo maté" de quienes entregan su alma a Dios para ser juzgados por un crimen pasional.

Yo veo desde lejos esa gran fábrica emocionante con sótanos del tormento, con suplicios de Tántalo, en que la sed que no se sacia surge ante las mujeres más hermosas, y siento cómo se elabora el suspiro de todo un pueblo para que se ensanche el alma de nuestras noches al percibirlo rehecho, al someterlo a la respiración artifial de los gramófonos.

Dibujos del Autor

Ramón Gómez de la Serna

Madrid, Noviembre de 1928

# Los géneros delicados y livianos de hoy día *exigen este suave método de lavado.*

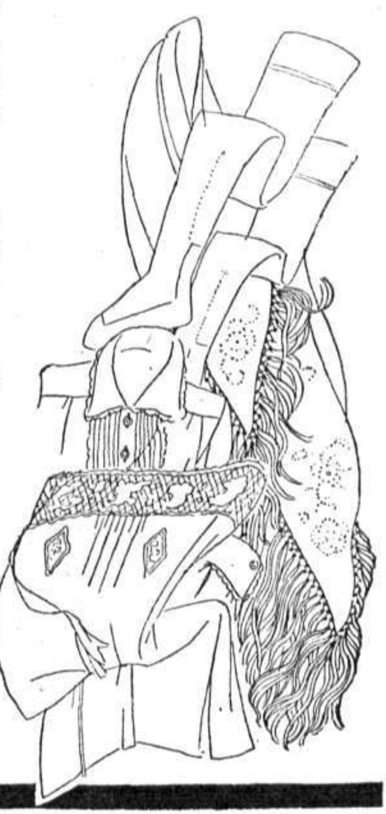



Los tejidos gruesos y sin brillo que se usaban hace veinte años, han sido reemplazados por otros géneros de seda o hilo fino. La seda, natural y artificial, se halla ahora combinada en muchos géneros gruesos conjuntamente con la lana o el algodón. Pero estos necesitan un procedimiento delicado de lavado si se quiere conservar su apariencia y su brillo y evitar que sus finas mallas se vuelvan ásperas y pierdan su natural suavidad. El lavado con jabón común, exige inevitablemente el frotamiento, lo que ocasiona a esos delicados tejidos la pérdida de su brillo original y la suavidad al tacto.

El Lux, la preparación ideal para el lavado, ha sido hecha especialmente para evitar la frotación y es insubstituible para lavar sin peligro alguno los géneros más finos.

Envíe este cupón para recibir una muestra gratis y pruebe esta preparación ideal para el lavado.



MUESTRA GRATIS — CUPON

Sres. Lever Hnos. Ltda. DK
Bmé. Mitre 441, Buenos Aires.

*Sírvanse remitirme una muestra gratis de "Lux" para un ensayo.*

Nombre........................................................

Dirección........................................................

..................................................................

LX 27.11

# Los Primeros Cabildantes

En Córdoba, el Cabildo se reunió el propio día de la fundación, y es probable que en Buenos Aires se hizo lo mismo. El mayor interés ofrecerían ciertamente aquellos primeros acuerdos: desgraciadamente, de los anteriores a 1605, sólo se han salvado, y truncos en parte, los de 1589 y 1590. Estos y otros documentos aluden varias veces a las ordenanzas que, según la costumbre, dictara el fundador; también se han perdido. Pero en 1590, la ciudad de la Trinidad mandó a España a Beltrán Hurtado para que gestionara en la Corte la confirmación de sus privilegios; diósele una información de los servicios prestados, un traslado de algunos Autos proveídos por Garay y del Acuerdo del 20 de octubre de 1580. Copiados en España, estos papeles son de excepcional importancia, pues contienen varias de las formalidades complementarias de la fundación.

Como ya se dijo, el primer Cabildo de Buenos Aires era formado por dos alcaldes y seis regidores. Sin que se conozca el motivo, en octubre, uno de éstos, Rodrigo de Ibarrola, había sido substituído por Hernando de Mendoza, que también era el alguacil mayor.

Los dos alcaldes eran españoles. El primero, Rodrigo Ortiz de Zárate, natural de Valladolid, hijo de Juan Ortiz de Zárate, cerero mayor-guarda de damas de S. M. y deudo probablemente de su homónimo, el Adelantado del Río de la Plata, había venido en la expedición de éste con el cargo de alguacil mayor. En 1580 tenía 28 años; más tarde fué teniente de gobernador en Buenos Aires, y en tal calidad acabó de descubrir el camino derecho a Córdoba. Era casado con doña Juana de Torres, hija del capitán Juan de Ortega, uno de los compañeros de don Pedro de Mendoza. Sólo 26 años contaba el segundo alcalde, don Gonzalo Martel de Guzmán, natural de Sevilla, el único de los fundadores que tenía el tratamiento de "Don"; en el Acuerdo de 20 de octubre no figura su nombre, y tres años después se encontraba en Santa Fe, de donde se decía vecino. Era yerno de Ruy Díaz Melgarejo, fundador de Villarrica del Espíritu Santo, y fué suegro de Manuel Frías, el primer gobernador del Paraguay, cuando se le separó del Río de la Plata. Murió en Santa Fe, asesinado.

De los seis regidores, cuatro eran criollos: Alonso de Escobar, Diego de Olavarrieta, Luis Gaitán, todos de 35 años "más o menos" y Hernando de Mendoza, más tarde teniente de gobernador en Buenos Aires, hijo del bien conocido Gonzalo de Mendoza, yerno y sucesor de Irala. Los otros dos, Pedro de Quirós y Antonio Bermúdez, eran muy probablemente españoles: se lee por lo menos en la lista de los que de Sevilla debían partir con Ortiz de Zárate en 1572: "Pedro de Quirós, natural de Venamente, de edad de 28 años, y "Antonio Bermúdez, de la villa de Quella, de 24 años". Por otra parte, es de creer que Garay no quisiera dar a los criollos la preponderancia en el Cabildo.

A juicio de los españoles rancios de la colonia, ya había hecho seguramente demasiado con otorgarles cuatro sientos con él.

*P. Larrouy*



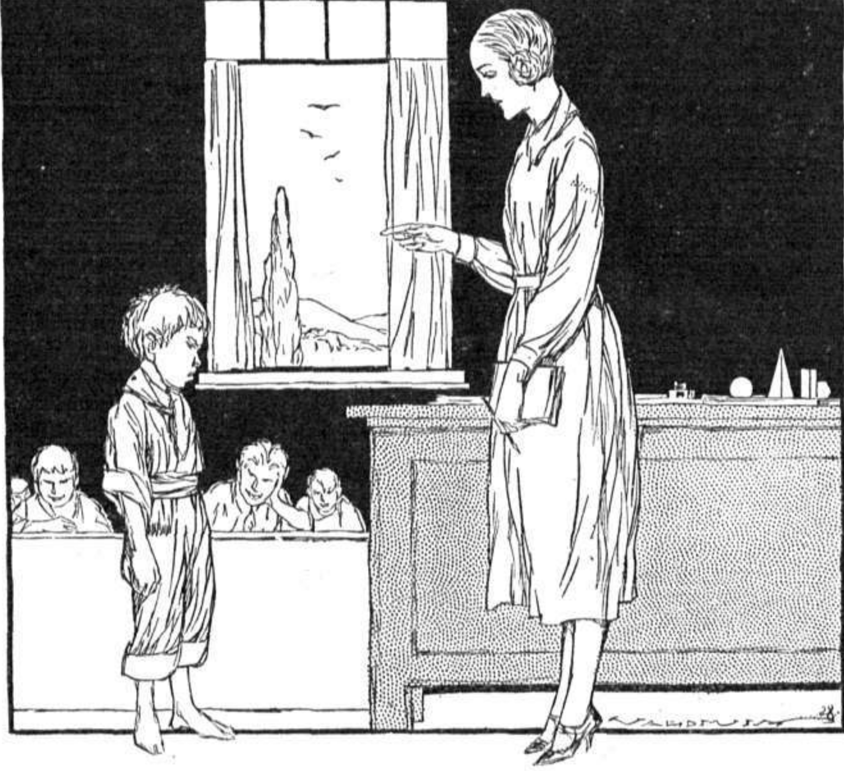
AMENAZAS HORRENDAS

*La piba (a su hermanito).* — O te callas, gritón, o te haré dar tres vueltas alrededor de esa señora.

# "Los pa ver"

POR

CARMEN AROLF



Mi quebrantada salud de aquel año anticipó mis vacaciones.

Obedeciendo a indicación médica, fuí sacada por mis padres del colegio en que me educaba, antes de realizarse los exámenes y enviada a la estancia de unos tíos en la provincia de Córdoba.

El cariño y complacencia con que éstos me recibieron, unidos al aire saludable de esos parajes y a los frescos y nutritivos alimentos del campo, lograron bien pronto reaccionar mis fuerzas físicas y levantar mi espíritu deprimido por suma debilidad.

Las extremosas recomendaciones de mi madre en cada carta eran cumplidas al pie de la letra por mi escrupulosa tía, dedicada a mis cuidados, a tal punto, que llegaron a fastidiarme por considerarlas excesivas.

Un mes transcurrió así, pero la monotonía de esa vida al lado de un matrimonio ya entrado en años, sin hijos, que me proporcionaba por única distracción su amable compañía y los paseos propios del lugar, empezó a cansarme. Escribí entonces a mis padres, manifestándoles el deseo de regresar a mi casa, pues me hallaba perfectamente de salud y había aumentado cuatro kilos.

Esperé ansiosa algunos días, pero la contestación eludió la respuesta a mi pedido, animándome en cambio a permanecer unos tres meses, para cumplir la prescripción del médico. Desoída mi solicitud, hube de rendirme a la resolución de mis padres, resolución que me ocasionó cierta nostalgia que no pude disimular ante mis preciados tíos.

Advirtiéndola ellos, procuraron hacerme más ameno el resto de la temporada, para lo cual me propusieron la instalación de una provisoria escuela en la estancia para que instruyera a los niños vecinos, en su mayoría analfabetos.

Aquella iniciativa me llenó de entusiasmo, activando yo misma los preparativos para que, provista de lo más necesario, a la semana siguiente la escuela funcionara. Mi vanidosa alegría no tuvo límites al verme profesora a los quince años, y mis bondadosos tíos, muy complacidos, sentían la doble satisfacción de haber amenizado mis vacaciones con aquella buena obra.

El número de mis alumnos ya alcanzaba a 18, siendo la mayor parte hijos de los arrendatarios de mis tíos, salvo dos chicos del capataz de una estancia lindera que venían en compañía de un pampita traído del Neuquén a ese paraje.

La indumentaria de éste y su gauchesca manera de hablar producían inevitables risas a sus compañeros, por más que yo procurara disimular con benévola prudencia.

—Yo no estudeo, señorita, porque me lloran loj ojo — me respondía cada vez que le indicaba que pusiera atención a la lectura.

Luego, con suavidad, le corregía, diciéndole:

—Mira, Manuel, se dice "estudio", "los ojos".

Pero era tan terco, que no lograba corregir su torpe lenguaje; prefería atufarse, antes de repetir la frase corregida.

Cierto día, observando que llevaba seguido el pañuelo a los ojos mientras repetía en el libro el abecedario, le pregunté:

—¿Qué te pasa, Manuel? ¿Lloras?

—¿Y no le he dicho ya muchas veces que en cuanto leo me lloran lo... lo...?

Mas, observando la contenida risa en el rostro de sus condiscípulos que aguardaban oírle "loj ojo", haciendo triunfar su terquedad, respondió:

—Me lloran "los pa ver".

Carmen Arolf

DIBUJO DE VALDIVIA

# *Para las próximas fiestas!..*




## *El prismático* **ZEISS**. *La cámara Zeiss Ikon:*

**Dos objetos, que demostrarán el gusto refinado del que con ellos haga un regalo y que merecerán el aprecio supremo del obsequiado.**

### Cámaras Fotográficas

## Zeiss Ikon

El aparato preferido de los aficionados por su perfección y por la sencillez de su manejo. Con los siguientes modelos se obtienen los mejores resultados:

COCARETTE 6 × 9, para película de rollos, con objetivo anastigmático 1:6.3, pesos . . . . . . . . **44.-**

COCARETTE 6½ × 11, para película en rollos, objetivo anastigmático 1:6.3, pesos . . . . . . . . **56.-**

COCARETTE 8 × 14, para película en rollos, objetivo anastigmático 1:6.8, pesos . . . . . . . . **82.-**

MODELOS DE CALIDAD Y DE MULTIPLES APLICACIONES.

ICARETTE 6 × 9, para película en rollos, filmpack y placas, objetivo TESSAR 1:6.3 y obturador Compur, pesos . . . . . . . . **160.-**

NIXE 8 × 14, para película en rollos, filmpack y placas, con obturador Compur, objetivo TESSAR 1:4.5, $ 250.—; objetivo TESSAR 1:6.3, pesos . . . . . . . . **220.-**

MIROFLEX 9 × 12, lo más perfecto y moderno en aparatos a reflexión, que responde a las mayores exigencias del aficionado y profesional, con objetivo TESSAR 1:4.5, $ **495.-**

Disponemos de existencia desde los modelos más baratos hasta los más finos.

*Solicite catálogo "IKON 570"*

### Gemelos Prismáticos

## ZEISS

POR SU EXCELENTE OPTICA, CAMPO VISUAL GRAN-ANGULAR Y CONSTRUCCION SOLIDA Y ELEGANTE SON RECONOCIDOS MUNDIALMENTE COMO

LOS MEJORES

Solicite una demostración y podrá constatar al instante su superioridad en todo sentido.

Fíjese en la marca de fábrica

CARL ZEISS
JENA

MODELOS RECOMENDADOS:

TELEX 6×24, *gemelo universal para viaje y campo, enfoque separado por los oculares, con estuche y correas, a* pesos. . . . . . . **125.-**

TURACTEM 8×24, gemelo para deporte y viaje, a enfoque central, con estuche y correas, a. . . $ **150.-**

SILVAREM 6×30, gemelo universal para carreras, viajes y deportes en general, a enfoque central, con estuche y correas, a. . . $ **175.-**

DELTRINTEM 8×30, *gemelo especial para carreras y deportes en general, a enfoque central con estuche y correas,* a. . . . . . . . $ **200.-**

*Solicite catálogo "TELE 350"*

**DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO**

# CARL ZEISS

**Bdo. de Irigoyen, 330.** **Buenos Aires**

CARL ZEISS
JENA

# La Lucha por la Existencia Entre los Vegetales

Adaptarse al medio ambiente o morir, es y ha sido siempre el dilema de todos los seres vivos. La evolución de las especies a través de los siglos no reconoce otro fin que el de poder triunfar en esta lucha por la existencia. Para ello el ser vivo, ha perfeccionado ciertos órganos, ha creado otros nuevos, ha recurrido, como los insectos, a la reproducción exagerada, o bien, y esto con sugestiva frecuencia, a la simulación y al engaño. El mimetismo no es sino el "camouflage" al servicio de ciertas especies.

Ahora bien, en esta lucha cruenta los vegetales llevan quizás la peor parte por el hecho de carecer de un aparato de locomoción que les permita cambiar de lugar cuando las condiciones del medio ambiente se tornan amenazadoras para su existencia.

El profesor Demoulín, estudiando la flora del desierto de Sahara, ha tenido ocasión de observar los distintos medios de que se valen las plantas en esa región para luchar contra la falta de lluvias, la insolación intensa, la extrema sequedad del aire, la frecuencia y la fuerza inusitada de los vientos, la ausencia de tierra vegetal reemplazada por arena, etcétera.

Para su mejor estudio ha dividido las plantas en dos categorías: 1º, aquellas cuya existencia depende directamente de las lluvias y cuya adaptación es de orden fisiológico; 2º, aquellas cuya existencia depende de las aguas subterráneas y cuya adaptación es de orden anatómico.



— Usted necesita ser operado radicalmente.

— ¡Imposible, doctor; soy demócrata!

(De *Le Journal Amusant*, París)

Las primeras tienen una vida efímera, se multiplican rápidamente y no tienen mayor interés desde el punto de vista que tratamos. En las segundas la lucha por la existencia se torna más interesante. He aquí ligeramente enumerados los procedimientos de que se valen:

1º Desarrollo considerable de las raíces. El "caligonum comosun" mide de altura apenas una cuarta y tiene raíces de 1.50 a 2 metros. Esto les permite también luchar contra los vientos.

2º Transformación de sus partes aéreas, para aminorar la evaporación, la transpiración y las acciones exteriores. Su epidermis está recubierta por una cutícula espesa, a veces recubierta de espinas que la defienden contra la acción de la arena arrastrada por los vientos.

El "zeita" lucha contra la sequedad recubriendo sus hojas con una secreción salina muy concentrada para poder así figar un poco de la leve humedad atmosférica. También se nota que en general todas las plantas reducen considerablemente el tamaño de sus hojas para presentar menos obstáculo al viento, llegando alguna de ellas a orientar sus hojas de acuerdo con la dirección de éste. El "movimiento" lo ejecutan en pocos minutos.

# Obsequio

**Recorte este aviso y preséntelo en Almacenes, Ferreterías o Bazares, que el comerciante está autorizado a entregarle**

**1 TARRO DE ½ KILO, GRATIS, DE**




**QUE PULE MUCHO MAS**

Es tan grande su eficacia, tan simple su aplicación y tan maravilloso su resultado, que lógicamente lo hacen el producto insustituíble en todo hogar. Para utensilios de cocina, enlozados, bronces y todo objeto que sea necesario limpiar y dar brillo.

PULEMÁS, limpia todo y está en venta en tarros de ½ y 1 kilo.

**NOTA PARA EL CONSUMIDOR**

**Si su proveedor no tiene existencia, estimaremos molestarse en presentar este aviso en otro buen almacén, ferretería o bazar, y será debidamente atendido.**

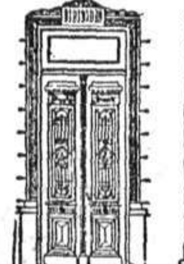
**NOTA PARA EL COMERCIANTE**

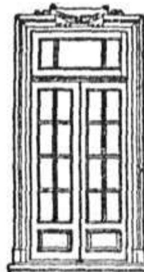
**Le agradeceríamos nos ayudara en hacer conocer la calidad de nuestro PULEMÁS a todo consumidor, entregándoles el obsequio contra canje de este aviso, comprometiéndonos a acreditarle su valor. Casa Pulemás, Bs. Aires.**

# HERNIAS

**Un nuevo dispositivo, inteligentemente creado por el doctor HEISER, de la facultad de Medicina de París, nos permite ofrecer a toda persona atacada de hernia, la garantía más absoluta sobre la contención y reducción de la misma, por más rebelde que sea.**
**Por otra parte, son numerosas las cartas de agradecimiento que tenemos a disposición de todo interesado, en las cuales consta que con el compresor del doctor HEISER, han obtenido la suspensión total de su hernia y estar actualmente libre de él. Solicite hoy mismo las instrucciones y catálogos, que enviamos gratuitamente por correo o personalmente.**
**NOTA. — Toda consulta por correo o personalmente es absolutamente gratis.**
**Dirigirse a COMP. DOCTOR HEISER - Avenida de Mayo, 1172 - Buenos Aires.**

# PUERTAS y VENTANAS





**FABRICANTES: A. y J. PINI**

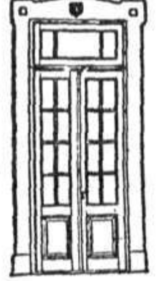
**SUCESORES DE**

**ANTONIO PINI e HIJOS**

**RIVADAVIA, 3201**

**BUENOS AIRES**

**SOLICITE CATALOGO GENERAL**



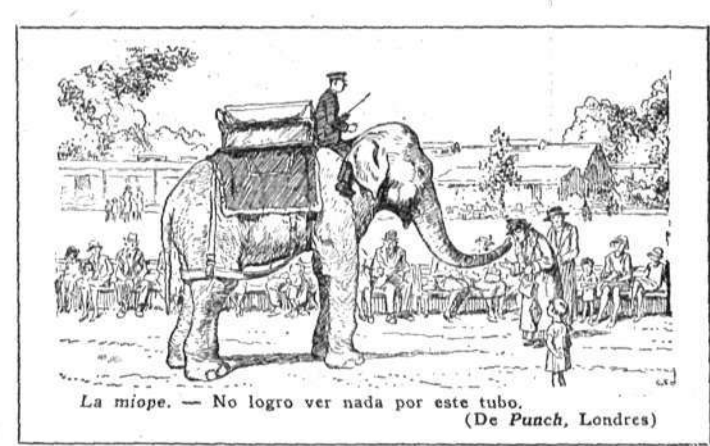
**NUESTRA CARPINTERIA POR SU CALIDAD Y PRECIOS ES LA MAS CONVENIENTE**

# Repartimiento de Indios en la Fundación de Buenos Aires

El repartimiento de indios era la última de las formalidades de una fundación, pues se necesitaba tiempo para reducirlos y conocerlos. A principios de 1582, Juan de Garay pasó a Santa Fe: allí es donde, el 28 de marzo, "amparándose" en sus privilegios de fundador, repartió por tres vidas todos los indios que había en la provincia de la ciudad de la Trinidad, a los pobladores y fundadores de la dicha ciudad, en alguna recompensa de los muchos gastos y trabajos que han tenido en la dicha población. Los favorecidos con repartimientos fueron 64, de los cuales varios no debían de estar en la fundación, pues sus nombres no se encuentran en las primeras listas. Garay no indica el número de indios que repartía. Madero dice que fueron 600, con que corresponderían a cada encomendero unos diez indios o familias; pero el dato parece muy poco fidedigno.

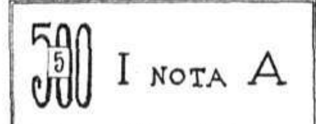
Varias parcialidades eran guaraníes y chanases, tribus bien conocidas; pero la mayor parte son, por el momento, difíciles de identificar. De sólo dos se conoce la ubicación: la del "cacique Bagual, por otro nombre Miniti", que cupo a Cristóbal Altamirano, y de la que dice Trelles: "La encomienda de Altamirano era doctrinada por un franciscano, y en 1622 se levantaba en el asiento de la reducción una iglesia, considerada muy buena para aquel tiempo, a inmediaciones del río de Areco. Entendemos, sin poderlo asegurar, que la reducción se llamaba San Lucas; contaba a la sazón 83 adultos, 75 mujeres, 70 muchachos de uno a diez años, es decir, 228 almas. En 1660, parece que se había dispersado aquella pequeña población indígena". Las dos últimas encomiendas eran las de Juan de Garay, "hijo natural del dicho señor general", que tuvo a los indios del cacique Quengipen, "por otro nombre Tubichabini, de nación Meguay", y la del propio fundador. "Otrosí, dijo que ponía en su cabeza el dicho señor general Juan de Garay al cacique Libacuá, de nación Curucá, con todos los indios sujetos al dicho cacique". Un título de merced de tierras del año 1635 menciona precisamente "el asiento de los indios Curucás", y dice que "es la punta de tierra baja que está junto a la boca del río de Luján". Hacia aquellas partes parece también que caía la estancia que en 24 de octubre de 1580 se había reservado Juan de Garay.

*P. Larrouy*

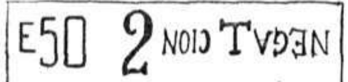

*La miope.* — No logro ver nada por este tubo.
(De *Punch*, Londres)




Nº 1
**Comprimido, por G. Loperena Vernet (Ciudad)**




Nº 2
**Comprimido (Célebre templo), por G. Loperena Vernet (Ciudad)**




Nº 3
**Metátesis, por "Saba" (Ciudad)**

| | |
|---|---|
| 1 2 3 4 5 | Plancha de metal |
| 5 4 3 2 1 | Por año |

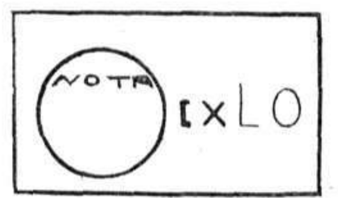
Nº 4
**Amputación, por "Saba" (Ciudad)**

En la "comida" se usa
y de la "comida" se hecha.

Nº 5
**Decapitación, por "Saba" (Ciudad)**

Primero para "encerrar"
y después para "jugar".

Nº 6
**Refrán comprimido, por "Saba" (Ciudad)**




Nº 7
**Locución en jeroglífico, por "Juanica" (Gualeguaychú, Entre Ríos)**



O

Nº 8
**Anagrama enigma, por "Juanica" (Gualeguaychú, Entre Ríos)**

Por la vía "sacra y" en camino a ["Caserta"
compré una revista que la aten- [ción despierta.

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

## A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

*N. de la R.* — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

*Retiro de premios.* — Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de esta sección.

*A los colaboradores.* — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél, la firma y dirección.

Nº 9
**Criptografía (frase), por "Rino" (Río Santiago, F. C. S.)**

PERFECTO

Nº 10
**Intercalación, por Teresita Prados (Ciudad)**




Nº 11
**Refrán semi-interpretativo, por "Rino" (Río Santigo, F. C. S.)**

N
RINO SEGURO
S

---

**Erratas.** — Al publicar las soluciones dq septiembre próximo pasado, se han deslizado dos errores, que salvamos:

Ejemplar Nº 1563, Nº 7: Rallador: Nº 10: Fuera de la ley. El pasatiempo Nº 3 (ejemplar 1572, noviembre) tiene una falla, en lo que se refiere al año, pues 1928 fué bisiesto.

**Correo. — Carlos Medina. Rosario.** — Cuando un pasatiempo tiene más de una solución, se computa a los efectos del concurso, siempre que sea exacta.

**Nota de la redacción.** — Iniciamos hoy una ligera explicación sobre cada pasatiempo, en que consiste, etc., a efectos de que los colaboradores les asignen el verdadero nombre:

**Acróstico.** — Dícese de cierto género de composición métrica en que las letras iniciales, medias o finales forman un vocablo o una frase.

**Anagrama.** — Transposición de las letras de una palabra o sentencia, de que resulta otra distinta.

**Acertijo.** — Especie de enigma que se propone para divertirse en acertarlo. El proponer acertijos es un entretenimiento muy común. Algunos de ellos son bastante ingeniosos.

(Continuará).

**CONCURSO DE PASATIEMPOS**
**DICIEMBRE DE 1928**
**CUPON Nº 1577**




Por RAUL BORDENAVE

# LA RECEPCION DE ONDAS CORTAS

## UN CIRCUITO RECEPTOR QUE PERMITE LA SINTONIZACION COMODA Y PERFECTA DE DICHAS ONDAS.

La recepción fácil de las estaciones de ondas cortas depende, como primera condición, de la forma en que se construya el receptor, de los materiales en él empleados, de las válvulas y de su correcta instalación, alimentación y manejo. Hay aficionados que consiguen escuchar más o menos bien dicha clase de ondas con receptores de construcción defectuosa, pero no debe tenerse ello como regla, pues únicamente se puede tener seguridad de buena recepción cuando el receptor usado reune las condiciones de construcción, instalación y manejo.

En sí, la sintonización de ondas cortas no presenta dificultad alguna y son muchos los circuitos que se prestan para el montaje de buenos receptores. Entre ellos, uno de los más eficaces y en uso entre nosotros es el "Schnell" inductivo, que es el de que nos ocuparemos en esta página y al cual se le han hecho unas pequeñas modificaciones y se le ha preparado para aplicarle como única amplificadora de baja frecuencia una válvula de las del nuevo tipo de dos grillas, con la cual se obtiene un volumen de casi el doble del obtenido con una válvula común, con la consiguiente pureza de recepción ya que en el circuito se utiliza un solo paso de amplificación a transformador.

*Materiales necesarios y detalles:*

C, Condensador variable de 13 placas, con doble espacio entre ellas, en línea recta.

C1, Condensador fijo, o semifijo, de .00025 de mfdio.

C2, Condensador variable de 23 ó de 17 placas.

L, L1 y L2, Inductancias o bobinas. Véase, más abajo, su construcción y montaje.

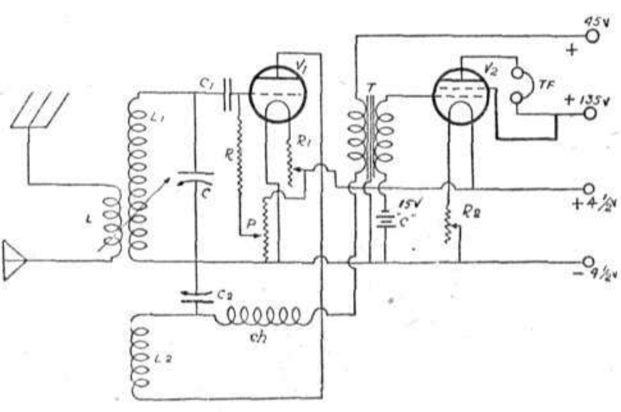
Ch, "Choke" de radiofrecuencia. Se coloca uno de fábrica o bien se construye uno de 200 espiras de alambre de tres décimas, simple o con doble forro de algodón o seda, bobinados a espiras juntas, en un tubo de ebonita de 2 ½ centímetros de diámetro.

R, Resistencia fija, para grilla, de 3 a 6 megohms.

R1, y R2, Reóstatos de 30 ohms.

P, Potenciómetro de 400 ohms.

T, Transformador de baja frecuencia, de relación 1:3. (Obsérvese que el núcleo del transformador se conecta a los negativos).



Circuito del receptor de ondas cortas, con válvula amplificadora de dos grillas.

V1, Válvula detectora de consumo mínimo, tipo A 415.

V2, Válvula amplificadora de poder, de dos grillas, tipo B 443.

El filamento de ambas válvulas puede alimentarse tanto con un pequeño acumulador de cuatro voltios, como con una batería "A" formada por tres pilas secas de 1 ½ voltios cada una, conectadas en serie. El consumo total de ambas válvulas es de 21 centésimo de amperio por hora.

Nótese que la colocación de la válvula amplificadora de baja frecuencia, de dos grillas, no requiere montaje especial. Basta conectar su lengüeta correspondiente a la grilla auxiliar al mismo voltaje positivo que se aplique a su placa. (No conectar la lengüeta a la patita del culote, que corresponde a placa).

Además, serán necesarios: una base de madera dura, de dimensiones apropiadas; dos varillas extensoras para los ejes de los diales a fin de mantener las manos del operador alejadas de los condensadores; una pequeña plancha de ebonita para fijar los condensadores; escuadras de metal; seis bornas; un "jack" para teléfono; tirillas de ebonita para montar las bobinas; alambre para conexiones, tornillos, etc.

*Construcción de las bobinas y su montaje.*

Aparte de la bobina de antena, que para todas las ondas cubiertas por este receptor es la misma, es necesario colocar para cada gama de ondas, las siguientes:

| Bobina de grilla (L1) | Bobina de reacción (L2) | Gama de ondas: en metros: | |
|---|---|---|---|
| | | Mínima | Máxima |
| 21 espiras | 10 espiras | 73 | 34 |
| 13 " | 5 " | 52 | 24 |
| 10 " | 5 " | 43 | 20 |
| 6 " | 5 " | 31 | 14 |

Para construir las seis bobinas necesarias para formar las combinaciones, así como la de antena, debe procederse en la siguiente forma: en un tubo de cualquier clase, de cinco centímetros de diámetro, (o mejor algo menor para poder sacar, luego, libremente el arrollamiento) se bobinan, más o menos unas setenta

espiras de alambre de cobre desnudo — si es plateado, mejor — de 1 ¼ milímetro de diámetro, las que se apretarán entre sí haciéndoseles tomar bien la forma espiral y luego se quita el tubo del interior de la bobina, de modo que ésta quede al aire. Las espiras quedarán algo separadas entre sí. Con una pinza de cortar, se dividirá luego la espiral cortando la cantidad de espiras necesarias para formar cada bobina, teniendo en cuenta que al cortarlas deberán dejarse dos espiras más de las necesarias a fin de utilizarlas para su montaje en la tirilla de ebonita en que se colocarán las fichas necesarias para su enchufe en el receptor. Se hará una bobina de cada uno de los siguientes números de espiras: 21, 13, 10, 6, 5 y 2, con cuyas inductancias se podrán formar los distintos juegos necesarios a las diferentes gamas de ondas. A fin de que las espiras no se separen entre sí más de dos milímetros, que es la distancia que deben conservar, por medio de una o dos tirillas de ebonita se les mantendrá firmes.

A todas las bobinas, como hemos dicho, se les colocarán dos enchufes machos, a la misma distancia uno de otro, para que puedan intercambiarse en la tirilla de ebonita que tendrán los dos enchufes hembras de cada bobina y que se hallará fija en el receptor. La bobina de antena se colocará también sobre una triilla de ebonita y en forma que se la pueda acercar y alejar de la inductancia de la grilla (L1).

*Otros detalles de construcción*

Los condensadores variables, las inductancias y todos los accesorios que corresponden a la etapa sintonizadora se colocarán hacia la parte de atrás del aparato; la válvula y el transformador de baja, hacia adelante.

Todas las conexiones, tanto las de las bobinas como las demás, deben hacerse lo más cortas posible y soldarse bien.

En el grabado que publicamos puede observarse la conexión entre sí de los accesorios. En V1 corresponde colocar la válvula detectora; en V2, la amplificadora, que, como hemos dicho, tiene dos grillas, siendo la dibujada arriba la auxiliar y la de abajo, la común (el voltaje negativo *C* de esta última será, aproximadamente, del 10% del aplicado a la placa de la válvula).








# Belleza Natural—

**es el premio del cuidado diligente del cutis. Para conservar su precioso cutis y el de sus hijas siga el método siguiente.**

**_En Francia_**

**la cuna de los cosméticos, el Palmolive es el jabón de tocador de mayor venta. Las bellas francesas gustosamente pagan por el Palmolive casi el doble del precio de sus jabones.**

**Tenga presente estos datos cuando se sienta usted tentada a usar otro jabón que no sea el Palmolive.**

HOY la norma de la belleza es la sencilla y adorable belleza natural. Esta es la razón por qué la madre moderna cuida diligentemente su cutis, y el de sus hijas desde que son bebés, excluyendo métodos artificiales que, a menudo, dañan el cutis.

La belleza natural comienza con el aseo del cutis y los poros lozanamente limpios. Los más eminentes especialistas del mundo en la cultura de la belleza convienen en esto. No hay necesidad de costosos tratamientos. Sólo use la untuosa espuma de los aceites de palma y olivo del jabón Palmolive.

**_Como Debe Hermoscar su Cutis_**

En la mañana, a mediodía, y antes de acostarse lávese la cara, cuello y hombros con el jabón Palmolive, frotándose suavemente con su untuosa y detergente espuma, hasta que penetre en los poros. Enjuáguese con agua fresca, y luego séquese completamente.

Este tratamiento de belleza conserva el cutis fresco, suave lozano y con su hermoso color natural que *invita a acariciarlo.*

Si desea, use polvos y rouge. Pero jamás se acueste antes de haberse lavado estos cosméticos, pues obstruyen e irritan los poros, resultando, a menudo, en espinillas y barros.

**_El Legítimo Jabón de Árboles_**

Los únicos aceites en el jabón Palmolive son los suaves embellecedores aceites de olivo, palma y coco— y ni un átomo de sebo.

Esta es la razón por qué el jabón Palmolive tiene ese *color verde vivo*, pues los aceites de palma y olivo -- nada más — dan al jabón Palmolive su color verde natural.

El secreto del jabón Palmolive está sólo en su mezcla—y esta mezcla es hoy uno de los inapreciables secretos de belleza en el mundo.

**_¡Cuidado con las Imitaciones!_**

No se deje engañar. No debe usted creer que cualquier jabón verde o descrito contener aceites de palma y olivo, es igual al jabón Palmolive.

En beneficio suyo fíjese que el jabón Palmolive que compre, tenga la banda negra con la palabra Palmolive en letras doradas; la envoltura verde; y el sello rojo en el reverso de la pastilla, con la palabra Palmolive en él impresa. El jabón Palmolive *es de un color verde vivo.*




Ahora
35 centavos
la pastilla
3 por $ 1.—

**Jabón PALMOLIVE**

*El jabón Palmolive jamás se vende desenvuelto.*

# De la Expedición de Ibazeta

Laboriosa y penosa fué la marcha abriendo picadas para atravesar espesísimos bosques, despuntando cañadas acrecidas, rodeando, en fin, obstáculos de todo género. Las jornadas eran cortas necesariamente por los numerosos reconocimientos efectuados para el relevamiento del terreno que el jefe de la expedición iba llevando a cabo con su ayudante el teniente Baldrich.

Con parsimonia y tino la columna siguió su rumbo sin que los bosques que atravesara interrumpieran la monotonía del paisaje, siempre igual, con su tupida enredadera y su horizonte limitado y azuloso.

En el Chaco también se experimentan bruscas variaciones atmosféricas, no obstante su clima subtropical; la expedición sufrió del frío y de las heladas.

Después de un mes de marcha entre el seno huraño de la selva sombría, la columna expedicionaria salió a un hermoso campo abierto que deleitó la vista y ensanchó el pecho de los que la componían, acampando en la tarde de ese día sobre una inmensa sábana de verdes pastizales en perpetua primavera, que bordeaba el lecho de un arroyo de agua cristalina, matizada aquí y allá de totoras y juncales.

Durante las marchas posteriores encontraron varias tolderías, unas quemadas y otras abandonadas a la aproximación de la columna, hasta arribar a Fuerte Quemado, donde fracasó la Expedición Rivas boliviana, fuerte de 450 hombres, lugar que le denominan también Santa Bárbara del Tuyú, sin que las tribus que habitan la margen derecha del Pilcomayo los hostilizaran en lo más mínimo.

Las jornadas sucesivas los expedicionarios las soportaron con el mismo estoicismo de los que cumplen una misión sagrada, cuya recompensa no deben esperarla de los contemporáneos en la tierra mientras vivan, sino después que ella los haya recibido cariñosamente en su seno materno.

En una de las jornadas que carecían de agua desde hacía 24 horas y que a pesar de todos los empeños no pudieron obtener ni una gota del preciado elemento, refiere el teniente coronel Ibazeta: "En seguida encontramos zanjones con distintas señales de que hacía poco tiempo que había corrido agua por allí; más adelante se veían los sedimentos que dejan las crecientes y así muchos otros signos que nos llenaban de esperanza. Un poco más tarde desaparece todo, todo, y nos quedamos desconsolados, marchando por borde alto y sin las señales anteriores; seguimos, sin embargo, apurados tanto por nuestra ansiedad cuanto por la sed, hasta que ¡loado sea Dios! de improviso encontramos una ranchería que atravesamos, así como un monte de 30 metros y damos con el renombrado Pilcomayo. Sedientos todos, no podíamos contener el ganado ni las mulas de arreo; luego de media hora, esto es, a las 5 p. m. del 20 de julio, racionales y bestias, todos formábamos un cordón bebiendo agua en la orilla del río, de la que habíamos carecido desde el día anterior".

Esta expedición se llevó a cabo por una zona que nunca había sido hollada por el hombre civilizado.



— ¿Qué me dijo usted que era?
— Célibe.
— ¿Y a qué provincia pertenece ese pueblo?
(De *Le Rire*, París).

CARAS Y CARETAS

BESARES SORAIRE

# DOMA DE ANGELES

por

CRUZ ORELLANA

Y entonce quiere decir que uno se pone a porfiar, pa domar al equino, y después resulta que ha trabajao al ñudo?

—¿A domar qué, dice?...

—El equino. Ya no se dice caballo. Aura es equino...

—¡Jum! Tan civilizao que se ha puesto...

—Así es, pues.

—Lo que le tanto...

—Pero la letra'e su alma es menudita; y se me extravían los ojos y no hay forma'e que haga la letura'e corrido.

—Ha'e ler contra el Sol...

—Dejuro. Porque el domador siempre está en contra'e la... fiera.

—No, si ya sé: iba a decir bestia...

—¡Pero qué maliciosa! Si sólo es como si estuviera en el cuadro, y desde cerquita'el alambrao, viéndole las mañas, o calculándole, como es del oficio...

—Su oficio, claro...

—Clarito, pues: mi oficio. Las hay que casi están queriendo que las agarren, como deseosas de servirle a los hombres; las hay que son mulitas; las hay de bravotas que Dios libre...

—Oiga, mozo domador: ¿las o los?... ¿Se trata de equinas?

—Así parece, pues. ¡Como nacen con los dos sexos!

—Pero usté siempre sale ganando, ¿verdá?

—A veces ellas mismas me ayudan. En esto'e la doma, ¿pa qué vi'a negarle?, también es mucho que uno se proponga. He visto, po ejemplo, y ya cuando se van entregando, lonja de un lao y del otro, medio cansaditas las pobres, que dan más pa l'izquierda, po ejemplo; y entonce, el hombre, que lo qu'está haciendo es dir en contra no más, le afloja pu ese lao, po ejemplo, cosa'e que le crea que le hace caso, y cuando ya la ve que se siente contenta, ¡zas!, le encaja un palo'e sorpresa, como caido'e la luna...

—¡Qué hereje! ¡Pobrecita!

—Y así es, pues, cómo se consigue la amansadura: maña, disimulo, golpe, contra y recontra.

—¡Y el hombre bien sentao y que no lo voltee!

—Y'habrá visto cómo hago...

—Pero con la mujer es distinto...

—¡Y güeno juera, si son ángeles! Hay que rebenquiarlas, no digo que no, pero el alma. Y como que son ángeles, ¿a que no sabe qué es lo más difícil d'esta clase de doma?

—No caigo, la verdá.

—Pues amansarla, y aunque juera a golpes, sin tocarle las alas, pa que quede sanita y con todo su encanto; porque el hombre l'agarra chúcara, generalmente, pero la quiere dócil, enterita y bonita. ¡Como si no la hubiera tocao!

—¡Como si la hubiera domao en el cielo!

—Como cielo, moza, sus ojos...

—Un poco nublao, a veces...

—Es lo que me pasa, pues; po ejemplo, cuando quiero lerle l'alma y se me hace una gran confusión.

—Pero se empeña y trata'e que le desparrame las nubes...

—Así es, pues, moza. Y disculpe que la ponga en ese trabajo. Cuanto más me le deje entender las letras, más leido me vi'a volver. Y como el que apriende, repite, todito lo que me enseñe se lo devolveré de su semejanza.

—Estoy tratando'e que cada vez se queje menos de mí...

—El que sabe que v'a ganar, debe tener paciencia.

—¿Es que cree que ya me está ganando, Aniceto?

—Es la primera mujer que le coloco las riendas, Paulina. ¡Palabra que ni me apercibo! Perdonemé la chambonada... Es otro modo'e subir; es otro modo'e tironiar; otro modo'e castigiar... ¡qué se yo!

—¡Jum!...

—¡Ejé!...

Cruz Orellana

DIBUJO DE BESARES SORAIRE

# Una Carta - Proclama de Víctor Hugo

En 1870, Hugo, escuchando el clamor de las cubanas que pedían libertad para su patria, escribióles:

"A las mujeres de Cuba.

"Oigo las quejas desesperadas que me dirigís. Fugitivas, mártires, viudas y huérfanas, pedís socorro a un vencido; las proscriptas piden ayuda al proscripto; sólo las que se ven sin hogar piden ayuda al que se ve sin patria. Estamos bien oprimidos; sólo tenéis voz para quejaros como yo; vuestra voz gime y la mía advierte; sólo nos restan ya estos dos soplos: a vosotras el sollozo y a mí el consejo. Aunque parecemos muy débiles, somos una fuerza, porque vosotras representáis el derecho y yo la conciencia.

"La conciencia es la columna vertebral del alma, y mientras se mantiene derecha, el alma se sostiene en pie; sólo tengo esta fuerza, pero es suficiente, y hacéis bien en dirigiros a mí.

"Hablaré en favor de Cuba como hablé de Creta.

"Ninguna nación tiene derecho de dominar a otra, ni España a Cuba, ni Inglaterra a Gibraltar. Como un hombre no puede poseer a otro, tampoco un pueblo a otro pueblo...

Así se ve ahora que Rusia oprime a Polonia, Inglaterra a Irlanda, Austria a Hungría, Turquía a Herzegovina y a Creta y España a Cuba. Por todas partes hay venas abiertas, vampiros sobre cadáveres.

"Es decir, cadáveres, no; borro la palabra porque ya dije que las naciones sangran, pero no mueren. Cuba conserva la vida y Polonia el alma.

"España es una noble nación a la que amo, pero no puedo quererla más que a Francia: pues bien, si Francia oprimiera a Haití, como le digo a España: "emancipa a Cuba", diría a Francia: "emancipa a Haití". Hablando así probaría mi veneración a la patria, que el respeto lo constituye decir la verdad que es amar.

"Mujeres de Cuba, que elocuentemente me relatáis vuestras angustias y sufrimientos, me arrodillo ante vosotras y con dolor os beso los pies. No dudéis que encontrará su recompensa vuestra patria perseverante; no correrá en vano tanta sangre y la magnífica Cuba se levantará un día libre y soberana, entre sus hermanas augustas las Repúblicas de América. Puesto que me pedís mi opinión, os envío mi convicción. En estos momentos en que Europa está cubierta de crímenes, en esta obscuridad en la que se entrevén no sé qué fantasmas coronados, bajo el montón horrible de sucesos que abaten el ánimo; levanto yo la cabeza y espero. Siempre he tenido por religión contemplar la esperanza. Poseer el porvenir por intuición, basta al vencido porque es un regocijo ver hoy lo que el mundo no verá hasta mañana. En momentos dados, a pesar de la negrura actual, la justicia, la verdad y la libertad surgirán, se verán entrar espléndidas en el horizonte. Doy gracias a Dios porque me inspira desde ahora esta certeza; la dicha que queda al proscripto consiste en ver aparecer esa deseada aurora en el fondo de su alma".



VISPERAS DE NAVIDAD

— ¿Es cierto que ya pasó el Día de los Muertos?

— Para los hombres, sí; para nosotros, recién se aproxima.

(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona)





**CARAS Y CARETAS**

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

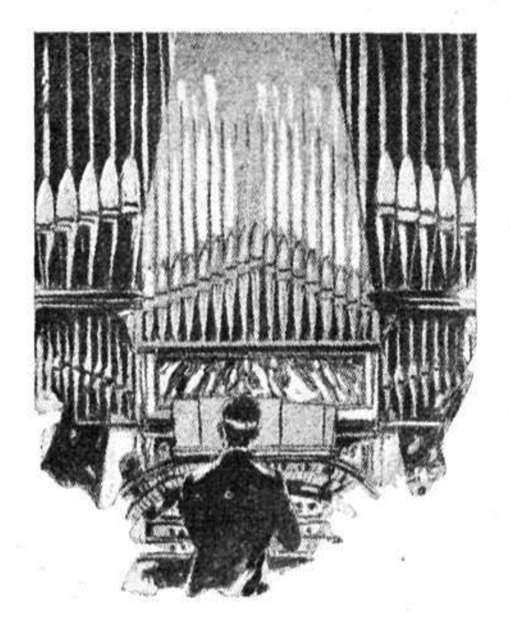
| EN LA CAPITAL | EN EL INTERIOR | EN EL EXTERIOR |
|---|---|---|
| Trimestre . . . . . $ 2.50 | Trimestre . . . . $ 3.— | Trimestre . . . $ oro 2.— |
| Semestre . . . . . „ 5.— | Semestre. . . . . „ 6.— | Semestre . . . . „ „ 4.— |
| Año . . . . . . . . „ 9.— | Año . . . . . . . . „ 11.— | Año. . . . . . . „ „ 8.— |
| Número suelto. . 20 ctvs. | Número suelto. . 25 ctvs. | |
| Número atrasado del corriente año. . 40 „ | Número atrasado del corriente año. . 50 „ | |

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . . . . . . . . . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



# Nuevos Discos VICTOR ORTOFONICOS

## DICIEMBRE 1928

**El que ama la música profundamente, quedará maravillado escuchando estos nuevos discos Víctor. Obras que son gustadas donde quiera que se aprecie la música y de cuya posesión se mostrará orgulloso su poseedor.**

## Discos Dobles Victor de Sello Rojo

### CANTADOS

| | |
|---|---|
| 1340<br>25 cms.<br>$ 5.25 | **The Old Rugged Cross.** (Bennard). (En inglés). M. Talley<br>**Mother's Prayers Have Followed Me.** (Armond-Ackley). (En inglés). M. Talley |
| 1343<br>25 cms.<br>$ 5.25 | **¡Ah! Sweet Mystery of Life.** (The Dream Melody). (de "Naughty Marietta"). (Herbert). (En inglés). R. Crooks<br>**The Song of Songs.** (Vaucaire - Lucan Moya). (En inglés). R. Crooks |
| 6839<br>30 cms.<br>$ 7.— | **La Partida.** (Blasco-Alvarez). E. de Gogorza<br>**El Canto del Presidiario.** (Ros de Olano-Alvarez). E. de Gogorza |

### INSTRUMENTALES

| | |
|---|---|
| 6828<br>30 cms.<br>$ 7.— | **Estudio en Re Bomel.** (Liszt). (Piano). H. Bauer<br>**En la Noche.** (Schumann). (Piano). H. Bauer |
| 9110<br>30 cms.<br>$ 5.— | **Fantasía Húngara.** Parte 1ª (Lisz). A. de Greef y la Orq. del Royal. A. Hall<br>**Fantasía Húngara.** Parte 2ª (Liszt). A. de Greef y la Orq. del Royal. A. Hall |
| 9111<br>30 cms.<br>$ 5.— | **Fantasía Húngara.** Parte 3ª. (Liszt). A. de Greef y la orquesta del Royal Albert Hall<br>**Fantasía Húngara.** Parte 4ª (Liszt). A. de Greef y la orquesta del Royal Albert Hall |
| 9112<br>30 cms.<br>$ 5.— | **L'Arlésienne.** Parte 1ª Preludio. (Bizet). E. Goossens y la Orq. de la Opera Real<br>**L'Arlésienne.** Parte 2ª Preludio. (Bizet). E. Goossens y la Orq. de la Opera Real |
| 9113<br>30 cms.<br>$ 5.— | **L'Arlésienne.** Parte 3ª Farandole. (Bizet) E. Goossens y la Orq. de la Opera Real<br>**L'Arlésienne.** Parte 4ª Adaggieto. (Bizet) E. Goossens y la Orq. de la Opera Real |
| 6840<br>30 cms.<br>$ 5.— | **Danubio Azul.** Vals. Parte 1ª y parte 2ª (Johann Strauss). (Arababescos de concierto por Schulz-Evler). (Piano). J. Lhevinne |

### ORQUESTA

| | |
|---|---|
| 9130<br>30 cms.<br>$ 5.— | **Vals.** Parte 1ª (Ravel). A. Coates y orquesta sinfónica<br>**Vals.** Parte 2ª (Ravel). A. Coates y orquesta sinfónica |
| 9131<br>30 cms.<br>$ 5.— | **Vals.** Parte 3ª (Ravel). A. Coates y orquesta sinfónica<br>**Danza de los Espíritus de la Tierra.** (de "El Tonto Perfecto"). A. Coates y orquesta sinfónica |

**Distribuidores al por mayor para la Argentina: TOMAS y Cía. Bartolomé Mitre, 1976, Buenos Aires. Para el Uruguay: MORIXE y Cía., Plaza Independencia, 733, y Sarandí, 614, Montevideo.**




*Nuevos* **Discos Victor** *Ortofónicos*

# Victor Talking Machine Company

**Sucursal Argentina** — Fábrica de discos y Administración: Buenos Aires

# Anecdóticas

## ALMAFUERTE

La idiosincrasia del poeta Pedro B. Palacios, que se ha popularizado con el seudónimo de Almafuerte, es recordada frecuentemente por quienes fueron sus amigos, debido a sus extravagancias y a su temperamento irascible. Siempre estaba dispuesto a asumir actitudes airadas, especialmente cuando sospechaba ser blanco de burlas a su persona, o de censura a sus versos. Tenía bien arraigada en su espíritu la vanidad — tan general entre los literatos — sobre el valimiento de sus propias obras.

Misógino, aun cuando tratara de disimularlo, jamás se le conoció sentimientos afectivos para mujer alguna; ni siquiera devaneos se le sospecharon. ¿Que escribió algunas poesías amatorias?... Nada prueba en contra este juicio sobre su personalidad. Versificaba fácilmente, y alguna vez lo hizo en forma erótica, a pedido de admiradores o amigos.

Sus compañeros de "cabrionera", en el diario "El Oeste", de Mercedes, que redactaba, hombres joviales, hacíanle víctima de bromas para enojarle, y escuchar luego silenciosos, entre guiños y sonrisas a sus espaldas, su vocabulario bien nutrido de denuestos, por él usados en sus admoniciones.

Una noche estival, en la que, como de costumbre, quedó solo en la casa, leyendo las obras de Macaulay, al que admiraba como historiador, cayó un chaparrón copioso y se formaron goteras sobre la cama del poeta, y sobre la del director del diario, senador provincial Rómulo Arauz, con quien compartía la habitación. Las cambió de lugar para ponerlas a salvo del agua, corriéndolas al medio del dormitorio, y casi juntas. Más tarde acostóse y durmió durante unas horas, tranquilamente, arrullado por el repiqueteo de la lluvia sobre el techo de cinc.

Arauz y el secretario de redacción, mozalbete, más que travieso, irrespetuoso, cuyo nombre no viene al caso citar, regresaron al domicilio común como a las dos de la madrugada, a fuer de buenos noctámbulos, sin sueño, pero resueltos a meterse en sus respectivos lechos. El primero recomendó al segundo no encender luz, ni hablar en voz alta, "para no molestar a Pedro", porque cuando se le despertaba, lucía su iracundia, reprendiendo al interruptor de su sueño con frases gruesas; y entró en el dormitorio en puntillas de pie.

Palacios no dió muestras de estar despierto: parecía, o simulaba dormir, reflexión que se hizo el secretario... ¿Querrá evitar el palique con los desvelados? — se dijo. — Lo haré hablar, sin embargo. Para llevar a la práctica su resolución arrancó la pluma más larga de un gran plumero, y arrastrándose con pies y manos en el piso, llegó sigilosamente al espaldar posterior de la cama ocupada por Palacios, y empezó a pasarle su arma cosquilleante en la planta de uno de sus pies, que no ocultaba la sábana. Recogió nerviosamente la pierna correspondiente a las cosquillas, se sentó en el lecho, escudriñó con la vista en la semiobscuridad, y no viendo a nadie más que a Arauz, gruñó — es la palabra — una interjección injuriosa seguida de frases amenazantes que no repetimos porque no merecen el honor de la letra de molde.

Para Arauz no había pasado inadvertida la maniobra a la cual se dedicara el mozo, y como era propenso a la risa, se tragaba una parte de la sábana, a fin de ahogar sus carcajadas por estallar. El poeta percatóse del fingido sueño, y dispuesto a vengarse, puso sobre el colchón, a su lado, un bastón de Malaca que tenía a mano, y pensó en vapulearle si reincidía, suponiéndole el bromista. Este, no pudo ver tal apercibimiento para el ataque, y volvió a hacerle cosquillas en la planta del pie, ocultándose, y así que las sintió Palacios, saltó del lecho, y sin decir ¡agua va!, descargó un formidable garrotazo en mitad del cuerpo al de la risa sofocada con la sábana, la que se trocó en ira.

— ¡ Bestia ! — exclamó. — ¡ No sabes lo que haces! No soy yo quien te molesta, sino "fulano", que está oculto tras el espaldar de tu cama.

Oir esto el culpable y poner pies en polvorosa, fué todo uno. Llegó a la puerta de calle, abrióla y fugó llevándose la llave para obstaculizar la salida de su víctima persiguiéndole. No paró hasta poner más de una cuadra de por medio, y jadeante se acurrucó en la cuneta, y quedó en acecho.

Pronto, a la luz del farol que iluminaba la puerta de calle por donde escapó, vió aparecer a Palacios, vestido con camisón de dormir, y calzando zapatillas, mirar a todos rumbos buscándole, y no pudiendo echarle el ojo, meterse dentro para reaparecer tras breves minutos, colchón al hombro envolviendo ropas y cruzar la calle hasta la fonda de Guindle para pedir hospedaje. Tras largas llamadas, abriéronle el zaguán, y contestaron a su demanda no tener cuarto desocupado. Tan mala suerte aumentó su cólera. Echando por la boca sapos y culebras, se posesionó del comedor, extendió su colchón en el duro y sucio suelo sobre mendrugos y cáscaras de nueces, y allí se acostó.

Dos horas más tarde, no habiendo logrado conciliar el sueño, regresó a la "cabrionera" con sus pilchas al hombro, llenó su valija de libros favoritos que no abandonaba y se embarcó a Buenos Aires en el primer tren. Permaneció sin dar noticias de sí durante dos días, en que escribió pidiendo fondos a cuenta de su trabajo futuro, porque cobraba adelantado, circunstancia que aprovechó el secretario para disculparse de la travesura. El perdón fué magnánimamente concedido, porque tuvo la precaución de introducirle un giro para que comprara libros, en lo que fincaba su ambición.

V. M. GRACIANO




# Galletitas Deliciosas y Nutritivas.

Si hasta ahora usted ha considerado a las galletitas como "una golosina y nada más", es porque no ha probado las de nuestra fabricación.

Son deliciosas, preparadas sobre fórmulas equilibradas, que no sólo les dan nuevos sabores exquisitos, sino que las hacen sumamente nutritivas y de facilísima digestión. Contienen, en las proporciones adecuadas, todo lo que las tendencias modernas exigen a un alimento perfecto: proteínas, carbohidratos, sales minerales y vitaminas.

Compre hoy una caja de nuestras galletitas, de la clase que más le agrade y pruébelas en casa, con los suyos; entonces sabrá sobre ellas más de lo que con mil palabras podamos decirle.

**LA RIO PLATENSE**

**CANALEJAS, 753.** **Buenos Aires**

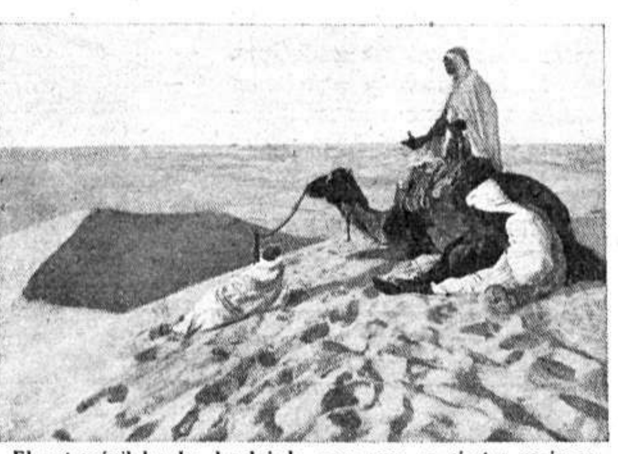
LA RIO PLATENSE — FARAON — INDUSTRIA ARGENTINA

LAS GALLETITAS DE FORMULA EQUILIBRADA

# En algunas tribus de Arabia reinan las mujeres, las que suelen inspirar a los hombres con sus bellas composiciones poéticas.

AUNQUE DESALOJADO DE ALGUNAS REGIONES POR EL AUTOMOVIL, EL CAMELLO ES AÚN REY DEL DESIERTO

El camello es el único medio de transporte a través de las desiertas llanuras y las montañas de Arabia. No se encuentran en ninguna parte camellos tan buenos y rápidos como en Nedj, en la Arabia central. Esta región abastece de camellos a toda el Asia occidental. Estas hermosas bestias, cuya resistencia a las fatigas prolongadas es increíble, pueden efectuar etapas de cinco y seis días sin beber. Es por esta razón que los camellos de esta raza alcanzan precios muy elevados, no siendo extraño ver a un beduino que paga, sin protestar, 300 ó 400 libras. Malgrado su expresión de estupidez, estos animales son de una inteligencia verdaderamente notable y capaces de la mayor fidelidad hacia sus dueños. Todos los beduinos, desde luego, saben montar sobre un camello en plena marcha, ayudándose únicamente con la cola del animal y los cuernos de la silla. Además de los duros pastos del desierto y las hojas de algunos arbustos, los camellos de carrera se alimentan con carne cruda y harina, con lo cual los indígenas creen hacerles más fuertes. Son capaces, igualmente, de atravesar las terribles montañas que cubren una parte de Arabia, y en particular todo el Hedjaz, la Tierra Santa del Islam, que se extiende a lo largo de la costa del Mar Rojo y los aledaños de las santas ciudades de Medina y La Meca. Los camellos son tan buenos montañeses como las mulas, y resulta un espectáculo impresionante verles trepar con sus largas patas entre los enormes peñascos, buscando el mejor camino con una sagacidad de perdiguero.



**El automóvil los ha desalojado, pero aun, en ciertas regiones alejadas, donde el agua no existe y los puestos de abastecimiento de combustible son escasos, el camello es y será insubstituible.**

Los millares de peregrinos que cada año se dirigen a Medina o a La Meca utilizan los camellos y, cuando se trata de transportar a sus mujeres, a los niños o a los enfermos, cargan a los camellos con unas monturas monumentales, verdaderas casas en miniatura, cubiertas de tapices y cortinados multicolores, en las cuales

dos personas pueden vivir y viajar con la comodidad de un coche de ferrocarril... siempre que no las ataquen unos mareos que recordarán, entonces, a la cabina de un transatlántico en un día de no muy tranquila navegación. Esta montura monumental los naturales la llaman *chadduf*.

Ciertas tribus del centro de la Arabia están regidas por mujeres, verdaderas reinas guerreras y hasta algunas veces poetisas, que marchan a la cabeza de su gente, la conducen al combate y la inspiran con sus belicosas canciones.



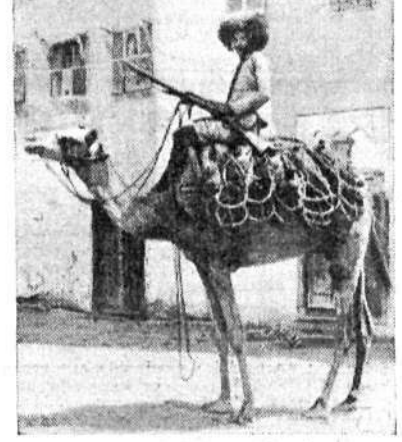
**Hermosas, abnegadas e inteligentes son estas mujeres beduínas, alma de las tribus nómadas a las que ayudan en la paz y entusiasman en la guerra.**

Contrariamente a lo que ocurre con otras poblaciones musulmanas sedentarias, entre las tribus nómadas de la Arabia, en general, se reserva a las mujeres un papel importante. Aun en aquellas tribus comandadas por jefes, el éxito de los combates depende frecuentemente del coraje, de la inspiración y de la belleza de una muchacha joven escogida para mezclarse entre los guerreros durante la batalla, incitándolos a la lucha y prometiendo desposarse con el más valiente. Otras veces mezcla a sus gritos e imprecaciones versos declamados en la más pura y rica lengua arábiga. La terrible alegría de estas luchas beduinas en pleno desierto y en el corazón de la Arabia es incomparable, embriagando materialmente a los guerreros.

Algunas veces, tras un combate desdichado, toda una tribu se ve obligada a huir y refugiarse en el campamento de algún aliado. Las distancias a cubrir son generalmente enormes y se calculan en centenares de kilómetros. Entonces se organizan las marchas forzadas, se detienen escasamente el tiempo preciso para dejar beber a los camellos, avanzando así durante ocho o diez días. Se come, se duerme, se cocina sobre el camello, para no perder un solo minuto. Es sobre las mujeres que recae el cuidado de la buena marcha de la tribu entera y son ellas las encargadas de alimentar a todos en condiciones tan fatigosas. Una mujer montada sobre un camello cargado de trigo, conviértelo en grosera harina utilizando un pequeño mortero sin que por eso el animal deje de correr. Pasa luego la harina a otra que, cargando algunos odres con agua, la amasa. Una tercera, verdaderamente por obra de milagro, mantiene encendido un hornillo sobre su *chadduf* y, así, repartiéndose el ímprobo trabajo, van preparando el alimento, que luego distribuyen entre los compañeros.

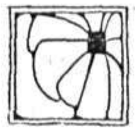
Es de suponer el respeto con que las tratan. Durante la noche duermen sobre los camellos cuyos dulces balanceos invitan al reposo. Los animales marchan solos y ni la misma mar puede dar una impresión de paz tan desolada y profunda como la que envuelve por todas partes a la caravana. Sólo, de vez en cuando, se escuchan los gritos de los guías que son los únicos que permanecen despiertos.

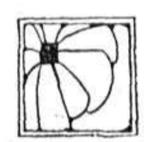
Por primera vez desde el comienzo de los tiempos, el camello de carrera tiene un rival: el automóvil. Por todas partes donde lo permite el terreno, pues, como en el mar, no existen caminos en el desierto, el automóvil hace a las pintorescas caravanas una competencia desastrosa. Así, el desierto de Siria, entre Damas y Bagdad, está atravesado por los automóviles que conducen pasajeros y proveen a las tribus que antes debían efecutar una marcha de ocho días para obtener un poco de trigo o de arroz en Damas.



**Un aguatero beduíno, el hombre imprescindible en las largas travesías de los desiertos.**

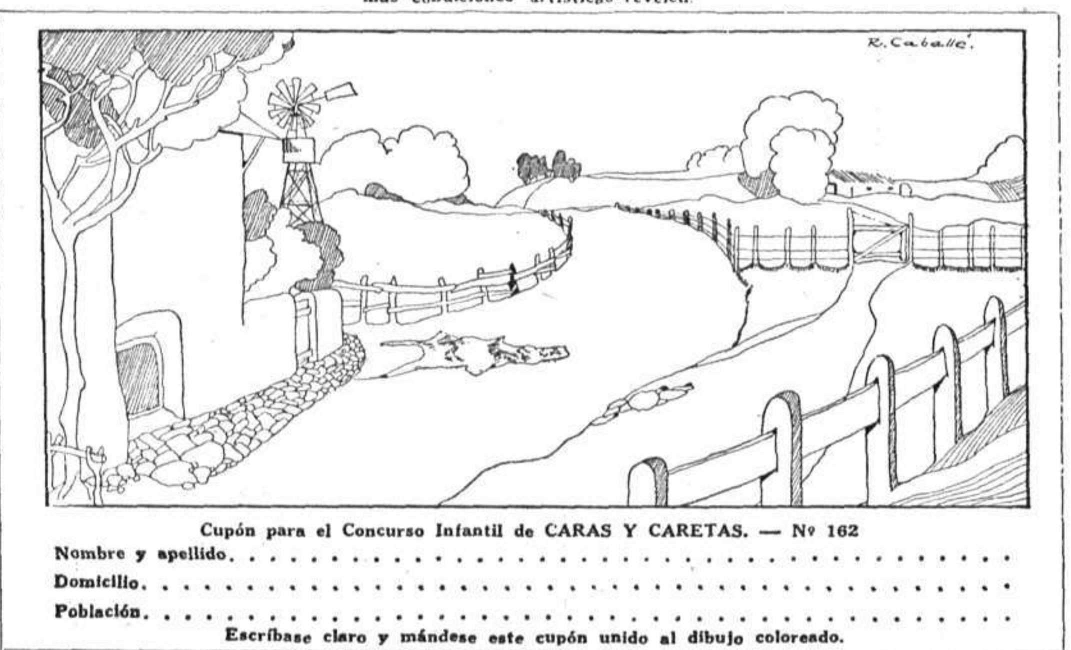
Pero en el interior la península árabe permanece casi virgen de toda huella automovilística, y en aquellos inmensos dominios el camello es aún el indispensable y valiente compañero del hombre, el verdadero rey del desierto.





# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.




**Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 162**

**Nombre y apellido**. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Domicilio**. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Población**. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.**

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del concurso Nº 161, han correspondido a los firmados con los nombre que a continuación se expresan:

Aliverti, Mirka Nylda.
Arrosagaray, Dora.
Agüero, Carlos A.
Agostinelli, Rosa.
Allemani, Antonia.
Almada, Ariel L.
Bidart, María T.
Bonvin, Lía Elena.
Barberena, Lino A.
Buzzi, Noemí.
Basile, Susana V.
Buontempo, Alejandro.
Butler, Armando.
Butarelli, Elsa M.
Carnelli, Elido.
Castelli, Esther.
Cordón, Elsita R.
Crispín, David.
Casterán, Victoria Luisa.
Cogo, Cecilio.
Criscuolo, Rafael.
Caschetta, Irma Elena.
Cigliutti, Osvaldo E.
Cresseri, Calvi Lidia.
Croce, Clementina.
Dobla, Trini.
Del Valle Nieto, Virginia.
Díaz, María Angélica.
Di Carlo, Elena.
Donna, Alberto.
Esquivel, Adolfo Eduardo.
Elizarnein, E. Esther.
Enrico, Reinaldo.
Filleul, Octavia.
Fariña, Juan.
Falcón, Isidoro.
Fassio, Samuel C.
Gassmann, Josefina C.
Gioda, Olimpio.
Ghidini, Claudio.
Grenada Cevedio Angela.
Giampieri, Luisa.
Garma, Antonio.
Gobet, Delia Yolanda.
Gaviola, Julio César.
Garaffo, Julia.
Hoyos, Juan J.
Iglesias, Alejandro.
Inda, Saúl.
Irasola, Inés.
Jacobo, Nilda María.
Kayser, Amalia C.
Lezcano, Emiliano.
Leiva, Luis María.
López, Osvaldo J.
Ligaluppi, Juan Carlos.
Mori, Victorio A.
Meza, María Beatriz.
Morinelli, Edith Emilce.
Malagamba, Beuna.
Massot, Leonor.
Minna, Sofía.
Moyano, Héctor Mario.
Maris Ros, Stella.
Núñez, Rafael S.
Omar Davico, Rubén.
Ojeda, Maura.
Pivotto, Irma.
Poletti, Elide.
Puglisi, D. S.
Poviña Padilla, Marta E.
Parera, Laura Dolores.
Perino, Matilde.
Plá, Juan.
Pomar, Arturo.
Parnes, Dora.
Romero, Ricardo.
Raimondi, Ermelinda.
Rubini, Aldo.
Rondelli, Ana María.
Sambucetti, Graciela T
Sierra, Arturo F.
Strada, Irma.
Torterola, Magdalena.
Treboldi, Elina y Lidia.
Torres, Fernando.
Urtiaga, Delia M.
Urrunaga, América.
Urrutia, Haydée.
Vargas, Elio.
Valdés, Abel.
Vilmez, Antonio.
Valente, Carlos.
Vázquez, Carlos.
Valero G., Fernando.
Varela, Alberto F.
Vidal, E. Aída.
Villarquille, Pepa.
Waimberg, Salomón.
Yunis, Víctor A.

Los niños premiados residentes en la Capital deberán presentarse a retirar sus premios a esta Administración los días 26 y 27 del corriente, de 9 a 12 y de 15 a 18. — A los que residan fuera de la Capital rogamos soliciten sus premios por carta.



# El fantasma del alquiler

A Vd. todos los fines de mes se le presenta el fantasma del alquiler. Desgraciadamente es un fantasma que no puede correrse a palos. Hay que darle dinero. Dinero que cuesta mucho ganar. ¡Y qué rabia da pagarle! Es que no hay plata más malgastada. Con ese mismo dinero que Vd. todos los meses entrega al **fantasma,** nosotros le proporcionaremos una linda casita, que en pocos meses será completamente suya... y el fantasma no se le volverá a presentar jamás en la vida. Tenemos casitas justamente de acuerdo con sus necesidades, con pocas o muchas piezas. Visítenos o escríbanos solicitando detalles completos. Esto no implica compromiso alguno. La cuestión es matar al **fantasma.**

Nosotros lo ayudaremos. ¡Decídase!

**CASILLA**
**Nº 600**

**De 1 pieza de metros 1.00 × 4.00 × 3.00 de alto en la parte más baja, galería de metros 1.50; armazón, puerta y ventana de pino tea, techo y forro exterior de chapa canaleta Nº 26: piso de machihembrado tea 1 × 3 de segunda, cielo raso y forro interior de machihembrado spruce ½ × 6, bases de madera dura. EN 24 MESES.**

**Unico Desembolso $ 39.80 por mes.**

# TORTOSA Hnos

**Casa Central: Charcas 2941 — Anexo: Av. Chiclana 3341 — BUENOS AIRES**

## Todo el Mundo Podrá Reproducir en un Momento Dado las Conversaciones que Haya Sostenido por Teléfono

Los abonados de teléfono podrán conservar la prueba material de una conversación telefónica que les interese. La dirección de los teléfonos franceses acaba de autorizar la adjunción a todos los aparatos telefónicos de dispositivos especiales vendidos en el comercio, que permitirán, por una parte, el registro fonográfico de las conversaciones y, por otra, la reproducción exacta de estas conversaciones en el momento deseado.

Estos dispositivos se adaptan a un aparato telefónico cualquiera que pueda también ser utilizado en condiciones ordinarias, ya para la petición de comunicaciones, ya para la recepción de las llamadas.



—¡Insolente! ¿Por qué mira con tanta insistencia mis piernas?
—Está usted equivocada, señorita; lo que miro son sus medias.

(De *Pasquino*, Turín)

## La Carta

—Quiero — suplicó Zeleica a Ismed el sabio — que me escribas una carta en la que hables a mi bienamado de todo lo que sufro al verme lejos de él.

—¿Hace mucho que se fué?

—Dos días.

—Entonces, vamos a la playa. Sobre las arenas escribiré la carta que quieres enviar, y el viento se encargará de llevársela.



# MOTIVO DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

***Algunas acepciones de vocablos bucólicos y "bebiólicos" que no figuran en el "mata-burros" de la Real Academia.***

**Por FELIX LIMA**

BUDÍN. — Dícese de una chica muy guapa, elegante y de correcta línea antiadiposa que concentra las miradas del respetable público, incluyendo las de los vejestorios verdegueantes. *Por quedarse enfocando a un budín que se paseaba por la Costanera en compañía de su robusta mamá, Fulano perdió el último tren a Merlo, viéndose obligado a pernoctar en modestísimo "alloggio" de los alrededores de la estación Once de Septiembre, a $ 1.20 la cama.* Cuando la agraciada no ha cumplido 14 años de edad, se aplica el diminutivo *budincito.*

CASTAÑA. — Fruto de un arrebato que al chocar contra una nariz descompagina los cartílagos, con o sin intervención de la policía y de la Asistencia Pública. Ejemplo: *"Al tipo le dieron tal castaña que tuvo para una semana de fomentos nasales".*

ESPÛMANTE. — Tipo en extremo locuaz, con cuerda de verborragia para 24 horas. Abundan en los comités, los clubs y las legislaturas. Los hay que van a domicilio con gran disgusto de las personas que acostumbran recogerse temprano y ahorrar en el renglón de luminaria. El femenino de *espumante* es *cotorra,* aunque parezca mentira.

*—¿Qué tal es Mengano?*

*—¡Un espumante de la madona, che! A mí me dejó "groggy" en el segundo "round" de jarabe de pico.*

LECHÓN. — Caballero de gracia o en desgracia que acusa de 90 para arriba en una balanza reforzada. *Lechón a leche:* el peso pesado que tiene que martonearla para descongestionar su riñonada batida por el oleaje del "alpiste", frecuente caso de dipsomanía. *Lechón a maíz:* el suspiro que gusta de la polenta con o sin "garniture" de pajaritos. *Lechón a grano:* (ver a un médico especialista en enfermedades de la piel).

*—Zutano es todo un partido para vos, mi hija. Yo en tu caso le haría ojitos... Hombre relativamente joven, de posición social, que no es pobre... ¿Te casarías con él?*

*—"¡Pero es tan lechón, mamá!..."*

PAN DULCE. — Dama cuarentona y sin mengua de carnaza que todavía puede inspirar una pasión volcánica. Las hay a la genovesa — ¡ojo!, que suelen ser algo "amarretas", — a la milanesa (yo las prefiero con papas fritas), a la veneciana, a la criolla (sobre un lecho de cebolla picada), a la portuguesa (con salsa de tomate), a la alemana (con chou-croute), etc., etc.

*"Señor comisario de la sección 58ª.*

*"Amo locamente a un pan dulce y tengo la desdicha de no ser correspondido. La vida se me ha vuelto imposible. Cansado de ella — no del pan dulce de mis desvelos, que sé que nunca podré saborear, — resuelvo poner fin a mis días.*

*"Se acerca una "bañadera" cargada, ¡oh, ironía!, de panes dulces en tren de excursión suburbana. Voy a morir aplastado como un gato de albañal.*

*"No culpe a nadie de mi muerte en plena avenida Vertiz.*

*"Ya está la "bañadera" a un paso del último segundo de mi perra existencia. ¡Adiós!*

*T. V. O."*

PATO. — Sujeto que menudea en la fauna metropolitana, sobre todo a fin de mes. Hay *patos de circunstancias y patos crónicos.* Los patos circunstanciales dan la nota dominical después de la última carrera en el Hipódromo Argentino. Se cuentan por millares. También tenemos *patos de nacimiento,* esos tipos que nunca pueden abandonar la categoría de pobretes. *Pato al horno:* el tipo que, sin tener cinco en níquel en el bolsillo, trabaja junto a una fragua con 35° a la sombra.

*—¿Qué tal? ¿Cómo se encuentra?*

*—¡Pato! Va para una quincena que no tropiezo ni con la centésima parte de un "canario".*

PAVITA. — Chica que peca de dárselas de interesante, aunque se trate de un *budín* o de un *budincito.*

*—Fijate, che, Noemí, que la muy pavita creyó que yo me había tragado que ella estuvo unos días en el Bristol marplatense, cuando todas las chicas del barrio sabemos que veranea en la azotea de su casa. ¡Tan pavita!, ¿no?...*

PELADILLA. — Tipo que hace rato se despidió del peine. Ejemplo: *Marcelo Peladilla de Alvear.* Otro ejemplo: *En la platea del Coliseo contamos ciento quince peladillas.*

SECO (Ver *Pato.*)

TURRÓN. — Ciudadano caído del nido en edad temprana, y que puede ser o no ser de Alicante. *Era un vago, turrón de comité en vísperas electorales, que...*

Félix Lima

DIBUJO DE VALDIVIA



Homenaje tributado a la memoria del *Dr. Félix M. Raffo*, ante la tumba que guarda sus restos en el cementerio del Oeste; descubriéndose una placa recordatoria, ceremonia que se realizó entre crecido número de ex amigos y admiradores del extinto.

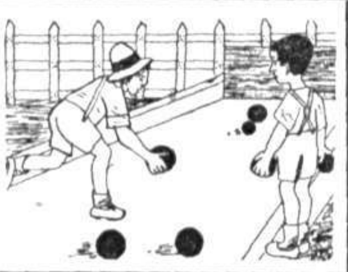


Un aspecto de la sala del Cervantes durante el acto clausural del ciclo de conferencias del presente año, por parte de la Liga Argentina de Profilaxis Social, concurriendo selecto auditorio.

# CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES




Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



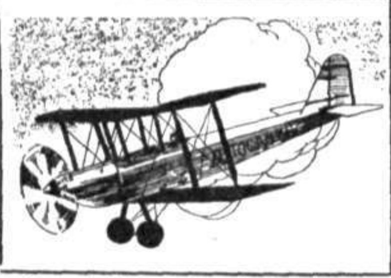
2973. — Quién de los dos ganará la revancha. — *Américo Peluffo.*



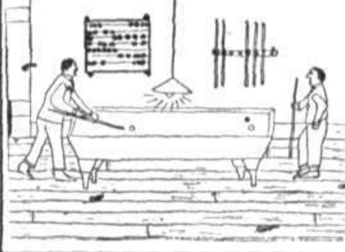
2974. — El rancho de mi puestero. *Ernesto Boglione.*



2975. — Mi mamá tendiendo la ropa. *Juan A. Pozzi.*



2976. — A. Riganti cruzando el Atlántico. *Amelio Rigante.*



2977. — Un partido interesante. *Susana Lidia Rodríguez.*



2978. — En la plaza de ejercicios físicos. — *Amalia Vicens.*

De los dibujos publicados durante el mes de noviembre, han sido premiados los que corresponden a los números siguientes: 2937, 2938, 2939, 2940, 2942, 2943, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2955, 2956, 2958 y 2960.

SE ACUERDAN CREDITOS EN 10 MENSUALIDADES

## PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

ofrecemos a precios convenientes un surtido de Instrumentos para Banda y Orquesta, Baterías, Banjos, Ukuleles, Guitarras Hawaiian y otros instrumentos de Jazz-Band de las más famosas marcas europeas y norteamericanas HOLTON - CONN - WILSON - GRETSCH - BOHLAND & FUCHS.

Representantes:

**H. ROGER & Hijo**
CANGALLO, 1707 - Bs. Aires
*(Soliciten Catálogos).*

## OFERTAS CASA CONTINENTAL



Zapatillas de paja, con suela de goma, todas medidas, el par, a. $ **0.95**

Zapatillas de paja, muy frescas, reclame, a. . . $ **0.20**

Zapatillas de junco forradas en género de toalla, especiales para baño, todos los números, el par, $ **1.40**



A los pedidos del Interior, agregar $ 0.20 para franqueo. Pedidos y giros a:

**J. YANKELEVICH** LIBERTAD, 378 Buenos Aires

## GRATIS

Al portador de este aviso se le hará un gran retrato artístico (40 cms.) por sólo dos pesos, cuyo importe se devolverá si nos recomienda 5 personas para retratarse en las mismas condiciones.

**FOTO NOBEL — Cerrito, 157**

Vale también esta oferta para el cliente del interior que pida reproducciones.

## CONEJOS GIGANTES DE FLANDES

son los que Vd. debe criar, la raza mejor del mundo. *El Criadero* **"EL CARMEN"** le proporcionará el plantel y le adquiere la producción. Cumplimiento y Seriedad. — *Solicite gratis informes al administrador* Est. Esteban Echeverria F.C.S.

## RECLAME!

**FRENO** de acero, muy coscojero, forma corazón, hecho a mano, a $ **6.-**

*Pedidos a la Talabartería:*

**MANUEL M. ARIAS**
MONTES DE OCA, 1672 - Bs. Aires

## TIJERA UNIVERSAL

NOTABLE INVENTO

CORTA VIDRIOS
DESTORNILLADOR
CENTIMETRO
CORTA CIGARROS
TIJERA
PINZA
LIMA

Esta tijera de 11 centímetros de largo, cómoda para bolsillo, tiene 7 aplicaciones: Tijera, Corta vidrio, Destornillador, Medidor, Corta cigarro, Lima y Pinzas.

Precio porte pago. . . . m$n. **2.-**

Pedidos y giros a: **KESSLER y Cía.**
SANTIAGO DEL ESTERO, 655 - Buenos Aires

## MAGIA - CHASCOS - PRESTIDIGITACION



Pañuelo brujo, desaparece misteriosamente de la mano. . . . . . $ 2.50
Bastón equilibrista, a. . . . . . . . $ 0.50
Clavo que atraviesa un dedo. . . . . . . . $ 0.80
Sombrero atravesado por un dedo. . . . . . . $ 0.80
Moneda que se disuelve en un vaso de agua. $ 0.80

Agregar $ 0.20 para gastos de encomienda.

A todo comprador de uno de estos juegos, enviamos Catálogo Ilustrado.

**J. y E. LITERAS** LIBERTAD, 186 Buenos Aires

## REGALO

A SEÑORITAS Y CABALLEROS

Toda persona que envíe su nombre y dirección recibirá a vuelta de correo GRATIS las instrucciones para obtener un revólver sistema Colt o reloj plaqué oro 18 kil. o plata 900 tres tapas, o pulsera de señorita, SIN GASTAR UN SOLO CENTAVO.

Pida por carta hoy mismo, se remite gratis. DIRIGIRSE A: **J. TOCCI** CATAMARCA, 1063 Buenos Aires.



## ¡TODAS! SEÑORAS Y SEÑORITAS

**GRATIS** pueden consultar personalmente o por carta, padeciendo de dolores, hemorragias o falta de período, a la señora Julia Kemery, partera diplomada, Las Heras 4083, Bs. As. Recibe pensionistas. Tel. 3626, Palermo.

## Sillones y Muebles para peluqueros

Adjuntando el presente aviso remito un sillón giratorio igual al dibujo, tapizado en cuero o esterilla, embalado y puesto en estación Rosario. Precio de gran reclame $ 160

Solicite Catálogo General. Fabricante: PABLO DI BITETTI San Martín 1274 - Rosario
Representante de n Perfumeria MERCIER

## FABRICA DE HEBILLAS



monogramas, pulseras, gemelos, alfileres, anillos, etc., ejecutados en metal blanco, plata 900 y oro 18 kil., con el nombre, apellido o iniciales del interesado, a precios incomparables. 100 modelos diferentes para deportes, profes. y particulares. Grabados y esmaltes finos. Pida catálogo Ilustrado Gratis y medidor de anillos a:

J. SCHNEIDER - Venezuela, 2342 - Buenos Aires
(Necesito agentes y corredores).



POR $ **10.** le enviaré 1 gruesa de tiza azul "Trianón", 1 caja suelas, 1 de obleas y 6 virolas para taco, por $ 80.- 1 juego de Bolas de Marfil especial de 61 m/m., esp. Torneado de bolas en general. Paño Simonis fino, de $ 23.— a $ 26.— el metro. Billar TRIANON se fabrica todos tamaños y precios. Solicite prospectos gratis. Casa fundada en 1888. Premiada con medalla de oro.

**FELIPE SIMONINI - Garay, 841 - Buenos Aires**

## PASTA VASENOL

Escoriaciones
Granos
Eczemas y toda clase de afecciones de la piel.

# La Belleza

El arte de la Edad Media supone que juventud y hermosura son sinónimos, y para pintar a la madre del Redentor copian niñas inmóviles e insípidas; pero los grandes pintores de los siglos modernos, concienzudos observadores, han reconocido que la belleza necesita, como todas las cosas, tiempo para completarse y perfeccionarse. Los primeros adivinaron el misterio, desconocido en la antigüedad, de que el rostro y el cuerpo no llegan juntos al apogeo de su belleza y que el rostro está marchito cuando el cuerpo se halla en la flor de sus encantos.

*MICHELET*



CARRERAS DE PERROS

—Esos galgos no me agradan. Si corrieran los dueños, apostaría a ese que me está mirando con cara de perro.

(De *Punch*, Londres)

# Representación del Mundo

Bajo muchos aspectos la mujer es como una representación del mundo... Las mujeres y el mundo apelan a las mismas artes. Con el atrevimiento mezclado a la dulzura, con aguantar las repulsas, con perseverar firmemente y sin vergüenzas, consiguenlo todo las mujeres, como lo consiguen todo los poderosos, los ricos, en todos los siglos y naciones...

Del mismo modo que las mujeres destruyen a sus rivales y se quedan solas, así en el mundo es necesario destruir los émulos y contrincantes y andar sobre sus cuerpos; destrucción que se opera con armas idénticas, con la calumnia y la risa...

*GIACOMO LEOPARDI*



# Ya no temo al reumatismo

Los horribles sufrimientos que antes tenía que soportar han cesado como por encanto, gracias a la benéfica acción del

## LINIMENTO SAN LUIS

que aplicado sobre la parte enferma disuelve los depósitos uráticos y hace desaparecer en poco tiempo los insoportables dolores del reumatismo agudo o crónico, de la ciática, dolores intercostales (punzadas), contusiones, etc.

*Venta en todas las farmacias.*

Por mayor: DROGUERIA DE LA ESTRELLA, Ltda. - Defensa, 215 y sus secciones.

# BOTAS



Artículo 22002. — En riquísimos cueros de box-calf, colores negro, marrón, y naranja. Doble suela, dos costuras.

APARECIO EL NUEVO **Catálogo especial de Botas** Solicítelo GRATIS

Si lo desea por certificada agregue a la carta $ 0.25 en estampillas.

**$ 19.50**

Del 38 al 46.

Flete y gastos, $ 0.60 por par.

*Fábrica Nacional de Calzado*
*556 Carlos Pellegrini 556*
NO TENEMOS SUCURSAL



# CREMA LECHUGA

Da frescura y lozanía al cutis. De perfume suave y delicado, rejuvenece y embellece. Impide la formación de arrugas y hace desaparecer los granos, pecas, erupciones, etc.

ESPECIAL PARA MASAJES

*En Tiendas, Farmacias y Perfumerías*




# LUZ!

BLANCA - FIJA - POTENTE - BARATA



Lámparas desde $ 7.—

Funcionan bien únicamente con nuestro **ALCOLUZ**

Pida catálogo C.

"HELIOS" S. A. BOLIVAR, 556 Buenos Aires

Rep. Oriental del Uruguay - 25 de Mayo, 724.

# Nuestro jardín familiar medicinal

## BETEL

BETEL *(Piper betel* de LINNEO). —El betel es una planta sarmentosa, originaria de las costas de la India, que se la cultiva de la misma manera que la vid, de frutos parecidos a una cola de lagarto, y de hojas lanceoladas, puntiagudas y marcadas con siete nervios muy pronunciados. Su sabor es amargo y colora de rojo la saliva cuando se la masca. Es un masticatorio muy estimado, pero no se le usa solo, sino mezclado con otras substancias, como hojas de tabaco, una cuarta parte de cal viva sacada de corales o madréporas por ser más enérgica que la nuestra, y más de la mitad de frutos del Areca catechu de Linneo (familia de las palmeras). Las personas pudientes agregan alcanfor, almizcle, ámbar gris, leño de aloes, etc., a fin de que el aroma sea más grato. Esta mezcla de betel ataca y corroe los dientes, fortalece las glándulas salivales, excita el canal intestinal, evita los sudores excesivos y preserva de la debilidad a que se hallan predispuestos los moradores de climas en que el sol brilla con toda la vivacidad de sus rayos. Todas las personas acostumbradas al uso del betel emiten residuos rojos, color que se atribuye a la areca, la cual parece que es la substancia que también comunica más actividad al betel. Su masticación al principio embriaga, pero luego vicia; de la propia manera que el tabaco, se siente un deseo interior de mascarlos, y aunque ennegrece los dientes, no daña la mucosa bucal. Los excitantes llenan sin duda algún vacío de la existencia del hombre, pues vemos que cada pueblo tiene los suyos, y sabemos también cuán difícil es desarraigarlos, y con cuanta más facilidad el verdadero fumador, por ejemplo, prescinde de la comida o de la bebida mejor que del tabaco. Como sea, los naturales de la India y países comarcanos se ofrecen mutuamente el betel, como nosotros brindamos con un cigarrillo y los turcos con una tacita de café; y, según se dice, en el reino de Siam, en el acto de la boda, el novio lo ofrece a la novia y a todos los concurrentes como símbolo de la mutua fidelidad que se deben y de la feliz armonía que ha de reinar entre las familias de los contrayentes. Parece que es costumbre fielmente observada no hablar a los superiores en dignidad sin haber mascado previamente betel.

## FLORA BIBLICA

ROSA DE JERICÓ *(Anastática hierochuntina* de LINNEO). — Es planta que tiene el porte del heliotropo europeo, y que crece en los terrenos secos y arenosos del Egipto, de la Siria y de la Palestina. De ella hablan las Sagradas Escrituras, bien que algunos pretenden que el texto bíblico se refiere a las rosas comunes, abundantes también en aquellas regiones teatro un día de los más sublimes misterios, y cuyo simple recuerdo llena el alma de misteriosa poesía. Ello es que la planta que la produce es anual, a veces bienal, y que terminada la maturación se secan y caen las hojas, y sus ramitas se doblan y entrelazan en bolas del tamaño de una nuez, que los impetuosos vientos africanos y arábigos arrancan del suelo, y jugueteando con ellas las transportan a orillas del Mediterráneo y del mar Rojo. En su incierta carrera permanecen cerradas si se arrastran por terrenos secos, al paso que se entreabren cuando la casualidad acierta a pasarlas por sitios húmedos. Este hecho, de suyo tan sencillo, unido a las citas bíblicas, ha bastado a servir de fundamento a erróneas creencias. Dicen las leyendas que brotó esta planta del seno de la tierra en el punto aquel del desierto que por vez primera pisó con su divina planta la Virgen Madre del Salvador, en su huida a Egipto. Y de entonces data igualmente la preocupación, muy difundida en Egipto y en Asia de que colocada esa mal llamada rosa higrométrica en un vaso lleno de agua, facilita el alumbramiento, a medida que se va abriendo, a las mujeres que están sufriendo los dolores precursores de la maternidad.



# Tache-e-ero!

Cuando Vd. use batería de cocina de enlozado **"Tres Coronas"** ya no tendrá que aguardar más el paso del tachero remendón. Las cacerolas, ollas, pavas, etc., de Enlozado **"Tres Coronas"** son muy resistentes, de hermoso aspecto y el enlozado no salta ni se cuartea. Todas las piezas llevan el sello de garantía. ¡Exíjalo!

*Si su ferretero no lo tuviera, escriba a casilla de correo Nº 111 y le diremos el comerciante más próximo que lo vende.*



# NUEVOS DISCOS Electra

## GRABACION ELECTRICA

## SONORIDAD - NITIDEZ - DURACION

DISCOS DOBLE FAZ




$ 3.- c/u.

**POR EL RENOMBRADO TRIO GEDEON**

| | | |
|---|---|---|
| Nº 160 - | Chorra. (Solo Caprara). | Tango |
| | Madre. (Parod. Solo Caprara). | Tango |
| Nº 161 - | Que vachaché. (Solo Caprara). | Tango |
| | Mariana. | Pout-Pourry |

**POR LA TIPICA D'ARIENZO**

| | | |
|---|---|---|
| Nº 790 - | Pálida silueta. | Tango |
| | Pa que pensas. | Tango |
| Nº 791 - | No te engañes, corazón. | Tango |
| | La cumparsita. | Tango |
| Nº 789 - | Ilusiones. | Tango |
| | Reíte, mujercita. | Tango |
| Nº 788 - | Fuelle querido. | Tango |
| | Muchachas, cuidado. | Tango |
| Nº 777 - | La muchacha del circo. | Tango |
| | Engominado. | Tango |

**POR LA TIPICA SERVIDIO**

| | | |
|---|---|---|
| Nº 781 - | Que vachaché. | Tango |
| | Pebeta linda. | Tango |
| Nº 783 - | Puentecito. | Tango |
| | Ven a mí (cantado por Ferreyra). | Vals |
| Nº 779 - | Francesita, papa. | Tango |
| | Salvación. | Tango |
| Nº 786 - | Sol de Primavera. | Ranchera |
| | Futuro amanecer. | Vals |
| Nº 787 - | Pa que báile la mozada. | Ranchera |
| | Amor y celo. | Vals |

**POR LA JAZZ-BAND GONZALEZ**

| | | |
|---|---|---|
| Nº 1148 - | Chiquita. | Vals Americano |
| | Sa - Lu - Ta. | Fox Trot |
| Nº 1147 - | Ven, dame un beso. | Fox Trot |
| | Candombe. | Maxixe |
| Nº 1146 - | Nelly. | Vals |
| | Quiéreme mucho. | Fox Trot |

**CANTADOS POR JUAN RODRIGUEZ (ZORZAL URUGUAYO), A TRES GUITARRAS**

| | | |
|---|---|---|
| Nº 156 - | Campeones Olímpicos. | Vals |
| | Lamento gaucho. | Milonga |
| Nº 157 - | Marquesita. | Vals |
| | El Santo de ño Julián. | Chacarera |

**CANTADOS POR EL CANCIONISTA CARLOS DANTE**

| | | |
|---|---|---|
| Nº 155 - | Que vachaché. | Tango |
| | Siga la farra. | Tango |
| Nº 154 - | Quejas del suburbio. | Tango |
| | Pobre cieguita. | Tango |
| Nº 150 - | Esta noche me emborracho. | Tango |
| | Callejas, sólo. | Tango |

**CANTADO POR LA SEÑORITA MARY WHITE Y R. MONTES, A TRES GUITARRAS**

| | | |
|---|---|---|
| Nº 1514 - | La hija de Japonesita. | Fox Trot |
| | Los hechizos de una mora. | Pasodoble |

Pida a su casa de música los discos "ELECTRA", y si por casualidad no los tiene, mándenos por correo su nombre y dirección; en seguida atenderemos su pedido directamente y le remitiremos, gratis, nuestro catálogo de novedades.

**LA FONOGRAFICA ARGENTINA**

HUMBERTO 1º, 2001 - U. T. 0568, Buen Orden

# M I M I





ADELIA DI CARLO

Mimí es una niñita de lo más diligente y presurosa. Cuando su mamá inicia los preparativos para ausentarse al campo para pasar en él los meses de los grandes calores, la pequeña Mimí se ofrece a ayudarla en todo aquello que ella sabe y puede hacer.

La niña arrastra por el pasillo una vieja y grande valija, gritando:

—¡No, mamá, no! Mi ropa quiero prepararla yo misma y colocarla en esta valija...

—Pero, chiquita mía, si eso no es posible — responde sonriendo la madre; — deja que yo y la Chicha la preparemos...

—Sí, ustedes se olvidan de todas mis cosas. ¿Se acuerdan cómo el año pasado me faltó mi muñeca grande, mi cajita de pinturas, los libritos de cuentos y mi sombrilla de cretona? Por eso quiero esta vez arreglar yo misma todo lo que debe ir en esta valija.

—Bien, hijita — responde la madre, — prepara tu valija, esa que tú misma has elegido. Así te acostumbrarás a ser una mujercita ordenada y previsora.

Mimí se puso muy contenta y preparó su valija.

Ya en el campo, Mimí no se da reposo: cose vestiditos para la muñeca, repasa su ropita, pega botones, zurce, dibuja y colorea, lee cuentos interesantes, corta las flores del jardín que renueva en los floreros embelleciendo su casita de campo y ayuda a su mamá en pequeños menestes domésticos.

Un día su hermanito se cortó un dedo con un cortaplumas al sacar punta a un lápiz. Mimí corrió en su auxilio. ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay!, gritaba Luisito, y la sangre le goteaba del dedo.

—¡No es nada, no es nada!

—¡Llama a mamá! — decía el niño llorando.

—¿Para qué? Yo voy a curarte.

Mimí puso el dedo de su hermanito en agua fría y después lavó la pequeña herida con un trocito de algodón empapado en alcohol.

La pequeña estaba pálida. La sangre que salía del dedo de su hermanito le daba miedo, pero ella se hacía coraje. ¡Era necesario tenerlo!

—¿Te sientes mal? — preguntó al niño.

—No, no...

—Bueno, ahora curarás pronto.

Luisito se sentía consolado y pagó con un beso la solicitud de Mimí.

Ya tranquilizada, Mimí, volvió a tomar su costura, exclamando con aire de madrecita que se ve obligada a remendar lo que los hijos traviesos rompen:

—¡Ya saben ustedes lo que son los chicos!

# Peritos Mercantiles Egresados de la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini.

J. S. Lotito. M. Aldrey. A. Rocca. J. C. Codiani. J. J. Otero. B. Brocher.

P. J. Celasco J. Santilli A. D. Vitullo A. Pardo. F. C. Cañadas. A. C. Bruzzo.

A. F. Immerso. J. M. Retes. J. Lombardi. P. Faramiñán. G. Rapaport. A. Passaggino.

A. Lévy. C. Dellachá. A. Noguera. C. do Porto. V. A. Lacentra. C. J. Veniani.

## Notas de Fin de Curso





Dos grupos formados por los nuevos graduados egresados de la Escuela Normal de Santiago del Estero.



Alumnas egresadas de la Escuela Normal de Salta.



Grupo de alumnos de la Escuela Normal Mixta de Pergamino que acaban de graduarse.

# Peritos Mercantiles Egresados de la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini.


E. A. Cartocci.


V. Caletti.


J. E. Casella.


S. Duprat.


E. S. Santiago.


C. Pozzoli.


M. Enriquez.


J. Compañó.


F. Ragura.


C. Luchini.


C. Ponte.


F. J. Berlusconi.


N. Ortega.


O. Belmonte.


L. Novales.


J. J. Oreiro.


G. A. Iglesias.


J. Dordoni.


L. J. Mariperisena.


A. B. Tanlengo.


S. Pascale.


A. A. Garavaglia.


L. Daisman.


M. Abramovich.


J. López.


R. I. Castaño.


I. Dalanousky.


C. Guido.


G. F. Marchetti.


R. A. Sereno.


M. Kanevsky.

## FIN DE CURSO


Los bachilleres de la 1ª división del Colegio Nacional de Tucumán.


Bachilleres egresados del citado colegio de Tucumán, 2ª división.

# "Caras y Caretas" en la Provincia de Buenos Aires

## SALLIQUELO



Sociedades que asistieron a las fiestas organizadas por la Federación Agraria, en las cuales participaron también las autoridades locales.

## ISLA MACIEL



Banquete con que el centro de Comerciantes y Propietarios de Piñeyro celebró el 18º aniversario de su fundación.

## VILLA WEIGEL



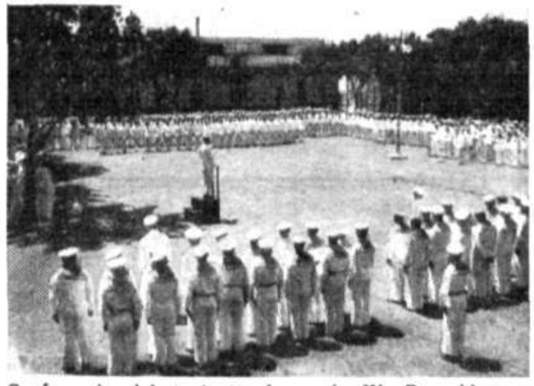
Jóvenes de ambos sexos que participaron en el baile ofrecido por el club Juventud Unida a beneficio de su caja.

## TAPALQUE



Prestigiosas familias de la sociedad local reunidas en un picnic, cuyo producto económico se destinó a las obras del edificio para la escuela nacional Nº 158.

## RIO SANTIAGO



Conferencia del teniente de navío W. Basualdo en la base naval. Tropas, jefes, oficiales y aspirantes escuchando la disertación.



Las fuerzas que actúan en la base naval asisten a la misa de campaña celebrada en memoria del contraalmirante Moreno.

# "Caras y Caretas" en la Provincia de Buenos Aires

### TEMPERLEY



Fiesta del cincuentenario de la fundación del Colegio de Nuestra Señora del Huerto, que fué presidida por el obispo de La Plata monseñor Alberti, quien aparece rodeado de la comisión y otras personalidades.



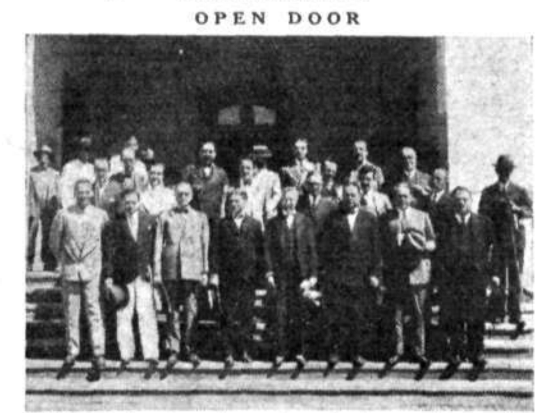
Señoritas que actuaron en el coro durante el desarrollo de la fiesta literario-musical que formó parte del vasto e interesante programa con que se celebró el referido aniversario.

### OLAVARRIA



Comida entre caracterizados vecinos, celebrando una fiesta de solidaridad y buena vecindad en casa del señor Egidio Ailata.

### OPEN DOOR



Médicos delegados a la conferencia de neurología, visitando el establecimiento para alienados y a quienes agasajó la dirección.

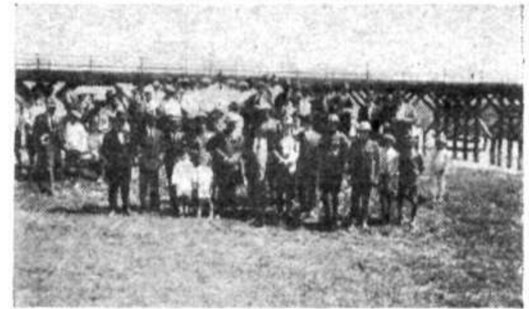
### JUNIN



Componentes de la British Legion que rindieron homenaje a los caídos en la Gran Guerra, celebrando una ceremonia especial y solemne.



### SAN NICOLAS



Inauguración del puente fijo que se construyó recientemente sobre el arroyo del Medio. La concurrencia después del acto.

### SALADILLO



Comida con que fueron obsequiados los miembros de la agrupación literaria Bases, de La Plata, en ocasión de su visita.

### CARHUE



Banquete ofrecido a la delegación del ferrocarril Oeste presidida por míster A. Roberts, que visitó la localidad.

# "Caras y Caretas" en el Interior de la República

## ASPECTOS DEL PARQUE MITRE, EN CORRIENTES



Grupo al pie de la Venus en su templete.



Dos alumnas de la Normal Profesional.



Panorámica del lago, el parque y el templete de Venus.



Lección de perspectiva en pleno parque.



Uno de los rincones bonitos.



Entrada al vivero o reserva forestal.

Instantáneas realizadas especialmente por alumnas de 2º y 3er. años de la escuela normal profesional Manuel Láinez.

## MENDOZA



Núcleo de conocidas damas de esta sociedad reunidas en uno de los tés de beneficencia que se realizan diariamente.



Señoritas de Mathiot y Domenech durante la fiesta social realizada en el Círculo Francés, la que alcanzó brillantes proporciones.



Damas concurrentes a la recepción dada por el Círculo Italiano con motivo del nombramiento del nuevo cónsul de Italia.



Té infantil ofrecido por la familia Cano en obsequio de los niños de sus numerosas relaciones sociales.

# "Caras y Caretas" en la Provincia de Buenos Aires

## MALL



Vecinos que participaron en el paseo campestre organizado por un núcleo de señoritas con objeto de reunir fondos para formar una cancha de tenis.

## TIGRE





Concurrentes al baile dado por la sociedad Gloria que Nace en obsequio de sus adherentes y con fines de beneficencia.

## PEHUAJO





Uno de los aspectos que presentaba la procesion de la Inmaculada que se celebró con toda solemnidad y gran público.

## RAMOS MEJIA





Lunch con que la directiva del nuevo club Atahualpa obsequió a quienes prestaron su concurso para la fiesta inaugural.

## CIUDADELA



Concurrentes al baile realizado por iniciativa de jóvenes entusiastas, y con el fin de allegar fondos pro cancha deportiva.

## LAS MARIANAS



Gran parte de la población asistió a las llamadas Romerías Populares Argentinas, organizadas para reunir fondos que se aplicarán al arreglo de los caminos.

# "Caras y Caretas" en el Interior de la República

## TUCUMAN



Banquete servido en honor de Mr. Percival Holloway, superintendente del C. Córdoba, por su reciente ascenso y traslado a la metrópoli.



Vino de honor con que fué obsequiado por un selecto núcleo de amigos el doctor Juan Heller, en ocasión de su nombramiento de juez en lo civil.





Mesas ocupadas por distinguidas señoritas y caballeros de la sociedad tucumana durante el diner-concert realizado en el parque 9 de Julio, a beneficio de las obras de la capilla de Tafí del Valle.

## FIESTA SOCIAL EN EL CRISOL CLUB DE CORDOBA



Familias de Frías, Urritz, Zavalía, Redoni, Martínez, Sánchez, Sarmiento, Luque Allende, Berra, Posse, Aliaga y Aróstegui.



Mesa del ingeniero Olmos, Intendente Municipal y señora, con la familia de Escalera y el señor Carlos E. Deheza y señora.



Elisa D. de Martínez, María T. Fernández Voglino de Martínez, María A. Molina de Díaz, Ofelia Deheza Echenique y doctores Martínez y Otero Caballero.



La mesa que ocuparon las destacadas familias de Courel, Rothe, Astrada, Ponce Astrada, durante dicha reunión, que tuvo singular relieve.

# Notas Generales



Interesante grupo enviado a "Caras y Caretas" de la fiesta infantil celebrada en casa de la niña Perla Lanteri Taboada, en Reconquista.



Doctor Manuel Albertal, nombrado director del Dispensario Belgrano de la Liga Argentina Antituberculosa.



Srta. R. Edma Cancela, alumna de la Biblioteca del C. N. de Mujeres, primer premio en el concurso taquigráfico parlamentario.



El señor Luís Rolellíno y esposa, vecinos de Carmen de Areco, reunidos con sus 15 hijos al festejar una fecha familiar.



Alumnos de la Escuela 14 de Alta Italía (Pampa), premiados en el concurso de recolección de bichos de cesto.



Niñas concurrentes a la escuela antes mencionada, y que forman el equipo infantil de pelota.



Señor Ricardo Carretero, ganador del premio "Caras y Caretas" en el concurso de tiro efectuado en Trenel.



Jorge Maglio, el mejor alumno de 4º grado en el Asilo Manuel Rocca.



Fiesta campestre ofrecida en Burzaco a los empleados postales señores N. Duroni y F. Bottiglieri por haberse jubilado.



Ana Arankas, hallada en los montes de la provincia de Córdoba, donde vivió 9 años separada del mundo.



Señor José María Darronsoro, quien ganó el campeonato de ajedrez jugado en Pehuajó.



Señora Toribia M. de Rodríguez, de Gualeguaychú, centenaria que asombra por su prodigiosa memoria.

# CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES

TELEFONOS: *Unión Telefónica:* Dirección: 8081 (Rivadavia). Administración: 8080 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

## SUMARIO DE ESTE NUMERO



### *Colaboración literaria*



### *Secciones fijas y alternadas*

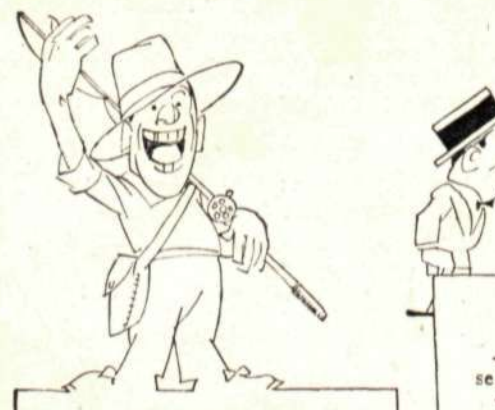


### *Notas ilustradas con fotografías*



### *Variedades*

# A PUNTA DE LAPIZ, Por VALDIVIA



**Con toda el alma**

*El pescador de caña.* — Sé que el presidente norteamericano pescaba en pleno océano. En cuanto le vi, no pude contenerme y le grité: ¡Adiós, colega!

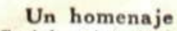


**Al sol**

— Ese agente de tráfico se va a derretir.

— Yo presumo que no es un hombre; es una incubadora de insolaciones.





**Los que piden autógrafos**

— Le he pedido un autógrafo a Hoover.

— ¿Se lo dará?

— Creo que sí. Le he escrito preguntándole con qué máquina se afeita tan bien.

**Un homenaje**

— Casi he visto la bandera norteamericana.

— ¿Casi?

— Con el pisotón que me han dado, las bandas no las he visto; pero las estrellas, sí.



**Regalo**

— ¿Qué le regalaremos al tuerto Roque el día de su jubilación?

— Podríamos regalarle un ojo postizo, de honor.



**Hombres de negocios**

— ¿Tiene usted interés en engañarme?

— Ninguno.

— ¿Y, entonces, por qué me propone ese negocio?

— Por si usted tenía interés en dejarse engañar.



**En el vivero municipal**

— ¿Por qué saca esos arbolitos?

— Porque están fuera del presupuesto.